

# MASTER

uporabniški priročnik za vozilo





## Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

**Navodila za uporabo** vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanite z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:



Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povesod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opcijske) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

**Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.**

**Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.**

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

# VSEBINA

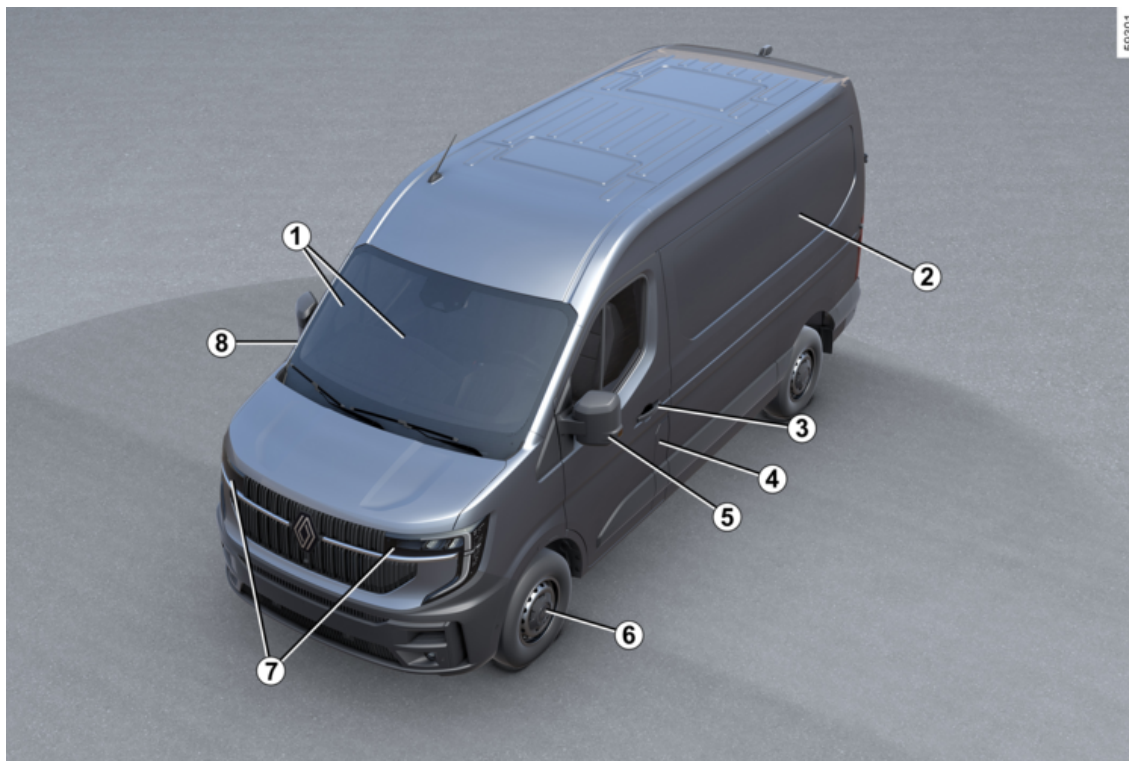
<b>Dobrodošli za volanom vašega novega vozila .....</b>	<b>4</b>	<b>Vožnja .....</b>	<b>181</b>
Zunanost .....	4	Utekanje vozila .....	181
Potniški prostor .....	6	Zagon, zaustavitev motorja .....	182
Voznikovo mesto .....	8	Nadzor hitrosti .....	187
Sistemi za pomoč pri vožnji .....	10	Posebnosti vozil z dizelskim motorjem .....	191
Varnost v vozilu .....	12	Parkirna zavora .....	195
Prepoznavanje vozila – oznake .....	14	Okolje .....	196
Motorni prostor (redno vzdrževanje) .....	16	Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja .....	198
motnje .....	20	Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja .....	199
<b>Spoznajte svoje vozilo .....</b>	<b>22</b>	Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah .....	207
Vozilo E-Tech 100% electric (EV) .....	22	Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji .....	211
Ključ, daljinski upravljalnik .....	43	Dodatne funkcije za pomoč pri vožnji .....	215
Vrata in odpiralni deli .....	51	Omejevalnik hitrosti .....	258
Spretna sedeža .....	61	Regulator hitrosti .....	261
Zadnji sedeži .....	66	Pomoči pri parkiranju .....	265
Varnostni pasovi .....	67	Klic v sili .....	274
Dodatne varnostne naprave .....	76	<b>Za vaše udobje .....</b>	<b>277</b>
Varnost otroka .....	85	Prezračevalne odprtine, gretje in klimatizacija .....	277
Otroški sedeži .....	89	Multimedijska oprema .....	294
Varnost otroka: izklop, vklop varnostne blazine sovoznika .....	114	Oprema potniškega prostora .....	296
Voznikovo mesto .....	116	Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema .....	301
Potovalni računalnik .....	126	Prevoz tovora .....	307
Opozorilne lučke .....	147	<b>Vzdrževanje .....</b>	<b>311</b>
Krmarjenje .....	154	Dostop do motorja, ravni .....	311
Prikaz območja zadaj .....	155	Akumulator: .....	321
Osvetlitev in signalizacija .....	160	Čiščenje .....	323
Zvočni in svetlobni signali .....	165	<b>Praktični nasveti .....</b>	<b>327</b>
Brisalci .....	166	Pnevmatike .....	327
Rezervoar goriva .....	170	motnje .....	347
Posoda za reagent .....	173	Žarometi, luči: zamenjava žarnic .....	352

# VSEBINA

Metlice brisalcev:zamenjava.....	358
Varovalke .....	360
Predoprema za radio .....	366
Namestitev in uporaba dodatne opreme .....	367
Motnje delovanja .....	370
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>378</b>
Podatki o vozilu.....	378
Nadomestni deli in popravila .....	386
kuponi o vzdrževanju .....	387
Protikorozijska kontrola .....	393

# ZUNANJOST

1



4 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

# ZUNANJOST

1. Električni pomik stekel → 296

Brisanje vetrobranskega stekla → 296

Sušenje (razmevljevanje) stekla → 282 → 288

2. Vzdrževanje karoserije → 323

3. Ključ/daljinsko upravljanje → 43

Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov → 43

4. Loputa za gorivo za različico z zgorevanjem



Nalivanje goriva → 170

5. Vzratna ogledala → 155 → 156

6. Pnevmatike → 327

7. Luči: delovanje → 160

Luči: zamenjava → 352

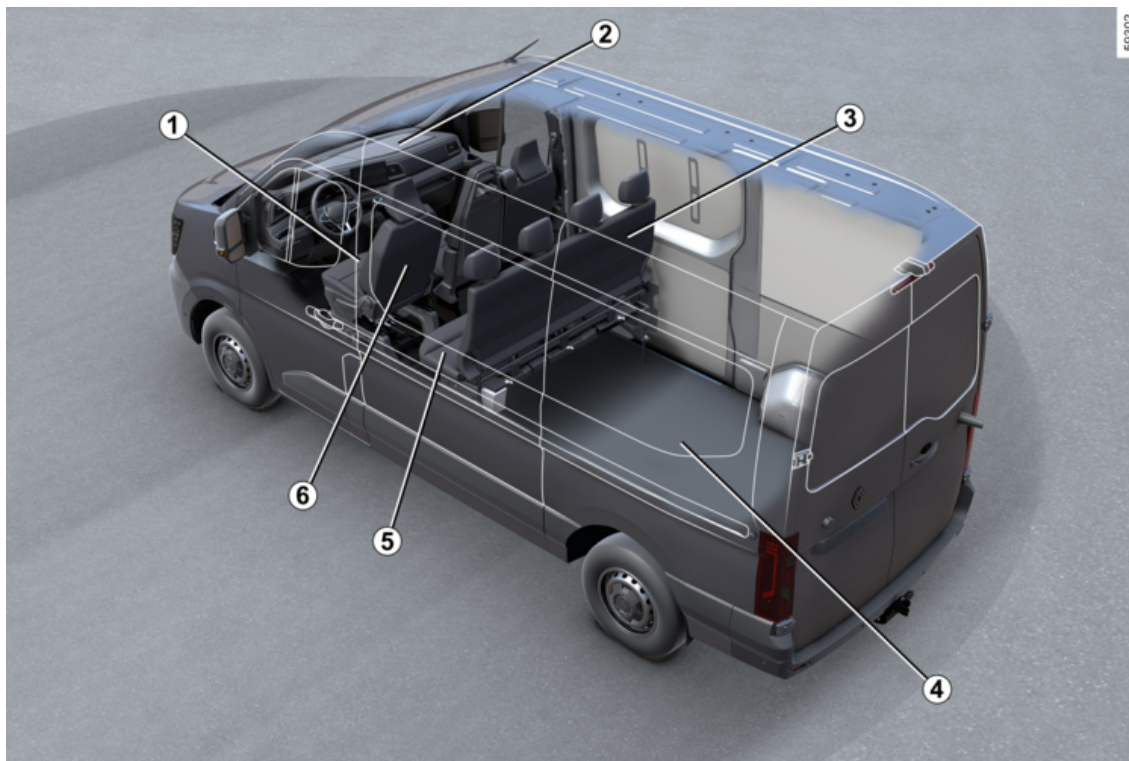
8. Polnilna loputa za električno različico



Polnjenje → 27

# POTNIŠKI PROSTOR

1



6 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

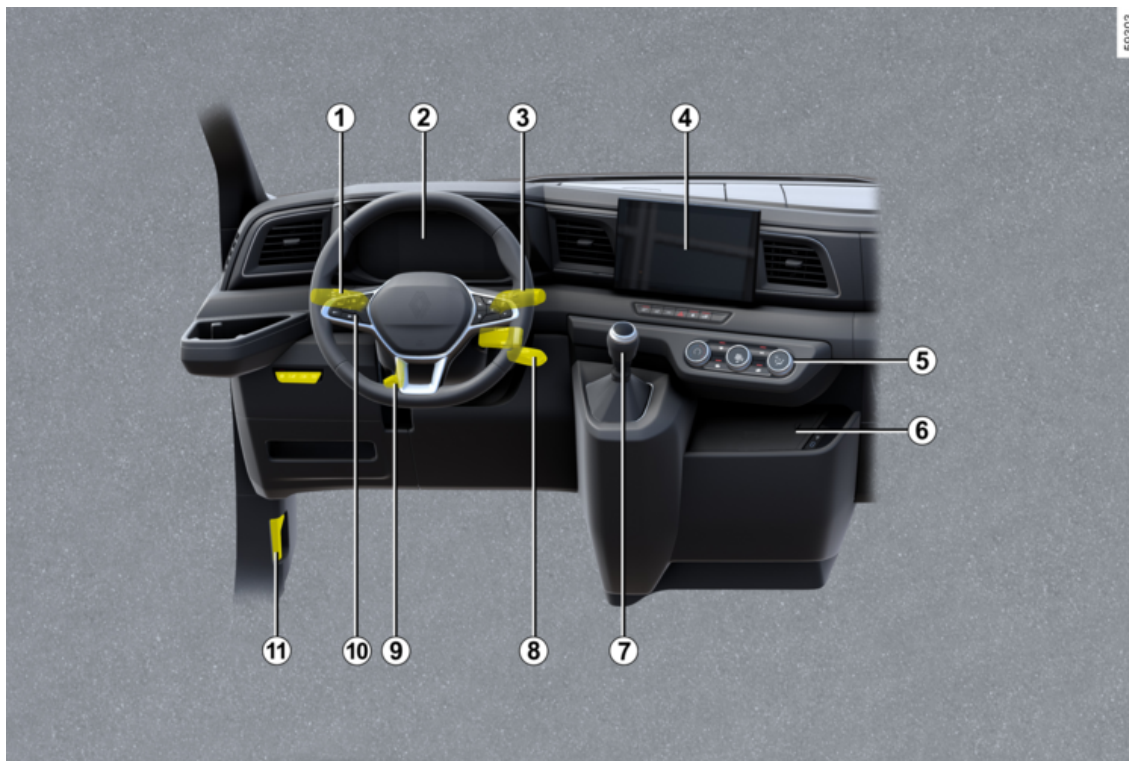


# POTNIŠKI PROSTOR

1. Nastavitev položaja za vožnjo → **67**
2. Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora → **301**
3. Zadnja sedežna klop → **66**  
Zadnji vzglavniki → **66**
4. Prevoz tovora → **307**
5. Varnost otrok → **85**
6. Vzglavniki na prednjih sedežih → **61**  
Prednji sedeži → **62**

# VOZNIKOVO MESTO

1



8 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

## VOZNIKOVO MESTO

1. Zunanja osvetlitev → 160
2. Instrumentna plošča → 147 → 137
3. Upravljanje brisalcev/naprave za pranje vetrobranskega stekla → 166
4. Multimedijska ploščica → 142
5. Gretje/klimatska naprava → 277
6. Osrednja konzola za shranjevanje/območje polnjenja → 301
7. Prestavna ročica → 189
8. Stikalo za zagon → 183
9. Nastavitev volana → 154
10. Omejevalnik hitrosti → 258  
Regulator hitrosti → 261
11. Sprostitev pokrova motornega prostora → 311

# SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

1

59304



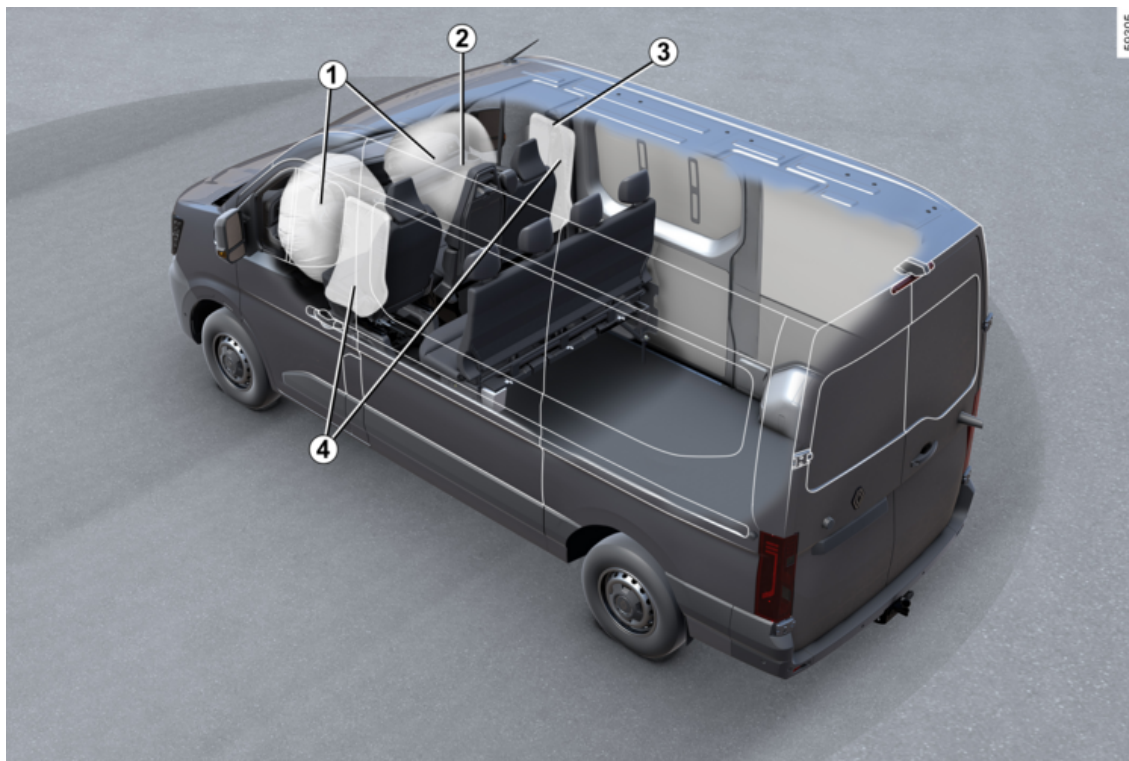
10 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

# SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- Stop and Start → **183**
- Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah → **207**
- Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji → **211**:
  - ABS (sistem proti blokiranju koles)
  - ESC (sistem za nadzor stabilnosti vozila)
  - Servozavorni sistem
  - Pomoč pri speljevanju v klanec
- Dodatne funkcije za pomoč pri vožnji → **215**:
  - Moja varnost → **215**
  - Opozorilo o spremembi voznega pasu → **216**
  - Preprečevanje spremembe voznega pasu → **222**
  - Opozorilo o mrtvem kotu → **230**
  - Opozorilo za varnostno razdaljo → **234**
  - Aktivno zaviranje v sili → **238**
  - Opozorilo za zaznavanje pešcev in kolesarjev ob zagonu → **245**
  - Opozorilo za voznikovo budnost → **250**
  - Zaznavanje prometnih znakov → **252**
- Omejevalnik hitrosti → **258**
- Regulator hitrosti → **261**
- Pomoč pri parkiranju → **265**:
  - Park Assist → **265**
  - Kamera za vzvratno vožnjo → **271**

# VARNOST V VOZILU

1



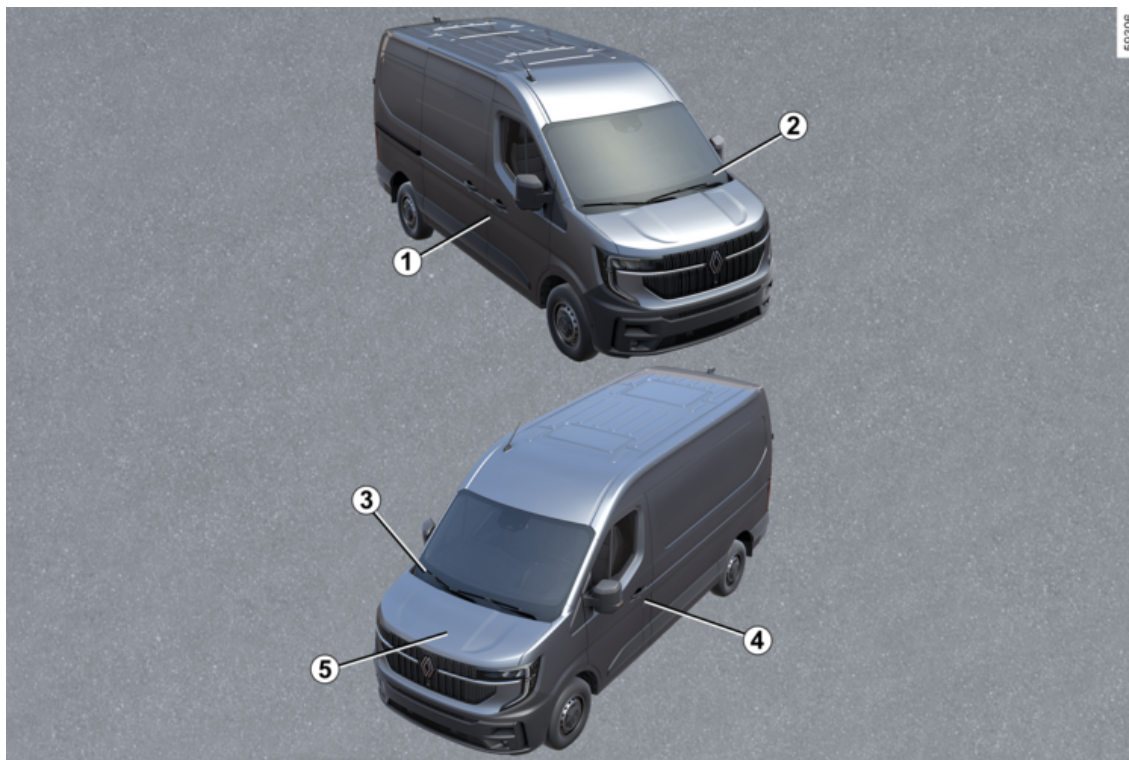
12 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

# VARNOST V VOZILU

1. Airbags Spredaj → 76
2. Blokiranje sovoznikove airbag → 114
3. Varnostni pasovi → 67
4. Airbags bočno → 81

# PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1





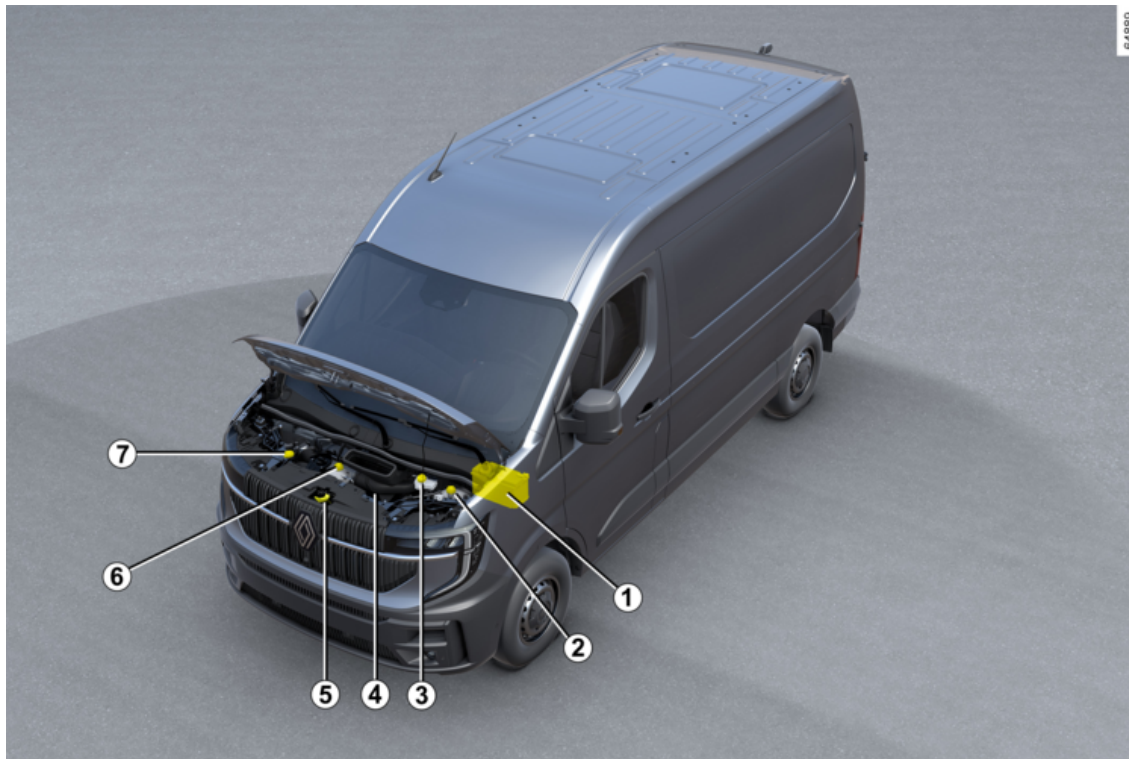
## PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1. Ploščica za identifikacijo vozila → 378
2. Opomnik za identifikacijsko številko vozila → 378
3. Tehnične informacije za nujne službe → 378
4. Oznake tlaka zraka v pnevmatikah → 207 → 329
5. Identifikacija motorja → 379

# MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1

Izvedenka vozila z notranjim zgorevanjem

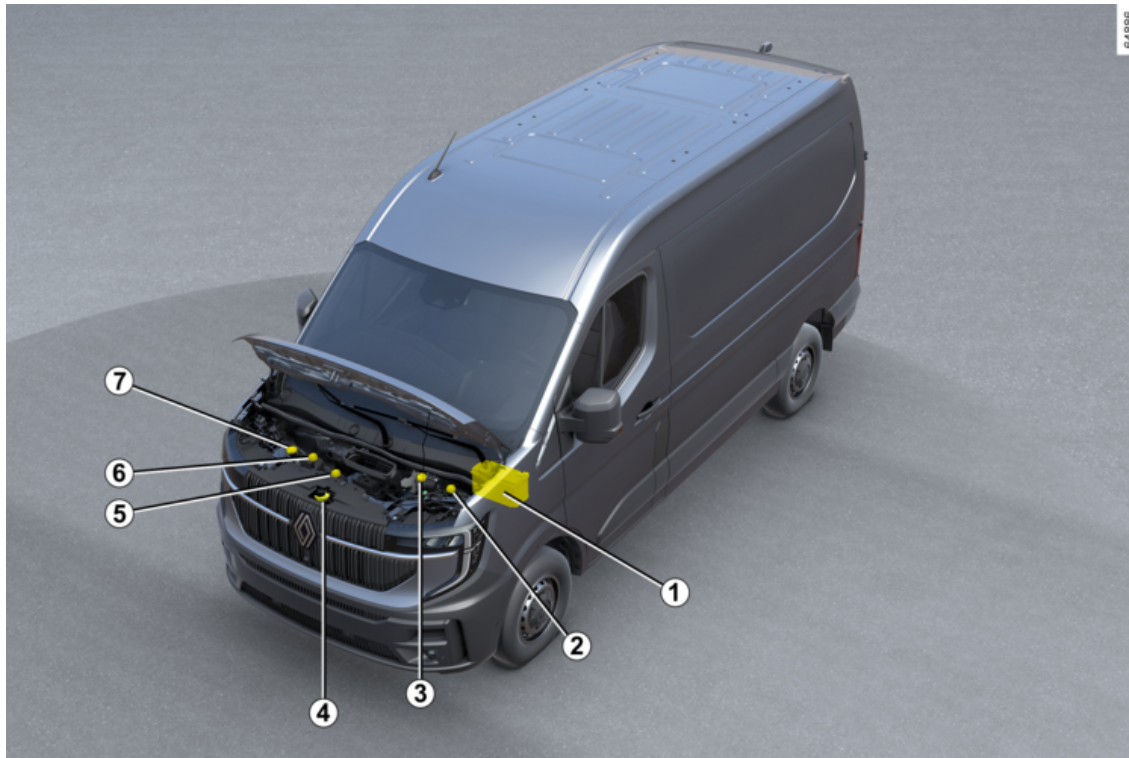


## MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1. 12-voltni akumulator → 321
2. Hladilna tekočina → 316
3. Zavorna tekočina → 318
4. Merilna palica za nivo motornega olja → 312
5. Odpiranje pokrova motornega prostora → 311
6. Hladilna tekočina → 316
7. Pokrovček posode za motorno olje → 312

# MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

## 1 Električna izvedenka

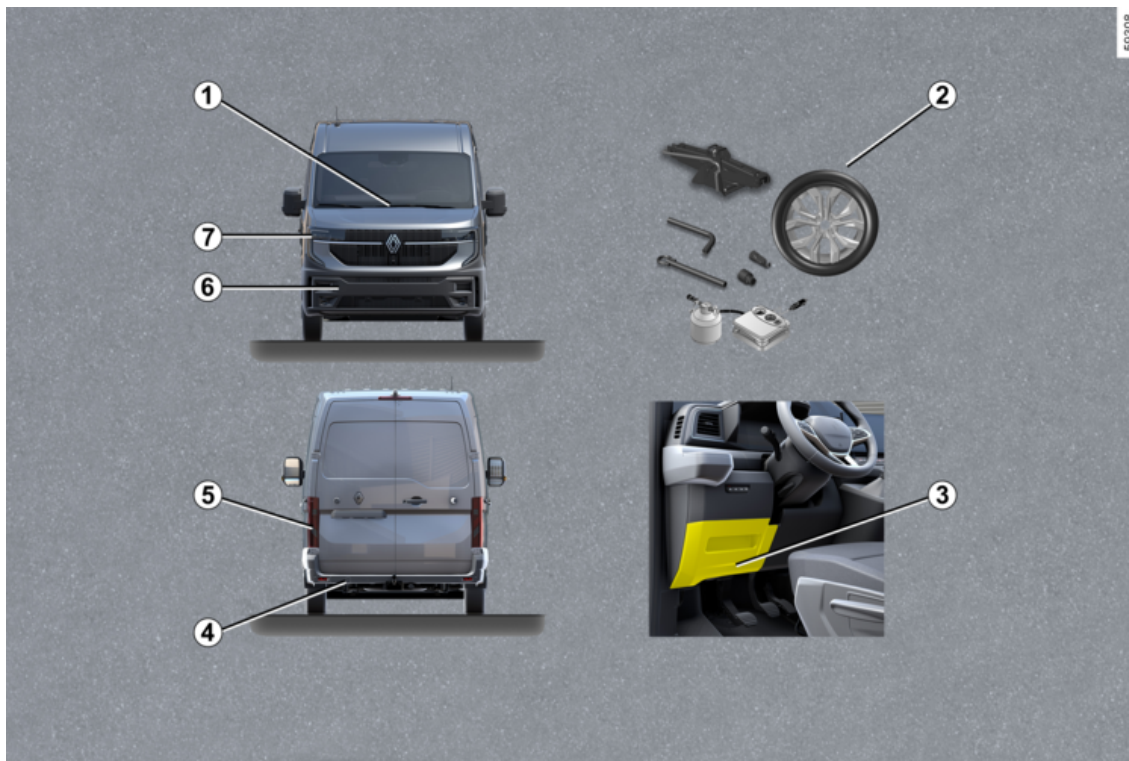


## MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

1. 12-voltni akumulator → 321
2. Hladilna tekočina motorja → 316
3. Zavorna tekočina → 318
4. Odpiranje pokrova motornega prostora → 311
5. Hladilna tekočina ogrevalnega tokokroga → 316
6. Hladilna tekočina pogonske baterije → 316
7. Tekočina za pranje vetrobranskega stekla → 318

# MOTNJE

1



20 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

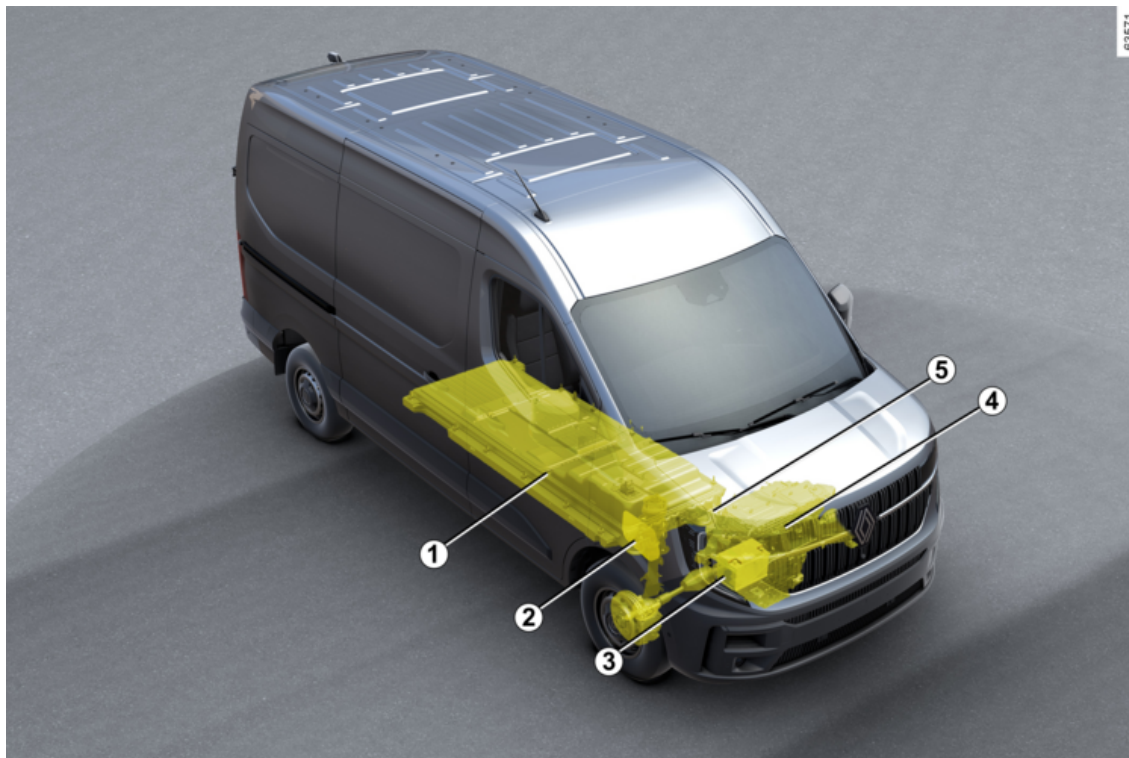
# MOTNJE

1. Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla → **358**
2. Predrta pnevmatika:
  - a. Orodje → **334**
  - b. Rezervno kolo → **336**
  - c. Zamenjava kolesa → **337**
3. Varovalke → **360**
4. Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj → **347**
5. Zamenjava žarnic zadaj → **352**
6. Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj → **347**
7. Zamenjava žarnic žarometov → **352**

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Predstavitev

2





# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 400-voltna pogonska baterija
- 2 Električni priključek za napajanje (sovoznikova stran)
- 3 Dodatni 12-voltni akumulator
- 4 Električni motor
- 5 Električni napajalni kabli oranžne barve

Električna vozila imajo posebne lastnosti, vendar delujejo podobno kot vozila z motorjem z notranjim izgorevanjem.

Električno vozilo se od vozil z motorjem z notranjim izgorevanjem razlikuje zlasti po tem, da namesto goriva za delovanje porablja izključno električno energijo.

Zato priporočamo, da natančno preberete ta navodila za uporabo, v katerih je opisano vaše električno vozilo.

## Storitev povezave

Vaše električno vozilo je opremljeno s storitvami povezave, s katerimi lahko ugotovite in/ali upravljate:

- stanje napolnjenosti vozila z opozorilom za skoraj prazen akumulator;
- nastavitev polnjenja pogonskega akumulatorja v skladu z nekaterimi predlaganimi izbirami;
- preostala razdalja za vozilo;
- ...

Do teh storitev lahko dostopate z:

- zunanjimi digitalnimi napravami (mobilni telefon, tablični računalnik itd.);
- zaslonom multimedijskega sistema vozila.

Če želite več podrobnosti, glejte navodila za multimedijsko opremo ali se obrnite na predstavnika servisne mreže.



Kadar koli se lahko naročite na povezano storitev ali jo podaljšate. Za dodatne informacije se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Akumulatorji

Električno vozilo ima dve vrsti akumulatorja:

- "400-voltna" pogonska baterija;
- dodatni 12-voltni akumulator.

## "400-voltna" pogonska baterija

Baterija zbira energijo, nujno za ustrezno delovanje motorja električnega vozila. Kot vsaka druga baterija se tudi ta med uporabo prazni, zato jo je potrebno redno polniti.

Če želite napolniti pogonsko baterijo, ni potrebno čakati, da ta doseže rezervni nivo.

Čas polnjenja se razlikuje glede na posebno zidno polnilno enoto, ali javno polnilno postajo, na katero priključite vozilo.

Doseg vozila je odvisen od napolnjenosti pogonske baterije in tudi od vašega sloga vožnje → 204.

Klimatska naprava vozila se uporablja za hlajenje pogonske baterije.

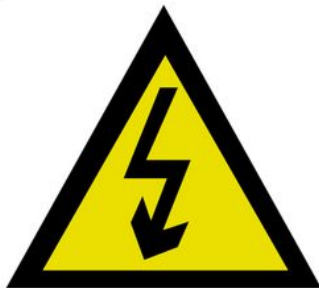
Če želite podaljšati življenjsko dobo pogonske baterije, naj klimatsko napravo pregleda usposobljeni strokovnjak. To še zlasti velja, če opazite, da klimatska naprava deluje z manjšo zmogljivostjo.

## Dodatni 12-voltni akumulator

Druga baterija v vašem vozilu je dodatni 12-voltni akumulator: ta zagotavlja energijo, ki je potrebna za delovanje opreme v vozilu (luči, brisalci, sistem pomoči pri zaviranju itd.).

## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

A



Simbol **A** označuje električno opremo v vozilu, ki bi lahko ogrožala vašo varnost.

61607

### »400 V« električni tokokrog



»400 V« električni tokokrog prepoznate po oranžnih kablilih **6** in delih, ozna-

čenih s simbolom



Pogonski sistem električnega vozila uporablja enosmerno napetost približno 400 voltov.

Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen. Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Kakršno koli poseganje ali spreminjanje 400-voltnega električnega sistema vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonska baterija) je strogo prepovedano, saj lahko ogrozi vašo varnost. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

**Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.**

### Vožnja

Tako kot pri vozilih z avtomatskim menjalnikom se morate navaditi, da pri vožnji in zaviranju ne uporabljate levega stopala.

Pri zmanjševanju hitrosti, ko odstranite nogo s pedala plina, ali pritisnete zavorni pedal, motor ustvarja električni

## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in napajanje pogonske baterije → 199.  
Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega preko spodnjega roba platišč.



Zaviranje z motorjem nikakor ne more nadomestiti pritiska na zavorni pedal.

### Hrup

Električna vozila so izjemno tiha. Na to se morda še niste navadili, prav tako se tega niso navadili drugi udeleženci v prometu. Zato morda vozila med vožnjo ne bodo slišali.

Ker je motor tih, slišite glasove, ki jih niste vajeni (hrup, ki ga povzroča aerodinamika, pnevmatike ...)

Vsakokrat, ko izklopite kontakt, se po približno desetih sekundah izklopi tudi prezačevanje.



### Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

**Tveganje, da se zataknejo pedali**


### Zvočni opozorilnik

Zvočni opozorilnik za pešce omogoča, da ostale udeležence v prometu, zlasti pešce in kolesarje, opozorite nase.

Ob zagonu motorja se zvočni opozorilnik za pešce samodejno aktivira. Zvok se oddaja, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 1 km/h in 30 km/h.

Za nadaljnje informacije o zvočnem opozorilniku za pešce glejte navodila za multimedijsko opremo.

V primeru napake zvočnega opozorilnika za pešce se na instrumentni plo-

šči prikaže opozorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo "Napaka zunanje-ga zvoka".

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Električno vozilo ne oddaja zvoka. Preden ga zapustite, ob pritisku na zavorni pedal zaustavite

motor.

**OBSTAJA NEVARNOST RESNIH POŠKODB**

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Pomembna priporočila

2



Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, resnih poškodb ali smrtno nevarnega električnega udara.**

### **V primeru nesreče ali trka**

V primeru nesreče ali udarca v podvozje vozila (npr. udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo cestno opremo) se lahko poškoduje električni tokokrog ali pogonska baterija vozila.

Vozilo naj pregleda predstavnik znamke vašega vozila.

Nikoli se ne dotikajte sestavnih delov 400 V ali izpostavljenih in vidnih oranžnih kablov v notranjosti ali zunanosti vozila.

Če je pogonski akumulator močno poškodovan, lahko pride do uhajanja tekočin:

- nikoli se ne dotikajte tekočin, ki iztekajo iz pogonskega akumulatorja;
- če pride do stika, prizadeto mesto čim prej dobro izperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom.

Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel lopute vtičnice za napajanje in/ali priključnega konektorja naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo te dele čim prej pregleda.

### **V primeru požara**

V primeru požara skupaj s potniki takoj zapustite vozilo in pokličite reševalno službo, pri čemer morate jasno povedati, da gre za električno vozilo.

Če morate posredovati, uporabljajte samo gasilna sredstva ABC ali BC, ki so primerna za gašenje požarov na električnih sistemih. Ne uporabljajte vode ali drugih sredstev za gašenje.

V vseh drugih primerih poškodovanja električnega tokokroga pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### **Vse vrste vleke**

→ 347.

### **Pranje vozila**

Nikoli ne čistite motornega prostora, vtičnice za napajanje in pogonskega akumulatorja z visokotlačnim čistilnikom.

### **Nevarnost poškodovanja električnega tokokroga.**

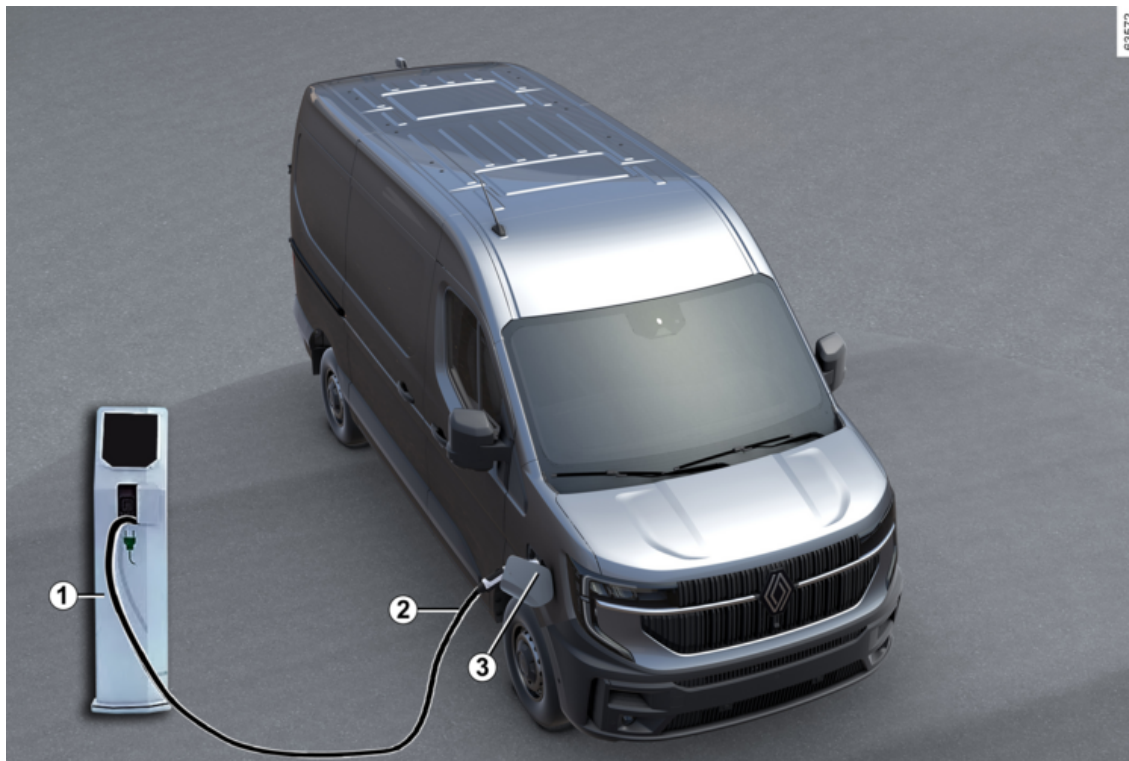
Nikoli ne perite vozila med polnjenjem. Napajalnega kabla nikoli ne čistite med polnjenjem vozila. Nikoli ne perite polnilnega kabla in vtiča polnilnega kabla, ko kabel ni priključen, da preprečite korozijo polnilnih zatičev.

**Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega udara.**

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Polnjenje

### Shematski prikaz napajanja



## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

**1** Posebna stenska polnilna vtičnica ali polnilna postaja

**2** Polnilni kabel

**3** Električni priključek za napajanje (sovoznikova stran)



Če imate vprašanja glede opreme, ki je potrebna za napajanje, se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Pomembna priporočila za napajanje vašega avtomobila



Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, resnih poškodb ali smrtno nevarnega električnega udara.**

### **Polnjenje**

Med napajanjem ne izvajajte posegov na vozilu (pranje, posegi v motornem prostoru itd.).

Če so na priključku napajalnega kabla ali vtičnice voda, znaki korozije ali tujki, vozila ne priključite na napajanje. Obstaja nevarnost požara.

Ne dotikajte se kontaktov kabla, hišne vtičnice ali vtičnice za napajanje vozila in vanje ne vstavljajte predmetov.

Napajalnega kabla nikoli ne priključite v adapter, razdelilnik ali podaljšek.

Prepovedana je uporaba električnega agregata.

Vtičnice za napajanje ali napajalnega kabla ne razstavljajte ali posegajte vanj. Obstaja nevarnost požara.

Med napajanjem ne spreminjajte električne napeljave in ne posegajte vanjo.

Pri udarcu, čeprav manjšem, v loputo vtičnice za napajanje ali pokrov naj te dele čim prej pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Previdno ravnajte s kablom: ne pritiskajte nanj, ne potopite ga v vodo, ga ne vlecite in preprečite morebitne udarce vanj.

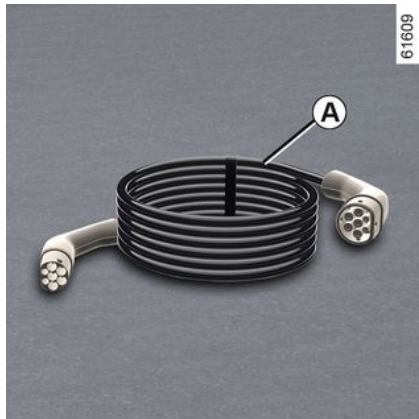
Redno preverjajte stanje napajalnega kabla.

V primeru poškodovanega polnilnega kabla (korozija, rja, zareze ipd.) polnilne enote ali električne polnilne vtičnice vozila, poškodovanih delov ne uporabljajte. Za zamenjavo se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Če se mehanizem za zaklepanje lopute vtičnice za napajanje in/ali odklepanje električne vtičnice vozila za napajanje ne aktivira, se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Napajalni kabel A



Ta kabel je bil zasnovan posebej za vaše vozilo, in sicer za priključitev v stenske vtičnice ali na javnih polnilnih mestih, ter tako omogoča standardno polnjenje pogonske baterije.

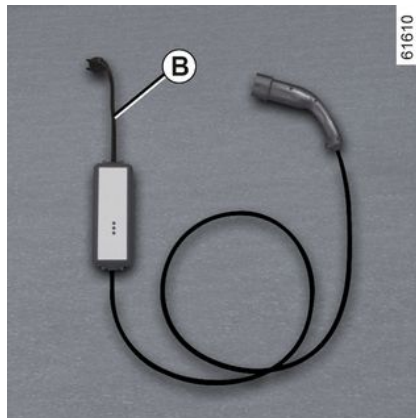
**i** Priporočamo, da uporabljate predvsem napajalni kabel, ki omogoča napajanje pri običajni uporabi pogonskega akumulatorja.

**i** Pred čiščenjem napajalnega kabla se prepričajte, da je kabel odklopljen.

Kabel očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo.

Pri čiščenju pazite, da krpa ne pride v stik s konci kabla (konektorji, polnilni zatiči), da se izognete morebitni nevarnosti korozije.

## Napajalni kabel B

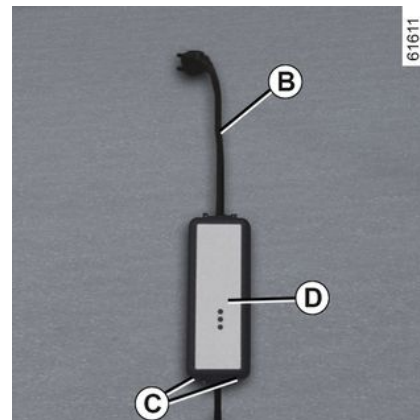


Ta kabel lahko uporabite za:

– pri normalni uporabi na vtičnici, uporabljeni samo za vozilo (polnjenje 14 A/16 A);

– občasno polnjenje z uporabo gospodinjanskega priključka (polnjenje 8 A), ko na primer niste doma.

V vseh primerih morajo biti vtičnice nameščene v skladu z navodili, zagotovljenimi z napajalnim kablom **B**.



V vseh primerih **skrbno** preberite navodila za napajalni kabel **B**.

**i** Nikoli ne pustite, da kabel visi z enote. Obesite ga s pomočjo kljuk **C**.



## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Če pride med polnjenjem do napake (na enoti **D** zasveti rdeča opozorilna lučka), ga takoj prekinite. Glejte navodila za uporabo napajalnega kabla.

## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

### Pomembna priporočila za napajanje vašega avtomobila

2



#### **Pomembna priporočila za napajanje vašega avtomobila**

Natančno preberite navodila. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do **požara, resnih poškodb ali smrtno nevarnega električnega udara.**

#### **Izbira napajalnega kabla**

Standardni napajalni kabli, priloženi vozilu, so bili zasnovani posebej za to vozilo. Oblikovani so tako, da vas ščitijo pred tveganjem električnega udara, ki lahko povzroči smrt ali nevarnost požara.

Ne uporabljajte napajalnih kablov starejših izvedenk, saj niso prilagojeni vašemu vozilu.

Iz varnostnih razlogov je uporaba kabla, ki ga ni predvidel proizvajalec vozila, strogo prepovedana. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči požar ali električni udar, kar se lahko konča s smrtjo. Pri izbiri napajalnega kabla, primerne za vaše vozilo, se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

#### **Uporaba napajalnega kabla B**

Natančno preberite navodila za uporabo, priložena napajalnemu kablu, kjer so navedena opozorila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi tega izdelka in tehnične značilnosti, potrebne za namestitev vtičnice.

#### **Vgradnja otroškega sedeža**

##### **Stenska vtičnica**

Posebno stensko polnilno enoto naj namesti strokovnjak.

##### **V primeru polnjenja doma**

Usposobljeni strokovnjak naj preveri, da je vsaka vtičnica, v katero boste vključili polnilne kable, skladna s standardi in predpisi, ki veljajo v vaši državi, ter da je skladna s prej opisanimi specifikacijami v razdelku "Sistemi napajanja".

##### **Sistemi napajanja**

Uporabljajte le polnilne postaje, ki so skladne s standardom IEC 61851-1 in točke za priklop, ki so zaščitene z:

- napravo na preostali diferenčni tok 30 mA tipa A za uporabljeno vtičnico;
- napravo za pretokovno zaščito;
- zaščito pred previsoko napetostjo zaradi strel na izpostavljenih območjih (IEC 62305-4);
- ozemljitveno povezavo, ki je skladna s standardi v zadevni državi.

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

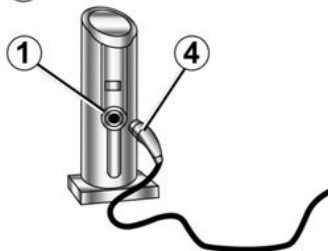
Vrste polnjenja, ki so skladne z evropskimi standardi

Izmenični tok (AC)

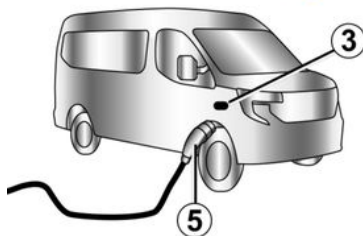
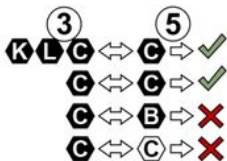
62363



① ④



64871



Če so na loputi vtičnice za napajanje vozila prikazane informacije, sledite spodnjim navodilom.





Preden priklopite polnilni kabel, se prepričajte, da:

- barva in ena od črk na dovodni vtičnici **1** ustreza barvi in eni od črk na koncu polnilnega kabla **4**;
- barva in ena od črk na dovodni vtičnici **3** ustreza barvi in eni od črk na koncu polnilnega kabla **5**.

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

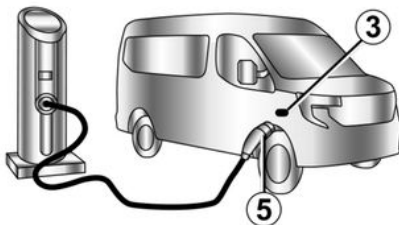
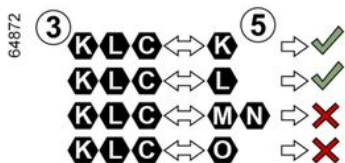
## Nalepke

2

<b>Vrsta polnjenja</b>	<b>Izmenični tok (AC)</b>			
<b>Povezava</b>	<b>Polnilni priključek 1/polnilni kabel 4</b>		<b>Vozilo 3/polnilni kabel 5</b>	
<b>Vrste polnjenja, ki so skladne z evropskimi standardi</b> (za vse ostale primere se obrnite na pooblaščenega prodajalca).				

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Enosmerni tok (DC)








Če so na loputi vtičnice za napajanje vozila prikazane informacije, sledite spodnjim navodilom.

Preden priklopite polnilni kabel, se prepričajte, da barva in ena od črk na dovodni vtičnici **3** ustreza barvi in eni od črk na koncu **5** polnilnega kabla.

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

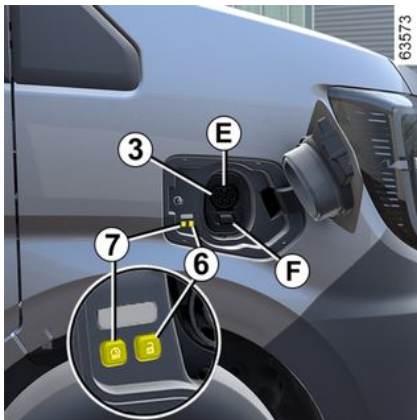
## Nalepke

2

Vrsta polnjenja	Enosmerni tok (DC)				
Povezava	Vozilo 3 /polnilni kabel 5				
Vrste polnjenja, ki so skladne z evropskimi standardi (za vse ostale primere se obrnite na pooblaščenega prodajalca).					

# VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Električna vtičnica za napajanje 3



**Opomba:** v snežnih razmerah odstranite sneg s polnilnega prostora vozila na sovoznikovi strani, preden ga priključite ali izklopite.


Če pride sneg v stik s priključkom, lahko onemogoči vstavev napajalnega kabla.

Vozilo je opremljeno z dvema vtičnicama za napajanje, ki se nahajata na sovoznikovi strani na sprednjem delu vozila:

- vtičnica **E** za polnjenje pri največ 22 kW;
- vtičnica **F** za hitro polnjenje (odvisno od vozila).

Znotraj pokrova za polnjenje sta tudi en ali dva gumba (odvisno od vozila):

- gumb **6**  odklene polnilni kabel;
- odvisno od vozila lahko gumb **7**

 uporabite za aktiviranje takojšnjega polnjenja vozila.

## Priporočila

Za vsakodnevno uporabo je priporočljivo, da vozilo napolnite do 80 %, da podaljšate življenjsko dobo akumulatorja ➔ 41.

Izogibajte se napajanju in parkiranju vozila pri ekstremnih temperaturah (visokih ali nizkih).

V ekstremnih pogojih napajanje lahko traja nekaj minut pred zagonom (čas, potreben za ohlajanje ali ogrevanje pogonske baterije).

Če je vozilo več kot 7 dni parkirano na temperaturi, nižji kot približno  $-25^{\circ}\text{C}$ , polnjenje pogonske baterije morda ne bo mogoče.

Če je vozilo več kot 3 mesece parkirano pri skoraj praznem akumulatorju, polnjenje akumulatorja morda ne bo mogoče.

Razpoložljiva raven energije je odvisna od temperature akumulatorja. Zato se lahko razlikuje med ustavljanjem in po-

novnim zagonom vozila, če je akumulator hladen ali topel.

Da bi ohranili življenjsko dobo pogonskega akumulatorja, ne puščajte parkiranega vozila več kot en mesec z zelo polnim akumulatorjem, predvsem ne v obdobjih hude vročine.

Pogonski akumulator priključite na napajanje po vožnji in/ali pri zmerni zunanji temperaturi. V nasprotnem primeru lahko napajanje traja dlje ali ni mogoče.

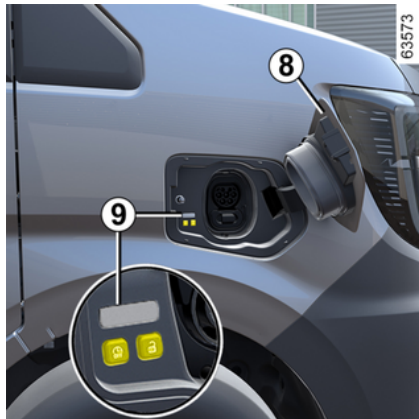
Zaželeno je, da vozilo napolnite po vožnji, če je nivo napolnjenosti nizek ( $< 25\%$ ) in ko so temperature negativne.

## Nasvet

- Pri visoki temperaturi vozilo parkirajte in polnite v senci/pokritem prostoru;
- Napajanje je mogoče v dežju ali snegu.
- če je klimatska naprava vklopljena, se čas polnjenja podaljša.

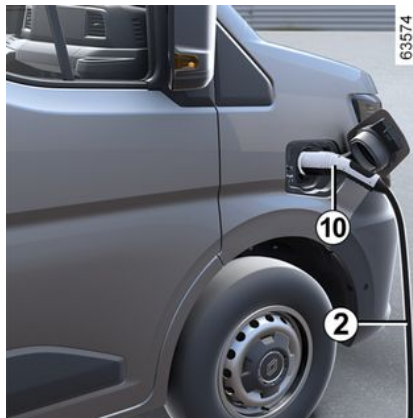
## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

### Ponovno napajanje pogonske baterije



#### Zaustavljeno vozilo, izklopljen kontakt:

- vzemite polnilni kabel **2**, ki se nahaja v prostoru za shranjevanje v prtljajniku vašega vozila;
- pritisnite loputo vtičnice za polnjenje **8**, da jo odklenete. Opozorilna lučka **9** zasveti belo:



- skrajni konec kabla priključite v vir napajanja;
- primite ročico **10**;
- priključite kabel na vozilo. Opozorilna lučka **9** utripa v beli barvi;

**i** Med polnjenjem vozila ne uporabljajte lopute za polnjenje **8** za obešanje polnilnega kabla **2**.

**i** Če ste ravnokar sprejeli posodobitev sistema prek multimedijskega sistema, bo polnjenje pogonske baterije preloženo ali preklicano. Počakajte, da se posodobitev zaključi, preden polnilni kabel povežete z vozilom. Za dodatne informacije o posodobitvah sistema, glejte navodila za multimedijski sistem.

- ko slišite klik za zaklepanje, preverite, ali je napajalni kabel dobro priključen. Če želite preveriti pričvrstitev, rahlo potegnite ročico **10**.
- odvisno od vozila, če imate programirano odloženo polnjenje in želite začeti s polnjenjem takoj, pritisnite gumb **7** za začetek polnjenja.

Napajalni kabel se samodejno zaklene na vozilo. Tako kabla ni mogoče odklopiti iz vozila.



## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

**i** Če vozilo hitro polnite (DC), polnilni kabel med vašim vozilom in polnilnim terminalom ne sme biti daljši od **30 metrov**.

Če ste v dvomih glede dolžine kabla, se posvetujte z lastnikom polnilne postaje (DC).

**i** Obvezno dobro odvijte napajalni kabel, da omejite njegovo pregrevanje.



Ne uporabljajte podaljška, razdelilnika ali adapterja.

**Obstaja nevarnost požara.**



Med polnjenjem utripa modra opozorilna lučka **9**.

Ob začetku polnjenja se na instrumentni plošči prikažejo naslednje informacije:

– nivo energije na kontrolni lučki pogonske baterije **12**;

**i** Čas polnjenja pogonskega baterije je odvisen od preostanka napolnjenosti in polnilne moči polnilne postaje. Med polnjenjem se obvestilo izpiše na instrumentni plošči → **137**.

**Opomba:** v določenih pogojih je lahko dejanski čas polnjenja daljši od časa polnjenja, ki je prikazan na instrumentni plošči. To je odvisno od:


- kakovosti električnega omrežja;
- začetnega nivoja napolnjenosti;
- prenizke zunanje temperature;
- ...

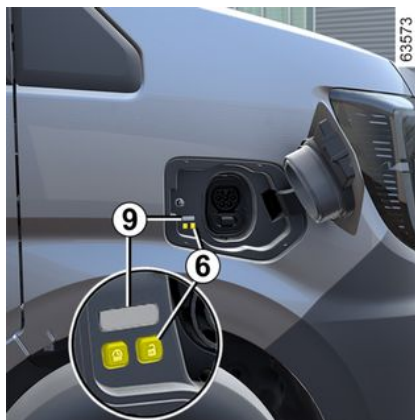
V primeru težav s polnilnim kablom priporočamo, da ga zamenjate s kablom, ki je identičen originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



- raven napoljenosti akumulatorja;
- ocena preostalega časa polnjenja (ko je akumulator približno 95-odstotno napoljen, to več ni prikazano);
- opozorilna lučka  označuje, da je vozilo priključeno na vir napajanja,
- doseg vozila je odvisen od nivoja napoljenosti.



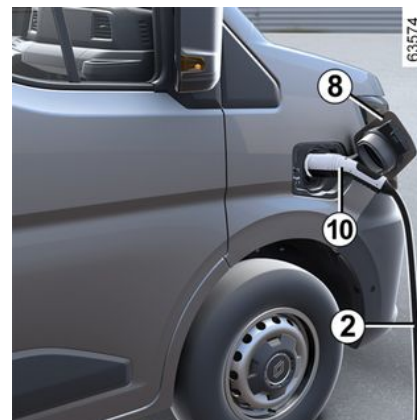
Prikazovalnik na instrumentni plošči se izklopi po nekaj sekundah. Ko odprete vrata, se ponovno prikaže na instrumentni plošči.

Ko je polnjenje dokončano, neprekinjeno sveti zelena opozorilna lučka **9**.

Pred ponovnim polnjenjem vozila ni treba čakati, da je v akumulatorju le še rezerva energije.

### Motnje delovanja

Če opozorilna lučka **9** neprekinjeno sveti rdeče, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



### Previdnostni ukrepi pri odklopu iz vtičnice

- Pritisnite gumb **6** ali **pritisnite in držite** gumb za odklepanje vrat na ključu, da se sprostí polnilni kabel vozila;
- primite ročico **10**;



Obvezno upoštevajte zaporedje opravil pri odklopu.

- odklopite polnilni kabel **2** z vozila;
- zapreti morate loputo vtičnice za napajanje **8** in jo pritisniti, da jo zaklenete;
- odklopite kabel **2** iz napajanja **1**;
- pospravite kabel **2**.

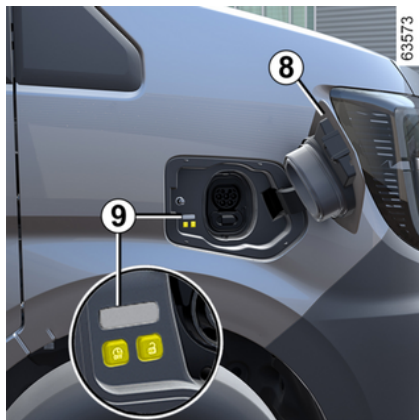
## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

**Opomba:** takoj po dolgem polnjenju pogonske baterije je kabel lahko vroč. Uporabite ročice.



Po pritisku guma za odklepanje polnilnega kabla imate približno 30 sekund za odklop, preden se znova zaklene.

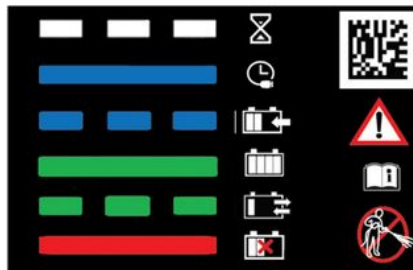
### Nalepka 12



Nalepka **12** na vratih za polnjenje **8** posreduje informacije o postopku polnjenja, glede na stanje opozorilne lučke za polnjenje **9**:

- ko utripa belo, to pomeni, da je vod priključen na vozilo in sistem izvaja preglede;
- ko utripa modro, to pomeni, da poteka polnjenje;
- ko neprekinjeno sveti v modri barvi, to pomeni, da je aktivirano programiranje polnjenja;
- ko neprekinjeno sveti zeleno, to pomeni, da je vozilo popolnoma napolnjeno;
- Ko neprekinjeno sveti rdeče, to pomeni napako pri delovanju.

12

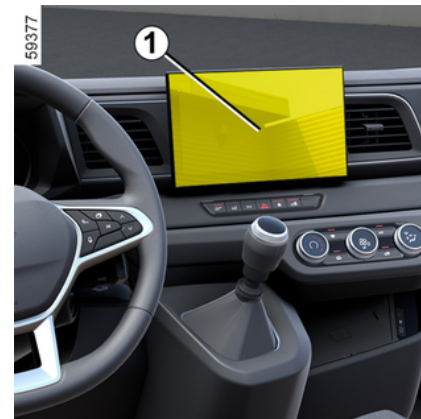


Nalepka **12**, nameščena na desni strani, vas opominja na naslednja navodila:

- lopute vtičnice za polnjenje ne smete priti z visokotlačnim curkom;

- ko vozilo miruje, sta lahko ventil in loputa vtičnice za polnjenje odprta;
- ko vozilo vozite, morata biti ventil in loputa vtičnice za polnjenje zaprta;
- odprite loputo, da povežete napajalni kabel;
- po odklopu znova zaprite loputo;
- priključite kable v hišno vtičnico, polnilno postajo z izmenično tokom ali polnilno postajo za hitro polnjenje;
- za vse informacije o polnjenju si oglejte uporabniški priročnik vašega vozila.

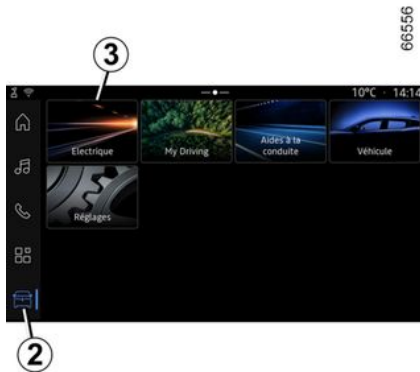
### Nastavitev napajanja



Pri mirujočem vozilu in vklopljenem motorju v sistemu "Vozilo" **2** na zaslonu multimedijskega sistema **1** pritisnite

## VOZILO E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

meni "Električno" **3**, nato pa zavihek "Programiranje", da programirate polnjenje vozila.



Izbirate lahko med več načini polnjenja:

- "Takojšnje polnjenje";
- "Polnjenje s časovnim zamikom";
- "Programiranje".

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.



Zaradi varnosti vam svetujemo, da vse nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Ko nastavitev potrdite, se na instrumentni plošči vklopi kontrolna lučka



**Opomba:** polnjenje se bo začelo, če je motor izklopljen, vozilo priključeno na vir napajanja in dostop odobren.



Če ste ravnokar sprejeli posodobitev sistema prek multimedijskega sistema, bo polnjenje pogonske baterije preloženo ali preklicano.

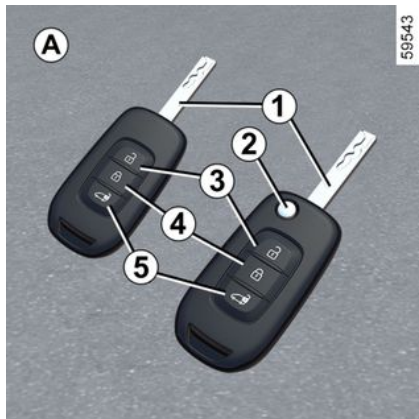
Počakajte, da se posodobitev zaključi, preden polnilni kabel povežete z vozilom.

Za dodatne informacije o posodobitvah sistema, glejte navodila za multimedijski sistem.

# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK


## splošno


### Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A



1. Kontaktni ključ za zagon in za ključavnice vrat.
2. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb **2** in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb **2** in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.
3. Odklepanje vseh odpiralnih elementov v **načinu dostopa** ali odklepanje sprednjih vrat v **varnem načinu** → 46.
4. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.

5. Odklepanje zadnjih krilnih vrat in, glede na vozilo, drsnih bočnih vrat.

 Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

 **Nasvet**  
Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.



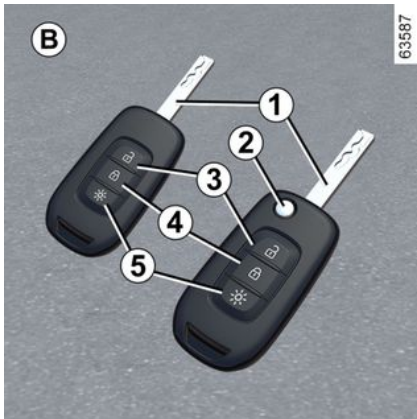
### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.


**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**


# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

## Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B



1. Kontaktni ključ za zagon in za ključavnice vrat.
2. Za sprostitvev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb **2** in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb **2** in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.
3. Odklepanje vseh vrat in pokrovov → **46**.
4. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
5. Vkllop/izklop zasenčenih luči.

 Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

 **Nasvet**  
Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.



### **Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila**

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

### **Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika**

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z nenamernimi pritiski na gumbes zaklenete ali odklenete vrata.

**Opomba:** pri nekaterih izvedenkah vozil se vrata samodejno zaklenejo, če ne odprete nobenih vrat v približno

## KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

dveh minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom.

### Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.



### Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- V primeru zamenjave daljinskega upravljalnika je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi na pooblaščen servisno mrežo za ponovno vzpostavitev delovanja sistema.
- Pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (odvisno od izvedenke).

### Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega tipa in pravilno vstavljena. Življenjska doba teh baterij bi morala biti približno dve leti.

Kako zamenjati baterijo → 48.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

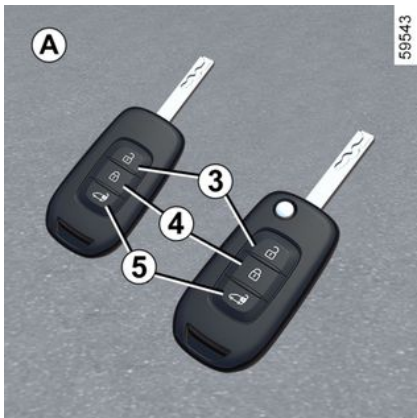
**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

2

# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

## Uporaba

### Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A



Z daljinskimi upravljalniki **A** lahko zaklenete in odklenete sprednja vrata, drsna stranska vrata in zadnja krilna vrata.

Napaja jih baterija, ki jo je mogoče zamenjati → 48.

**i** Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

### Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb **4**.

**Zaklepanje vrat spremlja dvakraten utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Glede na vozilo pritisnite in pridržite gumb **4**, da zaklenete vozilo in zaprete sprednja stekla.

**Opomba:** ko s pritiskom na gumb **4** zaklenete samo sprednje ali zadnje območje, če so vsi odpiralni elementi v območju zaklenjeni.

**i** Če varnostne utripalke in stranske smerne lučke ne utripnejo, ko zaklenete vozilo, preverite, ali so vsi odpiralni elementi zaklenjeni.

### Odklepanje vrat

S pritiskom na gumb **3** odklenete sprednja vrata v **varnem načinu** in odklenete vse odpiralne elemente v **načinu dostopa**.

Daljinski upravljalnik lahko uporabljate na dva načina: **v načinu dostopa in varnem načinu**.

Za preklapljanje med načini uporabe daljinskega upravljalnika v potovalnem računalniku uporabite meni "Dostop"

ali, odvisno od vozila, zaslon multimedijskega sistema → 142.

**Opomba:** v primeru odklopa/zamenjave 12 V akumulatorja bo privzeto ponovno konfiguriran način "Dostop".

Na kratko pritisnite gumb **5**, da odklenete zadnja krilna vrata in drsna bočna vrata.

**Odklepanje vrat spremlja enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

**i** Pri delujočem motorju in vključenem kontaktu → 183 gumbi na daljinskem upravljalniku ne delujejo.

**i** Zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti → 56.



# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

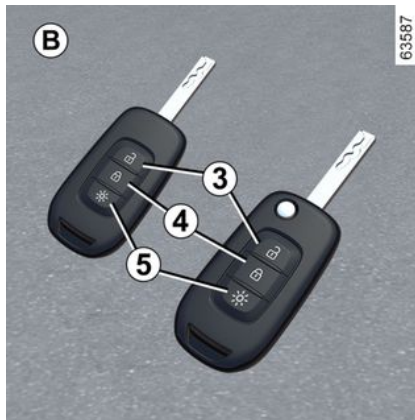


## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B



Z daljinskimi upravljalniki **B** lahko zaklenete in odklenete sprednja vrata in vklopite luči.

Napaja ga baterija, ki jo je treba zamenjati → 48.



Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

## Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **4**.

**Zaklepanje vrat spremlja dvakraten utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Glede na vozilo pritisnite in pridržite gumb **4**, da zaklenete vozilo in zaprete sprednja stekla.

**Opomba:** s pritiskom gumba **4** zaklenete samo sprednje ali zadnje območje, če so vsi odpiralni elementi v območju zaklenjeni.



Če varnostne utripalke in stranske smerne lučke ne utripnejo, ko zaklenete vozilo, preverite, ali so vsi odpiralni elementi zaklenjeni.

## Odklepanje vrat

Enkrat pritisnite gumb **3**, da odklenete sprednja vrata.

**Odklepanje vrat spremlja enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

2

# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

2



Pri delujočem motorju in vključenem kontaktu → 183 gumbi na daljinskem upravljalniku ne delujejo.



Zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti → 56.



## Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stebel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

## Vklop/izklop luči

Pritisnite gumb **5**, da vklopite ali izklopite zasenčene luči.

## Dodatno zaklepanje



Ta funkcija pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

## Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite gumb **4**.

Zaklepanje je potrjeno z **dvema počasnima utripanjema** in **tremi hitrimi utripanji** varnostnih utripalk in smerokazov.

## Izklop dodatnega zaklepanja

Enkrat pritisnite gumb **3**.

Odklepanje potrdi **enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

## Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija

### Zamenjava baterije



# KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK



Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **6**, in zamenjajte baterijo **7**, upoštevajte vrsto in polariteto, navedeno na zadnji strani pokrova.

**Opomba:** svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskane-ga vezja v ohišju ključa.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.

## Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/odklenili ➔ **56**.



Rabljenih akumulatorjev ne odvrzite med običajne odpadke. Odnosite jih k pooblaščenemu prodajalcu ali pa se za informacije o ustreznih obratih za recikliranje obrnite na lokalno upravo.

## KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

2



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene.

### **Tveganje eksplozije.**

- Če se vratca ne zaprejo ustrezno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



**Previdnosti ukrepi povezani z baterijami:**

- (nove ali rabljene) baterije hranite izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

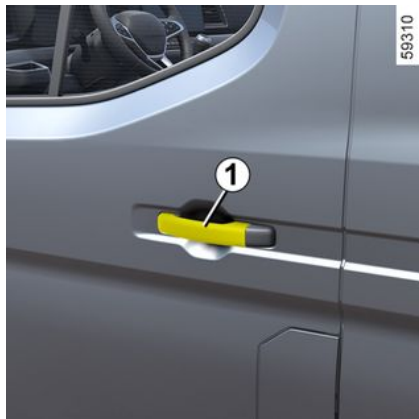
**Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.**

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

## Prednja vrata

### Odpiranje/zapiranje z zunanje strani



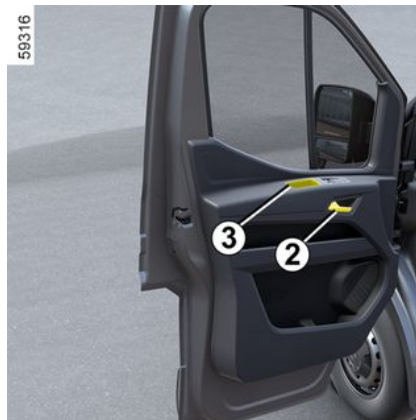
### Odpiranje z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih primite kljuko **1** in jo povlecite k sebi.

### Zapiranje vrat z zunanje strani

Potisnite vrata, da se zaprejo. Za zaklepanje uporabite daljinski upravljalnik ali ključ.

### Odpiranje/zapiranje z notranje strani



### Odpiranje iz notranosti

Potegnite kljuko **2** in odrinite vrata.

### Zapiranje iz notranosti

Vrata potegnite samo s pomočjo kljuke **3**.

**Opomba:** za zapiranje vrat ne uporabljajte kljuke **2**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.

### Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

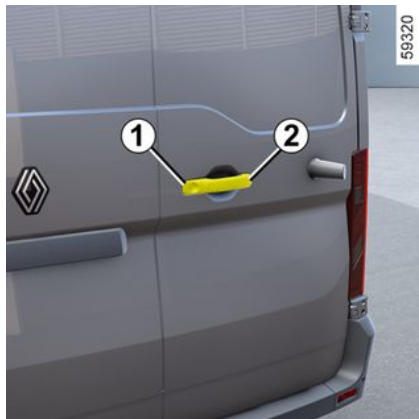
Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

## Zadnja vrata

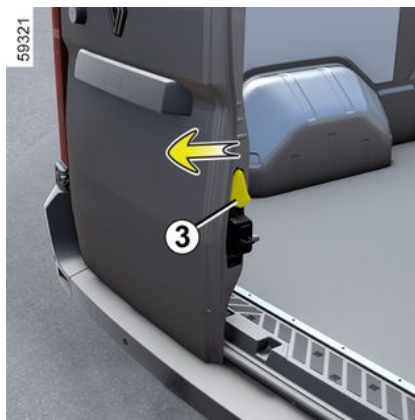
### Odpiranje z zunanje strani



Odklenite vrata z daljinskim upravljalnikom ali, odvisno od vozila, tako, da obrnete ključ v ključavnici **1**. Nato povlecite kljuko **2** k sebi, da odprete vrata.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. **Nevarnost poškodb.**

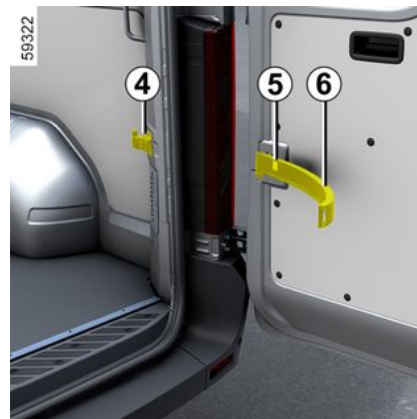


Vrata odprite s potegom ročice **3**.



Če je vozilo parkirano ob robu cestišča z odprtimi vrati prtljažnega prostora, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Opozoriti morate ostale udeležence v prometu na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik, ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

### Odpiranje vrat za 180°



Odprite vrata, vendar ne do konca hoda.

Opornik **6** iztaknite iz njegovega ležišča **4**.

Zaprite kavelj na oporniku **5**.

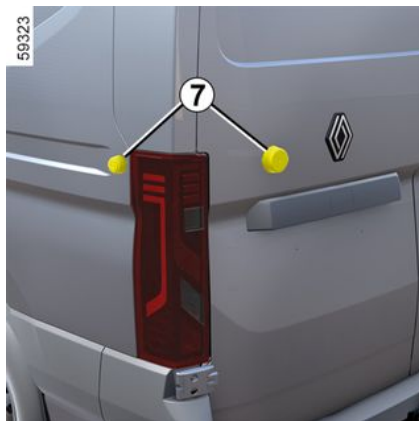
Odprite vrata do konca hoda.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

### Odpiranje vrat za 270°



Iztaknite zadržalo iz njegovega ležišča kot pri odpiranju vrat za 180°. Vrata odprite do konca, dokler ne pridejo v stik z magneti.

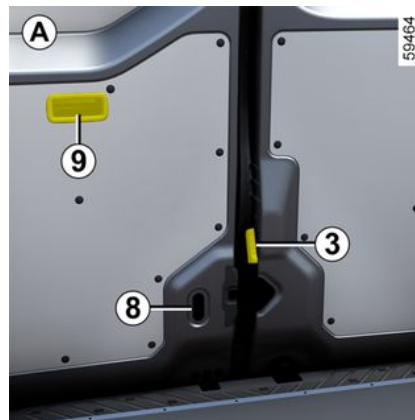
### Zapiranje vrat z zunanje strani

Najprej priprite leva vrata in jih potisnite, da se zaprejo.

Nato na enak način zaprite še desna vrata.

Zaklenite.

### Zadnja krilna vrata A



### Odpiranje iz notranjosti

Če želite vozilo odpreti od znotraj, potisnite ročico **8** na levih vratih navzgor in potisnite vrata, da jih odprete.

Pritisnite ročico **3**, da odprete desna vrata.

### Zapiranje iz notranjosti

Najprej priprite desno vratno krilo, nato pa ga potisnite, da se zapre.

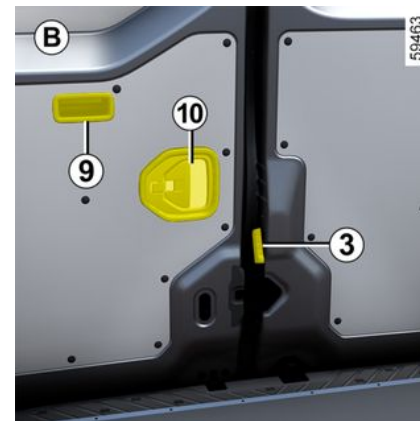
Enak postopek s kljuko **9** uporabite še za leva vrata.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

2

### Zadnja krilna vrata B



### Odpiranje iz notranjosti

Če želite vozilo odpreti od znotraj, povlecite kljuko **10** na levih vratih in potisnite vrata, da jih odprete.

Pritisnite ročico **3**, da odprete desna vrata.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

### Zapiranje iz notranjosti

Najprej priprite desno vratno krilo, nato pa ga potisnite, da se zapre.

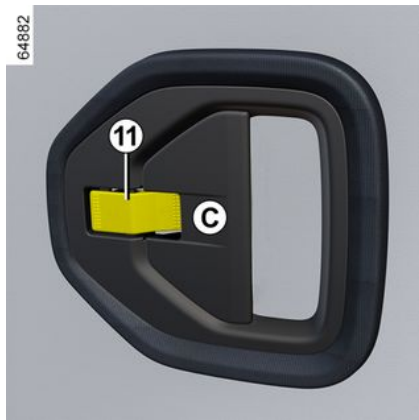
Enak postopek s kljuko **9** uporabite še za leva vrata.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

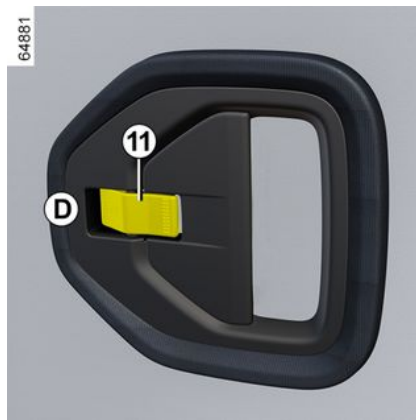
### Zaklepanje, odklepanje

#### Ročno odklepanje



Ko je gumb **11** v zaklenjenem položaju **C**, premaknite v levo.

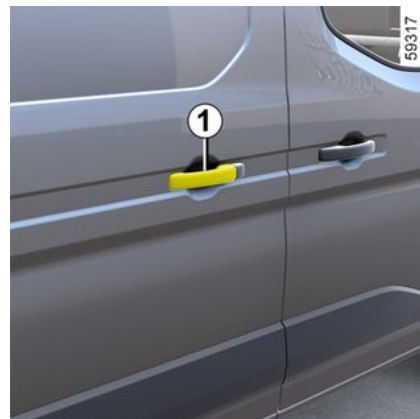
#### Ročno zaklepanje



Ko je gumb **11** v odklenjenem položaju **D**, ga premaknite v desno.

### Drсна bočna vrata

#### Odpiranje/zapiranje z zunanje strani



#### Odpiranje z zunanje strani

Odklenite vrata z daljinskim upravljalnikom.

Povlecite kljuko **1** k sebi in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila, da se zaskočijo.

#### Zapiranje vrat z zunanje strani

Povlecite kljuko **1** in potisnite vrata naprej, da se povsem zaprejo. Zaklenite vrata z daljinskim upravljalnikom.



## VRATA IN ODPIRALNI DELI

### Odpiranje/zapiranje z notranje strani



#### Odpiranje iz notranjosti

Potegnite ročico **2** proti zadnjemu delu vozila in drsna vrata odprite toliko, da se zaskočijo.

#### Zapiranje iz notranjosti

Potegnite ročico **2** proti sprednjemu delu vozila in zaprite vrata, da se zaskočijo.

### Ročno zaklepanje in odklepanje iz notranjosti



Dvignite gumb **3**, da odklenete vrata, nato pa ga spustite, da jih zaklenete.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.

### Blokada za otroke



Ko so vrata odprta, zasukajte ročico **4** navzdol in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z notranje strani.

Vrata je mogoče odpreti samo z zunanje strani vozila.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

2



Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Bočna drsna vrata je treba, tako kot vse druge

odpiralne dele vozila, previdno zapirati in odpirati:

- Pazite, da pri premikanju vrat ne poškodujete oseb, živali ali predmetov.
- Za zapiranje in odpiranje vrat nikoli ne uporabljajte ničesar drugega kot notranje in zunanje kljuge vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranjju kot pri odpiranju vrat.
- Kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete oziroma zaprete, tako da se zaskočijo.
- pred kakršnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.

### Zaklepanje in odklepanje odpiralnih delov in vrat

#### V primeru nedelovanja daljinskega upravljalnika

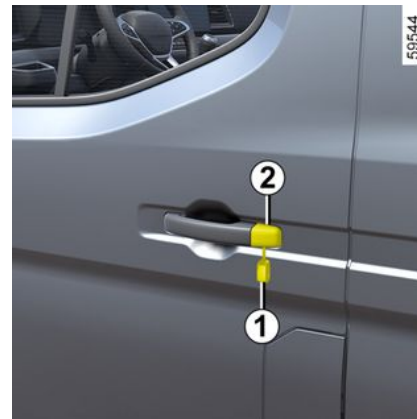
**V nekaterih primerih** lahko radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ne deluje:

- iztrošena baterija radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali izprazenjen akumulator vozila itd.
- uporaba elektronskih naprav v bližini daljinskega upravljalnika (npr. mobilni telefon);
- če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

V tem primeru lahko:

- za odklepanje prednjih levih vrat uporabite ključ, ki je vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik;
- za ročno zaklepanje vsakih posameznih vrat;
- za uporabo notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov;

### Ročno zaklepanje



#### Uporaba ključa

- Vstavite konico ključa v utor **1** na dnu pokrova **2** vozniških vrat;
- potisnite jo navzgor, da odstranite pokrov **2**;
- vstavite ključ v ključavnico vozniških vrat, da jih zaklenete ali odklenete.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

Ročno zaklepanje sovoznikovih vrat in, odvisno od vozila, zadnjih vrat na tečajih



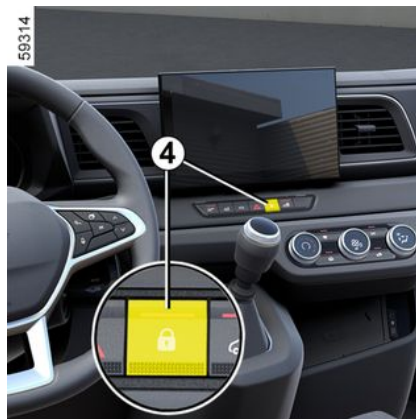
Pri odprtih vratih zasukajte vijak **3** (s konico ključa) in zaprite vrata.

To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanje strani.

Vrata je nato mogoče odpreti samo iz notranjosti vozila ali z daljinskim upravljalnikom.

Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

### Prednja vrata



S stikalom **4** se upravljajo vsa vrata. Indikatorska lučka na stikalu **4** zasveti, ko se vrata po pritisku zaklenejo. Lučka ugasne po odklepanju s stikalom **4**.

Če so ena od vrat odprta ali nepravilno zaprta, se izvede hitro zaklepanje/odklepanje vseh vrat.

Drsna bočna vrata in zadnja krilna vrata



Stikalo **5** upravlja zadnja krilna vrata in, odvisno od vozila, drsna bočna vrata. Indikatorska lučka na stikalu **5** zasveti, ko se zadnja vrata po pritisku zaklenejo. Lučka ugasne po odklepanju s stikalom **5**.

**Opomba:** ko je vozilo popolnoma zaklenjeno, s pritiskom stikala **5** odklene-te samo zadnja vrata, vendar indikatorski lučki na stikalih **4** in **5** ugasneta.

**Vhodna vrata ostanejo zaklenjena.**

Če so drsna bočna vrata ali zadnja krilna vrata odprta ali nepravilno zaprta, se izvede hitro zaklepanje/odklepanje drsnihi bočnih vrat in zadnjih krilnih vrat.

2

## VRATA IN ODPIRALNI DELI

### Zaklepanje vrat in pokrovov brez daljinskega upravljalnika

**Pri zaustavljenem motorju, zaprtih zadnjih vratih in odprtih sprednjih vratih** pritisnite stikalo **4** in ga pridržite več kot pet sekund.

Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da imate ključ pri sebi.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Z zunanje strani lahko vozilo odklenemo samo s ključem ali daljinskim upravljalnikom za prednja vrata na voznikovi strani.

### Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

**Pri vklopljenem kontaktu** indikatorska lučka stikal **4** in **5** opozori na stanje zaklepanja odpiralnih elementov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrata prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Medtem, ko zaklepate vrata pri izključenem kontaktu, ostane kontrolna lučka prižgana, nato ugasne.

### Zaklepanje vrat pri odprtem prtljažniku

Za zaklepanje vozila z enim odprtim odpiralnim delom (prevoz tovora z od-

prtim prtljažnikom ...) ali ko se vozilo nahaja v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem ali v primeru okvare ključa: pri izključenem kontaktu pritisnite stikalo **4** in ga pridržite več kot pet sekund.



#### Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Nikoli ne puščajte ključa v vozilu.

### Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo

**Sami lahko odločate, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.**

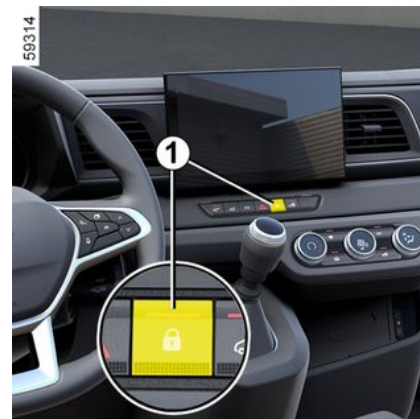
#### Način delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene vrata, ko dosežete hitrost približno 7 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za odklepanje vrat **1**;
- pri zaustavitvi z odprtjem prednjih vrat iz notranjosti vozila.

### Vklop/izklop funkcije



**Vklop:** pri vklopljenem kontaktu pritisnite stikalo **1** in ga pridržite približno pet sekund, da se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Samodejni zaklep vrat vklop". Kontrolna lučka na stikalu se vklopi, ko so vrata zaklenjena.

**Izklop:** pri vklopljenem kontaktu pritisnite stikalo **1** in ga pridržite približno pet sekund, da se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Samodejni zaklep vrat izklop". Opozorilna lučka se izklopi.

## VRATA IN ODPIRALNI DELI



### **Voznikova odgovornost**

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

# VRATA IN ODPIRALNI DELI

## Motnje delovanja

2

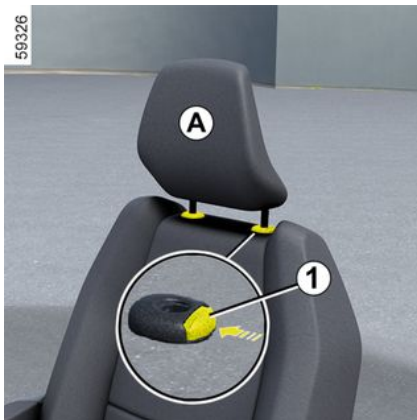
Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na stikalu **1** se ne vklopi, potem ko zaklenete vrata in pokrove ...), najprej preverite, ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so ustrezno zaprta in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena.

Če je bila, jo ponovno vključite po izključitvi in ponovni vključitvi kontakta.

# SPREDNJA SEDEŽA

## Vzglavniki na prednjih sedežih



### Odstranitev vzglavnika

Vzglavnik enostavno premaknite.

### Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite jeziček **1** in ga sočasno spustite.

### Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik, nato pa pritisnite jeziček **1**, da ga iztaknete.

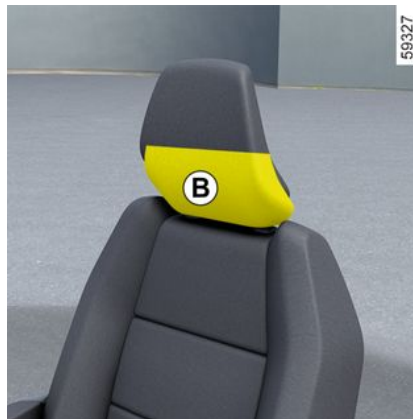
### Ponovna namestitvev vzglavnika

Vstavite nosilna drogova z naprej obrnjenim nazobčanim delom v vodili, pri-

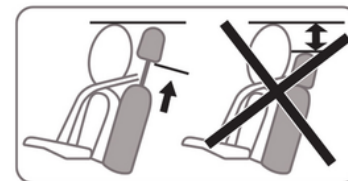
tisnite na jeziček in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine **1**.

## Nastavitev naklona vzglavnika

(odvisno od vozila)



Predel **B** potisnite v stran ali ga približajte, da vam bo udobno.



Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

# SPREDNJA SEDEŽA

## Sprednja sedeža

### Prilagoditev sedeža A



#### Pomik sedeža naprej ali nazaj

Glede na vozilo dvignite ročico **1** za odklepanje. Pomaknite sedež v zeleni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

#### Nastavitev višine sedišča

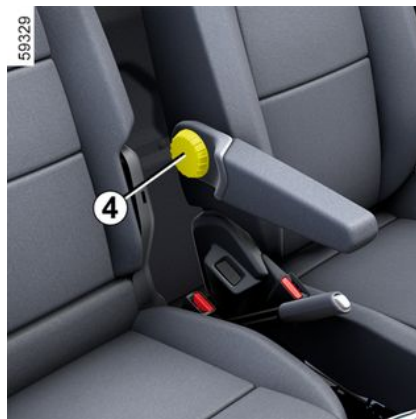
Ročico **2** potisnite navzdol ali jo povlecite tolikokrat, da se sedišče spusti oziroma dvigne v želeni položaj.

#### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Nastavite ročico **3**.

#### Nastavitev ledvenega dela sedeža

(odvisno od vozila)



Obračajte vrtljivi gumb **4**, da povečate ali zmanjšate oporo.



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.

#### Ogrevanje sedežev

(odvisno od vozila)



Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **5**:

- enkrat, da vklopite najvišjo temperaturo; prižgata se dve vgrajeni indikatorski lučki;
- dvakrat, da preklopite na vmesno temperaturo; prižgana ostane samo ena indikatorska lučka;
- trikrat, da izklopite funkcijo ogrevanja sedeža, obe indikatorski lučki sta ugasnjeni.



## SPREDNJA SEDEŽA



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

### Nastavitev sedeža z vzmetenjem B



### Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **6**, da jo odklenete. V zelenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.

### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Dvignite ročico **7** in nagnite naslonjalo do zelenega položaja. V zelenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.

### Nastavitev višine sedišča

Potisnite ročico **8** navzgor ali navzdol tolikokrat, kolikor je potrebno.

### Nastavitev ledvenega dela sedeža



Obračajte vrtljivi gumb **9**, da povečate ali zmanjšate oporo.

2

## SPREDNJA SEDEŽA

### Nastavitev vzmetenja sedeža



Pri mirujočem vozilu obrnite gumb **10** v desno, da ojačate vzmetenje, ali v desno, da ga popustite. Vrednost indikatorne lučke **11** mora predstavljati vašo povprečno težo.

### Nastavitev vrtljivega sedeža C



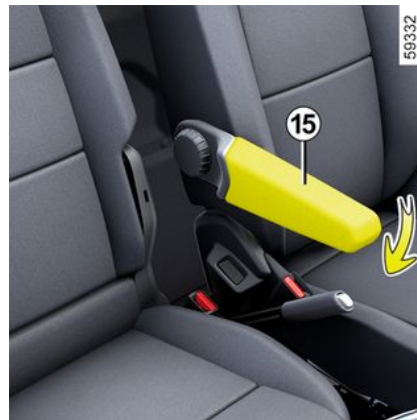
#### Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **12**, da jo odklenete. V zelenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.

#### Nastavitev nagiba naslonjala sedeža

Dvignite ročico **14** in nagnite naslonjalo do zelenega položaja. V zelenem položaju spustite ročico in se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.

### Nastavitev višine naslonov za roke



– navzgor – dvignite naslon za roke **15** v zeleni položaj;  
– navzdol – dvignite naslon za roke **15** v položaj za shranjevanje vzporedno s sedežem, nato pa ga spustite.

# SPREDNJA SEDEŽA

## Nastavitev ledvenega dela sedeža



Obračajte vrtljivi gumb **16**, da povečate oporo.

## Zasuk sedežev



Preden zavrtite sedež, vedno odprite vrata poleg njega.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

- odprite zaskočni jeziček varnostnega pasu iz zaponke;
- spustite senčnik;
- dvignite naslone za roke;
- zategnite parkirno zavoro;

- potisnite sedež do konca nazaj;
- nastavite naslonjalo v pokončen položaj;
- odprite vrata;
- ročico **13** povlecite proti notranosti vozila in zavrtite sedež, da ga odklenete iz naprej obrnjenega položaja.

## Vrnitev v položaj za vožnjo

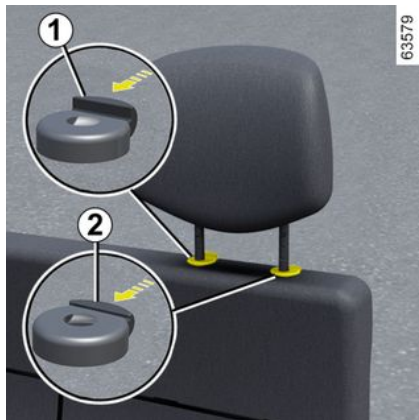
- zasukajte sedež, da se vrne v položaj "v smeri vožnje";
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen;
- nastavite sedež v svoj položaj za vožnjo.



Sedež, obrnjen v "nasprotni smeri vožnje", lahko uporabite samo pri zaustavljenem vozilu in ugasnjenem motorju.

# ZADNJI SEDEŽI

## Vzglavniki na zadnjih sedežih



### Odstranitev vzglavnika

Vzglavnik enostavno premaknite.

### Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite jeziček **1** in ga sočasno spustite.

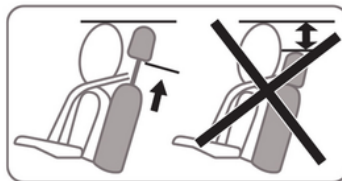
### Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik in pritisnite jezička **1** in **2**, da ga iztaknete.

### Ponovna namestitvev vzglavnika

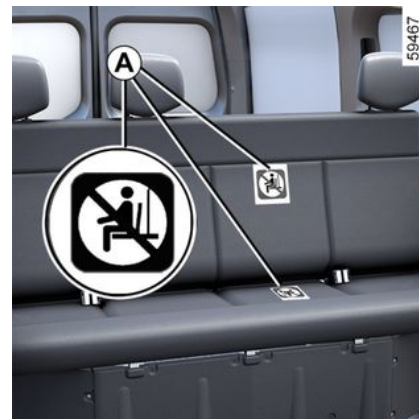
Vstavite nosilna drogova z naprej obrnjenim nazobčanim delom v vodili, pri-

tisnite na jeziček in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine **1**.



Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

## Posebna opomba za izvedenke s tremi sedežiči



Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj. Na sedežu na sredini ne sme nikoli sedeti noben potnik.

Nalepke **A** obveščajo, da je potnikom prepovedano sedeti v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.

# VARNOSTNI PASOVI

## Varnostni pasovi

### Nastavitev položaja za vožnjo

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno priprejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

**Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.**



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop → 66 ustrezno zaskočena na svojem mestu.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

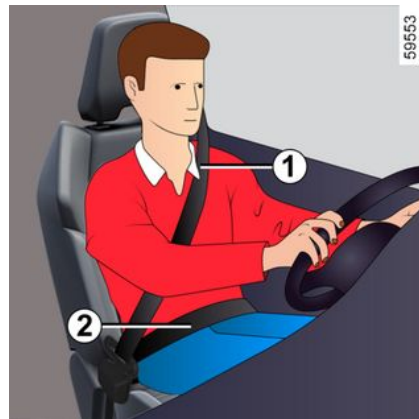
Z enim varnostnim pasom se lahko pripne samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

- **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skršene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;

- **Nastavite ustrezno višino sedešča.** Pravilna nastavitve vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **volan nastavite v ustrezen položaj.**

### Nastavitev varnostnih pasov



Za pravilno nastavitve in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);
- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslonil nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostne-

## VARNOSTNI PASOVI

ga pasu, če je to na voljo) in se pripravite, da je ramenski del pasu **1** v stiku z ramo;

– namestite medenični varnostni pas **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

### Zaklepanje, odklepanje



### Zaklepanje

**Počasi in brez potegov** vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegni-

te jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

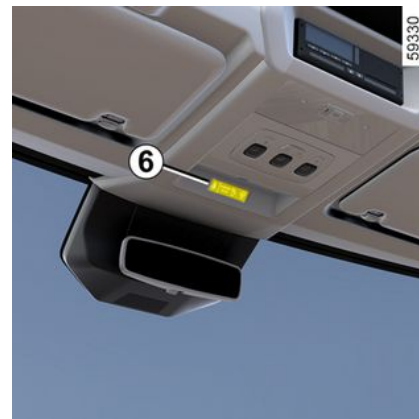
Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

### Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se bo samodejno navil na navijalni bobn. Vodite varnostni pas.

**Opozorilnik za odpet voznikov varnostni pas in, odvisno od vozila, opozorilnik za odpet sovoznikov varnostni pas**



# VARNOSTNI PASOVI

## Instrumentna plošča A





## Opozorilnik za odpet voznikov varnostni pas in, odvisno od vozila, opozorilnik za odpet sovoznikov varnostni pas

Ko so vrata zaprta, se ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika 7 na instrumentni plošči A. To voznika vedno obvesti o stanju pripenjanja vsakega od sprednjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- sprednji varnostni pas se pripne/odpne.


Razumevanje grafičnega prikaza 7:

 varnostni pas je pripet;

 sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;

 sedež ni zaseden.


Pri zaprtih vratih in vklopljenem kon-

taktu se na  osrednjem prikazovalniku 6 prikaže opozorilna lučka, če voznikov in/ali sovoznikov (če je ta sedež zaseden) varnostni pas ni pripet.


Ko je hitrost vozila pod približno

20 km/h, se na  osrednjem prikazovalniku 6 prikaže opozorilna lučka,

če je sprednji sedež zaseden in varnostni pas ni pripet. To spremlja grafični prikaz 7, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od sprednjih varnostnih pasov pripet ali odpet. Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se odpne eden od sprednjih varnostnih pasov:

-  na osrednjem prikazovalniku 6 utripa opozorilna lučka;
- in
- pisk se sliši približno 120 sekund;
- in

– slika 7 se prikaže za približno

180 sekund , indikator za zadevni sedež pa zasveti.

Vedno se prepričajte, da so potniki na sprednjih sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sprednjih sedežev.

**Opomba:** če je na sovoznikovem sprednjem sedežu kakšen predmet, se v določenih primerih lahko sprožijo opozorila.


## VARNOSTNI PASOVI


### Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas zadaj (odvisno od vozila)

Ko so vrata zaprta, se ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika 7 na instrumentni plošči A. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.


Razumevanje grafičnega prikaza 7:

 varnostni pas je prijet;

 varnostni pas ni prijet;

Ko je hitrost vozila približno pod 20 km/h, se prikaz 7 prikaže približno v 60 sekundah vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov prijet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

-  na osrednjem prikazovalniku 6 utripa opozorilna lučka;
- in
- pisk se sliši približno 30 sekund;
- in

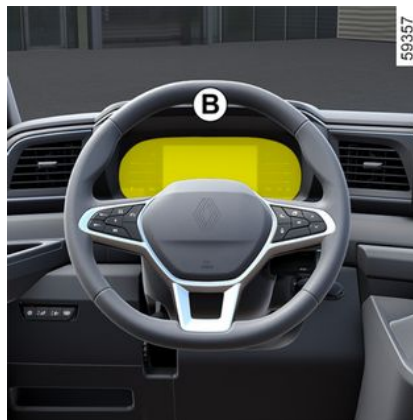
70 - Spoznajte svoje vozilo

– slika 7 se prikaže za vsaj 60 sekund

in prikaže se simbol  za zadevni sedež.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno prijeti in da prikazano število prijetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

### Instrumentna plošča B



### Opozorilnik za odpet voznikov varnostni pas in, odvisno od vozila, opozorilnik za odpet sovoznikov varnostni pas

Ko so vrata zaprta, se ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika 8 na instrumentni plošči B. To voznika vedno obvesti o stanju pripenjanja vsakega od sprednjih varnostnih pasov:

- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- sprednji varnostni pas se pripne/odpne.

Razumevanje grafičnega prikaza 8:


- **zelen simbol:** varnostni pas je prijet;




## VARNOSTNI PASOVI

- **rdeč simbol:** sedež je zaseden in varnostni pas ni pripet;
- **sviv simbol:** sedež ni zaseden.


Pri zaprtih vratih in vklopljenem kon-

taktu se na  osrednjem prikazovalniku **6** prikaže opozorilna lučka, če voznikov in/ali sovoznikov (če je ta sedež zaseden) varnostni pas ni pripet.

Ko je hitrost vozila pod približno

20 km/h, se na  osrednjem prikazovalniku **6** prikaže opozorilna lučka, če je sprednji sedež zaseden in varnostni pas ni pripet. To spremlja grafični prikaz **8**, ki se pojavi za približno 60 sekund vsakič, ko je eden od sprednjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet ali se odgne eden od sprednjih varnostnih pasov:

-  na osrednjem prikazovalniku **6** utripa opozorilna lučka;
- in
- približno 120 sekund je mogoče slišati zvočni signal;
- in
- slika **8** se prikaže za približno 180 sekund, indikator za zadevni sedež pa zasveti rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na sprednjih sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sprednjih sedežev.

**Opomba:** predmet, postavljen na enega od sovoznikovih sedežev, lahko v nekaterih primerih sproži opozorila.

### Opozorilna lučka za nepripet varnostni pas zadaj (odvisno od vozila)

Ko so vrata zaprta, se na instrumentni plošči ob vklopu kontakta za približno 60 sekund prikaže slika **8**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:


- vrata se odprejo med vožnjo (hitrost vozila je večja od nič);
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

Razumevanje grafičnega prikaza **8**:

- **zelen simbol:** varnostni pas je pripet;
- **rdeč simbol:** varnostni pas ni pripet.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se v primeru pripenjanja ali odpenjanja enega od zadnjih varnostnih pasov za približno 60 sekund prikaže slika **10**.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

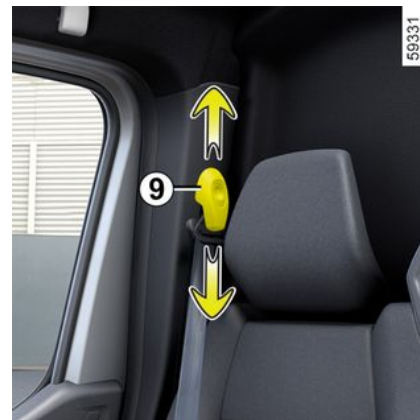
-  na osrednjem prikazovalniku **6** utripa opozorilna lučka;
- in

- pisk se sliši približno 30 sekund;
- in

- slika **8** se prikaže za vsaj 60 sekund, indikator za zadevni sedež pa zasveti rdeče.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti, in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

### Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov



## VARNOSTNI PASOVI

Z gumbom **9** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je ta pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

Pritisnite gumb **9** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu.

Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

### Sedež, opremljen z naslonom(a) za roke



Pazite, da boste speljali pas pod naslonom roke **10**, nato pa preverite, ali je zaskočni jeziček **3** pripet v zaponko **5**.

Spustite naslon za roke **10** pri vratih (dejanje **A**).

**Počasi in brez cukanja** odvijte pas.

Medenični varnostni pas speljite pod naslonom za roke **10**, ramenski pas pa čez naslonjalo za roke **10**.

Zaskočni jeziček pravilno zapnite v zaponko (potegnite za jeziček, da preverite, ali je pravilno zapet).

# VARNOSTNI PASOVI

## Pozor:

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih, kakor tudi za varnostne pasove na zadnjih sedežih.

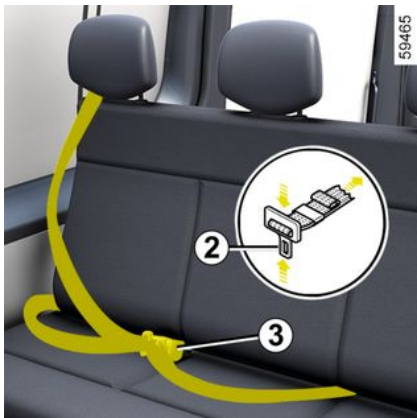


- Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.
- Ne uporabljajte naprav za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker pas, ki se ne prilega telesu, v primeru nesreče ne zagotavlja dovolj učinkovite zaščite.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zvit.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

# VARNOSTNI PASOVI

## Varnostni pasovi na zadnjih sedežih

### Zadnji varnostni pasovi z navijalnim bobnom



### Zaklepanje

Počasi in brez potegov vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **2** v zaponko **3** (potegnite jeziček **2**, da preverite, ali je pravilno zapet).

### Odpenjanje

Pritisnite gumb na zaponki **3** in pas se bo samodejno počasi navil na navijalni bobnen. Vodite varnostni pas.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se pripravite, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

### Medenični pasovi z ročnim nastavljanjem

Pas mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

Za zategovanje potegnite za prosti konec **6** varnostnega pasu.

Popustite ga z nastavitvijo prilagoditvenega zaskočnega jezička **4** tako, da je postavljen pravokotno na pas, nato pa med vlečenjem medeničnega pasu **5** pritisnite jeziček.



Nepravilno naravnani ali zvit varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

be.

Z enim varnostnim pasom se lahko pripre samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

## VARNOSTNI PASOVI

Posebnost za vozila, ki so opremljena z zadnjo sedežno klopjo s tremi sedeži.



Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj. Na sedežu na sredini ne sme nikoli sedeti noben potnik.

Nalepka **A** obvešča, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2

### Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnega pasu;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;**
- **Airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu;
- pritisk potnika ob sedež z zategovalnikom varnostnega pasu poleg omejevalnika zatezne sile;
- sprednji sestavni del airbag.



airbag za sovoznika ščiti enega ali dva potnika ob vozniku (glede na to, ali je spredaj sedež ali sedežna klop).

### Zategovalniki varnostnih pasov



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje bata, ki v trenutku zategne varnostni pas.

### Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Strogo je prepovedan kakršen koli poseg v sistem zategovalnikov, sestavnih delov Airbags, računalnikov in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih.

– Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem tudi poškodbam, vas opozarjamo, da je za izvajanje posegov na sistemih Airbags usposobljeno le osebje v pooblašeni servisni mreži za vaše vozilo.

– Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.

– Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih Airbags.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

### sprednja Airbags na voznikovi in sovoznikovi strani



Nameščene so za sprednji sedež na voznikovi strani in pri nekaterih izvedenkah tudi na sovoznikovi strani.

Glede na vozilo oznaka "airbag" na volanu in armaturni plošči (airbag območje **A**) potrjuje prisotnost te opreme.

Vsak sistem airbag sestavljajo:

- airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,

– namenska opozorilna lučka  ;

– – ločena tipala.

### Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se sestavni del(i) airbag v trenutku napihne(jo) ter tako ublaži(jo) udarec voznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma udarec sovoznikove glave ob armaturno ploščo. V naslednjem trenutku pa se že začne(jo) prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

### Motnje delovanja



Ta opozorilna lučka zasveti, ko vklopite kontakt ali zaženete motor, nato se izklopi po nekaj sekundah.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, to opozarja na napako v sistemu.

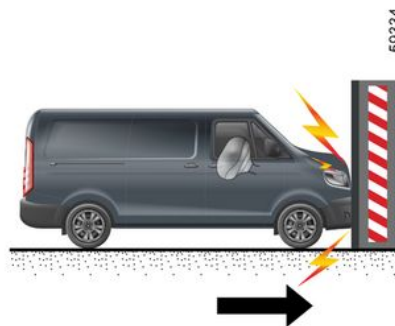
Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.



Sistem sestavnega dela airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Sleđnji pri sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora z zrakom napolniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe ali druge neveščnosti na površini kože.

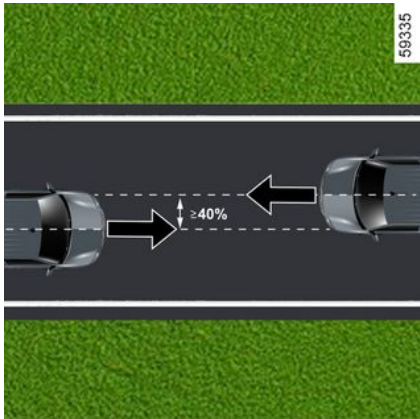
2



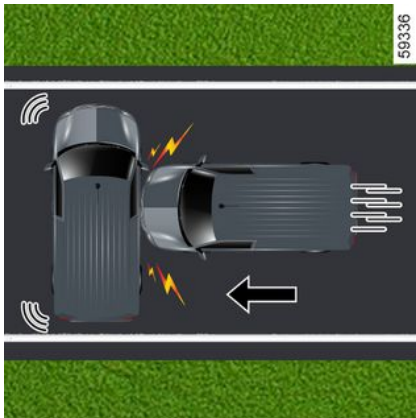
**V naslednjih primerih se sprožijo za-tegovalniki ali Airbags.**

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

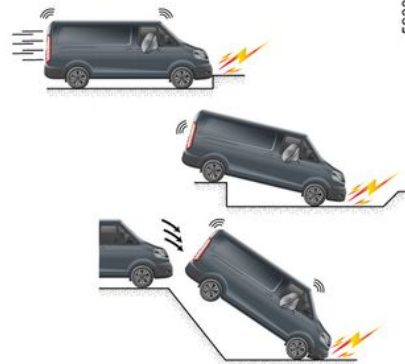
Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 25 km/h.



Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od 56 km/h.



Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 50 km/h.



**Zategovalnike ali Airbags lahko sprožijo:**

- udarec pod vozilom (npr. robnik vozišča);
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...

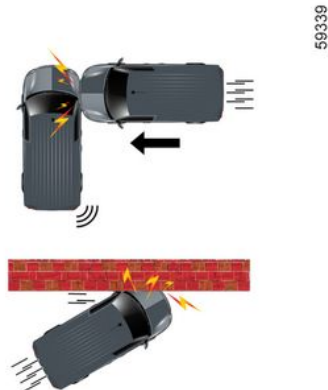


## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE



### Zategovalniki ali Airbags se morda ne bodo sprožili:

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;



- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila,
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

# DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

## Pozor

2

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbagali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



### Opozorila, povezana z voznikom airbag

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne sedite preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki pri držanju volana rahlo upognjeni → 67. Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje blazine.

### Opozorila, povezana s potnikom airbag

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo ali njeno bližino airbag.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne drže pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava ...) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na prednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

**NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE NAMESTITI OTROŠKEGA SEDEŽA, ČE DODATNI SISTEMI ZA VAROVANJE SOVOZNIKA NISO IZKLJUČENI → 114.**

# DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

## Naprave za stransko zaščito

### Bočne Airbags

To je airbag, s katero sta lahko opremljena sprednja sedeža in se v primeru aktiviranja razprostre ob strani sedeža (na strani vrat), da zavaruje potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Pri nekaterih izvedenkah vozila vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (airbag, zategovalniki itd.) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



airbag se razpre prek zarez na naslonjalih prednjih sedežev (pri vratih): vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Pozor:

2



### Opozorilo, ki zadeva bočno varnostno blazino airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, v katerih je nameščena bočna airbag, lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih Airbags.
- Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru, da se airbag aktivira, lahko povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Prostor med naslonjalom zadnje sedežne klopi in oblogo ustreza območju sproženja sestavnega dela airbag: v to območje ne smete postaviti nobenih predmetov.

# DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

## Dodatni sistemi varovanja

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbagali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.

2



airbag je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas. Tako airbag kot varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče. Večje je tudi tveganje za površinske poškodbe kože, ki so posledica sprožitve airbag, čeprav so manjše poškodbe pri sprožitvi varnostnih blazin vedno mogoče.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali Airbags ne sprožijo vedno. Sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.


- Posegi v celoten sistem airbag (airbag, zategovalniki, računalnik, kabelski snop itd.), so **strogo prepovedane** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu airbag opraviti usposobljeno osebje v pooblašteni servisni mreži.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v pooblaščen servis na pregled sistema airbag.
- Če vozilo prodate ali posodite, novega kupca ob predaji navodil za uporabo tega vozila obvestite o teh pogojih.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

## DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

### Motnje delovanja

2



Opozorilna lučka **1**  se prižge, ko vključite kontakt in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, to opozarja na napako v sistemu.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.



# VARNOST OTROKA

## splošno

### Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo »Otroška ključavnica« ➔ 56.



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju! Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani. Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in naj vam preverijo varnostne pasove.



### Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

### Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega pred-

## VARNOST OTROKA

stavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

2

Predpisi o prevozu otrok so za vsako državo posebne. Uporaba otroškega sedeža med prevozom je odvisna od starosti in/ali velikosti in/ali teže otroka. a otroke, ki jih ni treba prevažati v otroškem sedežu, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripet. V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripnejo z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan. Ne oblačite otroka v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa ➔ 67.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.



# VARNOST OTROKA

## Izbira otroškega sedeža

Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje



Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj otrokove glave višji od školjke sedeža.

Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje



Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite svoj sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udara v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

Dvižna sedišča



Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu preko otrokovih stegen in ne preko trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu preko sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

# VARNOST OTROKA

## izbira načina pritrditve otroškega sedeža

### 2 Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni napačno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da se varnostni pas odpne: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na originalno nameščenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitev otroškega sedeža, splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestitev otroških sedežev. Naslednji diagrami vam prikazujejo, kako pritrđite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

### Sprednja sedeža

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Preberite veljavno zakonodajo in upoštevajte navedbe na naslednjih diagramih.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- sedež pomaknite čim bolj nazaj (pri vozilih s to opremo);
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°) (pri vozilih s to opremo);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno do konca dvignite vzglavnik sedeža, da ne bi oviral otroškega sedeža  
➔ 61.

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



### NEVARNOST SMRTI

### ALI HUJŠIH PO-

**ŠKODB:** preden namestite otroški sedež na so-

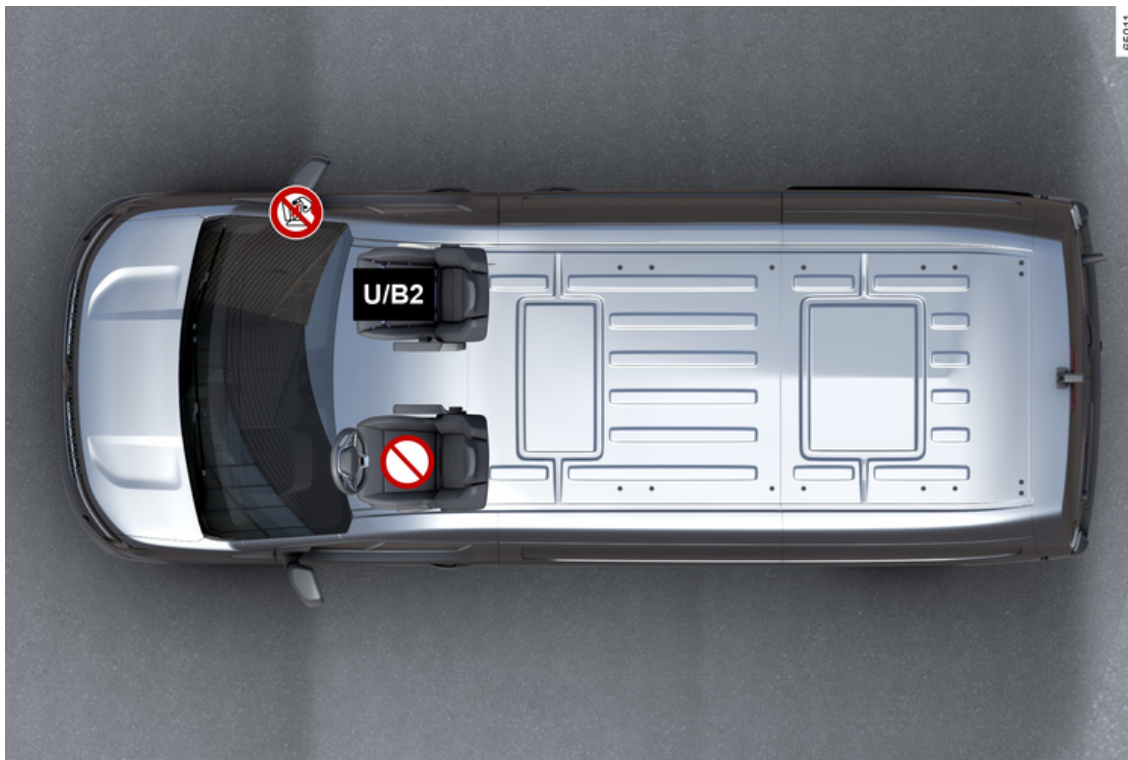
voznikov sedež, preverite, ali je airbag izklopljena ➔ 114.

# OTROŠKI SEDEŽI

Pritrditev z varnostnim pasom

2 Izvedenka furgon z 2 sediščema

Prikaz namestitve



## OTROŠKI SEDEŽI

 Preden namestite otroški sedež, ali preden dovolite, da na sedež sede potnik, preverite stanje. airbag.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

**U** Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je airbag izklopljena → 114.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 85.  
Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon z 2 sediščema		Prednji sovoznikov sedež	
Skupina otroških sedežev	Teža otroka	Vklopljena sopotnikova Airbag	Brez ali z izklopljeno sovoznikovo airbag
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U (1) (2)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (1) (2)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (2)	X

**U** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB** pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena → **114**;

(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo

→ **62**. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran → **67**.

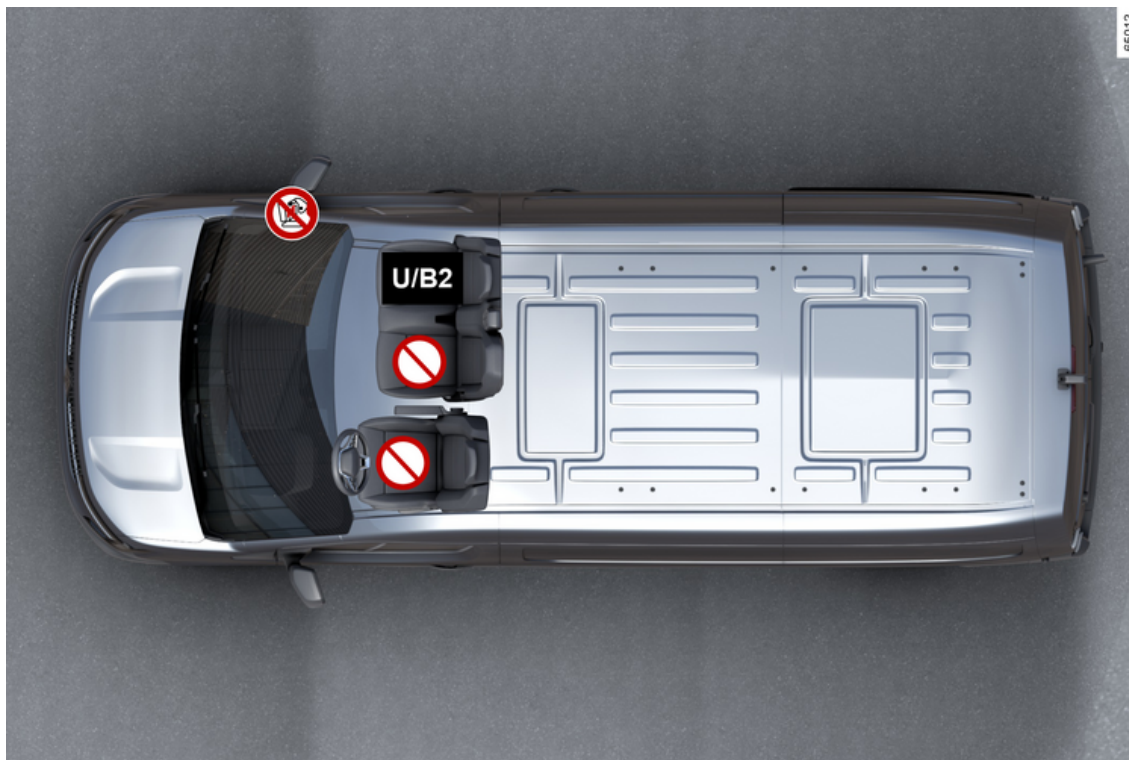


# OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka furgon s 3 sedišči

2

Prikaz namestitve





## OTROŠKI SEDEŽI

 Preden namestite otroški sedež, ali preden dovolite, da na sedež sede potnik, preverite stanje. airbag.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

**U** Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 114.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 85. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon s 3 sedišči		Airbag vklopljena na sovoznikovi strani		Brez ali z izklopljeno sovoznikovo airbag	
Skupina otroških sedežev	Teža otroka	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	X	X	U (1)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	X	X	U (1)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U / B2	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U / B2	X	X

**U** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

## OTROŠKI SEDEŽI



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB**, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena → 114.

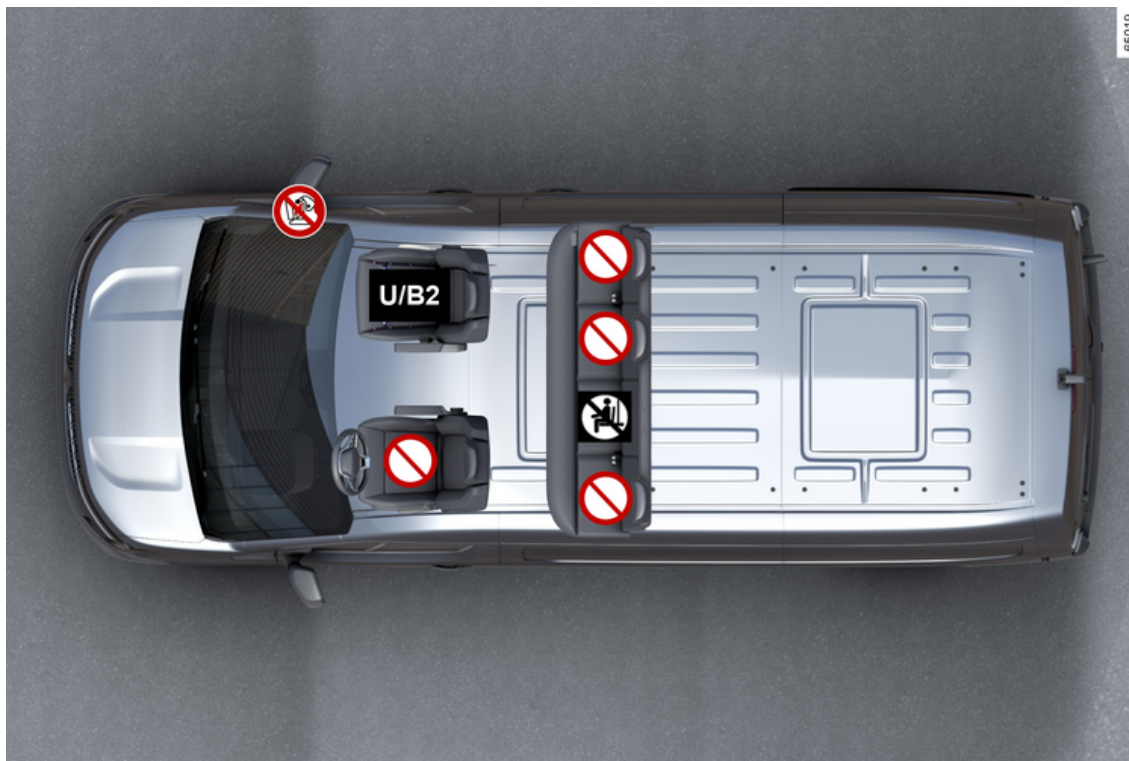
2

# OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 5 sedišči

2

Prikaz namestitve



## OTROŠKI SEDEŽI

 Preden namestite otroški sedež, ali preden dovolite, da na sedež sede potnik, preverite stanje. airbag.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Prisotnost potnika na tem mestu je **STROGO PREPOVEDANA**.

**U** Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je airbag izklopljena → 114.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 85. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 5 sedišči		Prednji sovoznikov sedež		Stranski zadnji sedeži	Zadnji srednji sedež
Skupina otroških sedežev	Teža otroka	Vklopljena sopotnikova Airbag	Brez ali z izklopljeno sovoznikovo airbag		
<b>Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje</b> Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U (1) (2)	X	X
<b>Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje</b> Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (1) (2)	X	X
<b>Sedež, obrnjen v smeri vožnje</b> Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	X	X	X
<b>Dvižno sedišče</b> Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (2)	X	X	X

**X** = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

**U** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B3** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

## OTROŠKI SEDEŽI



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB** pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ **114**;

(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo

➔ **62**. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran ➔ **67**.

# OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (3 sprednji sedeži in 3 zadnji sedeži)

2

Prikaz namestitve





## OTROŠKI SEDEŽI

 Preden namestite otroški sedež, ali preden dovolite, da na sedež sede potnik, preverite stanje. airbag.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Prisotnost potnika na tem mestu je **STROGO PREPOVEDANA**.

**U** Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 114.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 85. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (3 sprednji sedeži in 3 zadnji sedeži)		Airbag vklopljena na sovoznikovi strani		Brez ali z izklopljeno sovoznikovo airbag		Stranski zadnji sedeži	Zadnji srednji sedež
Skupina otroških sedežev	Teža otroka	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež		
Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje v skupinah 0+ in 1	< 13 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje v skupinah 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje v skupini 1	9 do 18 kg	X	U / B2	X	X	X	X
Jahač v skupinah 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U / B2	X	X	X	X

**X** = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

**U** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

## OTROŠKI SEDEŽI

**B3** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB**, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena ➔ 114.

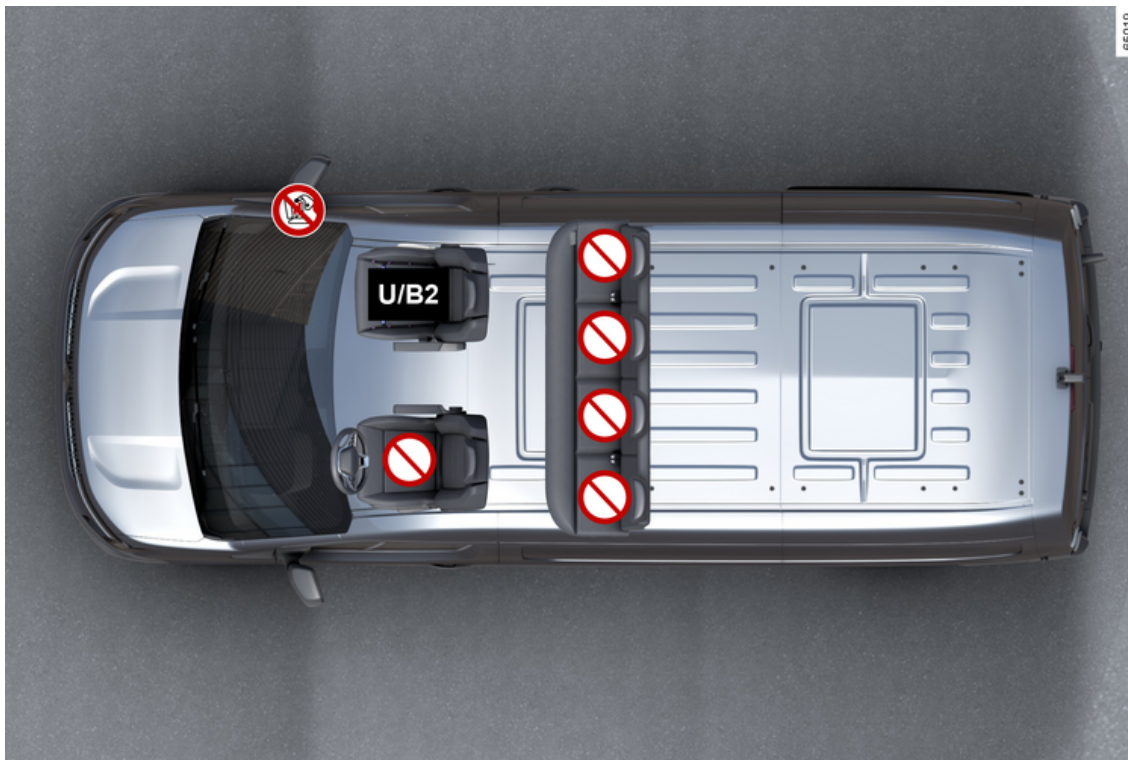
2

## OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (2 sprednja sedeža in 4 zadnji sedeži)

2

Prikaz namestitve



## OTROŠKI SEDEŽI

 Preden namestite otroški sedež, ali preden dovolite, da na sedež sede potnik, preverite stanje. airbag.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

**U** Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je airbag izklopljena → 114.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 85. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 6 sedišči (2 sprednja sedeža in 4 zadnji sedeži)		Prednji sovoznikov sedež		Stranski zadnji sedeži	Zadnji osrednji sedeži
Skupina otroških sedežev	Teža otroka	Airbag vklopljena na sovoznikovi strani	Brez ali z izklopljeno sovoznikovo airbag		
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	U (1) (2)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (1) (2)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U / B2 (2)	X	X	X

**X** = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

**U** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B2** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

## OTROŠKI SEDEŽI

**B3** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.



**SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB** pred namestitvijo otroškega sedeža:

(1) prepričajte se, da je airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena → **114**.

(2) pomaknite sedež v vozilu kolikor je le mogoče nazaj in čim bolj dvignite sedišče. Nekoliko nagnite naslonjalo → **62**. Položaj varnostnega pasu prilagodite v najnižji možen položaj. Ko končate prilagoditev, se prepričajte, da je varnostni pas ustrezno zablokiran → **67**.

# OTROŠKI SEDEŽI

Izvedenka z dvojno kabino in 7 sedišči

2

Prikaz namestitve





## OTROŠKI SEDEŽI

 Preden namestite otroški sedež, ali preden dovolite, da na sedež sede potnik, preverite stanje. airbag.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

**U** Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

**B2** Sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**NEVARNOST SMRTI ALI HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sovoznikov sedež, preverite, ali je airbag izklopljena → 114.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 85. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

# OTROŠKI SEDEŽI

## Namestitvena tabela

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot v prejšnji shemi, da se zagotovi upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino in 7 sedišči		Airbag vklopljena na sovoznikovi strani		Brez ali z izklopljeno sovoznikovo airbag		Stranski zadnji sedeži	Zadnji osrednji sedeži
Skupina otroških sedežev	Teža otroka	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Prednji osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež		
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	X	X	X	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U / B2	X	X	X	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U / B2	X	X	X	X

**X** = Sedež ni primeren za namestitev tovrstnega otroškega sedeža.

**U** = sedež, ki omogoča pritrditev otroškega sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

## OTROŠKI SEDEŽI

**B2** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B2", z varnostnim pasom: preverite, ali ga je mogoče namestiti.

**B3** = Sedež je primeren za namestitev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "B3", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB**, pred namestitvijo otroškega sedeža: prepričajte se, da je airbag na sprednjem sovoznikovem sedežu izklopljena → 114.

# VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

## Izklop sovoznikove airbag




(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** airbagza otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.



**Za izklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu** pritisnite stikalo za blokiranje in ga obrnite **1** v položaj OFF.

Pri vklopljenem kontaktu **morate** preveriti, ali opozorilna lučka  sveti na prikazovalniku **2** in, odvisno od vozila, ali je prikazano sporočilo "Sopotnikova Airbag OFF".

**Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.**



Sovoznikovo airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu**.

taktu.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.



### POZOR

Ker delovanje sprednje sovoznikove zračne blazine airbag ni združljivo s položajem sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, ki je obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z VKLOPLJENO zračno blazino airbag. To lahko povzroči SMRT OTROKA ali RESNE POŠKODBE** otroka.

# VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA



A



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči **A** na obeh straneh sovo-

znikovega senčnika **3** (glejte primer nalepk, prikazanih zgoraj).

## Vključitev sovoznikove airbag



Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da zagotovite varnost sovozniku v primeru trčenja.

**Ponoven vklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu** pritisnite stikalo za blokiranje **1** in ga obrnite v položaj ON.

Ko je kontakt vključen, **obvezno** preverite, dali opozorilna kontrolna lučka



sveti.

Sovoznikova airbag je vklopljena.

## Motnje delovanja

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbag za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.



Sovoznikovo airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kon-**

**taktu.**

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki



in



Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

2

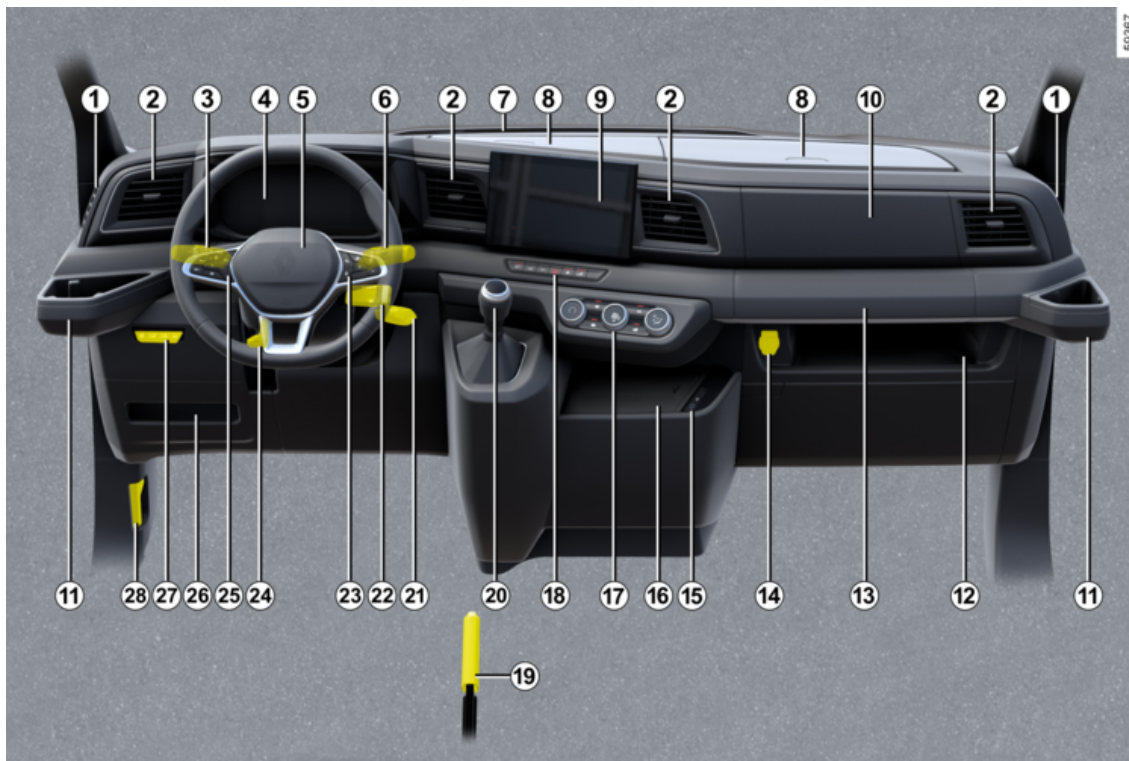




## VOZNIKOVO MESTO

Položaj voznika z volanom na levi strani pri izvedenki vozila z notranjim zgorevanjem

2





## VOZNIKOVO MESTO

### **Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA**

- 1.** Reže za razmegljevanje bočnih stekel.
- 2.** Zračniki.
- 3.** Ročica za upravljanje:
  - smerokazi;
  - zunanje osvetlitve;
  - prednje meglenke;
  - zadnjih meglenk.
- 4.** Instrumentna plošča.
- 5.** Položaj Airbag voznika;
- 6.** Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla
- 7.** Reža za usmerjanje zraka na steklo
- 8.** Predali na armaturni plošči.
- 9.** Prostor za:
  - zaslon navigacijskega sistema;
  - avtoradio;
  - odlagalno mesto.
- 10.** Mesto Airbag sovoznikove varnostne blazine.
- 11.** Nosilec za kozarce.
- 12.** Predal za drobnarije
- 13.** Predal za shranjevanje
- 14.** Vtičnica za dodatno opremo.

**15.** Priključki USB-C na sredinski konzoli.

**16.** Območje indukcijskega polnjenja ali odlagalno mesto v osrednji konzoli.

**17.** Gumbi za ogrevanje in prezračevanje.

**18.** Stikala:

- vklop/izklop funkcije Stop and Start;
- sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;
- vklop/izklop načina ECO;
- varnostnih utripalk;
- električnega zaklepanja vrat;
- električno zaklepanje tovornega prostora.

**19.** Ročna zavora

**20.** Prestavna ročica

**21.** Stikalo za zagon

**22.** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**23.** Stikala za:

- prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitev vozila;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

**24.** Vzvod za nastavitve višine volana.

**25.** Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.

**26.** Prostor z varovalkami

**27.** Stikala za:

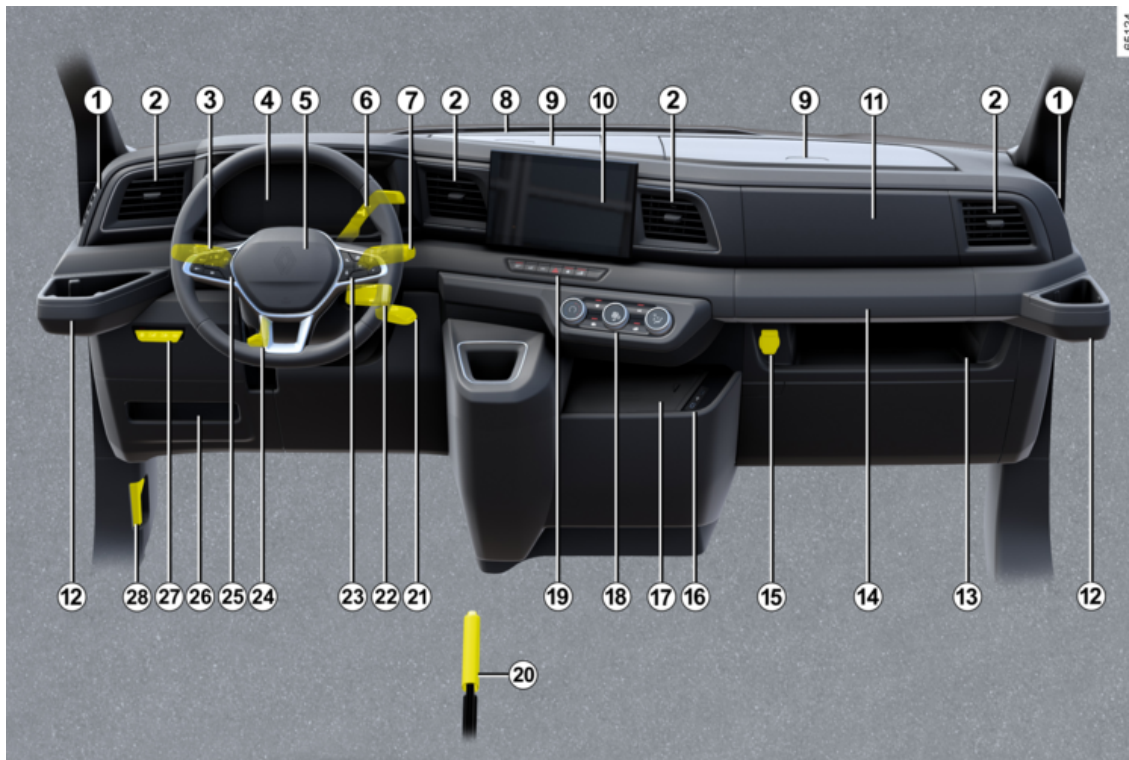
- vklop/izklop funkcije "Moja varnost";
- nastavitve osvetlitve kontrolnih naprav;
- električno nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov;
- električno ogrevano vetrobransko steklo.

**28.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

## VOZNIKOVO MESTO

Položaj voznika z volanom na levi strani pri električni izvedenki vozila

2



# VOZNIKOVO MESTO

## Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA

1. Reže za razmegljevanje bočnih stekel.
2. Zračniki.
3. Ročica za upravljanje:
  - smerokazi;
  - zunanje osvetlitve;
  - prednje meglenke;
  - zadnjih meglenk.
4. Instrumentna plošča.
5. Položaj airbag voznika;
6. Elektronska raven izbirnika.
7. Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla
8. Reža za usmerjanje zraka na steklo
9. Predali na armaturni plošči.
10. Prostor za:
  - zaslon navigacijskega sistema;
  - avtoradio;
  - odlagalno mesto.
11. Mesto airbag sovoznikove varnostne blazine.
12. Nosilec za kozarce.
13. Predal za drobnarije
14. Predal za shranjevanje
15. Vtičnica za dodatno opremo.

16. Priključki USB-C na sredinski konzoli.

17. Območje indukcijskega polnjenja ali odlagalno mesto v osrednji konzoli.

18. Gumbi za ogrevanje in prezračevanje.

19. Stikala:

- vklop/izklop funkcije Stop and Start;
- sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;
- vklop/izklop načina ECO;
- varnostnih utripalk;
- električnega zaklepanja vrat;
- električno zaklepanje tovornega prostora.

20. Ročna zavora

21. Stikalo za zagon

22. Daljinski upravljalnik avtoradia.

23. Stikala za:

- prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitev vozila;
- daljinsko upravljanje avtoradia, navigacijskega sistema.

24. Vzvod za nastavev višine volana.

25. Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.

26. Prostor z varovalkami

27. Stikala za:

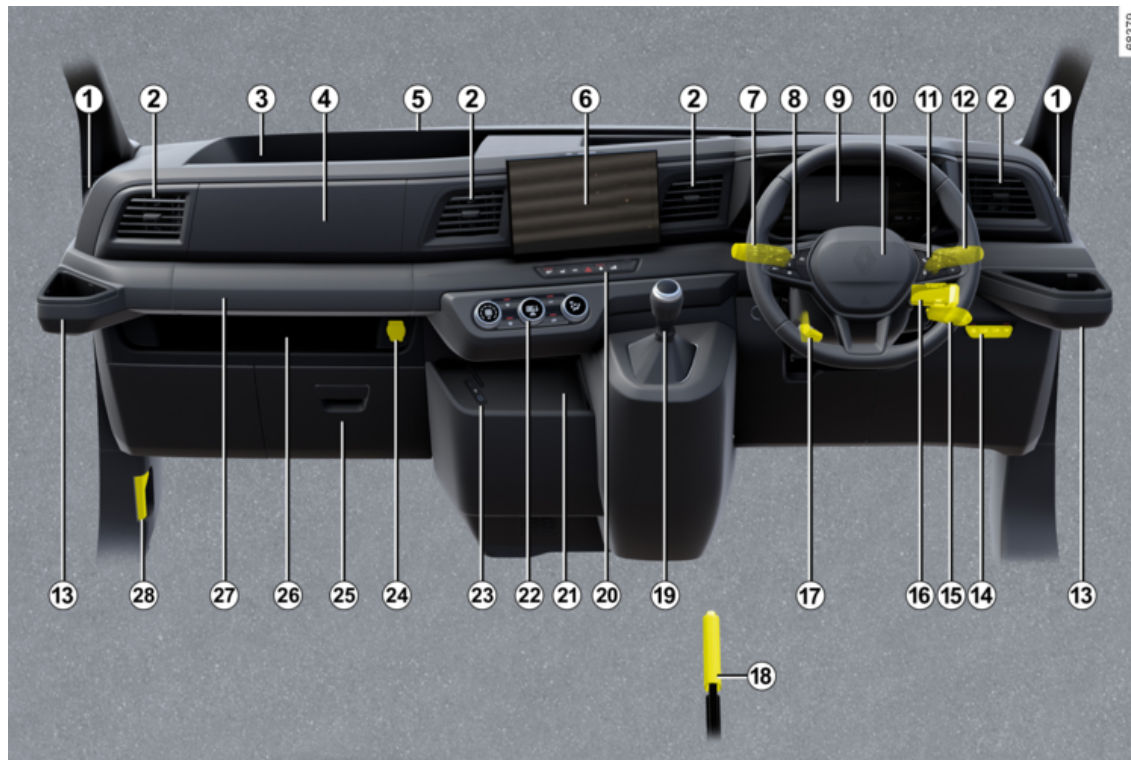
- vklop/izklop funkcije "Moja varnost";
- nastavev osvetlitve kontrolnih naprav;
- električno nastavev višine svetlobnega snopa žarometov;
- električno ogrevano vetrobransko steklo.

28. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

## VOZNIKOVO MESTO

Položaj voznika z volanom na desni strani pri izvedenki vozila z notranjim zgorevanjem

2



# VOZNIKOVO MESTO

## **Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA**

- 1.** Reže za razmegljevanje bočnih stekel.
- 2.** Zračniki.
- 3.** Predali na armaturni plošči.
- 4.** Mesto airbag sovoznikove varnostne blazine.
- 5.** Reža za usmerjanje zraka na steklo
- 6.** Prostor za:
  - zaslon navigacijskega sistema;
  - avtoradio;
  - odlagalno mesto.
- 7.** Ročica za upravljanje:
  - smerokazi;
  - zunanje osvetlitve;
  - prednje meglenke;
  - zadnjih meglenk.
- 8.** Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 9.** Instrumentna plošča.
- 10.** Položaj airbag voznika;
- 11.** Stikala za:
  - prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitev vozila;
  - daljinsko upravljanje avtoradia in navigacijskega sistema.

**12.** Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla

**13.** Nosilec za kozarce.

**14.** Stikala za:

- vklop/izklop funkcije "Moja varnost";
- nastavev osvetlitve kontrolnih naprav;
- električno nastavev višine svetlobnega snopa žarometov;
- električno ogrevano vetrobransko steklo.

**15.** Stikalo za zagon

**16.** Daljinski upravljalnik avtoradia.

**17.** Vzvod za nastavev višine volana.

**18.** Ročna zavora

**19.** Prestavna ročica

**20.** Stikala:

- vklop/izklop funkcije Stop and Start;
- sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;
- vklop/izklop načina ECO;
- varnostnih utripalk;
- električnega zaklepanja vrat;
- električno zaklepanje tovornega prostora.

**21.** Območje indukcijskega polnjenja ali odlagalno mesto v osrednji konzoli.

**22.** Gumbi za ogrevanje in prezračevanje.

**23.** Priključki USB-C na sredinski konzoli.

**24.** Vtičnica za dodatno opremo.

**25.** Predal za drobnarije ali predal za shranjevanje in škatla z varovalkami.

**26.** Predal za shranjevanje

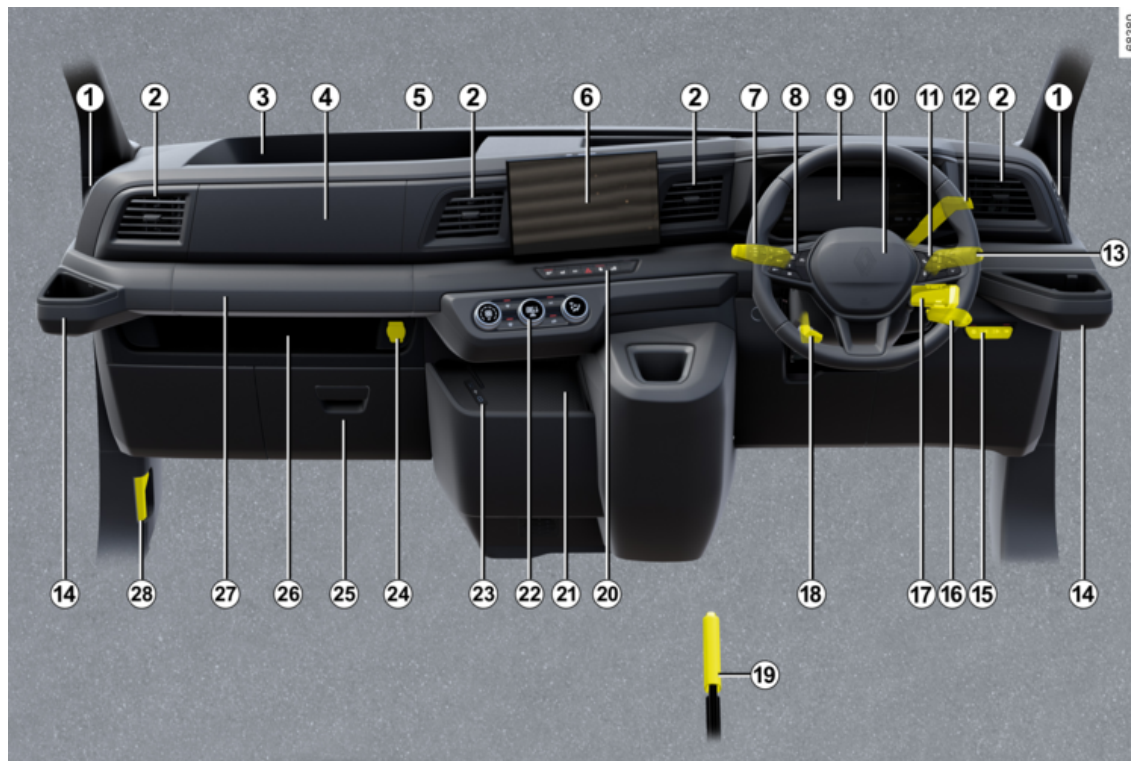
**27.** Predal za drobnarije ali odlagalni predal

**28.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

## VOZNIKOVO MESTO

Položaj voznika z volanom na desni strani pri električni izvedenki vozila

2



# VOZNIKOVO MESTO

## **Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA**

- 1.** Reže za razmegljevanje bočnih stekel.
- 2.** Zračniki.
- 3.** Predali na armaturni plošči.
- 4.** Mesto airbag sovoznikove varnostne blazine.
- 5.** Reža za usmerjanje zraka na steklo
- 6.** Prostor za:
  - zaslon navigacijskega sistema;
  - avtoradio;
  - odlagalno mesto.
- 7.** Ročica za upravljanje:
  - smerokazi;
  - zunanje osvetlitve;
  - prednje meglenke;
  - zadnjih meglenk.
- 8.** Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 9.** Instrumentna plošča.
- 10.** Položaj airbag voznika;
- 11.** Stikala za:
  - prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija osebnih nastavitev vozila;
  - daljinsko upravljanje avtoradia in navigacijskega sistema.


- 12.** Elektronska raven izbirnika.
- 13.** Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla
- 14.** Nosilec za kozarce.
- 15.** Stikala za:
  - vklop/izklop funkcije "Moja varnost";
  - nastavitev osvetlitve kontrolnih naprav;
  - električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov;
  - električno ogrevano vetrobransko steklo.
- 16.** Stikalo za zagon
- 17.** Daljinski upravljalnik avtoradia.
- 18.** Vzvod za nastavitev višine volana.
- 19.** Ročna zavora
- 20.** Stikala:
  - vklop/izklop funkcije Stop and Start;
  - sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;
  - vklop/izklop načina ECO;
  - varnostnih utripalk;
  - električnega zaklepanja vrat;
  - električno zaklepanje tovornega prostora.
- 21.** Območje indukcijskega polnjenja ali odlagalno mesto v osrednji konzoli.
- 22.** Gumbi za ogrevanje in prezračevanje.

- 23.** Priključki USB-C na sredinski konzoli.
- 24.** Vtičnica za dodatno opremo.
- 25.** Predal za drobnarije ali predal za shranjevanje in škatla z varovalkami.
- 26.** Predal za shranjevanje
- 27.** Predal za drobnarije ali odlagalni predal
- 28.** Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

# POTOVALNI RAČUNALNIK

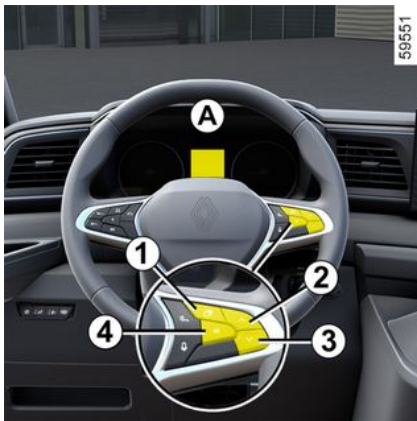
## splošno

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- število prevoženih kilometrov;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja (povezana s kontrolno lučko );
- opozorilna sporočila (povezana z

opozorilno lučko ).

## Vozilo s potovalnim računalnikom A



Z zaporednimi pritiski gumba **2** ali **3** se pomikajte po naslednjih informaci-

jah (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

**a)** števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;

**b)** nastavitve potovanja:

- povprečna poraba goriva;
- trenutna poraba goriva;
- Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim gorivom;
- prevožena razdalja;
- povprečna hitrost;

**c)** trenutna hitrost;

**d)** vrednost do naslednjega servisnega pregleda in menjave olja;

**e)** Ponastavitev tlaka v pnevmatikah,

**f)** dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;

**g)** temperatura hladilne tekočine motorja;

**h)** ura in zunanja temperatura;

**i)** splošna nastavitve.

## Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na zaslonu prikazano sporočilo "Števec dnevno prevoženih kilometrov", pritisnite gumb **2** ali **3**, da se števec ponastavi na nič.

## Vračanje vozniških parametrov na ničlo (vračanje v začetni položaj)

Ko zaslon prikaže enega od vozniških parametrov, pritisnite gumb **2** ali **3**, da se zaslon ponastavi na nič. Ko zaslon prikaže enega od vozniških parametrov, pritisnite gumb **2** ali **3**, da se zaslon ponastavi na nič.

## Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov in parametrov potovanja (gumb za ponastavitev)

(odvisno od vozila)

Ko je na zaslonu prikazana ena od nastavitve potovanja, pritisnite in pridržite stikalo **4** "OK", dokler se prikazana vrednost ne ponastavi na nič.

## Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje.

Povprečna poraba goriva se lahko zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladilne);



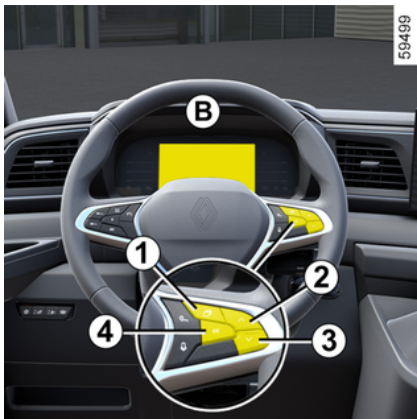
# POTOVALNI RAČUNALNIK

– vožnja preide z mestne na odprto cesto.

## Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

## Vozilo s potovalnim računalnikom B



Funkcije so porazdeljene po območjih **5** in **6**.

Pritisnite stikalo **1**, da se pomaknete med posameznimi območji, in izberite funkcije s pritiskom stikala **2** ali **3** (prikaz je odvisen od opreme vozila in države):

**a)** Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;

**b)** nastavitve potovanja:

- povprečna poraba energije;
- trenutna poraba energije;
- razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalo energijo;
- število prevoženih kilometrov;

– povprečna hitrost;

**c)** števec dnevno prevoženih kilometrov in povprečna hitrost;

**d)** ponastavitev tlaka v pnevmatikah;

**e)** nastavitev ure;

**f)** naslednji servisni pregled.

## Ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov in parametrov potovanja (gumb za ponastavitev)

(odvisno od vozila)

Ko je na zaslonu prikazana ena od nastavitve potovanja, pritisnite in pridržite stikalo **4** "OK", dokler se prikazana vrednost ne ponastavi na nič.

## Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

## Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Večja kot je prevožena razdalja od zadnje ponastavitve, večja je stabilnost in zanesljivost povprečne porabe energije, doseganja in hitrosti.

## POTOVALNI RAČUNALNIK

Prvih nekaj kilometrov po pritisku tipke za ponastavitev boste opazili, da se doseg potovanja povečuje.

Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo.

Vendar pa se lahko povprečna poraba energije zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

### **Ponastavitev razdalje, ki jo lahko prevozite s preostalo energijo**

Ko se pogonski akumulator popolnoma napolni, lahko izbirate med dvema vrstama ponastavitve: ročno ali samodejno.

#### **Ročna ponastavitev**

Izberite nastavitev poti za ponastavitev, nato pritisnite in držite stikalo **4**, da ponastavite doseg.

#### **Samodejna ponastavitev**





Razdalja, ki jo lahko prevozite, se samodejno ponastavi po popolnem polnjenju pogonske baterije. Izračunana vrednost ustreza povprečni uporabi ob

upoštevanju zunanje temperature. Če je ugotovljen posebno varčen način vožnje, se popravi izračun in poveča doseg.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Potovalni parametri


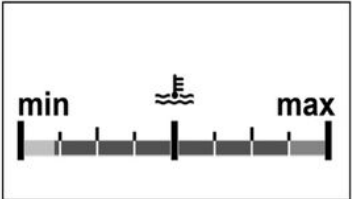
Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
– 101.778 km – 112,4 km	a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
Povprečna  5,8 l/100 ali 12,8 kWh/100	b) Vozni parametri: <b>Povprečna poraba:</b> vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje ponastavitve.
Trenutna  7,4 l/100 ali + 13,4k kWh	Trenutna poraba goriva.
Doseg  541 km	Ocenjena razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
Razdalja  522 km	Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj

2



# POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>Povprečna</p>  <p>123,4 km/h</p>	<p><b>Povprečna hitrost</b> po zadnjem vračanju v začetni položaj Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.</p>
<p>90 km/h</p>	<p><b>c) Trenutna hitrost</b> (odvisno od vozila).</p>
	<p><b>d) Temperatura hladilne tekočine motorja.</b></p>
<p>16° 12 : 00</p>	<p><b>e) Nastavitev ure.</b></p>

# POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda		
Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda	Servisni pregled čez 40.000 km)/24 mesecev	<p><b>e) Naslednji servisni pregled.</b></p> <p><b>Ko je kontakt vklopjen, motor ne deluje</b> in je zaslon nastavljen na "Število kilometrov do naslednjega servisnega pregleda", pritisnite gumb <b>2</b> ali <b>3</b> in ga držite približno pet sekund, da se prikaže vrednost naslednjega rednega servisnega pregleda vozila (število kilometrov ali čas do naslednjega servisa). Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– razdalja manj kot <b>1.500 km ali en mesec</b>: prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja najbližja omejitev (razdalja ali čas);</li> <li>– če je do naslednjega servisa <b>0 km ali je datum za servisni pregled dosežen</b>: prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled", ki ga spremlja</li> </ul> <p>opozorilna lučka .</p> <p>Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</p>
	Predvidite servisni pregled čez 300 km)/24 dni	
	Opravite servisni pregled	
Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda	Menjava olja čez 40.000 km)/24 mesecev	<p><b>e) Interval menjave olja</b></p> <p><b>Ko je kontakt vključen, motor ne deluje</b> in je zaslon nastavljen na "Interval do servisnega pregleda", pritisnite gumb <b>2</b> ali <b>3</b> in ga držite približno pet sekund, da se prikaže vrednost do naslednjega servisnega pregleda vozila, nato pa pritisnite gumb <b>3</b>, da prikazete interval do naslednje menjave olja (število kilometrov ali čas do naslednjega servisnega pregleda). Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– razdalja manj kot <b>1.500 km ali en mesec</b>: prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja najbližja omejitev (razdalja ali čas);</li> <li>– če je do naslednjega servisnega pregleda <b>0 km) ali je datum menjave olja dosežen</b>: prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled", ki ga spremlja opozorilna lučka .</li> </ul>
	Predvidite servisni pregled čez 300 km)/24 dni	

# POTOVALNI RAČUNALNIK

2

<b>Primeri izbire</b>		<b>Pomen izbranega prikaza</b>
<b>Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda</b>		
	Opravite servisni pregled	Pri vozilu je treba čim prej menjati olje.
<p>Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednje menjave olja, se torej v nekaterih primerih lahko v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.</p> <p><b>Ponastavitev:</b> števec kilometrov pred naslednjim servisnim pregledom ponastavite tako, da pritisnete gumb <b>2</b> ali <b>3</b> in ga pri držite približno 10 sekund, da se trajno prikaže vrednost do naslednje menjave olja.</p> <p><b>Opomba:</b> če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>		

# POTOVALNI RAČUNALNIK

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Za ponast. tlaka zadržite gumb	<b>f) Ponastavite tlak v pnevmatikah → 207.</b>
Nastavitve pritisni in drži	<b>g) Splošne nastavitve.</b> Pritisnite gumb <b>2</b> ali <b>3</b> in ga pridržite približno pet sekund, da izberete jezik prikaza.
Ni shranjenih sporočil	<b>h) Dnevnik potovanja.</b> Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (ESC izklopljen in vklopljen, Stop and Start aktiviran itd.); – sporočila o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrižgavanja, Airbag itd.).
Zagotovi AdBlue čez 2400 km	<b>i) Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim reagentom → 173.</b>

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.


V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.


<b>Primeri sporočil</b>	<b>Pomen sporočil</b>
<b>ASR izklopljen</b>	Obvešča, da ste izključili funkcijo za krmiljenje spodrsavanja.
<b>Nezaklenjen volan</b>	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.
<b>Parkirna zavora zategnjena</b>	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.




# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se z vklopom  opozorilna lučka, ki vas obvešča, da morate čim prej voziti zelo previdno do pooblaščenega prodajalca. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
<b>Preverite ESC</b>	Opozarja na napako sistema proti spodrsavanju ali elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila → 211.
<b>Očistite filter dizel goriva</b>	Opozarja na prisotnost vode v dizelskem gorivu. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.
<b>Preverite samod.menjalknik</b>	Opozarja na napako na menjalniku; čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
<b>Preverite osvetlitev</b>	Opozarja na napako pri samodejnem delovanju luči. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
<b>Preverite sistem anti-polucije</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.</li><li>– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka  → 173.</li></ul>

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Opozorilna sporočila

2

Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti ustaviti takoj, ko to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite Renault Pomoč.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
Okvara krmilnega mehanizma	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
Nevarnost okvare motorja	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
NEVARNOST električne okvare	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator itd.).
Pregretje menjalnika	Opozarja na pregretje menjalnika.
Predrta pnevmatika	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Prikazovalniki in indikatorji

### Instrumentna plošča A

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Merilnik vrtljajev 1 (vrt/min x 1000)



Prikazovalnik samodejnega menjalnika 2



Merilnika hitrosti 3 in, odvisno od vozila, 4

(v kilometrih ali miljah na uro)

2

# POTOVALNI RAČUNALNIK

2



Hitrost vozila lahko nadzorujete z merilnikom hitrosti **3** ali **4**.

V primeru razlike med merilnikoma hitrosti glejte homologirani merilnik hitrosti **3** in se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.

## Potovalni računalnik 5

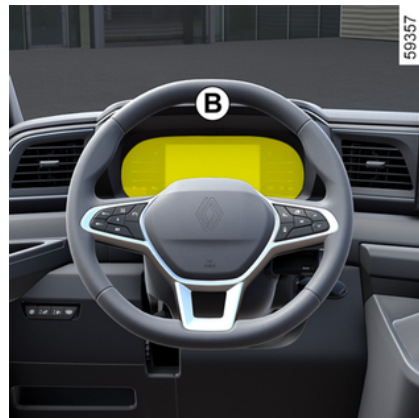


### Indikator količine goriva 6

Število osvetljenih kvadratkov prikazuje nivo goriva. Če je nivo na najmanjši vrednosti, kvadrati ugasnejo in utripa ali zasveti (odvisno od vozila) opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi.

### Instrumentna plošča B

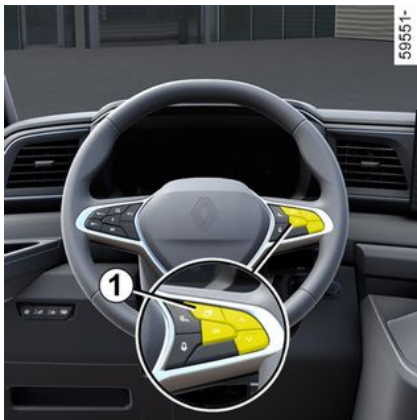
**Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.**



Vklopi se ob vklopu kontakta. Ob prižigu nekaterih opozorilnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

# POTOVALNI RAČUNALNIK

## Izbor pogledov




Odvisno od vozila se pomikajte s stikalom **1**, da izberete različne poglede na instrumentni plošči **B**. Predlaganih je več pogledov:

- **Pogled polnjenja:** med polnjenjem vozila prikazuje doseg vozila, odstotek napoljenosti baterije in preostali čas polnjenja;
- **Pogled ADAS:** na instrumentni plošči prikazuje hitrost in aktivne pripomočke za vožnjo v celozaslonskem načinu ter informacijsko območje;
- **Pogled napajanja:** na instrumentni plošči prikazuje hitrost, aktivne pripomočke za vožnjo in merilnik napajanja;
- **Minimalni pogled:** na instrumentni plošči prikazuje samo bistvene infor-

macije, hitrost, aktivne pripomočke za vožnjo in informacijsko območje.

## Zvočni signal za preveliko hitrost

Prikaže se opozorilna lučka  in zasliši se zvočni signal, kar je odvisno od vozila in države. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h. Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite z več kot 120 km/h.

## Indikatorne lučke osrednjega števca



## 2 Merilnik hitrosti

Hitrost vozila je omejena na približno 120 km/h ali pri izvedenkah z motor-

jem z notranjim zgorevanjem na približno 150 km/h ali, odvisno od vozila, na 160 km/h.

## 3 Indikator načina vožnje

➔ 199

## 4 Informacije o bateriji

(stopnja napoljenosti pogonske baterije, ocenjeni doseg).



**5** števec skupno prevoženih kilometrov,

**6** Območje potovalnega računalnika

**7** Informacije multimedijskega sistema

Odvisno od vozila, lahko prikazete informacije na zaslonu multimedijskega sistema (telefon, navigacijski sistem

# POTOVALNI RAČUNALNIK

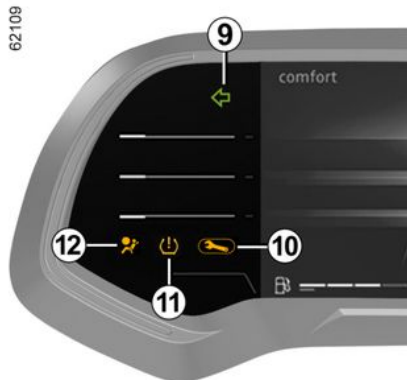
itd.).  
Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

2



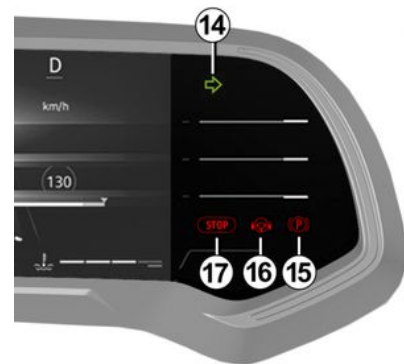
**8** ekonometer  
→ 202

## Indikatorske lučke na levem merilniku



- 9** Levi smerokaz
- 10** Opozorilna lučka  
→ 147
- 11** Opozorilna lučka za nezadostno napoljenost pnevmatik  
→ 207
- 12** Opozorilna lučka zaairbag  
→ 76

## Indikatorji na desnem merilniku

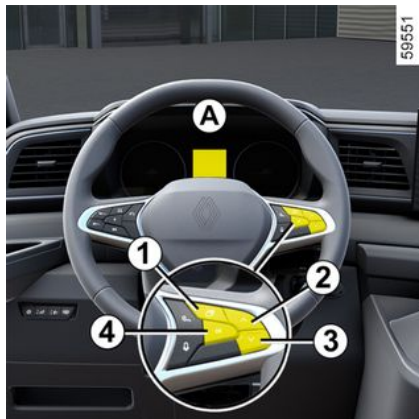


- 14** Desni smerokaz
- 15** Opozorilna lučka parkirne zavore  
→ 195
- 16** Kontrolna lučka zaznavanja voznikovih rok na volanu  
→ 222
- 17** Opozorilna lučka obvezne zausavitve  
→ 147

# POTOVALNI RAČUNALNIK

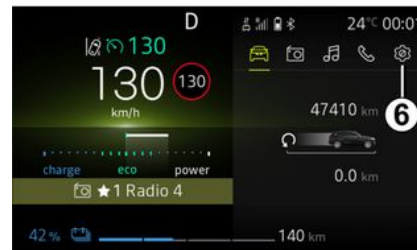
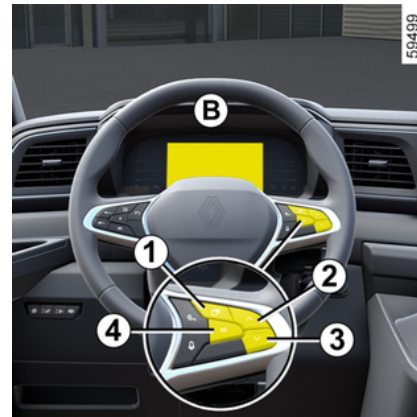
Instrumentna plošča, nastavljena v miljah

Vozila brez instrumentne plošče multimedijskega sistema **A**



- Ko je kontakt izklopljen, pritisnite stikalo **1** tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo" **5**;
- pritisnite stikalo **2** ali **3**, da odprete meni "Nastavitve", nato pa pritisnite stikalo **4** "OK";
- ponovite ta postopek, da boste lahko izbrali "INSTRUMEN.PLOŠČA", nato pa "Enote".

Vozila brez instrumentne plošče multimedijskega sistema **B**



## POTOVALNI RAČUNALNIK

2

– Pri izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo **1** tolikokrat, da boste lahko izbrali sistem "Nastavitve" **6**;  
– pritisnite stikalo **2** ali **3**, da boste lahko izbrali "Nastavitve vozila", nato pa pritisnite stikalo **4** "OK";  
– pritisnite stikalo **2** ali **3**, da boste lahko izbrali "INSTRUMEN.PLOŠČA", nato pa pritisnite stikalo **4** "OK";  
– pritiskajte stikalo **2** ali **3**, da boste lahko odprli "Enota: km/h" (ali "Enota: mph" v nasprotnem primeru), nato pa pritisnite stikalo **4** "OK".

### Vozila z zaslonom multimedijskega sistema.

Glejte navodila za multimedijsko opremo, če želite izbrati zvočni sistem.

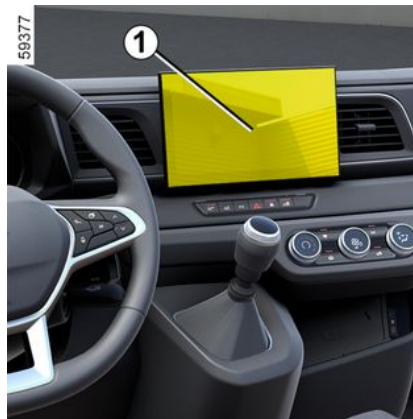
**Opomba:** v obeh primerih se potovalni računalnik po odklopu akumulatorja samodejno vrne na prvotno enoto.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

### Meni za prilagoditev nastavitve vozila

#### Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 1



Ta funkcija vam glede na opremo vozila omogoča vklop/izklop in nastavitve določenih funkcij vozila.

#### Dostopite do menija z nastavitvami

Za informacije o dostopu do nastavitve glejte različna navodila za multimedijsko opremo.

Izberite meni in nato funkcijo, ki jo želite spremeniti (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

a) "Vožnja":

- glasnost smernika;
- Način prostega teka;
- ...

b) "Dostop":

- Odklepanje voznikovih vrat;
- Zaklepanje vrat med vožnjo;
- Odpiranje/zapiranje v prostoročnem načinu;
- zvok ob daljinskem zaklepanju;
- Tihi način;
- Samodejno zaklepanje;
- Preklapljanje med dostopnim/varnim načinom.

c) "Brisanje in osvetlitev":

- Zunanja spremljevalna osvetlitev;
- Brisanje v obratni smeri;
- Samodejno brisanje sprednjega stekla;
- brisanje po končanem pranju

d) "Dobrodošlica":

- Zunanja dobrodošlica;
- Notranja dobrodošlica;
- Samodejni način stropne lučke

Odvisno od funkcije izberite:

- "ON" ali "OFF" za vklop oz. izklop, ali
- nastavitve za prilagoditev časa, medtem ko so luči vklopljene (npr. za funkcijo "Zunanja spremljevalna osvetlitev").

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

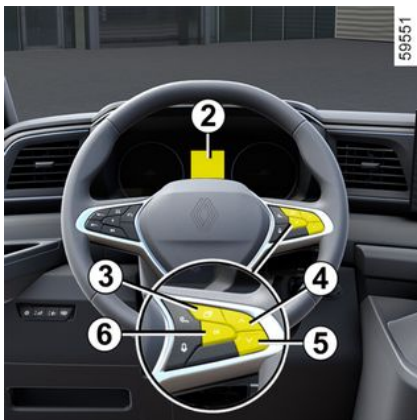


# POTOVALNI RAČUNALNIK



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

## Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema



## Dostop do menija za nastavitve na prikazovalniku 2

Pritisnite stikalo **3** tolikokrat, da boste lahko izbrali sistem "Nastavitve", nato pa za potrditev pritisnite stikalo **6** "OK".

Pritisnjajte stikalo **4** ali **5**, da dostopite do menija "Nastavitve vozila", nato pa izbirno potrdite s pritiskom gumba "OK".

Uporabite stikalo **4** ali **5**, da brskate in izberete funkcijo, ki jo želite spremeniti, nato potrdite s pritiskom na "OK" (zaslon se lahko razlikuje glede na opremo vozila in državo):

« INSTRUMEN.PLOŠČA » :

- Jezik;
- Enota;
- Način;
- barva

« VOZILO » :

- Brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi;
- Samodejno brisanje vetrobranskega stekla;
- brisanje po končanem pranju;
- način prostega teka v načinu ECO;
- glasnost smernika;
- zunanja dobrodošlica.

« POMOČ PARKIRANJA » :

- spredaj;
- zadaj;
- bočno;
- Glasnost piska.

« POMOČ PRI VOŽNJI » :

- Glasnost zvoka opozorila za spremembo voznega pasu;
- Občutljivost opozorila za spremembo voznega pasu;

– Vibracije opozorila za spremembo voznega pasu;

– Občutljivost funkcije za pomoč za ohranjanje voznega pasu"

- mrtvi kot;
- Aktivno zaviranje;
- opozorilo o hitrosti;
- opozorilo ob zaznavi utrujenosti;
- opozorilo za razdaljo

« Osvetlitev » :

- Samodejni način stropne lučke;
- Samodejna zunanja spremljevalna osvetlitev;
- Zunanja spremljevalna osvetlitev: XX sekund;

– ...

« Dostop » :

- Zaklepanje vrat med vožnjo;
- prostoročno odpiranje/zapiranje;
- odklepanje le voznikovih vrat
- Samodejno ponovno zaklepanje;
- odklepanje ob približevanju;
- zaklepanje pri oddaljevanju;
- Tiho zaklepanje;
- Samodejno odpiranje/zapiranje;
- samodejna namestitvev zunanjih ogledal;
- Preklapljanje med dostopnim/varnim načinom;

– ...

« Ponastavitev » .



vključena funkcija;

# POTOVALNI RAČUNALNIK

izključena funkcija.

2

Če izberete možnost "POMOČ PARKIRANJA" ali "INSTRUMEN.PLOŠČA", boste morali ponovno izbrati eno od možnosti (glasnost signala sistema pomoči pri parkiranju ali jezik instrumentne plošče).

V tem primeru opravite izbiro in jo potrdite s pritiskom stikala **6** "OK": pred vrstico izbrane vrednosti se prikaže znak



Menija za osebne nastavitve vozila ne morete uporabljati med vožnjo.

Pri hitrosti nad 20 km/h instrumentna plošča samodejno preide v način potovalnega računalnika in opozorilnega sistema.

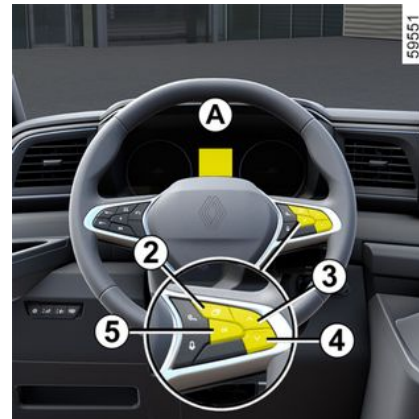
## Ura in zunanja temperatura

Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema **1**, navigacijskim sistemom, telefonom itd.



Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

## Vozila brez zaslona multimedijskega sistema A



Pritisnite stikalo **2** tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo".

Večkrat pritisnite gumb **3** ali **4**, da dostopite do funkcije za nastavev ure **6**.

Pritisnite in pridržite stikalo **5** "OK", dokler prikaz ure ne začne utripati.

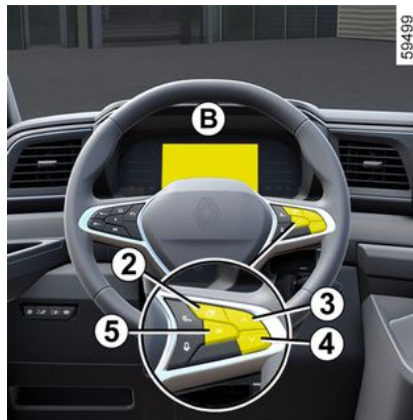
# POTOVALNI RAČUNALNIK



Nastavite uro z gumbom **3** ali **4**, nato pa za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".

Nastavite minute z gumbom **3** ali **4**, nato pa za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".

## Vozila brez zaslona multimedijskega sistema B



Pritisnite stikalo **2** tolikokrat, da boste lahko izbrali sistem "Nastavitve".

Pritiskajte gumb **3** ali **4**, da odprete meni "Nastavitev časa", nato pa pritisnite stikalo **5** "OK".

Pritisnite in pridržite stikalo **5** "OK", dokler prikaz ure ne začne utripati.

Nastavite uro z gumbom **3** ali **4**, za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK", nato pa nastavite minute z gumbom **3** ali **4** in za potrditev pritisnite stikalo **5** "OK".



Če pride do prekinitve do-  
voda električnega toka (od-  
klopljen akumulator ali pre-  
trgan napajalni kabel itd.), se gle-  
de na vozilo ura samodejno poso-  
dobi na pravilni čas nekaj minut  
po tem, ko lahko začne sistem  
sprejemati informacije GPS.

## Indikator zunanje temperature

### Poseben primer:

Ko je zunanja temperatura med  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$   
in  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , znaki  $^{\circ}\text{C}$  utripajo (označujejo  
nevarnost poledice na cesti).



Če pride do prekinitve do-  
voda električnega toka (od-  
klopljen akumulator ali kab-  
el ...), je treba nastaviti uro.  
Svetujemo vam, da tega ne poč-  
nete med vožnjo.

2

## POTOVALNI RAČUNALNIK

2



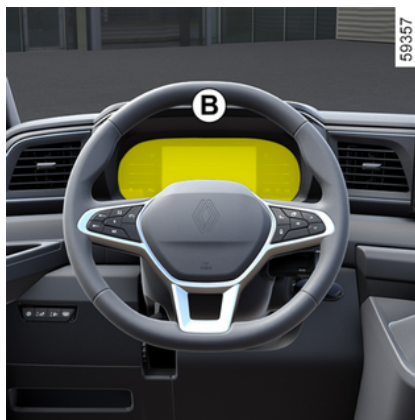
### **Indikator zunanje temperature**



Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

# OPOZORILNE LUČKE

## Instrumentna plošča **A** ali **B**

Prisotnost in delovanje opozorilnih lučk JE ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



 Opozorilna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Zaradi vaše varnosti morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Takoj ustavite vozilo na varnem mestu (takoj ko prometne razmere to dopuščajo). Priporočajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

# OPOZORILNE LUČKE

2




Instrumentna plošča **A** ali **B** zasveti, ko se odprejo voznikova vrata. Pritisnite ali dvignite stikalo **1** tolikokrat, kot je potrebno, da nastavite jakost.


 **Kontrolna lučka pozicijskih luči**

 **Kontrolna lučka dolgih luči**


 **Kontrolna lučka zasenčenih luči**


 **Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči**


→ 160

 **Kontrolna lučka prednjih megljenk**

 **Kontrolna lučka zadnjih megljenk**

 **Kontrolna lučka levih smerokazov**

 **Kontrolna lučka desnih smerokazov**

 **Kontrolna lučka zaairbag**  
Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah. Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, to opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.

 **Opozorilna lučka obvezne zaustavitve**

Vklopi se, ko vključite kontakt, izklopi pa se po približno 3 sekundah. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.


Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

 **Opozorilna lučka**

Zasveti, ko vklopite kontakt, izklopi pa se po približno treh sekundah. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili na instrumentni plošči. Pomeni, da se morate čimprej **previdno odpeljati** do predstavnika pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila. Pri nekaterih izvedenkah vozil prižge te lučke spremlja še sporočilo na instrumentni plošči.

 **Opozorilna lučka**

Če med vožnjo sveti rdeče in jo spremlja kontrolna lučka **STOP**,

morate za svojo varnost zaustaviti vozilo takoj, ko vam to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže. Če med vožnjo sveti rumeno in jo spremlja opozorilna lučka ,

čim prej obiščite predstavnika servisne mreže. **Do takrat pa vozite previdno.**

Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

# OPOZORILNE LUČKE



## Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja

kontrolna lučka **STOP**, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



## Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite vozilo na varnem mestu in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



## Opozorilna lučka odprtih vrat

Pri vključenem kontaktu se ta lučka prižge, če ena od vrat niso dobro zaprta.



## Opozorilna lučka za nezadostno napolnjenost pnevmatik

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se zažene motor, nato pa se po nekaj sekundah izklopi → 207.



## Opozorilna lučka za nadzor spodrsavanja pogonskih koles

→ 213



## Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Ta lučka zasveti, ko vklopite kontakt, izklopi pa se po približno treh sekundah. Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS. Delovanje zaviranja bo običajno, sistem proti blokiranju pa bo onemogočen.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



## Lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro

→ 195



## Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmiljenje spodrsavanja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Opozorilna lučka → 211 se lahko prika-

že zaradi različnih razlogov.



Opozorilna lučka nerazpoložljivosti **programa elektronske stabilnosti (ESC) in sistema krmiljenja spodrsavanja**



Opozorilna lučka za pomoč pri bočnem vetru

→ 211



Lučka načina Eco

Zasveti, ko je vključen način Eco

→ 199.



Kontrolna lučka za nogo na zavornem pedalu

Prižge se, ko je treba pritisniti zavorni pedal → 187.



Opozorilna lučka omejevalnika hitrosti

→ 258



Opozorilna lučka regulatorja hitrosti

→ 261



Kontrolna lučka opozorilnega sistema za skrenitev z voznega pasu

→ 216

# OPOZORILNE LUČKE



**Kontrolna lučka za aktivno zaviranje v sili**  
→ 238



**Opozorilna lučka digitalnega tahografa**

Če se lučka prižge, opozarja na motnjo v sistemu. Glejte navodilo vgrajene opreme.



**Opozorilna lučka prekoračitve hitrosti**  
→ 137



**Opozorilna lučka za zaznavanje pešcev in kolesarjev ob zagonu**  
→ 245



**Kontrolna lučka zaznavanja voznikovih rok na volanu**



**Kontrolna lučka motenj v delovanju opozorila za voznikovo budnost**  
→ 250



**Opozorilne luči za mrtvi kot**  
→ 230

## Opozorilne lučke motorja

**Izvedenka vozila z notranjim zgozrevanjem**



**Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi**

Lučka ugasne, ko motor steče. Kadar se prižge ali ostane prižgana, je treba čimprej napolniti posodo za gorivo.



**Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opo-

zorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



**Kontrolna lučka tlaka motornega olja**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zažene motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opo-

zorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključi-

te kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



**Opozorilna lučka sistema filtra sajestih delcev**

→ 191



**Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov**


→ 173



**Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja**

Pri vozilih, ki so opremljena z lučko, se slednja prižge, ko vključite kontakt, nato pa ugasne.

– Če sveti neprekinjeno skupaj s kon-

trolno lučko , se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo;

– Če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo. → 198.



# OPOZORILNE LUČKE



## Kontrolna lučka zagonskega segrevanja

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka označuje, da delujejo ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



## Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Ob vklopu kontakta ali zagonu motorja, ko je temperatura motorja prenizka, lahko zasveti modro.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku od eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in opozorilna lučka mora prenehati svetiti. Če ne, ustavite motor. Počakajte, da se motor ohladi in nato preverite nivo hladilne tekočine → 316.

Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



## Kontrolna lučka za preklop motorja v stanje pripravljenosti

→ 183



## Kontrolna lučka, ki označuje, da preklop motorja v stanje pripra-

vljenosti ni mogoč

→ 183



## Indikatorji spremembe prestave

Začne svetiti, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica kaže navzgor) ali nižjo prestavo (puščica kaže navzdol) → 199.



## Kontrolna lučka prostega teka

→ 199

## Električna izvedenka



## Opozorilna lučka elektrotehničnega sistema

Vklop spremljata opozorilna lučka

**STOP** in zvočni signal, ko je temperatura električnega sklopa previsoka. Ustavite vozilo in izključite kontakt. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

## Če zasveti skupaj z opozorilno luč-

ko **STOP**, zvočnim opozorilom in sporočilom "EVAKUIRAJTE SE NA VARNO", izklopite kontakt in motorja ne zaženite znova. Zapustite vozilo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.



Če sporočilo "EVAKUIRAJTE SE NA VARNO" spremljata opozorilna

lučka **STOP** in zvočno opozorilo, morate z upoštevanjem prometnih razmer takoj ustaviti vozilo. Izključite kontakt. Pustite izključenega. Izstopite iz vozila, spravite vse potnike iz vozila in jih zadržite stran od vozila in prometa.

## Obstaja nevarnost požara



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



## Opozorilna lučka napake elektrotehničnega sistema

Ko se vklopi, to pomeni, da se je pojavila napaka elektrotehničnega sistema,

## OPOZORILNE LUČKE

povezana z električnim sklopom (pogonska baterija in električni motor). Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



### Opozorilna lučka napake elektromotorja

Ko se prižge, to pomeni, da je prišlo do napake elektrotehničnega sistema, povezane z električnim motorjem. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



### Opozorilna lučka napoljenosti pogonske baterije

Prikaže se v rumeni barvi, ko nivo napoljenosti pogonske baterije doseže rezervno raven → 27.



### Opozorilna lučka napake pogonske baterije

Če se pojavi skupaj z opozorilno lučko

**STOP**, to opozarja na napako, povezano z delovanjem pogonske baterije. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



### Kontrolna lučka polnjenja sekundarnega 12-voltnega akumulatorja

Če vklop spremljata opozorilna lučka

**STOP** in zvočni signal, to pomeni,

da je električni tokokrog prenapolnjen ali izprazen → 321.



### Opozorilna lučka omejene zmogljivosti

Prikaže se, ko pogonska baterija začasno ne zagotavlja svoje nominalne izhodne moči. V tem obdobju se zmogljivost vozila zmanjša.

Odločite se za lažji slog vožnje, dokler opozorilna lučka ne izgine.



### Opozorilna lučka priklopa napajalnega kabla

Vklopi se, ko je napajalni kabel priklopljen v vozilo → 27.

## Prikazovalnik C in vzvratno ogledalo D

### Prikazovalnik C



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas spredaj → 67



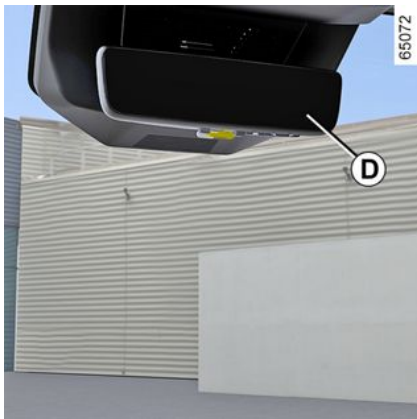
Airbag na sovoznikovi strani je OFF → 114




Airbag na sovoznikovi strani je ON → 114

# OPOZORILNE LUČKE

Na vzratnem ogledalu *D*



 Opozorilna lučka funkcije kamere za vzratno vožnjo  
→ 156

 Opozorilna lučka za napako pri delovanju kamere za vzratno vožnjo  
→ 156

## Nastavitev volana po višini in globini

2



Spustite ročico **1** in nastavite volan v zeleni položaj.

Nato dvignite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

## Servovolan

### Variabilni servovolan

Variabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

### Posebna funkcija Stop and Start

Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servovolana ne deluje več. V tem primeru se povrne v začetno stanje, ko ponovno zaženete motor ali ko hitrost vozila preseže približno 1 km/h (pri vožnji po klanecu navzgor ali navzdol itd.).



Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.



Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klanecu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

# PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

## Vzratna ogledala

### Notranje vzratno ogledalo



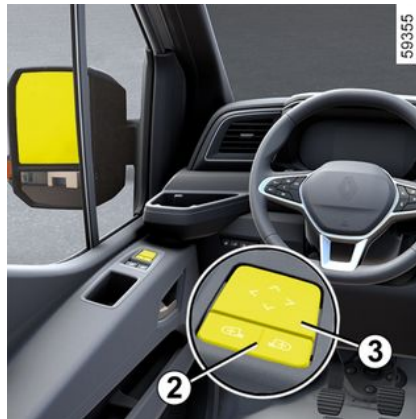
Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **1** za vzratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.



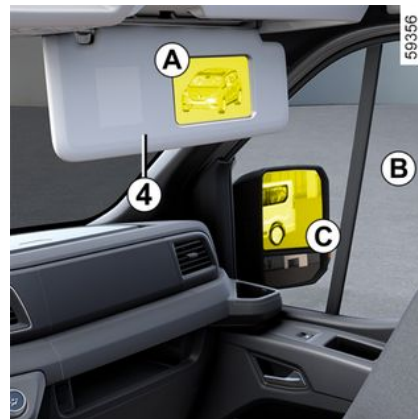
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

## Električno nastavljiva vzratna ogledala



Pri vklopljenem kontaktu s stikalom **2** izberite vratno ogledalo, nato pa z gumbom **3** ogledalo nastavite v želeni položaj.

## Dodatno vzratno ogledalo 5



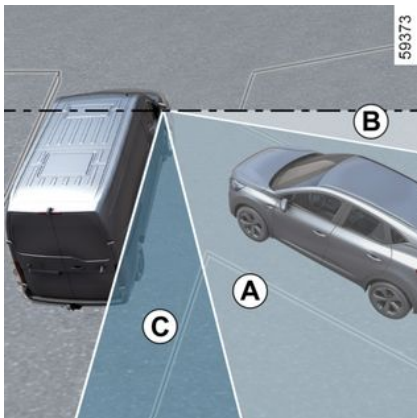
(odvisno od vozila)

Preklopite senčnik navzdol **4** za dostop do posebnega ogledala, ki omogoča večjo vidljivost bočnega dela pri manevriranju.

2

## PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

2



Različna območja, ki jih vidi voznik, so:

- **A** v dodatnem vzvratnem ogledalu;
- **B** skozi sopotnikovo okno;
- **C** v zunanjem ogledalu.



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti.

Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

## Notranje ogledalo s kamero za vzvratno vožnjo

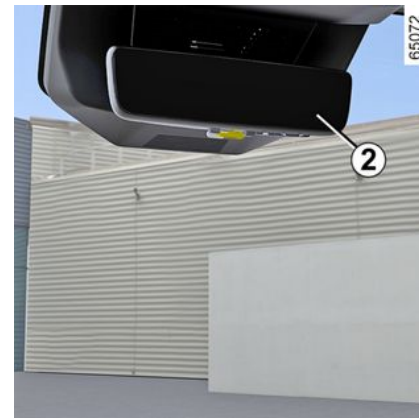


Glede na vozilo lahko pogled od zadaj prikaže kamera **1**.

Neposreden pogled nazaj s pomočjo ogledala je vedno na voljo.

Kamera **1** je nameščena na zadnjih levih krilnih vratih.

Prepričajte se, da kamera **1** ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, kapljicami vode itd.).



Pri odpiranju enih od vrat vozila vzvratno ogledalo **2**, pritrjeno na strešno sredinsko konzolo, prikazuje pogled za vozilom, ki ga prenaša kamera **1**.

**Opomba:** zaslon kamere **1** se prenaša le, če vzvratno ogledalo **2** je v načinu "Zaslon".

## PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

### Nastavitev vzratnega ogledala 2

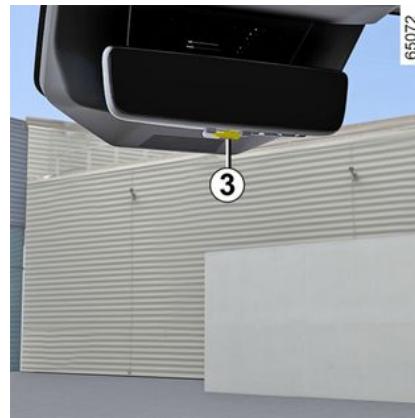
Če odsevi zmanjšajo vidljivost pogleda, ki ga prenaša kamera, lahko vzratno ogledalo 2 prilagodite v levo, desno, navzgor ali navzdol.

### Delovanje



Vidno polje kamere ne zajema celotnega območja za vozilom, zlasti ne območja mrtvega kota A.


65071



65072

2

Z ročico 3 preklopite med načinom "ogledala" in načinom "zaslona".

Simbol , prikazan v zgornjem levem kotu vzratnega ogledala, označuje, da način "zaslon" deluje pravilno.

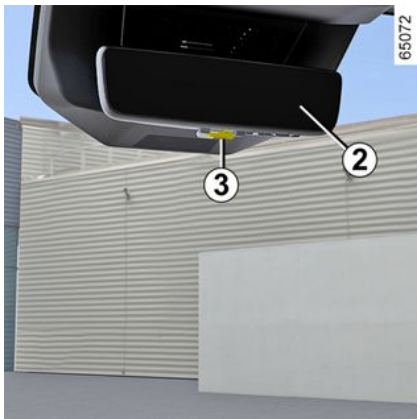


Vsakič ko se vozilo zažene, se obnovijo nastavitve funkcije, ki so bile shranjene ob zadnjem izklopu motorja.

# PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

## Izklop funkcije

2



Zaslon se izklopi nekaj trenutkov po izklopu kontakta.

**Opomba:** način "ogledala" lahko vklopite z ročico **3**.



Ovisno od vašega pogleda da bo morda potreben čas prilagoditve, da se osredotočite na prikaz pogleda kamere. Predmeti, ki se pojavijo na robu zunanje ogledala **2**, so lahko izkrivljeni.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko prikaz kamere delno moten.

Pri šibki svetlobi ali v slabih vremenskih razmerah je lahko slika na zaslonu popačena.

## Nastavitev zaslona in kamere



Pritisnite gumb **4** za "**Meni**", da dostopite do menija nastavitev.

Pritiskajte gumb **4** za pomikanje med možnostmi nastavitev.

Z gumboma **5** in **6** nastavitev prilagodite po želji.

### Izbira nastavitev:

**a)** prilagajanje svetlosti;

**b)** prilaganje navpičnega vidnega kota.

Izhod iz menija z nastavitvami se samodejno izvede po približno petih sekundah, če ne pritisnete nobenega gumba.



**Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.**

Pred vožnjo prilagodite vidno polje sistema in zunanja ogledala.

Preden preklopite v način "zaslon", nastavite osrednje vzvratno ogledalo.



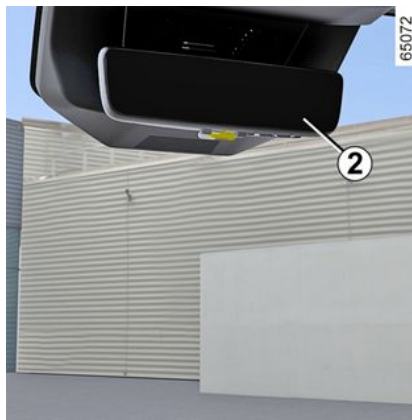
## PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

Posebne lastnosti, povezane z vzvratno prestavo



Ko vozilo vozi vzvratno, bodite pozorni na posnetke, ki jih posreduje kamera za vzvratno vožnjo (večpredstavnostni zaslon **7**) poleg informacij, ki so na voljo v vzvratnem ogledalu ➔ **271**, ker ostane mrtvi kot v vzvratnem pogledu.

Motnje delovanja



Ko sistem zazna napako pri delovanju, se spodnji del vzvratnega ogledala **2** obarva črno in v zgornjem levem kotu vzvratnega ogledala se prikaže simbol



, ki ga spremlja sporočilo.

To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznena komunikacija itd.).

Če je črno ozadje prikazano dalj časa, preklopite v način "ogledala" in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Zunanja osvetlitev in signalizacija

2


### Nadzorni gumbi in stikala



### Dnevne luči

Dnevne luči se samodejno vklopijo (brez uporabe ročice **1**), ko se motor zažene, in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

### Bočne luči

 Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol nasproti oznake **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

**Opomba:** odvisno od vozila je stranske luči mogoče vklopiti samo ročno, ko je vklopljena parkirna zavora, ali, odvisno od vozila, ko je prestavna ročica v položaju **P**. V nasprotnem primeru

se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Nedosegljiv položaj luči", ki vas obvesti, da stranskih luči ni mogoče vklopiti.

### Zasenčene luči

### Ročni način delovanja

Obroček **3** zavrtite tako, da bo simbol poravnani z oznako **2**. Na instrumentni

plošči se vklopi opozorilna lučka 



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da luči niso zastrite (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).

### Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Samodejni prižig luči preverite", je sistem deaktiviran. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Dodatna luč za osvetlitev pri zavijanju

(odvisno od vozila)

V prestavi za vožnjo naprej, pri vklopljenih zasenčenih ali dolgih lučeh in odvisno od kota volana, ta funkcija prilagodi širino svetlobnega pramena za izboljšanje vidljivosti v ovinku ali križišču.

## Dolge luči:



Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1** (premik **A**).

Na instrumentni plošči se vklopi opozorilna lučka

Za prižig zasenčenih luči ponovno potisnite ročico **1**.

## Samodejne dolge luči

Ta sistem samodejno vklaplja in izklaplja dolge luči.

Uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam vozijo naproti.

**Opomba:** ponoči se na mestnih območjih u ulično razsvetljava samodejne dolge luči samodejno izklopijo.

Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je raven zunanje svetlobe nizka;
- nobeno drugo vozilo ali osvetlitev nista zaznana;
- hitrost vozila je večja od približno 40 km/h.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.

**Opomba:** prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Vklop/izklop

### Za vklop samodejnih dolgih luči:

Zasukajte obroček **3**, tako da bo simbol "AUTO" poravnan z oznako **2**, nato pa pritisnite stikalo **6**.

Kontrolna lučka na instrumentni plošči zasveti, če so prižgani kratki luči.

### Za izklop samodejnih dolgih luči:

Pritisnite stikalo **6**: opozorilna lučka

izgine z instrumentne plošče.

**Opomba:** s pritiskom ročice **1** se funkcija samodejnih dolgih luči izklopi, opo-

zorilna lučka izgine z instrumentne plošče, vozilo pa vklopi dolge luči.

## Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite samodejno osvetlitev", je sistem deaktiviran.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, megla itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitvev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponoči lahko ovira delovanje sistema "samodejnih dolgih luči" (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).



Sistem "samodejnih dolgih luči" v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščine v prometu.

### Izklop luči

Luči se bodo samodejno ugasnile pri odpiranju voznikovih vrat, ali po zaklepanju vozila, ali eno minuto po izklopu motorja.


V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **3**.


### Zvočni alarm za opomnik za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

### Motnje delovanja

Če se, odvisno od vozila, prikaže sporočilo "Preverite osvetlitev", ki ga spre-

mlja opozorilna lučka , in/ali na instrumentni plošči utripa opozoril-

na lučka , to opozarja na napako osvetlitve.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

### Funkcija "Dobrodošlica in pozdrav"

(odvisno od vozila)

Če je funkcija vključena, se dnevne luči in zadnje pozicijske luči samodejno vklopijo, ko vozilo odklenete.

Samodejno ugasnejo:

- približno 15 sekund po vklopu;
- ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev;
- ali
- ob zaklepanju vozila.

### Vklop/izklop funkcije

Za vklop ali izklop zunanje dobrodošlice glejte navodila za multimedijsko opremo.

### Funkcija "zunanje spremljevalne osvetlitve"

Ta funkcija vam omogoča, da za kratek čas vklopite pozicijske in zasenčene luči (npr. za osvetlitev pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat).

**Pri zaustavljenem motorju po tem, ko se odprejo voznikova vrata in je obroček **3** v položaju "AUTO", povleci-**

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

te ročico **1** k sebi: pozicijske in zasenčene luči se bodo vklopile za približno 30 sekund, skupaj z opozorilnima luč-

kama  in  na instrumentni plošči.

Čas vklopa luči lahko podaljšate tako, da še enkrat povlečete ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ približno dve minuti.

Prikaže se sporočilo "Vklopljena osvetlitev med \_\_\_" s časom osvetlitve na instrumentni plošči, da potrdi dejanje. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

## Izklop funkcije "zunanje spremljevalne osvetlitve"

Če želite izklopiti luči, preden se te izklopijo samodejno, zasukajte obroček **3** v kateri koli položaj, nato pa ga vrnite v položaj "AUTO".

**Opomba:** če je funkcija "Dobrodošlica in pozdrav" aktivirana, morate po izklopu motorja, preden povlečete ročico, izvesti postopek za izključitev funkcije "Zunanja spremljevalna osvetlitev" (v nasprotnem primeru luči s strani funkcije dobrodošlice in pozdrava ostanejo prižgane).


## Meglenka

### Sprednja meglenka

(odvisno od vozila)


Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kar dar so pri- žgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Če želite vklopiti to funkcijo, zasukajte stikalo tako, da bo oznaka **4** poravnana s simbolom **5**.

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka .

### Zadnja meglenka

Ko so vklopljene zasenčene luči, zasukajte vrtljivi gumb tako, da bo oznaka **4** poravnana s simbolom **7**.

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka .

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kar dar so pri- žgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.


Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

## Izklop luči

Če želite funkcijo izklopiti, znova zavrtite vrtljivo stikalo tako, da bo oznaka **4** poravnana s simbolom **5** ali **7**.

Opozorilna lučka  ali  izgi- ne z instrumentne plošče.

Po izključitvi zunanje osvetlitve uga- snejo tudi prednje in zadnje meglenke.

 V megli, snegu ali pri pre- vozu tovora, ki sega preko strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate pri- žgati sami.

Meglenke nadzoruje voznik: opo- zorilne lučke na instrumentni plo- šči vas opozorijo o vklopu (prižga- na opozorilna lučka) ali izklopu (ugasnjena opozorilna lučka).

# OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

## Nastavitev žarometov



Glede na vozilo lahko s stikalom **A** nastavite višino snopa žarometov glede na obremenitev.

Pri vklopljenih zasenčenih lučeh pritisnite ali dvignite stikalo **A** tolikokrat, kot je potrebno, da izberete zeleni položaj na instrumentni plošči.

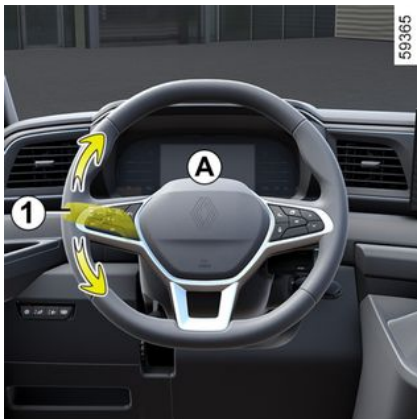
Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
Voznik sam	0
Voznik in dva sopotnika ter natovorjen prtljažni prostor (1)	1 ali 2

Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
Samo voznik in natovorjen prtljažni prostor (1)	1, 2 ali 3
V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo <b>A</b> vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaslepite drugih voznikov.	

(1) Stanje obremenitve, ki doseže največjo dovoljeno skupno maso.

# ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

## Hupa



Pritisnite osrednjo blazinico volanskega obroča **A**, da vključite zvočni opozorilnik.

## Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** proti sebi, nato pa jo spustite.

## Smerokazi

Premaknite ročico **1** v tisto smer, v katero želite premakniti tudi volan.

## Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **1** navzgor ali navzdol, pri čemer ne prekoračite točke upora, nato jo sprostite: ročica

se bo vrnila v začetni položaj in zadevni smernik bo trikrat utripnil.

## Varnostne utripalke



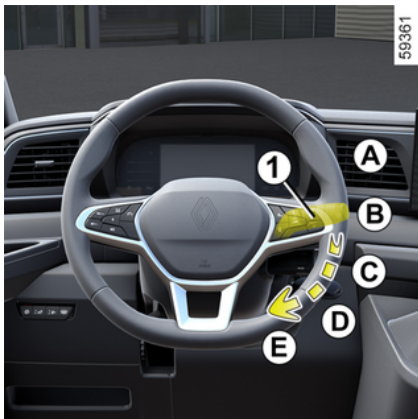
Pritisnite stikalo **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

## BRISALCI

### Vozilo z brisalci stekla z intervalnim delovanjem

2



**A. en zamah:** če ročico na kratko potisnete, boste sprožili en zamah brisalcev.

**B. zaustavitev**

**C. brisanje s presledki:** brisalci se lahko med pomiki ustavijo za nekaj sekund. Z obračanjem obročka lahko spreminjate interval med dvema pomikoma brisalcev **2**.

**D. počasno neprekinjeno brisanje**

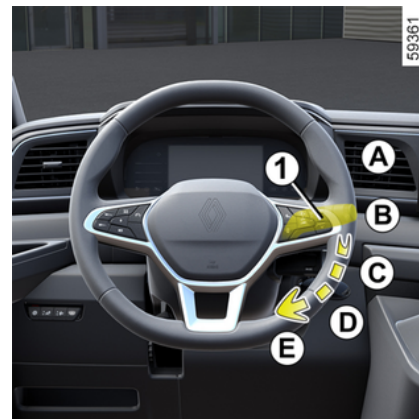
**E. hitro neprekinjeno brisanje**

### Posebnost

**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsak ročni premik ročice **1** preglasi in prekliče samodejno delovanje.

### Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja





## BRISALCI

Tipalo za dež je nameščeno na vetrobranskem steklu pred notranjim vzvratnim ogledalom.

**A. en zamah:** če ročico na kratko potisnete, boste sprožili en zamah brisalcev.

### **B. zaustavitev**

**C. funkcija samodejnega brisanja:** če je izbran ta položaj, sistem zazna padanje vode na vetrobransko steklo in sproži brisanje z ustrežno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in interval med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

- **F**: največja občutljivost;
- **G**: najmanjša občutljivost.

### **D. počasno neprekinjeno brisanje**

#### **E. hitro neprekinjeno brisanje**

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Pri vklopu samodejnega brisanja ali povečanju občutljivosti se sproži enkratni zamah brisalcev.

#### **Opomba:**

– tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vklopiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;

– pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).

- samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;
- vetrobransko steklo popolnoma odmrznite, preden vključite samodejno brisanje;
- pri pranju v avtomatski avtopralnici vrnite ročico **1** v izklopljen položaj **B**, da izključite samodejno brisanje.

### **Motnje delovanja**

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Delovanje tipala za dež je lahko prekinjeno v primeru:

- poškodovanih brisalcev vetrobranskega stekla: plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;
- brisalcev, ki so razpočeni ali zarežani v bližini tipala, ali brisalcev, na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodoodbojnimi sredstvi. Brisalce vetrobranskega stekla bo manj občutljiv ali pa se sploh ne bo odzival.

## Posebnost

**Med vožnjo** se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

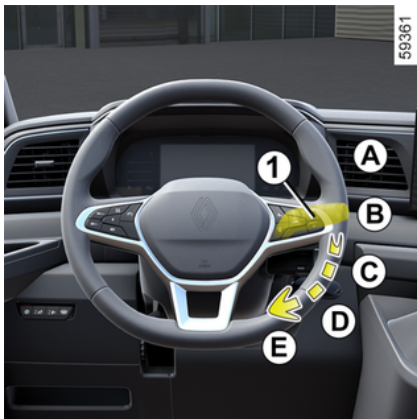
Vsak ročni premik ročice **1** pregласi in prekliche samodejno delovanje.

## Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene, lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.
- Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu. To namreč povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.

## BRISALCI

### Poseben položaj prednjih brisalcev (položaj za vzdrževanje)



Ta položaj omogoča dvig metlic, tako da jih odmaknete z vetrobranskega stekla.

Položaj lahko uporabite za:

- čiščenje metlic;
- odmik metlic z vetrobranskega stekla v zimskem času;
- zamenjajte metlice → 358.

Pri zaustavljenem ali zagnanem motorju dvakrat privzdignite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom).

Metlici se ustavita odmaknjeni od pokrova motornega prostora.

Za vrnitev metlic v spuščeni položaj pri vklopljenem kontaktu pazite, da sta se

brisalca pritisnila na vetrobransko steklo, nato pa povlecite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom).

Preden vključite kontakt, položite brisalca na vetrobransko steklo. V nasprotnem primeru se lahko ob vklopu poškoduje pokrov motorja ali brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico **1** v položaj **B** (mirovanje).

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.**

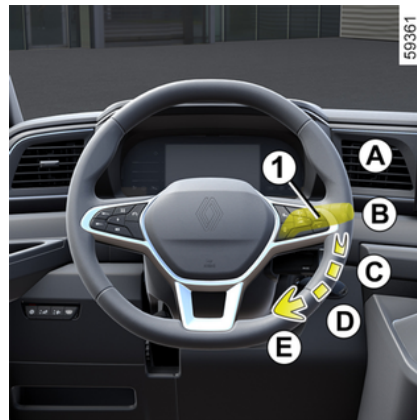


Če so na vetrobranskem steklu ovire (umazanija, sneg, led...), očistite vetrobransko steklo (tudi osrednje območje za notranjim vzratnim ogledalom), preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi.

Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.

### Pranje vetrobranskega stekla



## BRISALCI

**Pri vključenem kontaktu** potegnite ročico **1** in jo spustite.

Zadržan pritisk poleg pranja stekla sproži dva zamaha brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah.

### Opomba:

- pri električnih izvedenkah lahko uporaba ročice **1** za vklop funkcije pranja vetrobranskega stekla za več kot 30 sekund prepreči delovanje črpalke za pranje stekla. S tem se prepreči pregrevanje črpalke;
- pri temperaturah pod ničlo lahko tekočina za čiščenje stekel zmrzne na vetrobranskem steklu in tako zmanjša vidljivost. Pred čiščenjem ogrejte vetrobransko steklo z uporabo stikala za sušenje stekla.



Pri posegih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B** (izklop).

**Obstaja nevarnost poškodb.**



### Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno → **358**.

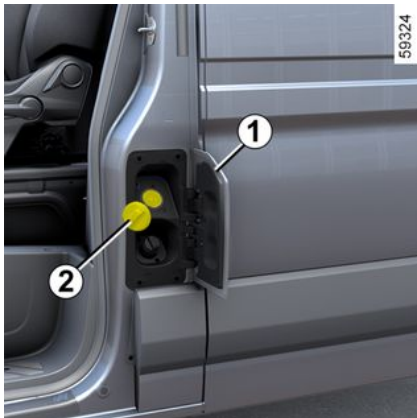
### Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

# REZERVOAR GORIVA

## Polnjenje posode

**Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 80 litrov.**



Upoštevajte naslednja navodila:

- z izklopljenim vžigom, **počakajte vsaj 12 sekund** pred začetkom polnjenja goriva;
- odprite voznikova vrata, da boste lahko odprli vratca **1**;
- odvisno od vozila odklenite pokrovček **2**, nato ga odstranite in pritrдите na vratca **1**;
- pri delnem polnjenju rezervoarja, **do dajte vsaj 10 litrov** goriva.

Če teh navodil ne upoštevate, se nivo napoljenosti rezervoarja ne bo upošteval na instrumentni plošči.



Po polnjenju preverite, ali sta čep in vratca dobro zaprta.

## Nalivanje goriva

Ko se nalivanje pri izključenem kontaktu prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda.

Po polnjenju znova namestite čep **2** in zaprite vratca **1**, da preprečite vder vode ali tujkov v sistem.

Vedno pazite, da so čep **2**, vratca **1** in njihov rob čisti in da na njih ni sledov prahu, blata, umazanije itd.



Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi → **380**.

## Poseben primer

Če je vozilo mirovalo približno tri mesece, **morate doliti gorivo, da preprečite poškodbe črpalke za gorivo.**

Zato pri izključenem kontaktu dolijte vsaj približno **10 litrov** in nato zaženite motor, da bo črpalka delovala in obnovila gorivo v tokokrogu.

Če ni mogoče doliti vsaj 10 litrov goriva zaradi nivoja goriva v posodi, vozite vozilo tako dolgo, da bo v posodi dovolj prostora.

## Kakovost goriva

**Obvezno** uporabljajte plinsko olje. Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna zaklopka in njena okolica morata biti čisti.

**Uporabljajte kakovostno gorivo**, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v državi, kjer se vozilo trži. Gorivo mora biti v skladu z oznakami na nalepkah na vratcih **1** → **379**.

## REZERVOAR GORIVA



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo "Stop and Start"): kontakt morate izklopiti → 182, → 183.  
**Obstaja nevarnost požara.**



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

**Ne** uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu **ne** dodajajte reagenta, sicer lahko pride do poškodbe motorja → 173.

Če želite gorivu dodati aditiv (dodatek za gorivo), uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



**Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.**

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).




**Trdovraten vonj po gorivu**

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vklopite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

## Odzračevanje krogotoka goriva

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti

## REZERVOAR GORIVA

krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor:

- obrnite kontaktni ključ v položaj "Vklop" **M** ➔ **183** in počakajte približno 10 sekund pred zagonom, da se krogotok goriva pripravi;
- zasukajte ključ v položaj **D**. Če se motor ne zažene, postopek ponovite;
- če motorja po desetih poskusih še vedno ne morete zagnati, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Okoliške dele (alternator, zaganjalnik, nosilec motorja itd.) je treba zaščititi pred brizganjem plinskega olja.

# POSODA ZA REAGENT

## Polnjenje posode z reagentom

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

## Način delovanja

Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija).

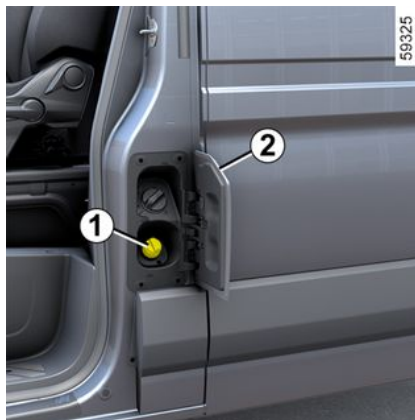
Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameščene opreme in načina vožnje.

## Kakovost reagenta

Uporabljajte **samo reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.

## Nalivanje



### Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 22 litrov.

Pri izklopljenem kontaktu odprite vozniška vrata, da boste lahko odprli vratca **2**. Popustite pokrovček **1**.

**Opomba:** pri odpiranju pokrovčka lahko uhajajo hlapi amonijevega hidroksida, če je temperatura v rezervoarju visoka.



Posodo za gorivo polnite vodoravno. Priporočljivo je, da jo napolnite do vrha.



Če želite doliti reagent, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru vozil s funkcijo Stop and Start). Kontakt morate izključiti → **182**.



**Če se prikaže sporočilo "XXX km do blokade, dolijte AdBlue",** napolnite posodo za reagent in upoštevajte navodila za polnjenje. **Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.**



**Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.**

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.

## POSODA ZA REAGENT

### Previdnostni ukrepi za uporabo

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. V drugih primerih obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

Pri polnjenju **previdno ravnajte z reagentom, saj lahko poškoduje oblačila, čevlje, karoserijo itd.**

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

**Opomba:** če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

**V izredno hladnih vremenskih pogojih**

**V zimskih razmerah je treba doliti tekočino v posodo za reagent takoj, ko se na instrumentni plošči prikažeta**

opozorilna lučka  in sporočilo **DOLIJTE ADBLUE ČEZ 1.500 km** ali,

odvisno od vozila, sporočilo "Napolnite AdBlue čez 1200 km".

### Posebni primeri



Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno  $-10^{\circ}\text{C}$ .

**Če je potrebno dopolniti ali doliti reagent (vklopljen ):**

- vozilo parkirajte na toplejšem območju (temperatura nad približno  $-10^{\circ}\text{C}$ );
- tekočine ne poskušajte doliti, ko je ta zamrznjena;
- počakajte, da se reagent vrne v tekoče stanje (približno osem ur);
- dopolnite ali dolijte reagent.

**Opomba:** če postopka ni mogoče uporabiti, naj reagent dopolni ali ponovno napolni pooblaščen strokovnjak.

**Ko vozilo vozi pri temperaturah pod**

**približno  $-20^{\circ}\text{C}$ ,**  in  na instrumentni plošči se prikažejo opozorilne lučke, ki jih spremlja sporočilo "Preverite vbrizgavanje". To ni nujno napaka, ampak je povezano z zamrzovanjem tekočine.

V teh pogojih upoštevajte zgornja navodila. Ne dolivajte tekočine in ne zaganjajte vozila, dokler ni reagent zopet v tekočem stanju.

Če se opozorilni lučki in sporočilo še naprej prikazujejo, za to obstaja drug vzrok. Čimprej se posvetujte s pred-

stavnikom servisnemreže za vaše vozilo.



Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden začnete vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Sporočilo "Dolijte AdBlue" in/ali opozorilne lučke bodo še vedno prikazani ali svetili, dokler sistem ne bo zaznal polnjenja.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.



## POSODA ZA REAGENT

Opozorilo s sporočilom je prikazano na instrumentni plošči na prikazovalniku



Odvisno od vozila so opozorilne lučke in sporočila na instrumentni plošči 3 prikazani glede na ocenjen nivo reagenta.




Odvisno od načina vožnje vozila **se lahko pojavita, preden merilnik reagenta na instrumentni plošči prikaže najnižji nivo → 137.**

# POSODA ZA REAGENT

## Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.







2

Kontrolne lučke	Sporočila	Kaj storiti?
-	"AdBlue pravilen nivo" (odvisno od vozila)	-
-	« Zagotovi AdBlue čez 2400 km »	Če se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite <b>le še največ 2400 km</b> . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj <b>reagent dolije</b> predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	"Dolijte AdBlue čez 1.500 km" ali, odvisno od vozila, "Napolnite AdBlue čez 1200 km"	Če se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, <b>je preostala razdalja med 1.500 km in 1.000 km ali, odvisno od vozila, med 1.200 km in 800 km</b> . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj <b>reagent dolije</b> predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	"XXX km do blokade, dolijte AdBlue"	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno vsakih 100 km, <b>preostala razdalja med 1.000 km in 200 km ali, odvisno od vozila, med 800 km in 200 km</b> ; – Približno vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še <b>manj kot 200 km</b> . V vseh primerih <b>čim prej napolnite posodo za reagent</b> , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
lučka  utripa ali se vklopi, odvisno od vozila.	"0 km do blokade, dolijte AdBlue"	<b>Motor noče steči.</b> Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

# POSODA ZA REAGENT

## Napake sistema

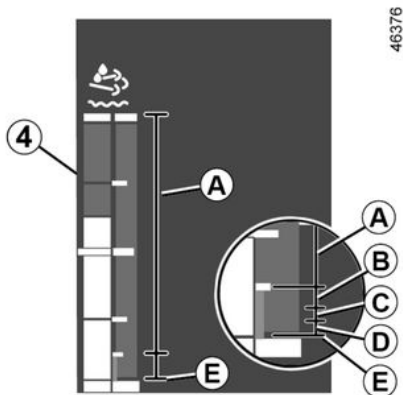
Ko se opisana kontrolna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
 in  zasvetita.	« Preverite sistem anti-polucije » « Kakovost AdBlue preverite » « Vbrizg AdBlue preverite »	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	"XXX km blokada pri nadzoru emisij."	To pomeni, da je prišlo do napake sistema in da je <b>preostala razdalja manj kot 1.000 km ali, odvisno od vozila, manj kot 800 km potem vozila ne bo več mogoče znova zagnati.</b> Ta opozorila se ponavljajo: – na vsakih 100 km, dokler <b>ni preostala razdalja med približno 1.000 km in 200 km ali, odvisno od vozila, med 800 km in 200 km</b> , potem pa vozila ne bo več mogoče znova zagnati; – Približno vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še <b>manj kot 200 km</b> pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	"0 km blokada proti onesnaževanju."	Opozarja, da po izključitvi kontakta <b>vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati.</b> Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

## POSODA ZA REAGENT

Opozorilo brez sporočila je prikazano na instrumentni plošči





2



Odvisno od vozila opozorilna lučka zasveti glede na nivo reagenta, ki ga označuje merilnik **4** na instrumentni plošči.

# POSODA ZA REAGENT

## Vzdrževanje/čas delovanja







Merilnik nivoja	Opozorila	Kaj storiti?
Območje <b>A</b>	-	-
Območje <b>B</b>	Vklopi se  .	Napolnite posodo za reagent ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Območje <b>C</b>	 utripa nekaj sekund na začetku opozorila in ob vsakem vklopu kontakta, nato pa neprekinjeno sveti.	
Območje <b>D</b>	 utripa nekaj sekund na začetku opozorila in ob vsakem vklopu kontakta, nato pa neprekinjeno sveti. Slišati je zvočne signale.	<b>Motor nima dovolj moči.</b> Posodo za reagent čim prej napolnite ali naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Pri <b>E</b>	<b>Prazna posoda.</b>  utripa, slišati je zvočne signale.	V tem primeru je po naslednjem zagonu/zaustavitvi motorja <b>hitrost vozila omejena na približno 20 km/h</b> , dokler ne napolnite posode za reagent ali je ne napolni predstavnik servisne mreže vozila.

2

# POSODA ZA REAGENT

## Napake sistema

Ko se opisana kontrolna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
Vklopita se lučki  in  .	»Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja«	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  utripata ob zagonu motorja in nato svetita.	-	Nakazuje napako v sistemu, <b>zaradi katere motor nima dovolj moči</b> . Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 utripa in prižge se  .	-	Opozarja na napako sistema. V tem primeru je po naslednjem zagonu/zaustavitvi motorja <b>hitrost vozila omejena na približno 20 km/h</b> . Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.

## UTEKANJE VOZILA

(Izvedenka vozila z notranjim zgorevanjem)

Prvih **1,500 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od približno 90 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 2,500 vrt/min. Ko prevozite to število kilometrov, lahko vozite hitreje, vendar lahko šele po približno 6000 prevoženih kilometrih pričakujete polno zmogljivost vozila.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

**Pogostnost servisnih pregledov:** glejte dokument za vzdrževanje vozila.


**Opomba:** za novo vozilo v fazi obratovanja: je raven hladilne tekočine lahko višja od "MAXI" oznake na rezervoarju, nato se spusti med "MINI" in "MAXI" oznaki. To ne predstavlja tveganja.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

## Zagon, zaustavitev motorja

### Zagon motorja



Zasukajte kontaktni ključ v položaj "Vkllop" **M** in ga, odvisno od vozila, zadržite v tem položaju, dokler ne uga-sne kontrolna lučka zagonskega se-grevanja .



Nikdar ne zaganjajte vo-zila v prostem teku na klancu. **Nevarnost iz-klopa servovolana.**  
**Obstaja nevarnost nesreče.**

Če je vklopljena prestava se glede na vozilo na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Pritisnite pedal sklopke + START". Pritisnite pedal sklopke.

Obrnite ključ v položaj "Zagon" **D**, **ne da bi pritisnili pedal plina.**

Takoj ko motor steče, spustite ključ.



#### Zagon vozil

Na vodoravnih tleh pri izve-denkah s pogonom na sprednja kolesa in zadnja dvojna kolesa je priporočljivo speljevanje v drugi prestavi.



Nikoli ne odvzemite kon-takta, dokler vozila pov-sem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja neka-teri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovo-lan itd.; delovati preneha tudi var-nostna oprema, kot so airbag in zategovalniki varnostnih pasov.

### Zaustavitev motorja

Ko je motor v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop" **St**.



#### Voznikova odgovor-nost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vo-zila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali ži-val, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opre-mo, kot je pomik stekel, ali zakle-nili vrata ..., s čimer bi lahko ogro-zili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vro-čem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI NE-VARNOST HUDIH POŠKODB.**



# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

## Stikalo za zagon.



### Položaj za »zaustavitev in blokado volana« – St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zaklene.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

### Položaj »Vožnja« – M

Pri vključenem kontaktu so vključene žarilne svečke za zagonsko segrevanje.

### Položaj »Zagon« – D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovno zaženite.

Spustite ključ takoj po zagonu motorja ali, odvisno od vozila, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "PRI-  
PRAVLJEN".

**Opomba:** ko obrnete ključ, lahko traja nekaj sekund, da se motor pred zagonom segreje.

### Posebno obvestilo za vozila z avtomatskim menjalnikom

Pritisnite zavorni pedal, ko je ročica v položaju **N**.

**Opomba:** če je prikazana katera druga prestava (ne v nevtralnem položaju), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je ključ v položaju za zagon.

**i** V položaju za "Vkllop", lahko sistem samodejno prekinje delovanje dodatne opreme vašega vozila, glede na stanje akumulatorja, da se ta ne bi popolnoma izpraznil.

### Funkcija Stop and Start

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

**i** Izvedenke vozil s pogonom na zadnja kolesa niso opremljene s funkcijo "Stop and Start".

### Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo se je odpravilo od tam kjer je bilo parkirano.

#### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- menjalnik je v položaju **D** ali **N**;
- in
- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;
- in
- pedal za plin ni pritisnjen;
- in
- hitrost je približno eno sekundo enaka nič.

## ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA


Motor ostane v stanju pripravljenosti, če se vklopi položaj **N**, ko je uporabljena parkirna zavora in zavorni pedal ni pritisnjen.

**Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:**

– Menjalnik je v prostem teku;

in

– pedal sklopke ni pritisnjen.

Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen.

in

– hitrost vozila je manjša od približno 3 km/h.

Če je vklopljena ena od prestav, pritisnite pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.

**Pri vseh vozilih:**

na instrumentni plošči neprekinjeno

sveti kontrolna lučka , ki opozarja na stanje motorja v pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.



Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor zaustavljen (in ne v stanju pripravljenosti), kontakt pa mora biti izključen  
➔ 182, ➔ 170.


**Obstaja nevarnost požara.**



Če zapustite vozilo, vas zvočni signal obvesti, da je motor v stanju pripravljenosti, ne pa zaustavljen.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči sveti

kontrolna lučka ).



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ 182.

### Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da lahko hitro speljete.

**Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:**

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

**Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:**

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.



**Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom**

Ponovni zagon je lahko prekinjen, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

## Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

### Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom:

- zavorni pedal ni pritisnjen in vklopljen je položaj **D**;
- ali
- zavorni pedal ni pritisnjen, vklopljen je položaj **N** in parkirna zavora ni pritisnjena;
- ali
- zavorni pedal je znova pritisnjen, vklopljen je položaj **N** in parkirna zavora je zategnjena;
- ali
- vklopljen je položaj **R**;
- ali
- pedal za plin je pritisnjen.


### Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- menjalnik je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;
- ali
- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

## Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je previsoka;
- vklopljena je funkcija pomoči pri parkiranju;
- nadmorska višina je previsoka;
- klanec je prestrm za vozila s samodejnim menjalnikom;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➔ **282**, ➔ **288**;
- ko je temperatura hladilne tekočine motorja nezadostna;
- ko poteka samodejno čiščenje filtra sajastih delcev;
- ...

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka , ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo.

## Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi:

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- vklopljena je funkcija "Jasen pogled" ➔ **282**, ➔ **288**;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 7 km/h (vožnja navzdol ...)
- zavorni pedal je večkrat pritisnjen ali pa je bila izdana zahteva za zavorni sistem;
- ...

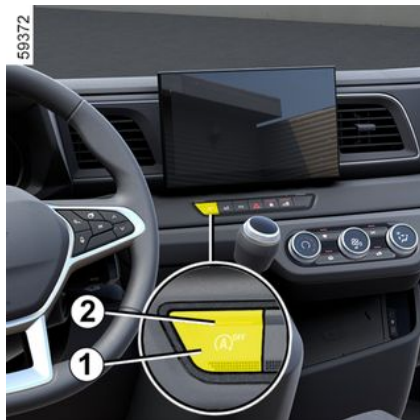
**Opomba:** pri nekaterih pogojih je onemogočen samodejni ponovni zagon motorja pri odprtih vratih (odvisno od vozila).



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ **183**.

# ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

## Vključitev, izključitev funkcije



Pritisnite stikalo **1**, da izklopite funkcijo. Vklopi se opozorilna lučka **2**.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Opozorilna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.

Sistem se samodejno ponovno aktivira ob vsakem namernem zagonu vozila  
➔ **182**.

### Motnje delovanja

Če opozorilna lučka **2** zasveti, ne da bi pritisnili stikalo **1**, je sistem izklopljen.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) ➔ **182**.

# NADZOR HITROSTI

## Upravljalnik hitrosti, elektronska ročica

### Elektronske ročice

#### Položaj izbirne ročice 1



#### Elektronska izbirna ročica A

(A)



**P:** parkiranje, gumb 2.

**R:** vzvratna vožnja.

**N:** prosti tek.

**D:** standardno prestavo za vožnjo naprej.

Vklopljeno prestavno razmerje je kot opomnik prikazano na instrumentni plošči.

#### Elektronska izbirna ročica B

(B)



**P:** parkiranje, gumb 2.

**R:** vzvratna vožnja.

**N:** prosti tek.

**D:** standardno prestavo za vožnjo naprej.

**B:** prestava za vožnjo naprej z regenerativnim zavornim sistemom.

Vklopljeno prestavno razmerje je kot opomnik prikazano na instrumentni plošči.

#### Impulzni izbirnik

Premaknite izbirno ročico **A** ali **B** za eno ali dve stopnji navzgor ali navzdol, da izberete želeni položaj (**P**, **R**, **N**, **D**).

# NADZOR HITROSTI

ali, odvisno od vozila, **B**), nato pa ročico spustite, da se vrne v stabilen položaj.


Na instrumentni plošči zasveti vklopljen položaj.

Če je zaradi določenih pogojev prestavljanje iz enega položaja v drugega onemogočeno, začne trenutni položaj utripati na instrumentni plošči.

## Izklop položaja P

Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisnite zavorni pedal in premaknite izbirno ročico **A** ali **B** navzgor ali navzdol, da vklopite zeleni položaj.

Če zavorni pedal ni povsem pritisnjen, se na instrumentni plošči prikažeta sporočila "Pritisnite zavorni pedal" in

opozorilna lučka .

## Vklop položaja P

Pri zaustavljenem vozilu, vklopljenem motorju ali kontaktu in pritisnjenem zavornem pedalu pritisnite gumb **2**, da vklopite položaj **P**.



V nekaterih primerih (na primer pri parkiranju na plošču) pri pritisnjenem zavornem pedalu zategnite parkirno zavoro → **195**, preden vklopite položaj **P**.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka **P**.

**Nevarnost premikanja vozila.**

## Preklop v prazni tek

Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju morate za vklop položaja **N** pritisnite zavorni pedal, preden premaknete izbirno ročico **A** ali **B** za eno stopnjo navzgor ali navzdol.

## Vožnja s samodejnim pretikanjem

Pri zaustavljenem vozilu, vklopljenem motorju in pritisnjenem zavornem pedalu pomaknite izbirno ročico **A** ali **B** za dve stopnji navzdol, da vklopite položaj **D**.

Če eden izmed pogojev ni izpolnjen, trenutni položaj utripa približno 5 se-

kund in na instrumentni plošči se za približno pet sekund prikaže sporočilo "Pritisnite zavorni pedal".

Pri normalnih voznih razmerah vam prestavne ročice ne bo treba uporabiti.

**Opomba:** pri delujočem motorju, hitrosti vozila med približno 0 in 8 km/h) ter vklopljenem položaju **N** ali **R**, morate za vklop položaja **D** pritisniti zavorni pedal.

## Prestava za vožnjo naprej z regenerativnim zavornim sistemom

(odvisno od vozila)

Ko je izbirna ročica **B** v položaju **D**, potisnite ročico navzdol, da vklopite regenerativno zaviranje. Funkcijo izklopite tako, da potisnete ročico navzdol ali spremenite prestavo.

## Izbira vzvratne prestave

Pri zaustavljenem vozilu in vklopljenem motorju pomaknite izbirno ročico **A** ali **B** za dve stopnji navzgor, da vklopite položaj **R**.

Če zavorni pedal ni pritisnjen, se zasliši zvočni signal, prikaz trenutnega položaja utripa približno pet sekund na shemi, ki se prikaže na instrumentni plošči in za približno 5 sekund se prikaže sporočilo "Pritisnite zavorni pedal".

## NADZOR HITROSTI

**Opomba:** pri delujočem motorju, hitrosti vozila med približno 0 in 8 km/h) ter vklopljenem položaju **N** ali **D**, morate za vklop položaja **R** pritisniti zavorni pedal.

### Parkiranje vozila

Položaj **P** se samodejno vklopi pri vozilih s to opremo, ko:

- je motor zaustavljen;
- je voznikov varnostni pas odpet, vozilo pa stoji;

in

- so voznikova vrata odprta, vozilo pa zaustavljeno.

Na instrumentni plošči je prikazan P.

Ker se položaj **P vklopi samodejno**, ko je motor zaustavljen, je treba pri obisku nekaterih lokacij, na primer avtopralnice, vklopiti položaj **N**:

- pri delujočem motorju pritisnite gumb **P**, pomaknite izbirno ročico **A** ali **B** za stopnjo navzgor ali navzdol, da preklopite v položaj **N**, nato pa zaustavite motor;
- pri zaustavljenem motorju in vklopljenem kontaktu pomaknite izbirno ročico **A** ali **B** za eno stopnjo navzgor ali navzdol, nato pa izklopite kontakt.

Ob naslednjem zagonu motorja se položaj **P** vklopi samodejno, kot je opisano v zgoraj navedenih primerih.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

### Motnje delovanja

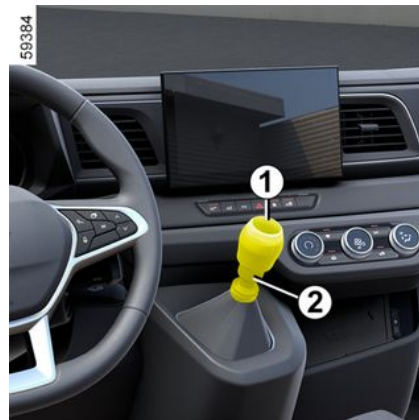
V primeru okvare motorja ali električne napake (napaka baterije itd.) se prepričajte, da je vozilo pravilno blokirano.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

## Prestavna ročica.

### Prestavljanje v vzvratno prestavo



Pri ustavljenem vozilu postavite prestavno ročico v nevtralni položaj (prazen tek), nato pa jo potisnite v položaj za vzvratno vožnjo.

Z upoštevanjem mreže na gumbu ročice **1** dvignite obroček **2** proti gumbi, da vklopite vzvratno prestavo.

Kadar je vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo (če je vključen kontakt).

## NADZOR HITROSTI



V primeru udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

3





# POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

## Vrtljaji dizelskega motorja

Da med vožnjo ne bi poškodovali motorja, naj število vrtljajev motorja nikoli ne preseže 4.500 vrt/min, ne glede na to, katera prestava je vklopljena.

Če se prikaže sporočilo »Preverite sistem anti-polucije« ter pri tem svetita

opozorilni lučki  in , nemudoma obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

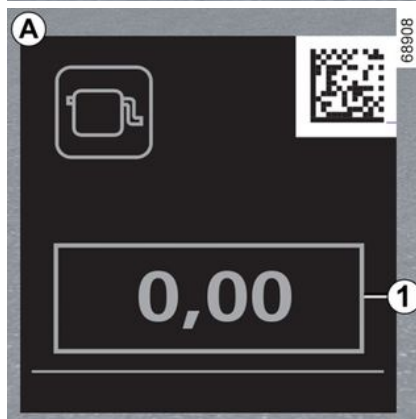
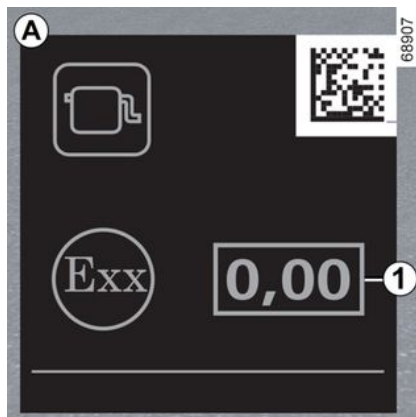
Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

## Prazna posoda za gorivo

Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko natočite gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

Če pa se po nekaj sekundah in po več poskusih motor ne zažene, je treba pred ponovnim zagonom motorja ponovno napolniti krogotok goriva ➔ 170.

## Nalepka za motnost dima motorja



Informacije lahko najdete **1** na nalepki **A**, prilepljeni v motornem prostoru, ali

odvisno od vozila, na identifikacijski ploščici vozila ➔ 378.

1. Emisije dizelskega izpuha.

## Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- nivo goriva v posodi naj se ne zniža preveč, da preprečite nabiranje kondenziranih vodnih hlapov na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

## Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov dizelskih motorjev.

Odvisno od vozila opozorilna lučka



, ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti.

## POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

**Opomba:** ko filter prašnih delcev deluje in od voznika ne zahteva nobenega ukrepanja, se, odvisno od vozila, na instrumentni plošči prikaže sporočilo "DPF regeneracija ni potrebno", ki ga o tem obvesti.

### Samodejna regeneracija

V ta namen ob vklopu opozorilne lučke




nadaljujte z vožnjo v skladu s prometnimi razmerami in omejitvijo hitrosti, dokler se opozorilna lučka ne izklopi. Če je mogoče, zagotovite, da se število vrtljajev motorja ne spusti pod 2000 vrt/min.

Opozorilna lučka naj bi se izklopila po približno 10 do 20 minutah ➔ 137.



Za enostavnejšo samodejno regeneracijo filtra sajestih delcev opravite daljšo vožnjo (dolgo vsaj 20 minut) po glavnih cestah na vsakič 200 prevoženih kilometrov.

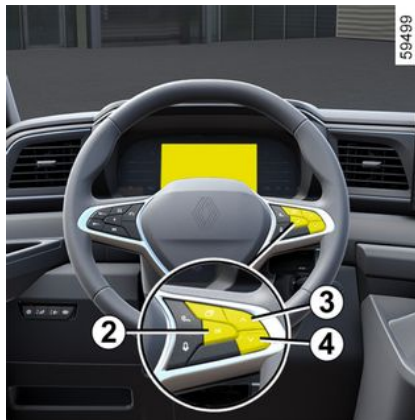
Prikaz  opozorilne lučke na instrumentni plošči je lahko povezan s povečanim številom vrtljajev motorja in delovanjem hladilnega krogotoka ter

opozarja na potrebo po čiščenju filtra sajestih delcev.


**Opomba:** opozorilna lučka se lahko znova prižge, če niso izpolnjeni vozniki pogoji za čiščenje filtra. Če zaustavite vozilo ali je število vrtljajev motorja pod približno 2000 vrt/min, preden se izklopi opozorilna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

### Ročna regeneracija

(odvisno od vozila)




Če pogojev (potreben čas vožnje itd.) ni mogoče izpolniti, se na instrumentni

plošči vklopi opozorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo "Regeneracija tr. delcev začetek", ki opozarja, da je sto-

pnja nasičenosti previsoka za samodejno regeneracijo.

Hitro morate izvesti ročno regeneracijo, da preprečite nasičenost filtra sajestih delcev, zaradi česar se boste morda morali posvetovati s pooblaščenim prodajalcem.

Ročna regeneracija filtra sajestih delcev povzroči visoko temperaturo v izpušnem sistemu in izpušnih plinih. Med postopkom, ki traja približno 40 minut, je treba upoštevati previdnostne ukrepe.

Ko se prikaže opozorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo "Regeneracija tr. delcev začetek", storite naslednje:


- parkirajte vozilo izven ceste, stran od prometa in na mestu, kjer je vsaj tri metre oddaljeno od ovir ali materiala, ki bi se lahko vžgal ali stopil (npr. papir, trava, plastika, suhi organski materiali itd.);
- zategnite parkirno zavoro;
- Ročico prestavite v prosti tek (položaj N pri vozilih s samodejnim menjalnikom).

Nato pri delujočem motorju:

- izklopite funkcijo "Stop and Start" ➔ 183, če je vozilo opremljeno z njo;
- odprite zavihek »Vozilo« v meniju instrumentne plošče ➔ 126;


## POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

– večkrat zapored pritisnite gumb **3** ali **4**, dokler se ne prikaže sporočilo "Regeneracija DPF [Dolg pritisk]";  
– pritisnite in držite gumb **2**, dokler se ne prikaže sporočilo "V teku je regeneracija filtra prašnih delcev" ali "Regeneracija 40 min, za zaustavitev pritisnite

zavoro". Kontrolna lučka  utripa.

Počakajte, da se opozorilna lučka izklopi (približno 40 minut). Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Regeneracija tr. delcev končana".


Če pogoji pred ali med regeneracijo niso izpolnjeni, se opozorilna lučka

 ugasne, prikaže se sporočilo "Regeneracija tr. delc. prekinjena" in postopek je preklican.

Sporočilo "Regeneracija DPF [Dolg pritisk]" se prikaže takoj, ko so znova izpolnjeni pogoji, potrebni za obnovo ročnega postopka.

**Opomba:** ne zaženite regeneracije v primeru nezadostnega nivoja olja ali hladilne tekočine (opozorilna lučka tla-

ka olja  ali opozorilna lučka tem-

perature hladilne tekočine  sveti-ta na instrumentni plošči). V tem primeru dolijte → **316**.

Regeneracija ni možna:

- če je nivo goriva prenizek;
- če je motor prehladen;
- v ekstremnih vremenskih razmerah (mraz, vročina ali zelo visoka nadmorska višina).

Med postopkom regeneracije:

- število vrtljajev motorja se najprej poveča na približno 3.000 vrt/min, da se motor ogreje. Nato se do konca regeneracije zmanjša na približno 2.000 vrt/min;
- sprožijo se sklopi ventilatorjev. To je običajno delovanje za zagotovitev hlajenja motorja;
- beli hlapi in nenavadne vonjave se pogosto ustvarijo v izpušnem sistemu. To ne pomeni, da sistem ne deluje pravilno.

**Če morate prekiniti regeneracijo filtra za delce, pritisnite kateri koli pedal.** V tem primeru bo regeneracija le delna.



Regeneracije ne aktivirajte v garaži ali zaprtem prostoru.

**Obstaja nevarnost zastrupitve ali zadušitve zaradi izpušnih plinov.**

Pri regeneraciji pazite, da v bližini izpušnega sistema ni oseb.

**Obstaja nevarnost opeklin.**


Ne parkirajte vozila na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi ali materiali, npr. trava, listje ali papir, ki lahko pridejo v stik ali so blizu vročega izpušnega sistema.

**Obstaja nevarnost požara.**

**Med regeneracijo vozila ne puščajte brez nadzora.**

### Posebni primeri

Če je filter zasičen, se na instrumentni

plošči vklopi opozorilna lučka  in odvisno od vozila opozorilna lučka




, ki jo spremlja sporočilo "Preverite vbrizgavanje". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

## POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM


Če se na instrumentni plošči vklopi

opozorilna lučka  in odvisno

od vozila opozorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo "Nevarnost okvare motorja", ustavite vozilo in se obrnite na predstavnika servisne mreže.

3



Zaradi vaše varnosti morate, če , se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

# PARKIRNA ZAVORA

## Ročna zavora



### Zategovanje

Potegnite ročico **1** navzgor. Prepričajte se, da je vozilo dejansko imobilizirano (ne more se premakniti). Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka



### Popuščanje

Potegnite ročico **1** rahlo navzgor, pritisnite gumb **2** in spustite ročico na tla.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se izklopi.

## Zamaknjena ročna zavora

(odvisno od vozila)



### Zategovanje

Povlecite ročico **3** navzgor in jo spustite, da se vrne v vodoravni položaj.

### Popuščanje

Pritisnite gumb **4**, medtem ko vlečete ročico **3** navzgor, nato pa jo postavite v vodoravni položaj.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila, je ob zaustavitvi morda treba ročico zategniti še za dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (1. ali vzvratno prestavo).



V primeru udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

## OKOLJE

Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

3

### Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

### Emisija škodljivih izpušnih plinov

(Izvedenka vozila z notranjim zgorevanjem)

Vaše vozilo je zasnovano tako, da med vožnjo prispeva k manjšemu izpustu toplogrednih plinov (CO<sup>2</sup>) in s tem k manjši porabi goriva (npr. 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije neizgorelih sajastih delcev.

### Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Odsluženih delov in vozil ne smete zavreči med odpadke. Izročiti jih je treba pravni osebi, ki izpolnjuje okoljske standarde.
- Obrabljene dele in sestavne dele, ki jih zamenjate med rednim vzdrževanjem vozila, kot so pnevmatike ali, odvisno od vozila, olje (izpraznjeni ali napolnjeni rezervoarji) je treba oddati na namenskih zbirnih mestih.
- Zamenjanih **obrabljenih električnih in elektronskih** sestavnih delov (kot so akumulatorji itd.) ne smete zavreči med običajne odpadke. Odnesite jih k pooblaščenemu prodajalcu ali pa se za informacije o ustreznih obratih za recikliranje obrnite na lokalno upravo.



- Če želite optimizirati recikliranje vašega vozila ob koncu življenjske dobe, se lahko obrnete na pooblaščenega prodajalca ali obiščete spletno mesto proizvajalca, ki vas bo napotilo na zbirna mesta, ki zagotavljajo spoštovanje okolja v skladu z lokalno zakonodajo.

### Reciklaža

Vaše vozilo je mogoče vsaj 85 % reciklirati in vsaj 95 % predelati.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Materiali in strukture so skrbno zasnovani tako, da:

- omogočajo preprosto odstranjevanje teh komponent in ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah;

## OKOLJE

– spodbujajo krožno gospodarstvo (ponovna uporaba, recikliranje, predelava itd.)

To še posebej velja za baterije električnega vozila.

Da bi ohranili vire surovin, ima vaše vozilo tudi veliko delov iz reciklirane plastike ali obnovljivih materialov.

# VZDRŽEVANJE IN NASVETI ZMANJŠEVANJA ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

## Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zau-

pajte pooblaščen servisni delavnici, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje izvornih nastavitev vašega vozila.



→ 173

## Nastavitve motorja

- **Zračni filter in filter za dizelsko gorivo:** zamašen filter zmanjšuje zmogljivost. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavlјati.

## Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema:

Ta zasveti ali utripa (odvisno od vozila), ko vključite kontakt, nato pa izgine, ko se motor zažene.

- Če neprekinjeno sveti, se čim prej obrnite na pooblaščenega prodajalca;
- Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Eko- vožnja

Poraba goriva je akreditirana v skladu s standardnimi predpisanimi metodami.

Enake so za vse proizvajalce in omogočajo medsebojno primerjavo vozil.

Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in vznikovega načina vožnje.

Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Odvisno od vozila so na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva ali energije:

- merilnik vrtljajev;
- kontrolna lučka spremembe hitrosti;
- indikator načina vožnje;
- skupen zapis prevožene razdalje in ekološki nasveti na multimedijem zaslonu;
- indikator pospeševanja v načinu Eco;
- indikator načina vožnje;
- način Eco;
- Način "prostega teka" (izvedenka z notranjim zgorevanjem);
- funkcija Stop and Start ➔ **183**;
- ekonometer (električna izvedenka).

Če je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.

## Kontrolna lučka spremembe prestave

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšo prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.



vklopite višjo prestavo;



vklopite nižjo prestavo.

Če redno spremljate ta indikator, lahko v vozilu zmanjšate porabo goriva.

## Indikator načina vožnje

(odvisno od vozila)



V realnem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje. Na to vas opozori indikator **1**.

Več listkov kot je prikazanih na indikatorju **1**, bolj je vožnja prilagodljiva in ekonomična.

Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo goriva vozila.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

3

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Indikator pospeševanja v načinu Eco

(odvisno od vozila)

3



V realnem času vas obvesti, ali pospešujete zmerno ali hitro.

Na to vas opozori indikator **2**:

- zelena: pospeševanje je zmerno in pravilno;
- bela: pospeševanje je prehitro;
- siva: pospeševanje je hitro.

**Opomba:** indikatorja načina vožnje **1** in indikatorja pospeševanja v načinu Eco **3** ni mogoče prikazati hkrati.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Skupna vrednost prevožene razdalje



Ob zaustavitvi motorja se na zaslonu multimedijskega sistema **4** prikaže sporočilo "Pregled poti", ki omogoča, da si ogledate podatke o zadnji vožnji.

Opozarja na:

- splošni rezultat;
- gibanje rezultata;
- razdalja brez porabe.

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje.

Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate učinkovitost svojih voženj med sabo in z vožnjami drugih uporabnikov vozila.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## NačinEco

Način Eco je funkcija, ki optimizira porabo goriva.

Vpliva na nekatera dejanja med vožnjo (pospeševanje, prestavljanje, regulator hitrosti, zmanjšanje hitrosti itd.).

Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji.

## Vključitev funkcije



Funkcijo je odvisno od vozila mogoče vklopiti na naslednje načine:

- s pritiskom stikala **5**;
- prek zaslona multimedijskega sistema (glejte navodila za multimedijsko opremo).

Vklop potrdi opozorilna lučka **Eco**, ki se prižge na instrumentni plošči.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način Eco, da izboljšate zmogljivost motorja.

Za to, do konca pohodite pedal plina. Način Eco se ponovno vklopi, ko odmaknete nogu s pedala plina.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Izklop funkcije

Odvisno od vozila lahko funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo 5.

Izklop potrdi kontrolna lučka **Eco**, ki ugasne na instrumentni plošči.

## Način "prostega teka"

(Izvedenka vozila z notranjim zgorevanjem)

V fazi upočasnjevanja (pedal za plin je popolnoma sproščen) pri vozilih s samodejnim menjalnikom preklp v prosti tek (pri samodejnem menjalniku v položaju za prosti tek) zmanjša zaviranje motorja in omogoča vožnjo brez pritiske pedala za plin ter posledično prihranek goriva.

Opozorilna lučka  se prikaže v sivi barvi, nato v zeleni, kar pomeni, da je vozilo v načinu "prostega teka".

**Opomba:** enkratni pritisk zavornega pedala izklopi način "prostega teka".



Pri spustu se funkcija "prostega teka" izklopi, da se uporabi zavorni sistem z regenerativnim zaviranjem in/ali motornim zaviranjem, odvisno od vozila.

## ekonometer

(Električna izvedenka)



Ekonometer vam omogoča, da v realnem času spremljate porabo energije vozila.

## Modro območje uporabe A "Rekuperacija energije"

Ko med vožnjo pri zmanjševanju hitrosti umaknete nogo s pedala za plin, ali pritisnete zavorni pedal, električni motor ustvarja električni tok, ki se uporablja za zaviranje vozila in napajanje pogonske baterije.

## Območje uporabe B "Priporočena uporaba"

Pogonska baterija zagotavlja motorju dovolj električne energije, da se vozilo lahko premakne.

## Območje uporabe C "Odsvetovana poraba"

Označuje visoko porabo energije.

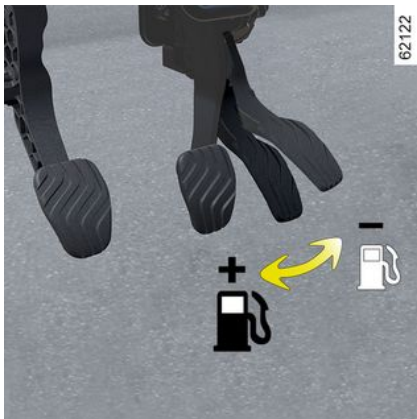


Prisotnost in prikaz teh informacij je odvisen od izbrane prostorske nastavitve.

## Nasveti za vožnjo

(Izvedenka vozila z notranjim zgorevanjem)

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA



## Stopnje ogrevanja

Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanja temperatura pade pod ničlo) ali klimatske naprave.

## Kako voziti

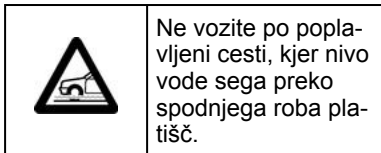
– Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.

– Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila.

Primeri (z enakomerno hitrostjo):

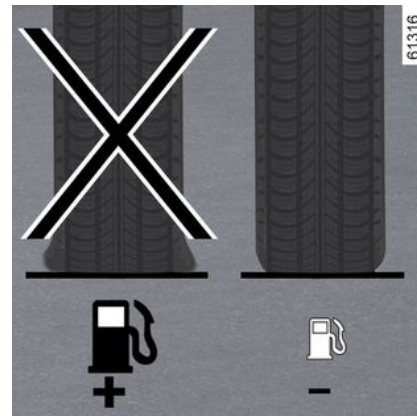
- zmanjšanje hitrosti s 130 km/h na 110 km/h prihrani do približno 20 % goriva;

- zmanjšanje hitrosti z 90 km/h na 80 km/h prihrani do približno 10 % goriva.
- Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in zmanjševanjem hitrosti je po porabi goriva draga v primerjavi s prihrankom časa.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.
- Izogibajte se hitremu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji v hrib ne poskušajte ohranjati enake hitrosti; ne pospešujte bolj kot bi pospeševali na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.
- Zaustavljanje motorja s pritiskom na pedal za plin in dvojnim pritiskom na pedal sklopke pri novejših vozilih ni potrebno.
- Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

## Pnevmatike



– Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.

## NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

- Če želite zagotoviti optimalno porabo goriva, v pnevmatikah nastavite tlak za največjo hitrost ali predpisani tlak, ki je naveden na robu voznikovih vrat → 329.
- Neustrezne pnevmatike lahko povečajo porabo goriva.

### Praktični nasveti



- Izberite način Eco.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato imejte pri slabi vidljivosti vklopljene luči ("vidi in bodi viden").
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni pri vo-

žnji s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.

- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- **Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja**, izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

### Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

- Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se vožnjam od vrat do vrat (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje optimalne delovne temperature.

### Čas delovanja vozila: nasveti

(Električna izvedenka)

Doseg električnega vozila se v dejanski rabi lahko razlikuje glede na različne dejavnike, na katere lahko delno vplivata in tako dosežete pomembne

prednosti na področju dosega električnega vozila.

Dejavniki:

- hitrost in način vožnje;
- vrsta cestišča;
- toplotno ugodje;
- vrsto pnevmatik;
- uporabo električne dodatne opreme;
- obremenitev vozila;

Poleg tega vklop načina Eco vozilu omogoča, da samodejno nadzira vse porabnike energije (moč motorja itd.), da se njihova poraba čim bolj zmanjša → 199.

### Hitrost in način vožnje



Vožnja pri visoki hitrosti bo znatno zmanjšala doseg vašega vozila.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Primeri (z enakomerno hitrostjo):

- zmanjšanje hitrosti s približno 120 km/h na 100 km/h omogoča, da prihranite do približno 20 % dosega;
- Zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h vam omogoča, da prihranite do približno 10 % dosega goriva.

"Športni" način vožnje zmanjša doseg vozila: raje izberite "mirnejši" način vožnje.

## Nasvet:

- vozite z enakomerno hitrostjo;
  - redno uporabljajte pripomočke, ki so vam na voljo, za pridobivanje informacij o voznih razmerah (ekonometer, trenutna poraba, pregled poti itd.)
- ➔ 199;
- prilagodite slog vožnje, da preprečite veliko porabo energije;
  - izkoristite pridobivanje energije: bodite pozorni na ovire na cesti in dovolj zgodaj spustite nogo s pedala plina, ali zavirajte postopoma.

## Vrsta cestišča

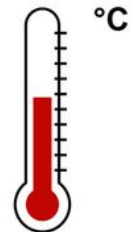


64845

Pri vožnji v hrib ne poskušajte ohraniti enake hitrosti; ne pospešujte bolj kot bi pospeševali na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.

## Stopnje ogrevanja

62429



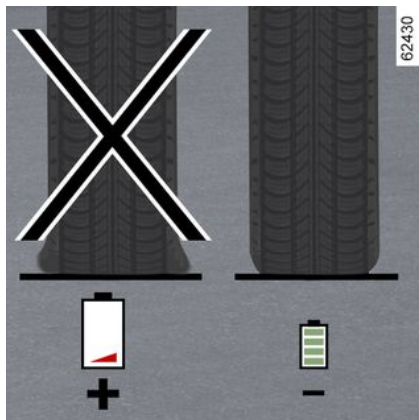
Uporaba gretja ali klimatske naprave zmanjšuje čas delovanja vozila.

## Obremenitev vozila

Izogibajte se nepotrebnim preobremenitvam vozila.

# NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

## Pnevmatike



Če je tlak v pnevmatikah prenizek, se poveča poraba energije. Upoštevajte predpisane vrednosti tlaka v pnevmatikah za vaše vozilo.

Ob menjavi pnevmatik namestite enake pnevmatike, kot so bile originalno vgrajene v novo vozilo; iste znamke, iste velikosti, vrste in strukture. Če ne uporabite priporočenih pnevmatik, se močno skrajša doseg vozila ➔ 329.



# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

## Način delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem opozori voznika na vsa stanja/okvare s prikazom sporočila na instrumentni plošči → 210.

## Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To naredite, ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti in prilagoditi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.).

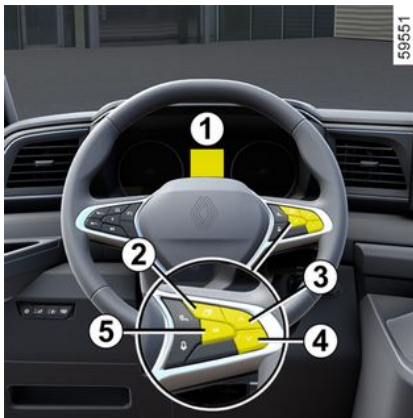
Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v pnevmatikah, ko so hladne.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



V primeru menjave ali zamenjave kolesa je treba opraviti ponastavitev in seznanitev identifikatorjev senzorjev tlaka; obrnite se na pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vozilo.

## Postopek ponastavitve z instrumentne plošče 1



Vklopljen kontakt, **vozilo stoji**:

- stikalo **2** pritisnite tolikokrat, da boste lahko izbrali zavihek "Vozilo";
- pritisčajte stikalo **3** ali **4**, da boste odprli stran "Tlak v pnevmatikah";

– pritisnite in (približno tri sekunde) držite stikalo **5**, da zaženete ponastavitev. "Prilagajanje tlaka v teku" potrjuje, da je bila upoštevana zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Za reinicializacijo je lahko potrebnih več minut vožnje.

**Opomba:** referenčna vrednost tlaka v pnevmatikah ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na okviru vrat.



Zaradi vaše varnosti morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere.

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Tabela sporočil postopka ponastavitve

Spodnja preglednica prikazuje možna sporočila v zvezi s postopkom ponastavitve pnevmatik.

Koraki	Sporočila	Pomen
1	« Za ponast. tlaka zadržite gumb »	Pri vklopljenem kontaktu in zaustavljenem vozilu začnite ponastavitev tlaka vseh štirih/šestih pnevmatik tako, da pritisnete in pridržite stikalo <b>5</b> OK.
2	« Prilagajanje tlaka v teku »	Sistem je zabeležil zahtevo za ponastavitev tlaka vseh štirih/šestih pnevmatik.

3

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

**Tlak v vseh štirih pnevmatikah je potrebno nastaviti pri hladnih pnevmatikah** (glejte nalepko na robu vozniških vrat). Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

## Menjava in popravilo kolesa

### Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom.

## Zamenjava koles/pnevmatik

Ta sistem zahteva posebno opremo (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...) → 327.

V primeru menjave ali zamenjave kolesa ali menjave ventila na kolesih se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vozilo.

**Opomba:** ventili na pnevmatikah so določenega tipa. Uporaba katere koli druge opreme vpliva na delovanje sistema.

## Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik






Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek → 330.

# OPOZORILNIK IZGUBE TLAKA V PNEVMATIKAH

## Napake tlaka v pnevmatikah

Spodnja preglednica prikazuje seznam opozorilnih sporočil, ki se pojavijo na instrumentni plošči **1**, ko sistem zazna napako tlaka v pnevmatikah.

**Informacije na instrumentni plošči prikazujejo morebitne napake tlaka v pnevmatikah (npr. izpraznjena ali predrta pnevmatika).** Zaradi vaše varnosti morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere.

Kontrolne lučke	Sporočila	Pomen
 se vklopi (ne utripa).	« Napolnite pnevmatike »	To pomeni, da je zaznana nezadostna napolnjenost ene ali več pnevmatik. Preverite in nastavite tlak v vseh štirih/šestih pnevmatikah, nato pa ponastavite sistem.
 +  se vklopi (ne utripa).	« Predrta pnevmatika »	To pomeni, da je ena ali več pnevmatik predratih ali močno izpraznjenih. Preverite in nastavite tlak v štirih/šestih hladnih pnevmatikah in ponastavite sistem. Če je opozorilo še vedno prikazano in je pnevmatika predrta, jo zamenjajte. Za menjavo ventila se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vozilo.
 Utripa, nato pa sveti skupaj z opozorilno lučko. 	« Preverite tipala tlaka pnevmatik »	To pomeni, da vsaj ena od pnevmatik nima senzorja (rezervno kolo, menjava kolesa brez seznanitve ventila pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vozilo itd.), da je eden od ventilov okvarjen ali da je dodatna antena okvarjena. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

- sistem proti blokiranju koles (ABS);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja, pomočjo pri bočnem vetru in sistemom proti spodrsavanju koles;
- sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- sistema proti spodrsavanju pogonskih koles;
- pomoč pri speljevanju v klanec.

## Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.







V teh pogojih se med zaviranjem lahko izognete raznim oviram na cestišču. Poleg tega lahko ta sistem poveča zavorno pot, zlasti na cestah s slabim oprijemom na površini (mokra tla itd.).

Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekinjeno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

### Motnje pri delovanju:

-  in  zasvetita na instrumentni plošči skupaj s sporočiloma "Preverite ABS" in "Preverite ESC": to pomeni, da so ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili izklopljeni. **Zaviranje je kljub temu vedno zagotovljeno;**
- Če na instrumentni plošči zasvetijo , ,  in  ter je prikazano sporočilo "Okvara zavornega sistema": **to pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu.**

V obeh primerih stopite v stik s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vaš zavorni sistem deluje le deloma. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Sistem nadzora stabilnosti (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom krmiljenja zdrsa pogonskih koles

### Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Sistem pomaga ohranjati nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).


#### Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzori, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motor-

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI


ja. Če se sistem vklopi, na instrumentni plošči utripa opozorilna lučka 

## Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

## Pomoč pri bočnem vetru

Ta sistem optimizira delovanje sistema ESC in pomaga pri upravljanju vozila v primeru spreminjajočega se bočnega vetra. Pomaga ohranjati smer vozila prek uporabe zavor.

Če se sistem sproži, se na instrumentni plošči pojavi opozorilna lučka 



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

## Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Sistem omejuje spodrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

### Način delovanja



Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo senzorjev na kolesih, ter izračunava njihovo prekomerno vrtenje. Če začne kolo drseti, sistem samodejno zavira, dokler

moč pogona ni ponovno združljiva z nivojem oprijema pod kolesom.

Sistem tudi prilagaja število vrtljajev motorja oprijemu, ki je na voljo pod kolesi, neodvisno od pritiska na pedal plina.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite ESC" in opozorilni

lučki  in . V tem primeru sta ESC in sistem nadzora oprijema izključena.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

## Sistem pomoči pri vožnji s prikolic

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava nihanja, ki jih povzročata vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

## Pogoji delovanja


- Vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila.
- električni priključek mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

## Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori utripanje kontrolne lučke  na instrumentni plošči.

## Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in omogoča krajšo zavorno pot vozila.

## Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje sistema ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

## Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih izvedenkah vozila te lahko utripajo pri močnem zaviranju.

## Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite ABS" skupaj z opozorilno

lučko  .

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles – »izboljšan oprijem«

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor spodrsavanja omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

# KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

3



## "Samodejni" način

Privzeti način "Samodejno" omogoča optimalno uporabo v normalnih razmerah na cesti (suha, mokra, rahlo zasnežena itd.).

"Samodejni" način uporablja funkcije za krmiljenje spodsavanja.





Ko se motor ustavi, se bo vozilo vedno znova zagnalo v načinu "Samodejno".


## Način "Neutrjen teren"

Pritisnite in pridržite stikalo **4**: na instrumentni plošči se prikaže opozorilna

lučka , in, odvisno od vozila, opo-

zorilna lučka , ki jo spremlja sporočilo "Način slaba cesta vklopljen". Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje...). V tem položaju ima voznik nadzor nad hitrostjo motorja.

Če znova pritisnete stikalo **4**, opozorilna lučka , in, odvisno od vozila,

opozorilna lučka , ugasne in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Samodejni način vklopljen", ki vas obvesti o tem.

## Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine, sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči zdrs vozila nazaj medtem, ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

## Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v določenem prestavnem razmerju in ne v prostem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pedal zavore pritisnjen).

Sistem zadrži vozilo približno **dve sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).



Sistem pomoči pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (izjemno strm naklon itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji na spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Moja varnost

S funkcijo "Moja varnost" lahko hkrati izklopite ali vklopite niz funkcij za pomoč vozniku.

Glede na vozilo lahko funkcijo "Moja varnost" konfigurirate na zaslonu multi-medijskega sistema ali instrumentni plošči tako, da izberete funkcije sistema za pomoč pri vožnji, ki bodo izklopljene hkrati.

## Delovanje



## Način »Vse vklopljeno«

Glede na izvedbo vozila ta način prikazuje naslednje funkcije za pomoč pri vožnji:

- zvočno opozorilo za preveliko hitrost → 252;
- opozorilo o spremembi voznega pasu → 216;
- preprečevanje spremembe voznega pasu → 222;
- opozorilo za voznikovo budnost → 250.

Ko je aktiviran način "Vse vklopljeno": zasveti indikatorna lučka na gumbu **1** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "My Safety All ON izbrano", ki potrdi vklop. Vklapijo se pripomočki za vožnjo, ki so na voljo v načinu.

## Način "Individualno"

S tem načinom **lahko izklopite ali vklopite** nekatere sisteme za pomoč pri vožnji, ki so na voljo v načinu "Vse vklopljeno", ki je bil predhodno konfiguriran z nastavitvijo "Moja varnost po meri".

Pri vklopljenem kontaktu **dvakrat zapored pritisnite** gumb **1**, da vklopite način "Po meri". Ko ga pritisnete prvič, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Ponovno pritisni za My Safety Perso". Po drugem pritisku kontrolna lučka na gumbu **1** ugasne. Vklapi se

način "po meri". Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "My Safety Perso izbrano".

Če želite preklopiti nazaj v način "Vse vklopljeno", enkrat **pritisnite** gumb **1**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.



Način »Vse vklopljeno« se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

## Konfiguriranje »Moje varnosti v načinu Po meri«



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Nastavitve »Moja varnost po merik«, ki so shranjene za način »Po merik«, so bile shranjene ob zadnji zaustavitvi motorja ali ob zaklepanju vrat.

3

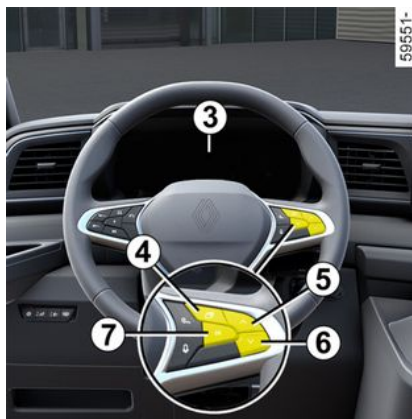
### Konfiguracija na zaslonu multimedijskega sistema 2




Za informacije o dostopu do nastavitvev glejte navodila za multimedijsko opremo.

### Konfiguracija iz potovalnega računalnika 3

(odvisno od vozila)



– Pri mirujočem vozilu pritisnite stikalo **4-krat**, kolikor je potrebno, da pride-te do  zavihka ali, odvisno od vo-

zila, zavihka  ;  
ali

– pritisnite stikalo **4** in stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek



– glede na vozilo pritisnite stikalo **7** OK;

– stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da

se odpre meni  , nato pritisnite stikalo **7** OK;

– stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "My Safety Perso", nato pritisnite stikalo **7** OK;

– izberite sisteme za pomoč pri vožnji, ki jih želite aktivirati ali deaktivirati v načinu "Perso", tako da večkrat pritisnete stikalo **5** ali **6**. pritisnite stikalo **7** OK, da deaktivirate ali aktivirate sisteme za pomoč pri vožnji.

### Opozorilo na spremembo voznega pasu



Funkcija uporablja informacije iz kamere **1** in opozori voznika, če prečka prekinjeno ali neprekinjeno črto na cestišču, ob tem pa ne vklopi smerokazov.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

**Funkcija opozarjanja na spremembo voznega pasu ne spremeni smeri vožnje vozila.**

### Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

### Vklop/izklop



Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitve motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

### Vklop in izklop opozorila z gumbom "Moja varnost" 2




Funkcijo lahko izklopite ali vklopite z načinom "Po meri" v funkciji "Moja varnost" → 215.

Če je bila funkcija že izklopljena v načinu "Po meri":

– **za izklop funkcije** dvakrat pritisnite gumb **2**. Ugasne opozorilna lučka na

gumbu **2** in opozorilna lučka  ali,

odvisno od vozila, se na armaturni plošči prikaže opozorilna lučka  v rumeni barvi;

– **za vnovičen vklop funkcije** enkrat pritisnite gumb **2**. Prižge se opozorilna lučka na gumbu **2** in opozorilna lučka



ali, odvisno od vozila, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna

lučka  v rumeni barvi;

### Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema 3



Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo.

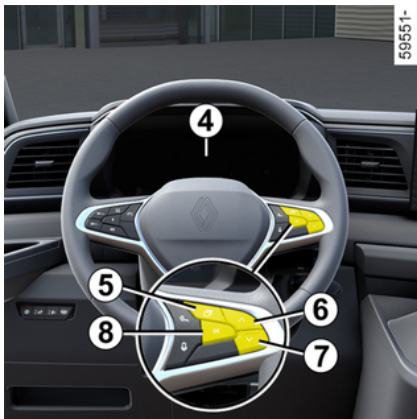
Izberite ON ali OFF.

### Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom 4


(odvisno od vozila)

3

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



– Pri mirujočem vozilu pritisnite stikalo **5-krat**, kolikor je potrebno, da pride-

te do  zavihka ali, odvisno od vo-

zila, zavihka  ;

ali

– pritisnite stikalo **5** in stikalo **6** ali **7** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihkek



– glede na vozilo pritisnite stikalo **8** OK;

– stikalo **6** ali **7** pritisnite tolikokrat, da

se odpre meni , nato pa pritisnite stikalo **8** OK;

– stikalo **6** ali **7** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI", nato pa pritisnite stikalo **8** OK;

– stikalo **6** ali **7** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "Zapuščanje voznega pasa", nato pa pritisnite stikalo **8** OK;

– če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **8** OK:

–  vključena funkcija

– funkcija  izklopljena

Ko je funkcija izklopljena, odvisno od vozila na instrumentni plošči zasveti

opozorilna lučka  ali  v rumeni barvi.

### Samodejni izklop funkcije

Funkcija sistema za samodejno deaktivacijo se izklopi, ko:

– Sistem za nadzor dinamike vozila je deaktiviran;


– Elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;

– Protiblokirni zavorni sistem ne deluje pravilno;

– Vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklopnika;

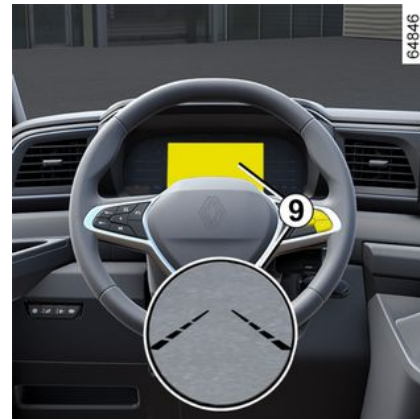
– zasveti tudi opozorilna lučka

**STOP**


Na instrumentni plošči se glede na vozilo prižge opozorilna lučka .


opozorilna lučka  se na instrumentni plošči prikaže v rumeni barvi.

### Delovanje



Ko je funkcija vklopljena, so opozorilna

lučka  ali, odvisno od vozila,

 ter indikatorja leve in desne črte **9** na instrumentni plošči prikazani v sivi barvi.

**Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:**

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

– hitrost je približno med 65 km/h in 170 km/h;

in

– se na instrumentni plošči prikaže

opozorilna lučka  ali glede na vozilo levi in desni črtni indikator **9** ter

opozorilna lučka  svetijo belo.


Funkcija **sproži opozorilo**, če vozilo prečka črto (polno ali prekinjeno) brez aktiviranja smerokazov.

Funkcija opozori voznika:

– z vibracijami v volanu;

in

– opozorilna lučka  utripa belo ali pa je glede na vozilo opozorilna lučka

ka  in indikator **9** na strani prečkane črte na instrumentni plošči svetita rdeče.

### Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

### Prilagajanje nastavitve na multimedijem zaslону 3



Za dostop do nastavitve funkcije na zaslonu multimedijskega sistema **3** glejte navodila za multimedijsko opremo:

– "Vibracije opozorila": prilagodite stopnjo vibriranja volana:

- "Nizko";
- "Srednje";
- "Visoko";

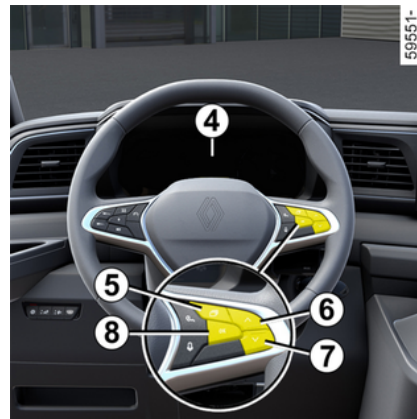
– "Predvidevanje spremembe voznega pasu": prilagodite raven občutljivosti zaznavanja črte. Za to izberite:

- "Pozno": zaznana črta, ko je že prečkana;


– »Standardno«: črta je zaznana ob približevanju;


– »Zgodaj«: črta zaznana, ko ste bližju.

### Prilagajanje nastavitve v potovalnem računalniku 4



– **Pri mirujočem** vozilu pritisnite stikalo **5-krat**, kolikor je potrebno, da pride

te do  zavihka ali, odvisno od vo-

zila, zavihka  ;  
ali

– glede na vozilo pritisnite stikalo **5** in večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7** za do-


3

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

stop do menija . Pritisnite stikalo **8** OK;

– večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7** za

dostop do menija "" oz., odvisno

od vozila, do menija "". Pritisnite stikalo **8** OK;

– večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni "POMOČ PRI VOŽNJI". Pritisnite stikalo **8** OK.

### za nastavitve občutljivosti prežračevanja:

– večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni "Občutljivost opozorila za spremembo voznega pasu". Pritisnite stikalo **8** OK;

– za prilagoditev nastavitve večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**. Pritisnite stikalo **8** OK.

### Če želite prilagoditi intenzivnost vibracij:

– večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni "Vibracije ob spremembi voznega pasu". Pritisnite stikalo **8** OK;


– za prilagoditev nastavitve večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**. Pritisnite stikalo **8** OK.


### Funkcija začasno nedostopna/one-mogočena

Funkcija začasno ni na voljo ali je one-mogočena v naslednjih primerih:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznega pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabi vidljivosti;
- vklopi se eden od smernikov;
- aktivirajte varnostne utripalke;
- vklopite vzvratno prestavo;
- pri hitrem pospeševanju;
- se spremeni širina voznega pasu;
- delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;
- delovanje sistema proti blokiranju koles;
- sproži se aktivni zavorni sistem v sili;

Če funkcija ni na voljo, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka



 ali glede na vozilo levi in desni črtni indikator **9** in opozorilna lučka

 v sivi barvi.

Ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Sprednja kamera brez vidnosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

### Motnje delovanja

Če sistem, glede na vozilo, zazna napako pri delovanju:

- opozorilna lučka  ali  je na instrumentni plošči prikazana rumenoma;
- v nekaterih primerih se prikaže skupaj s sporočilom:
  - « Pomoč v vožnji ni na voljo »
- ali
- « Preverite Pomoč v vožnji »
- ali
- « Sprednja kamera preverite »

V teh primerih stopite v stik s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- vetrobransko steklo je zakrito (z umazanijo, ledom, snegom, zaradi kondenzacije itd.);
- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tuma, megla itd.);
- cestne označbe so nepravilne ali jih je težko razločevati (npr. črta je delno zbledela, preveč zbledela, črte so predaleč narazen, neravna površina cestišča);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

### **Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril**

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Preprečevanje spremembe voznega pasu



Funkcija na podlagi podatkov kamere **1**, v krmilnem sistemu vozila sproži popravek smeri, če vozilo prečka neprekinjeno ali prekinjeno črto ali če se približa robu ceste (pregrada, ograja, pločnik, nasip itd.), ne da bi pri tem naznali smer s smernimi kazalci.

Glede na nastavitve v primeru prečkanja prekinjene črte brez aktiviranja smernih svetilk funkcija:

- opozori voznika brez korektivnih ukrepov na krmilnem sistemu;
- ali

- izvede korektivne ukrepe na krmilnem sistemu.



Kadar koli lahko ponovno prevzamete nadzor nad vozilom tako, da obrnete volan.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

### Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

### Vklop/izklop



Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitve motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

### Aktiviranje, deaktiviranje funkcije z gumbom "Moja varnost" 2







## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Funkcijo lahko izklopite ali vklopite z načinom "Po meri" v funkciji "Moja varnost" → 215.


Če je bila funkcija že izklopljena v načinu "Po meri":

– **za izklop funkcije** dvakrat pritisnite gumb **2**. Ugasne opozorilna lučka na

gumbu **2** in opozorilna lučka  ali, odvisno od vozila, se na armaturni plo-

šči prikaže opozorilna lučka  v rumeni barvi;

– **za vnovičen vklop funkcije** enkrat pritisnite gumb **2**. Prižge se opozorilna lučka na gumbu **2** in opozorilna lučka

 ali, odvisno od vozila, se na armaturni plošči prikaže opozorilna lučka

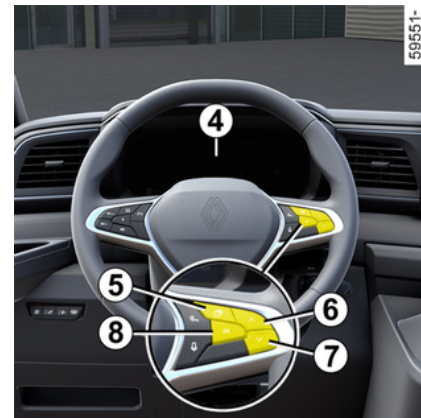
 v rumeni barvi;

### Vklop in izklop sistema prek zaslonu multimedijskega sistema **3**




Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo. Izberite ON ali OFF.

### Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom **4**



– **Pri mirujočem** vozilu pritisnite stikalo **5-krat**, kolikor je potrebno, da pride-

te do  zavihka ali, odvisno od vo-

zila, zavihka  ;


ali



– pritisnite stikalo **5** in stikalo **6** ali **7** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek

 ;

– glede na vozilo pritisnite stikalo **8** OK;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- stikalo **6** ali **7** pritisnete tolikokrat, da se odpre meni , nato pa pritisnete stikalo **8** OK;
- stikalo **6** ali **7** pritisnete tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI", nato pa pritisnete stikalo **8** OK;
- stikalo **6** ali **7** pritisnete tolikokrat, da se odpre meni "Ohranjanje pasu" nato pa pritisnete stikalo **8** OK;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnete stikalo **8** OK:

-  vključena funkcija
- funkcija  izklopljena

Ko je funkcija izklopljena, odvisno od vozila na instrumentni plošči zasveti

opozorilna lučka  ali  v ru-meni.

### Samodejni vklop/izklop sistema

Sistem se samodejno deaktivira, ko:

- sistem za nadzor dinamike vozila je izklopljen;
- elektronski stabilizacijski sistem ne deluje pravilno;
- sistem proti blokiranju koles ne deluje pravilno;
- vlečna palica je električno priključena na vtičnico priklonika;

- zasveti tudi opozorilna lučka

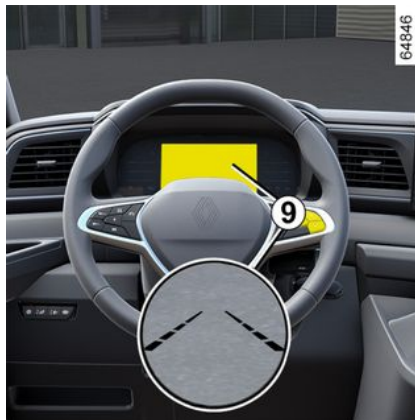
**STOP**.

Odvisno od vozila se na armaturni plo-


šči prikaže opozorilna lučka  ali

.

### Delovanje



Ko je funkcija vklopljena, se opozorila

lučka  ali, odvisno od vozila,

opozorilna lučka  ter indikator le-ve in desne črte **9** pojavijo v sivi barvi.

**Funkcija je nastavljena tako, da ob-vesti ali se odzove, če:**

- hitrost je približno med 65 km/h in 170 km/h;

in

- se na instrumentni plošči prikaže

opozorilna lučka  ali glede na vo-zilo levi in desni črtni indikator **9** ter


opozorilna lučka  svetijo belo.


**Funkcija se aktivira, če so smeroka-zi izklopljeni, vozilo pa:**

- se približuje cesti;
- prečka neprekinjeno črto;
- prečka prekinjeno črto, če je izbrana nastavitev "Delovanje na prekinjeni čr-ti".


V teh primerih:

- funkcija sproži popravek smeri v kr-milnem sistemu vozila za smer vožnje; in


– opozorilna lučka  utripa ali, od-visno od vozila, indikator **9** na strani prečkane črte in opozorilna lučka

 svetita rumeno na instrumentni plošči.

Če popravljalni ukrepi na krmilnem sis-temu niso zadostni, bo opozorilna luč-

ka  še naprej utripala ali pa bo-sta, odvisno od vozila, opozorilna luč-

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI


ka  in indikator **9** na strani prečkane črte zasvetila rdeče na instrumentni plošči. Pri tem je čutiti tresljaje volana.


Če nastavev "Delovanje na prekinjeni črti" ni izbrana, **funkcija sproži alarm**, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerokaze, in ni dovolj bliizu ceste.

V tem primeru funkcija opozori voznika:

– z vibracijami v volanu;

in


– opozorilna lučka  utripa belo ali pa je glede na vozilo opozorilna lučka

ka  in indikator **9** na strani prečkane črte spremeni v rdečo na instrumentni plošči.

**Opomba:** v zavojih funkcija dopušča rahlo sekanje zavoja.

### Posebni primeri


– Če sistem deluje in ne zaznava več, da voznik upravlja z volanom, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Obdržite nadzor", ki ga spremlja zvočni signal in, glede na vozilo, zasveti ru-

mena opozorilna lučka , dokler

voznik ne prevzame nadzora nad vozilom.

ali

– Če sistem deluje predolgo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Obdržite nadzor", ki ga spremlja zvočno opozorilo, in, odvisno od vozila,

opozorilna lučka  sveti rumeno skupaj z indikatorjem **4**, ki utripa na strani zadevne črte, dokler voznik ne prevzame ponovnega nadzora nad vozilom.



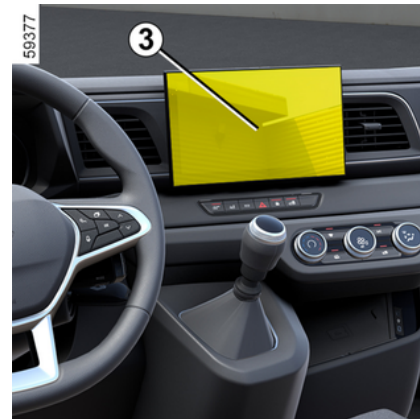
Popravek smeri vožnje lahko kadar koli prekinete tako, da premaknete volan.

### Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

## Prilagajanje nastavitvev na multimedijem zaslону 3



Za dostop do nastavitvev funkcije na zaslonu multimedijskega sistema **3** glejte navodila za multimedijško opremo:

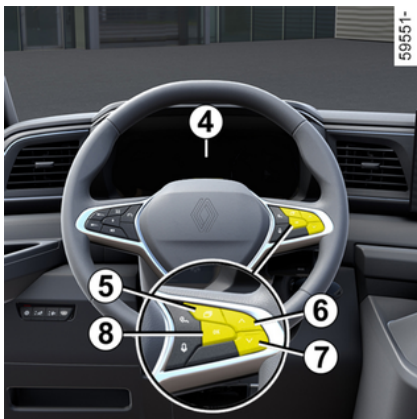
– »Delovanje na prekinjeni črti«: s to nastavitvijo izberite odziv funkcije, če vozilo prečka prekinjeno črto, ne da bi aktiviralo smerokaze:

- funkcija sproži popravek smeri v krmilnem sistemu vozila za smer vožnje;
- nastavev ni izbrana: funkcija lahko opozori voznika z vibracijami na volanu, ne da bi popravila pot vozila.



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- "Vibracije": nastavite vibracije volana za funkcijo "Preprečevanja spremembe voznega pasu";
- glede na vozilo, »Predvidevanje izhoda iz voznega pasu« ali »Opozorilo«: prilagodite stopnjo občutljivosti zaznavanja črte. Za to izberite:
  - "Pozno": zaznana črta, ko je že prečkana;
  - »Standardno«: črta je zaznana ob približevanju;
  - »Zgodaj«: črta zaznana, ko ste bližu.

### Prilagajanje nastavitve v potovalnem računalniku 4



- Pri mirujočem vozilu pritisnite stikalo **5-krat**, kolikor je potrebno, da pride-

te do  zavihka ali, odvisno od vozila, zavihka  ;


ali

– glede na vozilo pritisnite stikalo **5** in večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7** za do-

stop do menija  . Pritisnite stikalo **8** OK;

– večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7** za

dostop do menija " " oz., odvisno

od vozila, do menija " ". Pritisnite stikalo **8** OK;

– večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni "POMOČ PRI VOŽNJI". Pritisnite stikalo **8** OK.

### za nastavitve občutljivosti prezračevanja:

- večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni "Občutljivost pomoči ohranjanja voznega pasu". Pritisnite stikalo **8** OK;
- za prilagoditev nastavitve večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**. Pritisnite stikalo **8** OK.

### Če želite prilagoditi intenzivnost vibracij:

- večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**, da odprete meni "Vibracije pomoči ohranjanja voznega pasu". Pritisnite stikalo **8** OK;

– za prilagoditev nastavitve večkrat pritisnite stikalo **6** ali **7**. Pritisnite stikalo **8** OK.

### Funkcija začasno nedostopna/onemogočena

Sistem ni več na voljo ali je onemogočen, če:

- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- približno štiri sekunde po menjavi voznega pasu;
- v ostrih ovinkih;
- pri slabi vidljivosti;
- vklopi se eden od smernikov;
- aktivirajte varnostne utripalke;
- vklopite vzvratno prestavo;
- pri hitrem pospeševanju;
- se spremeni širina voznega pasu;
- delovanje sistema elektronskega nadzora stabilnosti;
- delovanje sistema proti blokiranju koles;
- sproži se aktivni zavorni sistem v sili;

Če funkcija ni na voljo, se na instrumentni plošči prikaže opozorilna lučka



ali, odvisno od vozila, levi in desni črtni indikator **7** in opozorilna lučka



zasvetijo v sivi barvi na instrumentni plošči.

Ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

"Sprednja kamera brez vidnosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji.

### Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju:

– na instrumentni plošči se prižge opo-

zorična lučka  ;

ali glede na vozilo

– opozorilna lučka  ali je na instrumentni plošči prikazana rumeno.

V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

– « Pomoč v vožnji ni na voljo » ;

ali

– « Preverite Pomoč v vožnji » ;

ali

– « Sprednja kamera preverite ».

V teh primerih stopite v stik s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

## **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

## **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- prekrito vetrobransko steklo (umazanija, led, sneg, zarositev itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- talne oznake so neenakomerne ali pa jih je težko zaznati (npr. delno izbrisane ali medsebojno zelo oddaljene oznake, poškodovano cestišče);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

V tem primeru se lahko funkcija "Preprečevanje zapuščanja voznega pasu" vključi nepravilno ali pa sploh ne.

## **Tveganje neželenih, nepravilnih popravkov smeri ali brez popravkov smeri vožnje.**

### **Izklop funkcije**

Funkcijo morate izključiti, če:

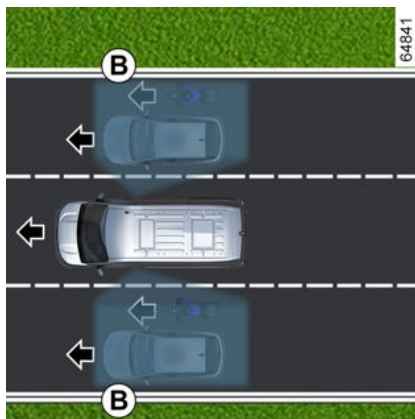
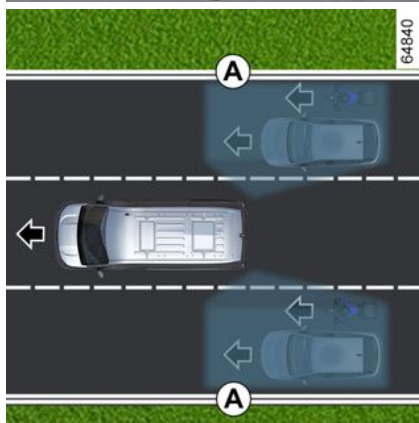
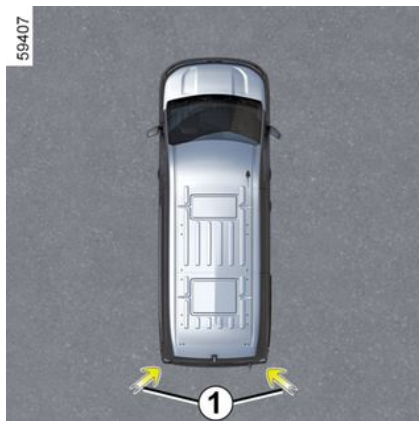
- območje kamere je poškodovano (na strani vetrobranskega stekla ali na strani notranjega vzvratnega ogledala);
- cesta je spolzka (sneg, poledica, akvaplaning, gramoz itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vleče prikolico ali počitniško prikolico;
- vozilo vstopa v območje z veliko oznakami na cestišču (območje, kjer poteka delo na cesti ipd.).

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorilo za mrtvi kot



Glede na opremo ima lahko vozilo eno ali obe od naslednjih funkcij:

### Opozorilo za mrtvi kot

Na podlagi podatkov obeh radarjev, nameščenih na obeh straneh zadnjega odbijača **1**, funkcija opozori voznika:

- če je hitrost vozila višja od približno 15 km/h;
- ko je vozilo ali kolesar na območju **A**.

### Opozorilo "Nizke hitrosti" pri mrtvem kotu

Z uporabo informacij z radarja, nameščenega na voznikovi nasprotni strani zadnjega odbijača **1** ali, odvisno od opreme, z dveh radarjev, nameščenih

na vsaki strani, funkcija opozori voznika:

- kadar je hitrost vozila višja od 30 km/h;
- če je vozilo ali kolesar v coni **A** in vozi z nižjo hitrostjo kot vaše vozilo v isti smeri;

ali

- če je vozilo ali kolesar v coni **B** in vozi z višjo hitrostjo kot vaše vozilo v isti smeri.

Če vozilo prehití vozilo ali kolesarja, bo funkcija voznika opozorila le, če je vozilo ali kolesar, ki ga je prehitel, dovolj dolgo znotraj območja.

**i** Funkcija ne opozarja, če se vozila ali kolesarji ne premikajo ali v primeru opozorila "Nizka hitrost" pri mrtvem kotu, če vozijo s hitrostjo, večjo od približno 20 km/h.

### Posebnost

Zagotovite, da na območju radarja **1** ni nobenih ovir (nalepke, blato, sneg itd.), da ni udarjen ali modificiran (vključno ličenje itd.).



# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

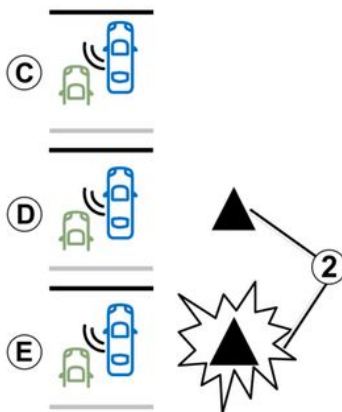
## Delovanje

### Opozorilna lučka 2



**Opomba:** redno čistite zunanja ogledala 3, da bodo opozorilne lučke 2 vidne.

### Opozorilni zaslon lučke 2



#### Prikazovalnik C

Funkcija ne zazna vozila ali kolesarja v območju A ali B.

#### Prikazovalnik D

Prvo opozorilo: **smerna svetilka ni aktivirana**, kazalnik 2 označuje, da je v območju A ali B zaznano vozilo ali kolesar na isti strani vozila kot indikator.

#### Prikazovalnik E

**Če je smerokaz vklopljen**, opozorilna lučka 2 utripa, ko funkcija zazna vozilo ali kolesarja v območju A ali B.

Če izklopite smerokaz, funkcija preklopi na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik D).

**Opomba:** funkcija opozorila temelji na informacijah iz radarja. V nekaterih primerih (prometni zastoji itd.) lahko opozori katero koli vrsto premikajočega se predmeta, ki se nahaja v območju A ali B.

**i** Če je vozilo opremljeno samo z opozorilom "Nizke hitrosti" pri mrtvem kotu: opozorilna lučka 2 je prikazana samo na vzvratnem ogledalu na strani, ki je oddaljena od voznika (za signalizacijo vozila ali kolesarja na tej strani).

**i** Če je vozilo opremljeno z opozorilom za mrtvi kot, se na desnem ali levem ogledalu prikaže opozorilna lučka 2, odvisno od tega, na kateri strani je vozilo ali kolesar.

### Kdaj sistem ne deluje

- Funkcija se izklopi pri vzvratni vožnji;
- funkcija se samodejno izklopi in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Prikolica: opozorilo za mrtvi kot je


## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

izklopljeno", če je vlečna kljuka električno priključena na vtičnico prikolice.

### Začasno ni na voljo

Če je radar zakrit, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Bočni radarji brez vidnosti". Očistite območje kjer so nameščeni senzorji. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.


Pri vozilih, opremljenih z opozorilom "Nizka hitrost" pri mrtvem kotu, se opo-

zorilna lučka  prikaže tudi na instrumentni plošči, če ta funkcija začasno ni na voljo.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Stranski radarji". Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pri vozilih, opremljenih z opozorilom "Nizka hitrost" pri mrtvem kotu, se opo-

zorilna lučka  prikaže tudi na armaturni plošči, če ta funkcija ne deluje pravilno.



– Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Če vozite po širokih prometnih pasovih, sistem morda ne bo zaznal kolesarjev v območjih mrtvega kota.

– Če so vremenske razmere zelo slabe (močan dež, sneg itd.), lahko pride do začasnih motenj v sistemu. Bodite pozorni na prometne razmere.

**Nevarnost nesreč.**

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema. Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

Ta funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

### **Posegi/popravila sistema**

- Če pride do trčenja, se poravnava radarja lahko spremeni, kar lahko vpliva na njegovo delovanje. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Vse posege v območju radarja (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblaščen mreže proizvajalca vozila.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapletena okolica (kovinski mostovi, tuneli, ceste z ovirami na robu itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);

V teh pogojih sistem morda ne bo odreagirala ali opozoril voznika.

### **Omejitve delovanja sistema**

- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spreminjati.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (pešci itd.).
- Funkcija vas opozori z zamudo, ko se vam z zadnje strani vzporedno približujeta dve vozili na vzporednih voznih pasovih (vožnja po cesti s 3 pasovi), ki vozita s precej višjo hitrostjo od vas.
- Vozilo vozi po ovinkasti cesti.

Če sistem ne deluje normalno, stopite v stik s predstavnikom pooblaščen servisne mreže za vaše vozilo.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Opozorilo za varnostno razdaljo



Ta funkcija uporablja informacije kamere **1** ter obvešča voznika o časovnem presledku med njegovim vozilom in vozilom spredaj, da lahko voznik ohranja ustrezno varnostno razdaljo med obema voziloma.

Funkcija je vklopljena, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 in 170 km/h, odvisno od vozila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

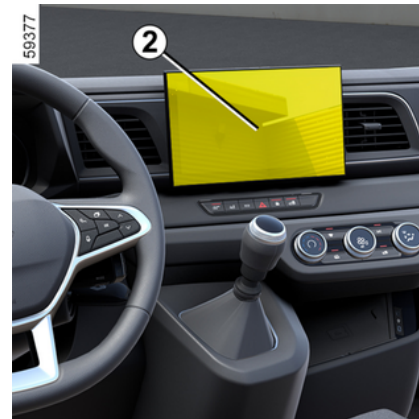
### Vklop/izklop



Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitve motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

### Vozila, opremljena z zaslonom multimedijskega sistema **2**



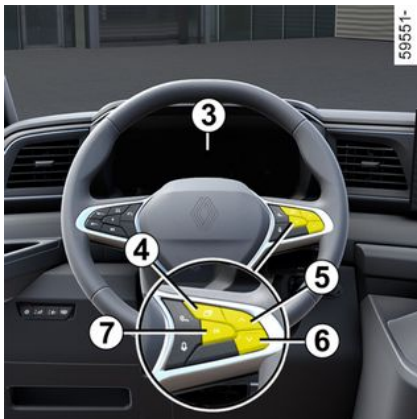
V sistemu "Vozilo" na multimedijem zaslonu **2**, pritisnite meni "Pomoč pri vožnji".





Vklopite ali izklopite funkcijo "Varna razdalja".

### Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom **3**

(odvisno od vozila)

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

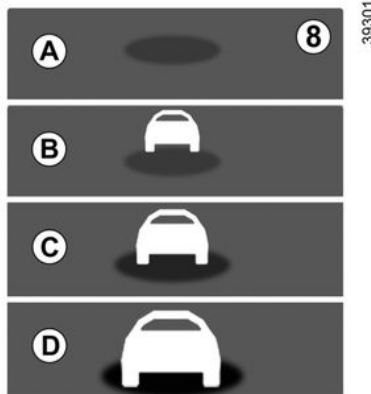


- Pri mirujočem vozilu pritisnite stikalo **4-krat**, kolikor je potrebno, da pridete do  zavihka ali, odvisno od vozila, zavihka  ;
- ali
- pritisnite stikalo **4** in stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek  ;
- glede na vozilo pritisnite stikalo **7** OK;
- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni , nato pritisnite stikalo **7** OK;

- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI", nato pritisnite stikalo **7** OK;
- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "Nadzor razdalje", nato pritisnite stikalo **7** OK;
- če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **8** OK:

- vključena funkcija
- funkcija  izklopljena

### Delovanje



Ko je funkcija vklopljena, se na instrumentni plošči **8** pojavi indikator in opozori voznika na razdaljo med njegovim vozilom in vozilom spredaj.

**A** (sivo): funkcija ne deluje. zaznano ni nobeno vozilo.

**B** (zeleno): časovni interval znaša približno dve sekundi ali več (razdalja med voziloma je prilagojena vaši hitrosti).

**C** (rumeno): časovni interval je od približno ene do dve sekundi (nezadostna razdalja med voziloma).

**D** (rdeče): časovni interval znaša eno sekundo ali manj (skrajno nezadostna razdalja med voziloma).

Če je časovno obdobje med voziloma krajše od približno 0,5 sekunde, bo smerokaz **8** na instrumentni plošči zaslona **D** prikazan rdeče.

V nekaterih okoliščinah časovni presledek ne more biti prikazan:

- v ovinku;
- pri zamenjavi voznega pasu;
- če je vozilo pred vami dovolj daleč ali zunaj dosega kamere.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Vrednost je prikazana informativno: sistem na vozilu ne izvede nobenega ukrepa.

Ta funkcija ni namenjena za uporabo v mestnem okolju ali pri dinamični vožnji (ovinki, pospeševanje, nenadno zaviranje ...), ampak v enakomernih razmerah vožnje.

Funkcija ne deluje na zavorni sistem.

Območje, kjer je nameščena kamera, mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na njeno delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

- vetrobransko steklo je zakrito (z umazanijo, ledom, snegom, zaradi kondenzacije itd.);
- zapleteno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- vidljivost je slaba (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med vozilom spredaj in okolico (npr. belo vozilo v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka in ovinkasta (ostri zavoji ipd.)

### **Tveganje napačnih in lažnih alarmov.**

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Aktivno zaviranje v sili



Sistem uporablja informacije kamere **1** za določitev razdalje od vašega vozila:

- do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu;
- ali
- do katerega koli prihajajočega vozila v okviru manevriranja spremembe smeri;
- ali
- iz vozil, ki vozijo pravokotno;
- ali
- pri zaustavljenih vozilih;
- ali

– okoliškimi pešci in kolesarji.

Sistem opozori voznika, če obstaja nevarnost čelnega trčenja, da omogoči ustrezno manevriranje v sili (pritisek zavornega pedala in/ali vrtenje volana).

Odvisno od odzivnosti voznika lahko sistem pomaga pri zaviranju, da se zmanjšajo poškodbe ali prepreči trk.

**Sistem je sicer neaktiven in ne sproži opozorila.**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.



**Ta sistem lahko izvede maksimalno zaviranje vozila, da se vozilo popolnoma zaustavi, če je to potrebno.** Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

## Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

## Delovanje

Če med vožnjo obstaja nevarnost trka, vas sistem:

- **opozori na nevarnost trka:** s prikazom sporočila "Odkrita ovira" na instrumentni plošči, ki ga spremlja zvočni signal.

**Opomba:** če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem še vedno zaznava nevarnost trka, se lahko poveča zavorna sila, če trenutna za preprečitev trka ne zadostuje.

- **sproži se lahko zaviranje:** če se voznik ne odzove na opozorilo in je tr-



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

čenje neizbežno, se na instrumentni plošči prikažeta rdeča opozorilna lučka



in sporočilo "Zavirajte", ki ju spremlja zvočno opozorilo.

### Opomba:

- če voznik upravlja vozilo (z volanom, pedali itd.), lahko sistem zakasni njihov odziv ali jih ne vklopi;
- če se zaradi aktivnega zaviranja v sili vozilo ustavi, vozilo ostane krajši čas v mirovanju. Po tem časovno omejenem roku mora voznik držati nogo na pedal zavore, da obdrži vozilo v mirujočem stanju:
- ko sistem začne zavirati, se prikaže sporočilo "Napredna Varnost aktivna".



V primeru manevriranja v sili lahko vedno prenehate zavirati tako:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.



### Posebnosti opozoril

Ovisno od hitrosti vožnje se lahko opozorilo in zaviranje vklopita hkrati.

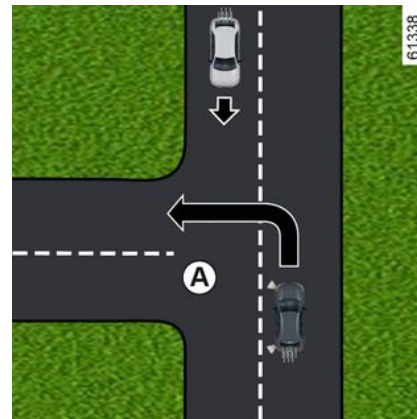
## Zaznavanje vozila

### Zaznavanje vozil, ki vozijo po istem voznem pasu

Sistem zazna nevarnost trčenja z vozilom pred vami na istem voznem pasu, kadar:

- ko vozilo potuje s hitrostjo, večjo od približno 8 km/h;

## Zaznavanje prihajajočih vozil v okviru manevriranja za spremembo smeri



Ko želite spremeniti smer (npr. **A**), sistem zazna nasproti vozeča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;
- aktivirali ste smerni kazalec.

### Zaznavanje vozil, ki vozní pas prečkajo pravokotno

Sistem zazna vozila, ki vozní pas prečkajo pravokotno, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 20 km/h in 60 km/h.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Zaznavanje vozil, ustavljenih na voznem pasu

Sistem zazna mirujoča vozila, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 80 km/h.

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev na istem voznem pasu

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:


- vaše vozilo vozi s hitrostjo med približno 8 km/h in 85 km/h.

### Zaznavanje pešcev in kolesarjev ob spremembi smeri

Sistem zazna pešce in kolesarje, ko:

- vaše vozilo vozi s hitrostjo približno med 8 km/h in 20 km/h;

### Vklop/izklop

 Funkcija se glede na vozilo in glede na čas od zadnje zaustavitve motorja ponovno vklopi:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

### Vklop in izklop sistema prek zaslonu multimedijskega sistema 2

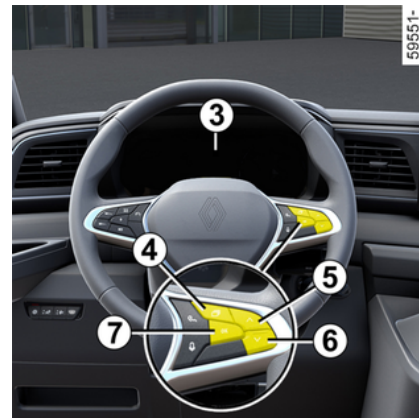



Za vklop ali izklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo.


Izberite "ON" ali "OFF".

### Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom 3

(odvisno od vozila)



– **Pri mirujočem** vozilu pritisnite stikalo **4-krat**, kolikor je potrebno, da pridete do  zavihka ali, odvisno od

vozila, zavihka  ;


ali

– pritisnite stikalo **4** in stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



- glede na vozilo pritisnite stikalo **7 OK**;
- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da

se odpre meni , nato pritisnite stikalo **7 OK**;

- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI", nato pritisnite stikalo **7 OK**;
- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "Aktivna zavora", nato pritisnite stikalo **7 OK**;
- znova pritisnite stikalo **7 OK**, da aktivirate ali deaktivirate funkcijo:

- vključena funkcija
- funkcija  izklopljena

Po izklopu sistema na instrumentni

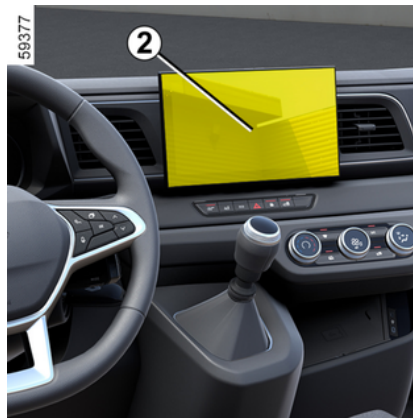
plošči zasveti opozorilna lučka , pri nekaterih vozilih pa opozorilna lučka . Ko je sistem aktiviran, opozorilna lučka izgine.

### Nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

### Prilaganje nastavitve na multimedijem zaslону 2



Če želite pri mirujočem vozilu dostopiti do nastavitve funkcij na zaslону multimedijeskega sistema **2**, glejte navodila za multimedijeski sistem:

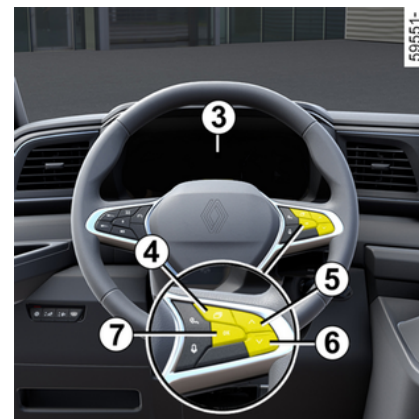
– »Opozorilo«: prilagodite raven občutljivosti. Za to izberite:


- "Pozno";
- »Standardno«;
- "Zgodnje".


Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijeski sistem.

### Prilaganje nastavitve v potovalnem računalniku 3

(odvisno od vozila)





– **Pri mirujočem** vozilu pritisnite stikalo **4-krat**, kolikor je potrebno, da pridete do  zavihka ali, odvisno od

vozila, zavihka ; ali

– glede na vozilo pritisnite stikalo **4** in večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6** za do-

stop do menija . Pritisnite stikalo **7 OK**;

– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6** za dostop do menija "" oz., odvisno

od vozila, do menija "". Pritisnite stikalo **7 OK**;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI


– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo **7** OK.


– večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6** da pridete do menija "Aktivna občutljivost zaviranja" **7** OK;

– za prilagoditev nastavitve večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**. Pritisnite stikalo **7** OK.

### Začasna nerazpoložljivost

Če sistem zazna začasno okvaro, na instrumentni plošči zasveti opozorilna

lučka , pri nekaterih vozilih pa

opozorilna lučka .

Možni vzroki so:

– sistem je začasno blokiran (bleščaenje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti;

– sistem je začasno onemogočen (na primer: vetrobransko steklo je prekrito z umazanijo, snegom, kondenzacijo itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite vetrobransko steklo. Pri naslednjem zagonu motorja po približno petih ali desetih minutah vožnje opozorilna lučka in sporočilo izgineta. Če se to ne zgodi, je lahko vzrok za okvaro drug; obrnite se na

pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

### Motnje delovanja

Ko sistem zazna napako v delovanju, se na instrumentni plošči prikaže opo-

zorilna lučka  ali, glede na vozilo,

opozorilna lučka . Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Sprožitev te funkcije je zapozneta ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premiikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Sistema ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) je bil sprožen.

### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- slabe vremenske razmere (sneg, dež, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepečni sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- prekrito vetrobransko steklo (umazanija, led, sneg, zarositev itd.);
- ...

**V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.**

### **Omejitve delovanja sistema**

- Sistem ob vsakem zagonu vozila izvede kalibriranje glede na okolico vozila, ter je lahko neaktiven približno od dveh do pet minut vožnje;

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- Območje, kjer je nameščena kamera, mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema;
- sistem se na manjša vozila lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila.
- sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.). ;
- za zagotovitev pravilnega delovanja mora sistem prepoznati celotno oviro. Tako sistem ne more zaznati:
  - pešcev/kolesarjev v temi ali pri šibki svetlobi;
  - pešcev/kolesarjev, ki so le delno vidni;
  - pešcev, ki so manjši od 80 cm;
  - pešcev, ki nosijo velike predmete;
  - ...

**V teh pogojih sistem morda ne bo reagiral, lahko opozori voznika, ali pa bo nehote zaviral.**

### **Izklop funkcije**

Funkcijo morate izključiti, če:

- območje kamere je poškodovano (npr. na notranji ali zunanji strani vetrobranskega stekla);
- vleka vozila (okvare);
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- ne vozite po asfaltirani cesti.

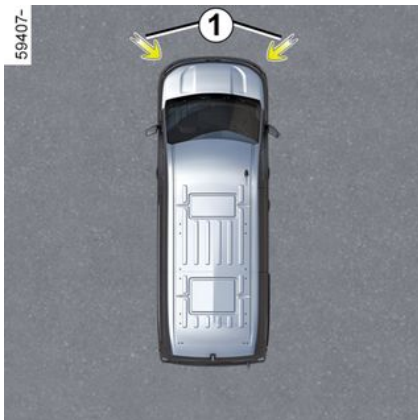
**Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in stopite v stik s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže vozila.**

### **Ustavitev funkcije**

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju trku.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Opozorilna lučka za zaznavanje pešcev in kolesarjev ob zagonu



Z uporabo informacij z radarjev **1**, nameščenih na vsaki strani sprednjega odbijača, ko vozilo miruje (z vklopljeno prestavo) ali vozi z nizko hitrostjo, sistem opozori voznika v primeru nevarnosti čelnega trčenja s pešcem in/ali kolesarjem, da mu omogoči izvedbo ustreznih manevrov (pritisk na zavorni pedal in/ali premikanje volana).



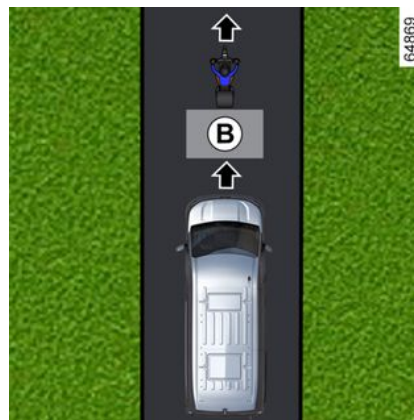
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranяти nadzor nad vozilom.

### Mesto radarjev **1**

Prepričajte se, da območje radarja ni ovirano (umazanija, blato, sneg, slabo nameščena/pritrjena sprednja registrska tablica), udarjeno, spremenjeno (vključno z barvo) ali prekrito z drugo opremo, nameščeno na sprednjem delu vozila (na sprednjem odbijaču ali logotipu itd.).


### Delovanje



## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Zaznavanje kolesarjev in pešcev na območju A


Ko vozilo miruje z vklopljeno prestavo, funkcija opozori voznika, kadar obstaja nevarnost trčenja s kolesarjem in/ali območjem prehoda za pešce **A** s hitrostjo med 3 km/h in približno 5 km/h:

 na instrumentni plošči se prikaže opozorilna lučka, ki vas opozori.


### Zaznavanje kolesarjev v območju B

Ko vozilo miruje z vklopljeno prestavo ali med vožnjo (hitrost manjša od približno 10 km/h), funkcija opozori voznika, ko kolesar miruje ali vozi s hitrostjo, manjšo od 10 km/h, v isti smeri kot vaše vozilo:

– na to vas opozarja opozorilna lučka

, ki se prižge na instrumentni plošči;

– ko je zaznana nevarnost trka, se na armaturni plošči prikaže sporočilo "Ovira", ki ga spremlja zvočno opozorilo in

opozorilna lučka .

**Opomba:** opozorilna funkcija uporablja informacije z radarjev. V nekaterih primerih (prometni zastoji, drevoredi itd.) lahko opozori katero koli vrsto premikajočega se predmeta, ki se nahaja v območju **A** ali **B**.



Ta funkcija ne sproži opozorila:

- če je hitrost pešcev ali kolesarjev na območju **A** večja od približno 5 km/h;
- če je hitrost kolesarjev v območju **B** večja od približno 10 km/h.

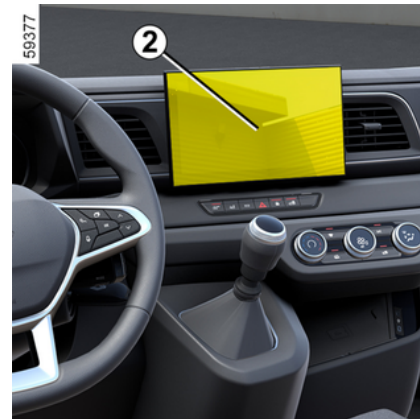
### Vklop/izklop



Opozorila se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;  
ali
- ob odpiranju vrat;  
ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

### Vklop/izklop sistema prek zaslona multimedijskega sistema 2



Lahko:

- izklopite zvočno opozorilo pred trkom;
- izklopite sistem.

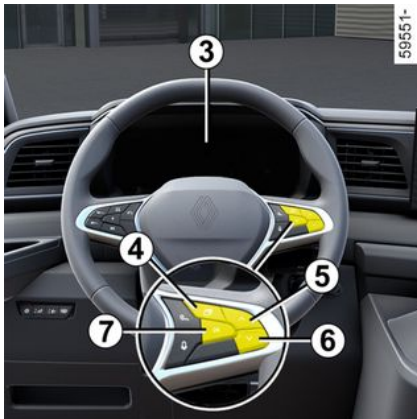
Za izklop ali vklop funkcije glejte navodila za multimedijsko opremo.

Izberite "ON" ali "OFF".






## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom 3



Lahko:

- izklopite zvočno opozorilo pred trkom;
- izklopite sistem.
- **Pri mirujočem** vozilu pritisnite stikalo **4-krat**, kolikor je potrebno, da pride-te do  zavihka ali, odvisno od vo-zila, zavihka  ;
- ali
- pritisnite stikalo **4** in stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek  ;

- glede na vozilo pritisnite stikalo **7** OK;
- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da

se odpre meni , nato pritisnite stikalo **7** OK;

- stikalo **5** ali **6** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI", nato pritisnite stikalo **7** OK.

za izklop zvočnega opozorila pred trkom;

- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Opozorilni zvok za pešče«. Pritisnite stikalo **7** OK.

Za izklop sistema:

- večkrat pritisnite stikalo **5** ali **6**, da odprete meni »Zaznavanje pešcev«. Pritisnite stikalo **7** OK;
- znova pritisnite stikalo **7** OK, da aktivirate ali deaktivirate funkcijo:

–  vključena funkcija

– funkcija  izklopljena

Pri izklopu funkcije se prižge rumena

opozorilna lučka  na instrumentni plošči.


### Omejitev delovanja sistema

Ta funkcija ne sproži opozorila:

- pri vklopljeni vzratni prestavi;

– ko je prestavna ročica v položaju P (na avtomatskem menjalniku) ali v nevtralnem položaju (pri ročnem menjalniku) in je hitrost nič.

### Začasna nerazpoložljivost


Če funkcija ni na voljo,  se opozorilna lučka in sporočilo "Bočni radarji brez vidnosti" prikažeta na instrumentni plošči.

Sistem ne bo več na voljo, če bo sistem začasno moten (na primer: radar zakrit z umazanijo, blatom, snegom itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite območje radarja. Ko ponovno zaženete motor, opozorilna lučka ugasne in sporočilo izgine.

Če se to ne zgodi, je lahko vzrok za okvaro drug; obrnite se na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikažeta opozorilna lučka

ka  in sporočilo "Stranski radarji". Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Sistem ne bo prikazal opozorila:

- ko je ročica menjalnika v nevtralnem položaju ali je pedal sklopke pritisnjen približno deset sekund in je hitrost nič;
- ko je vključena parkirna zavora.

## **Posegi/popravila sistema**

- Če pride do trčenja, se poravnava radarja lahko spremeni, kar lahko vpliva na njegovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
- Vse posege na območju radarja (popravila, zamenjave, popravki barve itd.) mora izvesti kvalificiran strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

## **Motnje sistema**

Določene razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- zapletena okolica (kovinski mostovi, tuneli, ceste z ovirami na robu itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- ...

V teh pogojih sistem morda ne bo odreagirал ali opozoril voznika.

## **Omejitve delovanja sistema**

- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spreminjati.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila.
- Vozilo vozi po ovinkasti cesti.

Za zagotovitev pravilnega delovanja mora sistem prepoznati celotno oviro. Sistem ne more zaznati:

- pešcev/kolesarjev, ki so le delno vidni;
- pešcev, ki so manjši od 90 cm.

## **Izklop funkcije**

Funkcijo morate izklopiti, če je območje radarja poškodovano (sprednji odbijač).

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in stopite v stik s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Opozorilo za voznikovo budnost

Opozorilo za voznikovo budnost je funkcija, ki analizira vedenje voznika (način vožnje, krmiljenje vozila itd.) in ga opozori, če obstaja nevarnost utrujenosti ali zmanjšane pozornosti.

Upošteva kazalnike, kot so:

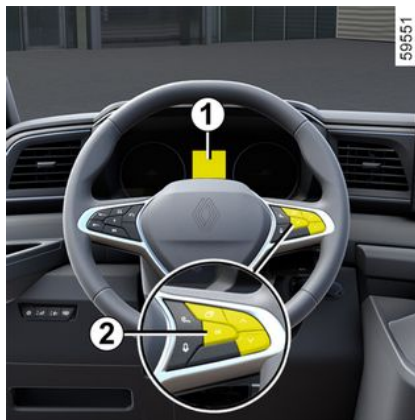
- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih sistemov (smerokazi, pranje vetrobranskega stekla itd.).



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti.

Funkcija na vozilu ne deluje. Funkcija ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove odgovornosti med vožnjo. Voznik mora vedno prilagoditi vožnjo glede na svojo pozornost, ne glede na navodila sistema.

## Delovanje



### Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- je od zadnjega postanka vozila preteklo nekaj minut;
- je hitrost vozila večja od približno 70 km/h;

Če obstaja tveganje za utrujenost ali zmanjšano pozornost, se prikaže sporočilo "Opozorilo pozornosti" na instrumentni plošči **1**, ki ga spremlja pisk. Da odstranite opozorilo, pritisnite stikalo **2** OK. Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor.

Po izbrisu sporočila sistem nadaljuje spremljanje budnosti in po potrebi izda novo opozorilo.



Opozorilo za voznikovo budnost neprestano spremlja pozornost voznika in lahko na poti poda več opozoril. Sistem se ponastavi ob vsakem zagonu motorja.

## Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Opozorila se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;
- ali
- ob odpiranju vrat;
- ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Ko so opozorila izklopljena, sistem še naprej ocenjuje voznikovo stanje utrujenosti.

### Vklop in izklop opozoril z gumbom 3 "My Safety"



Opozorila lahko izklopite ali vklopite z načinom "Perso" v funkciji "My Safety" → 215.

Če so bila opozorila že izklopljena v načinu "Perso":

– **za izklop opozoril** dvakrat pritisnite gumb **3**. Kontrolna lučka na gumbu **3** ugasne;

– **za vnovičen vklop opozoril** enkrat pritisnite gumb **3**. Prižge se kontrolna lučka na gumbu **3**.

### Vklop in izklop opozoril prek zaslona multimedijskega sistema 4

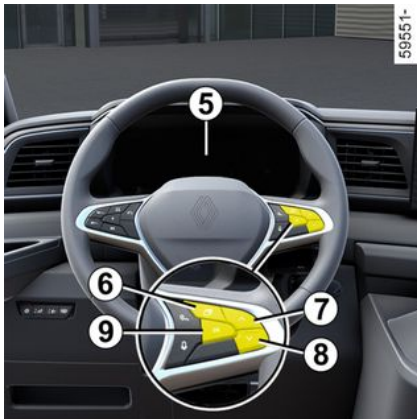


Za vklop ali izklop opozoril glejte navodila za multimedijski sistem.

Izberite "ON" ali "OFF".


## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Vklop in izklop opozoril s potovalnim računalnikom 5



– Pri mirujočem vozilu pritisnite stikalo **6-krat**, kolikor je potrebno, da pri-

dete do  zavihka ali, odvisno od

vozila, zavihka  ;  
ali

– pritisnite stikalo **6** in stikalo **6** ali **7** pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek



– glede na vozilo pritisnite stikalo **9** OK;

– stikalo **7** ali **8** pritisnite tolikokrat, da

se odpre meni  nato pa pritisnite stikalo **9** OK;

– stikalo **7** ali **8** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI" nato pa pritisnite stikalo **9** OK;

– stikalo **7** ali **8** pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "Opozoritev o utrujenosti" nato pa pritisnite stikalo **9** OK;  
– če želite opozorila vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **9** OK:

–  opozorila aktivirana

–  opozorila deaktivirana

### Omejitve delovanja sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

– določeni načini vožnje (nepravilna vožnja itd.);

– vožnja po cesti v slabem stanju;

– močan bočni veter;


– ura je napačno konfigurirana (odvisno od vozila);

– ovinkaste ceste;

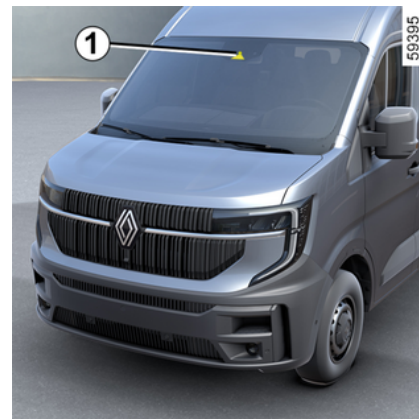
– vleka priklopnika.

### Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikažeta sporočilo "Nadzor budnosti preveriti" in opozorilna

lučka . Sistem naj pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

### Zaznavanje prometnih znakov



Sistem prikaže omejitve hitrosti na instrumentni plošči glede na prometne znake, ki jih zazna ob robu ceste.

Uporablja večinoma podatke, ki jih zajema kamera **1**, nameščena na vetrobranskem steklu za vzvratnim ogledalom.

Glede na državo sistem uporablja tudi podatke iz naročnine na zemljevid, s katerimi si razloži določene znake (vhod v mesto itd.).

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Znak, prikazan na instrumentni plošči, se spremeni, ko sistem zazna prometni znak.

Ko je vklopljen omejevalnik ali regulator hitrosti, lahko prilagodite nastavljen omejeno hitrost na omejitev hitrosti, ki jo sistem prikaže na instrumentni plošči (→ 258 in → 261).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, se prometni znak, prikazan na instrumentni plošči, spremeni tako, da obvesti voznika.

### Lokacija kamere 1

Prepričajte se, da vetrobransko steklo ni zakrito (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

### Posebnosti

#### Za vozila z naročnino na zemljevid:

– če vozilo vozi v državi, v kateri se hitrost meri z drugačnimi merskimi enotami od tistih, ki jih uporablja vozilo, sistem prikaže znak za omejitev hitrosti v enoti države in preračunano omejitev hitrosti v enoti instrumentne plošče vozila.

– v državah, kjer na nekaterih cestah velja strožja omejitev hitrosti ob dežju, lahko sistem spremeni zaznano omejitev hitrosti po nekaj sekundah od vklopa brisalcev vetrobranskega stekla.

**Pri vozilih brez naročnine na zemljevid:** med vožnjo v državi, kjer se enote za hitrost razlikujejo od enot vašega vozila, lahko ročno izberete enoto, ki bo prikazana na instrumentni plošči (npr. spremenite enoto iz milj v kilometre), da prikažete točne informacije → 137.

**Opomba:** sistem ne upošteva izjemnih omejitev, kot na primer v času povečane onesnaženosti zraka.

### Delovanje

#### Opozorilne lučke



Funkcija prikaže naslednje opozorilne lučke:

**2.** Znaki za omejitev hitrosti in dodatni znaki za omejitev hitrosti (hitrost na izstopu s puščico, hitrost s prikolico, omejitev hitrosti z dolžino uporabe itd.).

**3.** Dodatni prometni znaki (začetek območja brez prehitevanja).

Če je zaznana omejitev hitrosti presežena, okrog prometnega znaka utripa krog (opozorilna lučka 2), ki ga, odvisno od vozila, spremlja zvočni signal, ki vas opozarja nekaj sekund. Na instrumentni plošči sveti, dokler hitrost vozila presega zaznano omejitev hitrosti.

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

**i Naročnina na zemljevid**  
Zaznavanje prometnih znakov je povezano z naročnino na zemljevid.

**Opomba:** če zemljevid za državo ni na voljo, se na zaslonu multimedijskega sistema prikaže sporočilo za obveščanje in prenos informacij o zemljevidu za državo.

**Za upravljanje naročnine glejte navodila za multimedijsko opremo.**

Če naročnina ni sklenjena, bo sistem omejen na upoštevanje prometnih znakov za omejitev hitrosti, ko jih zazna kamera.

Sistem ne bo več upošteval informacij povezanih z zemljevidi. To lahko vpliva na razpoložljivost omejevanja hitrosti.

**i** Zvočno opozorilo se glede na vozilo in glede na čas po zadnji zaustavitvi motorja ponovno vklopijo:

- ob odklepanju vozila;  
ali
- ob odpiranju vrat;  
ali
- ob vnovičnem zagonu motorja.

**Aktiviranje, deaktiviranje zvočnega opozorila prekoračitve hitrosti z uporabo stikala 4 "My Safety"**



### Vklop/izklop



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Zvočno opozorilo lahko vklopite ali izklopite z načinom "Perso" v funkciji "My Safety" ➔ 215.

Če je bilo zvočno opozorilo že izklopljeno v načinu "Perso":

- za **izklop zvočnega opozorila** dvakrat pritisnite gumb 4. Kontrolna lučka na gumbu 4 ugasne;
- za **ponoven vklop zvočnega opozorila** enkrat pritisnite gumb 4. Prižge se kontrolna lučka na gumbu 4.

**Vklop in izklop zvočnega opozorila o prehitri vožnji na zaslonu multimedijskega sistema 5**



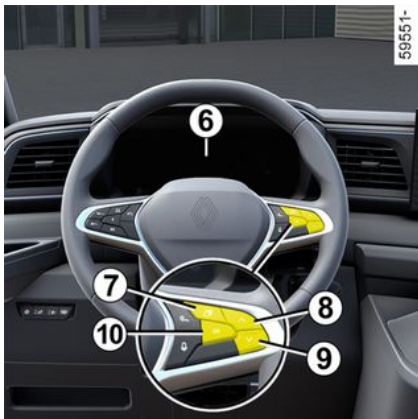
Za vklop ali izklop zvočnega opozorila glejte navodila za multimedijski sistem. Izberite "ON" ali "OFF".




## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Vklop in izklop zvočnega opozorila o prehitri vožnji na potovalnem računalniku 6

(odvisno od vozila)



– Ko vozilo miruje, pritisnite stikalo 7 tolikokrat, kot je potrebno, da pridete

do  zavihka ali, odvisno od vozila,

na  zavihku;

ali

– pritisnite stikalo 7 in stikalo 8 ali 9 pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek



– glede na vozilo pritisnite stikalo 10 OK;

– stikalo 8 ali 9 pritisnite tolikokrat, da

se odpre meni  nato pa pritisnite stikalo 10 OK;

– stikalo 8 ali 9 pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI" nato pa pritisnite stikalo 10 OK;

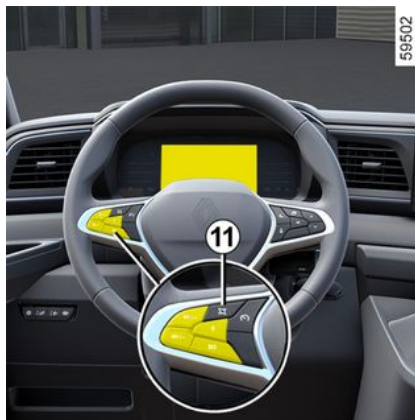
– stikalo 8 ali 9 pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "Opoz. za hitrost" nato pa pritisnite stikalo 10 OK;

– za vklop ali izklop opozorila znova pritisnite stikalo 10 OK:

–  vključena funkcija

– funkcija  izklopljena


### Odstopanje od omejene hitrosti ali potovalne hitrosti




Za prilagoditev nastavitve omejevalnika hitrosti ali regulatorja hitrosti ali zaznani omejitvi hitrosti pritisnite stikalo 11.

### Začasna nerazpoložljivost

Če sistem ni na voljo zaradi razlogov, povezanih s kamero ali podatki zemljevida, se na instrumentni plošči prikaže

simbol , ali odvisno od vozila,

simbol . Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem ne more zaznati omejitev hitrosti, če:


- vetrobransko steklo ni čisto;
- je kamera preveč obsijana s soncem;
- je vidljivost nezadostna (megla itd.);
- znaki so nečitljivi (sneg ...) ali prekriti (zakriva jih drugo vozilo ali drevesa);
- podatki na zemljevidu niso posodobljeni.

**Opomba:** Ko je sprednja kamera zakrita, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Sprednja kamera brez vidnosti". Očistite območje vetrobranskega stekla pred kamero.

# DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

## Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se

na instrumentni plošči prikaže 

ali glede na vozilo simbol .

V nekaterih primerih jih spremlja naslednje sporočilo:

– « Pomoč v vožnji ni na voljo » ;

ali

– « Sprednja kamera preverite » ;

ali

– « Preverite Pomoč v vožnji ». Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

3

## DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

### Pozor:



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohranjati nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost vožnje v skladu s cestnoprometnimi predpisi in voznimi razmerami ne glede na navodila sistema.

Sistem morda ne bo zaznal vseh znakov za omejitve hitrosti ali pa jih bo napačno interpretiral.

Voznik ne sme prezreti prometnih znakov, ki jih sistem ne zazna, in mora dati prednost upoštevanju dejanskih prometnih znakov in cestnoprometnih predpisov.

Ob slabi vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obveščati voznika o primerni hitrosti.

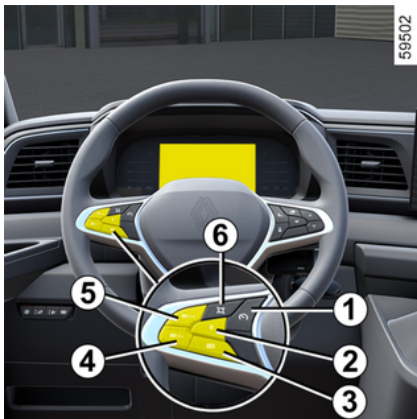
## OMEJEVALNIK HITROSTI

Funkcija omejevalnika hitrosti nadzoruje motor in, odvisno od vozila, zavorni sistem, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane vozne hitrosti, znane kot **mejna hitrost**.



Funkcija omejevalnika hitrosti nikakor ne vpliva na zavorni sistem pri vozilih z več kot 3,5 tone.

### Nadzorni gumbi in stikala



1. Sprememba načina: OFF/omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti.

2. Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti (in shrani omejeno hitrost) (0).
3. Prikliče shranjeno regulirano hitrost (RES).
4. Vključitev omejevalnika hitrosti in zmanjšanje hitrosti (NASTAVI/-).
5. Vključitev in zviševanje omejene hitrosti (NASTAVI/+).
6. Stikalo za aktiviranje zaznavanja prometnih znakov je odvisno od vozila [O].



Če je pred izklopom kontakta izbran način "OFF", se bo funkcija "omejevalnika hitrosti" aktivirala ob naslednjem zagonu vozila.



Omejevalnik hitrosti je mogoče povezati s funkcijo »Zaznavanje prometnih znakov« → 252.

### Vožnja

Kadar je omejitev hitrosti nastavljena, vendar še ni dosežena, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

### Vklop




# OMEJEVALNIK HITROSTI

59531





Pritiskajte stikalo **1**, dokler se na instrumentni plošči ne pojavi opozorilna

lučka . Opozorilna lučka 

ali  je na instrumentni plošči prikazana sivo. Sporočilo "Omejevalnik hitrosti je pripravljen: NASTAVITE za vklop" se prikaže na instrumentni plošči s črticami, kar pomeni, da je vključen omejevalnik hitrosti in da je treba shraniti omejeno hitrost.

Če želite shraniti trenutno hitrost, pritisnite stikalo **4** (SET/-) or **5** (SET/+): omejitev hitrosti se prikaže namesto črtic in glede na vozilo se prižge opo-

zorilna lučka  or  bele barve. Najmanjša shranjena hitrost je

30 km/h. Funkcija se lahko vklopi od 0 km/h.

**Opomba:** Funkcijo "Omejevalnik hitrosti" lahko aktivirate do največje hitrosti vozila.



Stopala imejte blizu pedalov, da boste pripravljeni in boste lahko ustrezno reagirali v sili.

## Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo **5** (NASTAVI/+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **4** (NASTAVI/-) za zmanjšanje hitrosti.

**Opomba:** če pritisnete in držite stikalo **4** gor ali dol, vam to omogoča spreminjanje hitrosti z zaporednimi koraki.

## Prekoračitev omejene hitrosti

Omejitev hitrost lahko prekoračite kadar koli. Da to storite: pritisnite **pedal za plin do konca** (preko trde točke). Kadar prekoračite hitrost, omejena hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči. Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se

ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

## Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem morda ne bo mogel ohraniti omejitve hitrosti: v tem primeru omejena hitrost utripa rdeče na instrumentni plošči in v rednih intervalih se oglasi zvočno opozorilo, ki vas obvesti.



Če omejevalnik hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

3

# OMEJEVALNIK HITROSTI



## Začasno ni na voljo

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem. Sistem aktivira zavore, da ohrani nastavljeno hitrost, sistem uporabi omejeno zaviranje. V primeru strmega spusta, na primer v goratem območju, morate izbrati nižjo prestavo, da boste lahko koristili zaviranje z motorjem.

Da bi zmanjšali obremenitev zavornega sistema in preprečili pregrevanje zavor, lahko funkcijo omejevalnika hitrosti začasno prekinete in lahko se prikaže sporočilo »Preverite omejilec hitr.«. Ko je funkcija ponovno na voljo, to sporočilo izgine.

Če sporočilo ne izgine, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

## Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti se preklopi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **2** (0). Omejitev hitrosti je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

## Priklic izbrane omejene hitrosti


Če je bila hitrost shranjena, jo lahko prikličete s pritiskom na stikalo **3**.



Ko je omejevalnik hitrosti začasno izključen, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **4** ali **5**, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

## Izklop funkcije

Funkcija omejevalnika hitrosti se prekine, ko pritisnete stikalo **1**, da prekličete izbiro omejevalnika hitrosti. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu.

Opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče in s tem potrdi, da funkcija ni več aktivna.

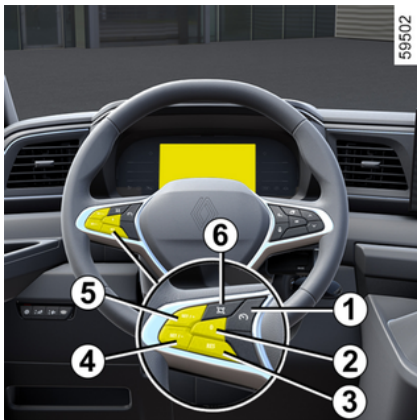


Za izhod iz sistema za pomoč pri vožnji pritisnite stikalo **1** tolikokrat, kot je potrebno, dokler ne odprete OFF. Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Pomoč pri vožnji deaktivirano". V tem primeru bo ob naslednjem zagonu motorja vključena funkcija »Omejevalnik hitrosti«, ki čaka na shranjevanje omejitve hitrosti.

# REGULATOR HITROSTI

Tempomat nadzoruje motor in zavorni sistem, ki vam pomaga ohranjati izbrano vozno hitrost, znano kot mejna hitrost. Kot regulirano hitrost je mogoče nastaviti katero koli hitrost, višjo od 30 km/h.


## Nadzorni gumbi in stikala




1. Sprememba načina: OFF/omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti.
2. Preklopi funkcijo v stanje pripravljenosti (in shrani omejeno hitrost) (0).
3. Prikliče shranjeno regulirano hitrost (RES).
4. Vključitev omejevalnika hitrosti in zmanjšanje hitrosti (NASTAVI/-).

5. Vključitev in zviševanje omejene hitrosti (NASTAVI/+).

6. Stikalo za aktiviranje zaznavanja prometnih znakov je odvisno od vozila [O].

 Regulator hitrosti je mogoče povezati s funkcijo "Zaznavanje prometnih znakov" → 252.

 Če je pred izklopom kontakta izbran način "OFF", se bo funkcija "omejevalnika hitrosti" aktivirala ob naslednjem zagonu vozila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti in voznikove pozornosti (voznik mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

**Obstaja nevarnost nesreče.**

# REGULATOR HITROSTI

## Vklop




64880



Pritiskajte stikalo **1**, dokler se na instrumentni plošči ne prikaže zelena


opozorilna lučka . Na instrumentni plošči se prižge opozorilna lučka

. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Regulator hitrosti ON" skupaj s črticami, kar nakazuje, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in je pripravljena na shranjevanje regulirane hitrosti.

## Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Ko se vozilo premika z enakomerno hitrostjo, večjo od približno 30 km/h, pritisnite stikalo **4** (NASTAVI/-) ali **5** (NASTAVI/+): funkcija se vklopi in upoštevana je trenutna hitrost.

Nastavljena hitrost se prikaže namesto črtic. Regulator hitrosti je potrjen, ko se

shranjena hitrost in  opozorilna lučka prikažeta v zeleni barvi.

Če poskusite vklopiti funkcijo pri hitrosti pod 30 km/h, se prikaže sporočilo "Neveljavna hitr.", funkcija pa se ne vklopi.

**Opomba:** regulator hitrosti se lahko kadar koli spremeni, če je hitrost vozila med 30 km/h in največjo hitrostjo vozila.

## Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala plina.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedal, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

## Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski:

- stikalo **4** (NASTAVI/-) za zmanjšanje hitrosti;
- stikalo **5** (NASTAVI/+) za zvišanje hitrosti.

**Opomba:** pritisnite in držite eno od stikal, če želite zaporedoma spreminjati hitrost.

## Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje nastavljene hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah sa-



## REGULATOR HITROSTI

modejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

### Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.



Če regulator hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.



### Začasno ni na voljo

Sistem nadzira pospeševanje in zaviranje vašega vozila, pri tem pa uporablja motor in zavorni sistem. Sistem aktivira zavore, da ohrani nastavljeno hitrost, sistem uporabi omejeno zaviranje. V primeru strmega spusta, na primer v goratem območju, morate izbrati nižjo prestavo, da boste lahko koristili zaviranje z motorjem.

Da bi zmanjšali obremenitev zavornega sistema in preprečili pregrevanje zavor, lahko funkcijo regulatorja hitrosti začasno prekinite in lahko se prikaže sporočilo »Preverite regulator hitr.«. Ko je funkcija ponovno na voljo, to sporočilo izgine.

Če sporočilo ne izgine, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

### Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- stikalo **2(0)**;
- zavorni pedal;

- ko pritisnete pedal sklopke dlje časa ali če je vozilo dlje časa v prostem teku pri vozilih z ročnim menjalnikom;
- prestavljanje v vmesni položaj, pri vozilih, opremljenih s samodejnim menjalnikom.

Nastavljena hitrost je shranjena in v sivi barvi prikazana na instrumentni plošči.

### Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **3(RES)**, če je hitrost vozila višja od 30 km/h.

Ko vidite opomnik shranjene hitrosti, je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom potovalne hitrosti v zeleni barvi in vklopom opozorilne lučke, kar je odvisno od vozila.

**Pomembno:** če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.


Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno aktivirate s pritiskom stikala **4(NASTAVI/-)** ali **5(NASTAVI/+)**, vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

# REGULATOR HITROSTI

## Izklop funkcije

Funkcija regulatorja hitrosti se prekine, ko pritisnete stikalo **1** za preključitev izbora omejevalnika. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu.

3

Opozorilna lučka  izgine z instrumentne plošče in s tem potrdi, da funkcija ni več aktivna.



Za izhod iz sistema za pomoč pri vožnji pritisnite stikalo **1** tolikokrat, kot je potrebno, dokler ne odprete OFF.

Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Pomoč pri vožnji deaktivirano".

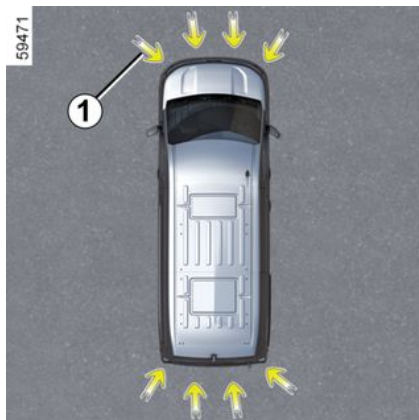
V tem primeru bo ob naslednjem zagonu motorja vključena funkcija »Omejevalnik hitrosti«, ki čaka na shranjevanje omejitve hitrosti.



Preklop omejevalnika hitrosti v stanje pripravljenosti ali izklop ne povzroči hitrega zmanjšanja hitrosti: zavirati morate s pritiskom na zavorni pedal.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Pomoč pri parkiranju



Ultrazvočni senzorji, označeni s puščicami **1**, so nameščeni v odbijačih, da zaznavajo ovire v bližini vozila.

Funkcija opozori voznika prek zvočnih signalov in zaslona, ki predstavlja območje, kjer je bila zaznana ovira.

Glede na opremo sistem zaznava ovire za vozilom, pred njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Funkcija ne upošteva sistemov vleke ali prevoza, ki jih sistem ne prepozna.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.



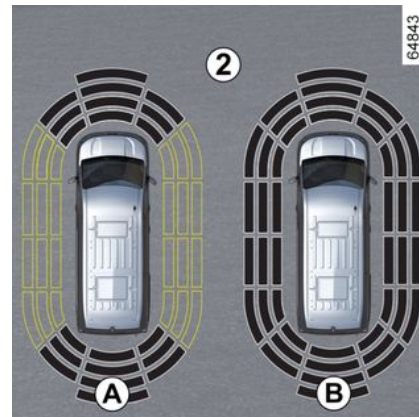
Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

## Lokacija ultrazvočnih tipal 1

Pazite, da območje okrog ultrazvočnih tipal, ki jih kažejo puščice **1**, ni prekrito (z umazanijo, blatom, snegom ali slabo nameščeno registrsko številko), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in/ali odvisno od vozila, sprednji ali bočne dele vozila.

## Delovanje



Zaslon **2** omogoča prikaz okolice vozila, kar spremljajo zvočni signali.

Odvisno od opreme se bo vozilo moralo pomakniti za nekaj metrov, da se bo vklopilo zaznavanje ob straneh. Če imajo vsa območja sivo ozad-

3

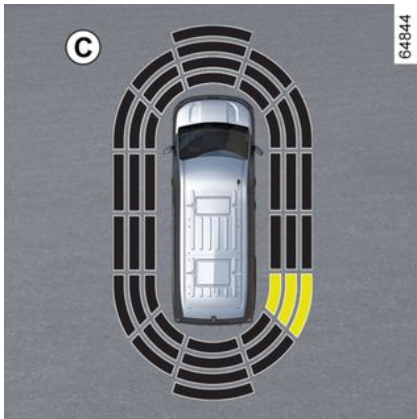
## POMOČI PRI PARKIRANJU

je, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom:

- prikaz **A**: analiza okolice vozila je v teku;
- prikaz **B**: analiza okolice vozila je končana.

3

### Zaznavanje ovire



Sistem lahko zazna večino ovir v bližini zadnjega dela in, glede na opremo, blizu sprednjega dela in ob straneh vozila.

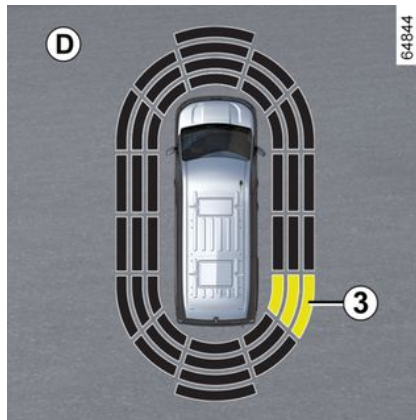
Ko se vozilo približuje oviri, se frekvenca zvočnega signala povečuje, dokler se ne spremeni v neprekinjen signal na razdalji približno 20 cm za oviro, zaznano ob straneh, in približno 30 cm za oviro, zaznano spredaj ali zadaj.

Prikaže se območje, kjer je bila zaznana ovira (prikaz **C**). Odvisno od vozila je območje prikazano v zeleni, oranžni (ali rumeni barvi, odvisno od vozila) ali rdeči barvi, odvisno od bližine zaznane ovire.



Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

### Poseben primer ovir, zaznanih ob strani



Sistem določi smer vozila glede na usmeritev koles in vas obvešča, ali obstaja nevarnost, da trčite ob oviro **3** ob strani vozila.

Ko je zaznana ovira ob strani vozila:

- če obstaja nevarnost trčenja, se zvočni signali oglašajo čedalje pogosteje, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok. Prikazuje se območje, kjer je bila zaznana ovira **3** (prikaz **D**);
- če ni nevarnosti trčenja, se zvočni signal pri približevanju oviri ne vključi. Odvisno od vozila je območje, kjer je bila zaznana ovira **3**, prikazano porazdeljeno.



Pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Vklop/izklop

### Vklop/izklop prek zaslona multimedijskega sistema 4



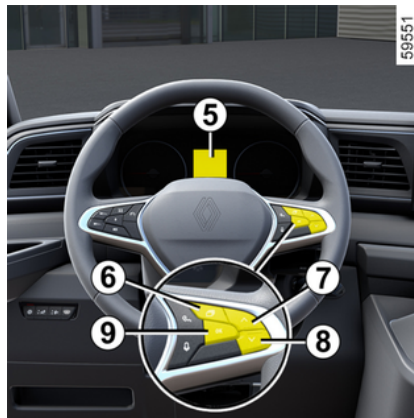
V sistemu »Vozilo« na zaslonu multimedijskega sistema 4 pritisnite meni »Pomoči za parkiranje«.

Aktivirajte ali deaktivirajte območja, ki jih pokrivajo ultrazvočni detektorji.


Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

**Opomba:** odvisno od vozila območja zaznavanja "zadaj" ni mogoče deaktivirati.

### Vklop in izklop sistema s potovalnim računalnikom 5



– Pri mirujočem vozilu pritisnite stikalo 6-krat, kolikor je potrebno, da pride-

te do  zavihka ali, odvisno od vo-

zila, zavihka  ;  
ali

– pritisnite stikalo 6 in stikalo 7 ali 8 pritisnite tolikokrat, da odprete zavihek



– glede na vozilo pritisnite stikalo 9 OK;

– stikalo 7 ali 8 pritisnite tolikokrat, da

se odpre meni  nato pa pritisnite stikalo 9 OK;

– stikalo 7 ali 8 pritisnite tolikokrat, da se odpre meni "POMOČ PRI VOŽNJI" nato pa pritisnite stikalo 9 OK;

– stikalo 7 ali 8 pritisnite tolikokrat, da se odpre meni nato pa pritisnite stikalo 9 OK;

– če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo 9 OK:

–  vključena funkcija

– funkcija  izklopljena

**Opomba:** odvisno od vozila območja zaznavanja zadaj ni mogoče izklopiti.

### Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

– če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;

– če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);

– ko uporabljate položaj N ali P;

– ko je zaznana motnja delovanja.

**Opomba:** če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko, ki jo sistem prepozna, se izklopi samo funkcija pomoči pri parkiranju, kar je odvisno od vozila.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## nastavitve



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.

## Nastavitve na zaslonu multimedij- skega sistema 4

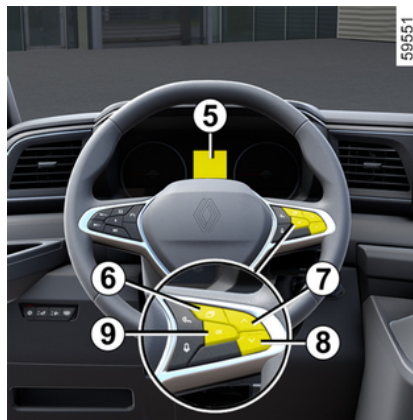


Kadar vozilo miruje, v sistemu »Vozilo« na multimedijem zaslonu 4 pritisnite meni »Pomoči pri parkiranju«.

Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Nastavitve v potovalnem računalniku 5

(odvisno od vozila)



– Pri mirujočem vozilu pritisnite stikalo 6-krat, kolikor je potrebno, da pri-

dete do zavihka ali, odvisno od

vozila, zavihka ;

ali

– glede na vozilo pritisnite stikalo 6 in večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8 za do-

stop do menija . Pritisnite stikalo 9 OK;

– večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8 za

dostop do menija " " oz., odvisno

od vozila, do menija " ". Pritisnite stikalo 9 OK;

– večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, da odprete meni »POMOČ PRI VOŽNJI«. Pritisnite stikalo 9 OK.

– večkrat pritisnite stikalo 7 ali 8, dokler ne odprete menija "Parkiranje vozila". Pritisnite stikalo 9 OK.

## Izključitev zvoka sistema

(odvisno od vozila)

Vključite ali izključite zvok sistema za pomoč pri parkiranju.

**Opomba:** če utišate zvok, vas bo na približevanje oviri opozoril samo zaslon.

## Zvočni opozorilnik sistema za pomoč pri parkiranju

Glasnost funkcije pomoči pri parkiranju lahko prilagodite z drsnikom za glasnost.

# POMOČI PRI PARKIRANJU



Ob vsakem zagonu vozila se funkcija vklopi v načinu, ki je bil v uporabi ob zadnji zaustavitvi.



Ko vozilo vozi s hitrostjo pod približno 10 km/h, lahko nekateri zvoki (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo itd.) sprožijo zvočne signale sistema za pomoč pri parkiranju.

## Posebni primeri

Zvočna opozorila ali, odvisno od vozila, zadevno območje zaznavanja lahko izklopite ročno, če:

- je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, prevoz ali priklopno vozilo, ki je sistem ne prepozna;
- so ultrazvočna tipala poškodovana.

**Opomba: tudi če je zvok izklopljen,** vas bodo zasloni še naprej opozarjali.

## Motnje delovanja

Ko sistem zazna okvaro: vas zvočni signal opozarja približno tri sekunde, ko je vklopljena vzvratna prestava, kar spremlja sporočilo "Preverite park. senzorje" na instrumentni plošči, ali pa sistem ne ustvari zvoka ali prikaže zaslona, ko je vklopljena vzvratna prestava. Preverite, ali so ultrazvočna tipala čista. Če se napaka še vedno pojavlja, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

## Priporočila



### **Posegi/popravila sistema**

- V primeru trčenja se poravnava ultrazvočnih senzorjev lahko spremeni, kar lahko vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.
- Vse posege v območju ultrazvočnih senzorjev (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak pooblaščenih servisne mreže.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

### **Motnje sistema**

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitvev nezdružljive vlečne kljuge ali kavlja.

### **Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril**

Če sistem ne deluje normalno, stopite v stik s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže za vaše vozilo.

### **Omejitve delovanja sistema**

- Območja zaznavanja ultrazvočnih senzorjev morajo ostati čista brez morebitnih modifikacij, kar zagotavlja dobro delovanje sistema.
- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal ovir, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar se druga vozila ali ovire premikajo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Med spremembo poti med manevrom lahko sistem z zamudo sporoči prisotnost ovire.



# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Kamera za vzvratno vožnjo

### Delovanje



Ko je aktivirana vzvratna prestava, kamera **1**, nameščena v zadnjem delu vozila, prikazuje sliko okolice za vozilom na zaslonu multimedijskega sistema **2**, na kateri so, odvisno od vozila, tudi trije indikatorji oddaljenosti **3**, **4** ali **5** (fiksni, premični in za prikolico).

Ta sistem uporablja več vodilnih črt za delovanje (pomično za smer vozila in nepremično za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.



### Fiksni indikatorji **3**

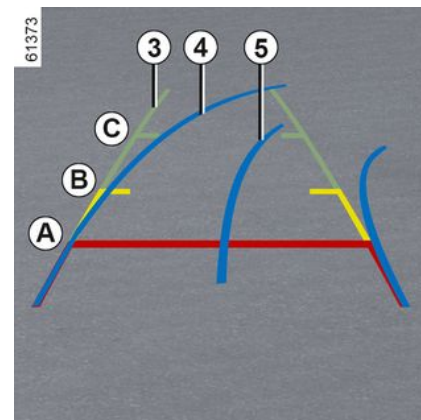
Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

### Premični indikator oddaljenosti **4**

Na zaslonu multimedijskega sistema je prikaz modre barve **2**. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.



### Indikator oddaljenosti za prikolico **5**

Na zaslonu multimedijskega sistema je prikaz modre barve **2**. Indikatorji prikazujejo smer vožnje vlečne kljuke za prikolico glede na položaj volana. Vozniku omogoča, da vlečno kljuko postavi čim bližje vlečni glavi prikolice.

### »Prikaz prikolice«

Če vozite naprej in imate priključeno prikolico, na multimedijem zaslonu **2** v sistemu "Vozilo" pritisnite meni "Kamera", da bo kamera **1** približno 30 sekund prikazovala pogled na okolico.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

## Nastavitve



Če vozite vzvratno, na zaslonu multimedijskega sistema pritisnite gumb "Nastavitve", da dodate ali odstranite vodilne črte in prilagodite nastavitve slike kamere (svetlost, kontrast itd.). Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

**i** Prepričajte se, da kamera ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, zarošena itd.).

## Funkcija »Samodejna povečava«

Če je za vozilom zaznana ovira, lahko s funkcijo "Samodejni zoom" preklopite na zgornji zadnji pogled.

Za vklop/izklop funkcije "Samodejni zoom" glejte navodila za multimedijsko opremo.

**i** Zaslon prikazuje zrcalno sliko kot vzvratno ogledalo. Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh. Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani. V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena. Če je prtljažni prostor odprt ali nepravilno zaprt, se prikaže sporočilo »Prtljažnik odprt«.

## Motnje delovanja

Ko je vklopljena vzvratna prestava in sistem zazna napako pri delovanju, se na multimedijskem zaslonu začasno prikaže črn zaslon 2.

To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznena komunikacija itd.).

Če se začasen prikaz črnega zaslona nadaljuje, stopite v stik s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



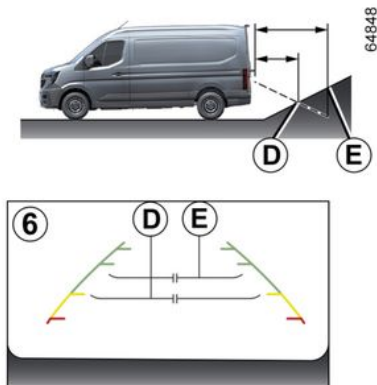
Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

# POMOČI PRI PARKIRANJU

Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

Vzratna vožnja proti strmemu klancu

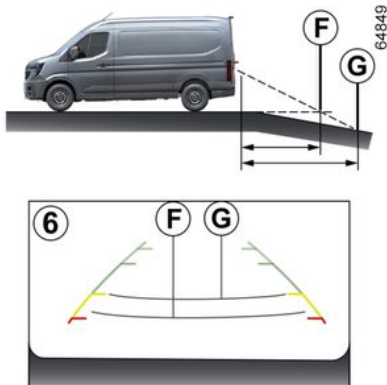


Fiksni indikatorji **6** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

Vzratna vožnja proti strmemu pobočju navzdol

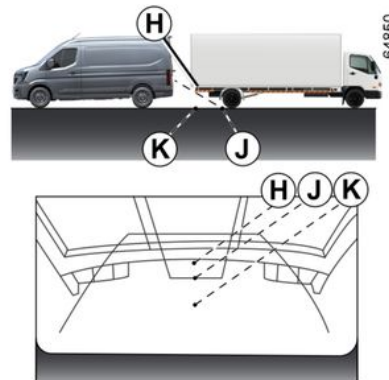


Fiksni indikatorji **6** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.

Vzratna vožnja proti štrlečemu predmetu



Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzratni vožnji proti položaju **K**.

## KLIC V SILI

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prispe na kraj nesreče.

**Opomba:** funkcija klica v sili deluje:

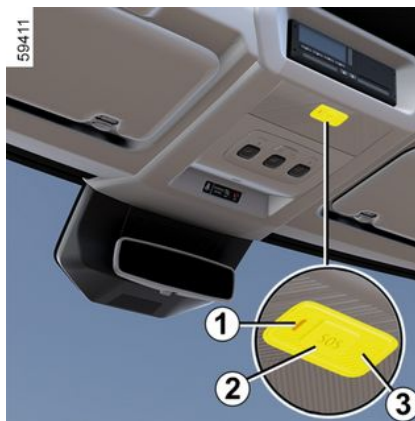
- v državah, ki jih pokrivajo povezane telematske službe in infrastruktura, združljiva s sistemom;
- odvisno od pokritosti omrežja v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



**1.** Opozorilna lučka delovanja sistema:

- zelena: deluje (omrežje je na voljo);

- izklop: ne deluje (omrežje ni na voljo itd.);
- rdeča: napaka pri delovanju;
- utripajoča zelena: klic v teku.

**2.** Gumb "SOS".

**3.** Mikrofon.

**4.** Zvočnik.

Klic vedno poteka na naslednji način:

- vzpostavi se klic z reševalno službo;
- pošljejo se podatki, povezani z dogodkom (tablica proizvajalca, čas klica, zadnje lokacije, smer vozila itd.);
- vzpostavi se glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Obstajata dva načina klica v sili:

- samodejni način;
- Ročni način.

### Samodejni način

Klic v sili se v primeru nesreče sproži avtomatsko, če je bila aktivirana varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov, airbag itd.).

## KLIC V SILI



V primeru nesreče ostanite v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.

### Ročni način

Klic v sili lahko sprožite tako, da:

– pritisnete gumb **2** in ga pridržite vsaj tri sekunde;

ali

– v 10 sekundah petkrat pritisnete gumb **2**.

Če ste gumb pritisnili pomotoma, lahko klic prekličete tako, da pritisnete gumb **2** in ga pridržite približno dve sekundi, preden je klic usmerjen na klicni center.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

### Motnje delovanja

V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen itd.).

Če sistem zazna motnjo delovanja, se za več kot 30 minut vklopi opozorilna lučka **1** v rdeči barvi.

V primeru sistemske napake se opozorilni lučka **1** izklopi in se ne vklopi več.

V obeh primerih se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Sistem deluje s temu namenjeno baterijo. Življenjska doba akumulatorja je približno 1 leta (o tem vas obvešča opozorilna lučka **1**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim nadzorom. Podatki se samodejno in ne prestando brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila. V skladu z zakonodajo posameznih držav se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi. Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur. Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov. Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

**Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.**

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.



# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

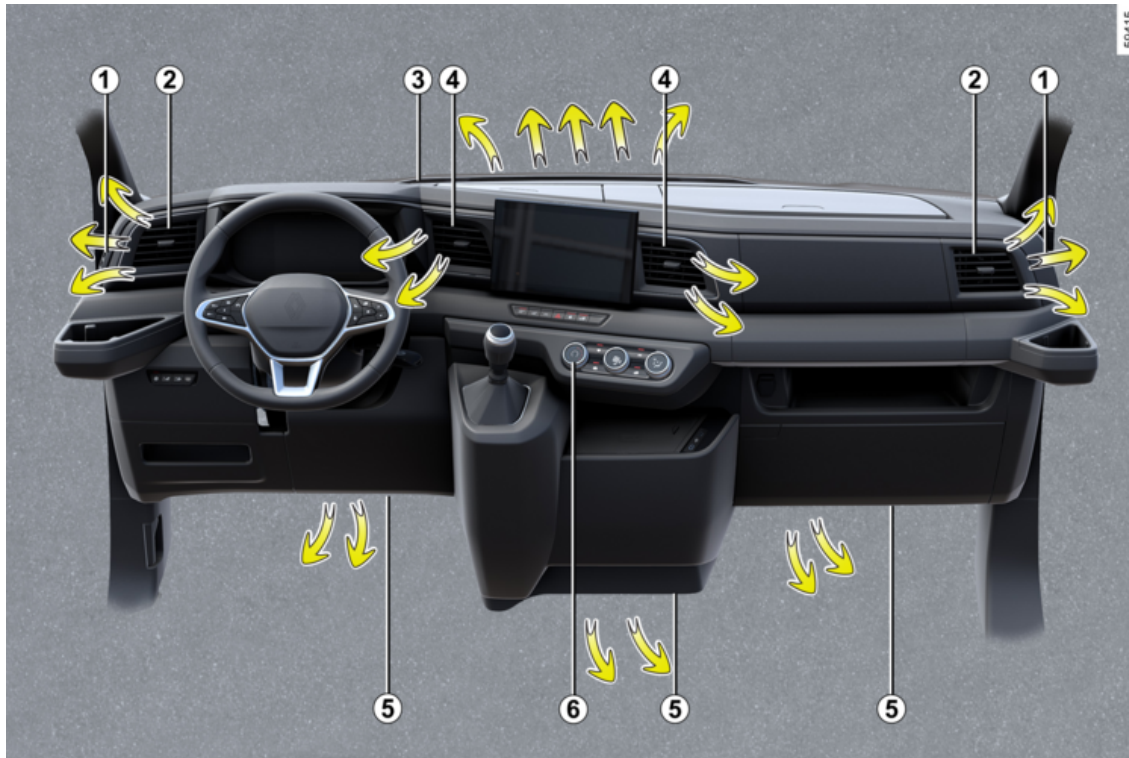
Zračniki: izhodi zraka

4



# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

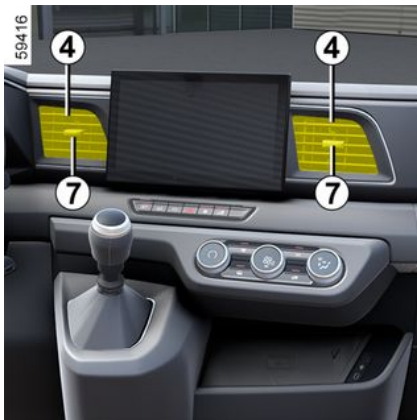
Izhodi zraka



# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

- 1 Reža usmerjanja zraka na bočno steklo.
- 2 Bočni zračniki.
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki
- 5 Izhodi zraka proti nogam potnikov.
- 6 Upravljalna plošča

## Osrednji zračniki 4



### Pretok zraka

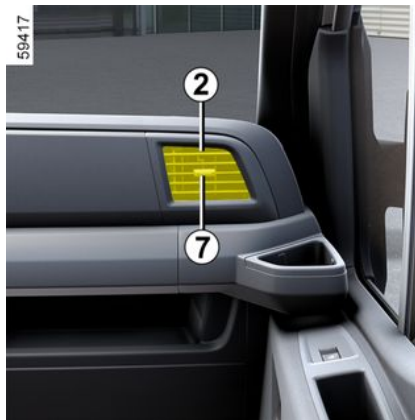
Zapiranje: pomaknite drsnik 7 proti zunanji strani vozila čez točko upora.

Odpiranje: pomaknite drsnik 7 proti notranji strani vozila.

## Usmerjanje

Drsnik 7 premaknite v zeleni položaj.

## Stranski zračniki 2



### Pretok zraka

Za zapiranje: pomaknite drsnik 7 proti notranji strani vozila preko točke upora.

Za odpiranje: pomikajte drsnik 7 proti zunanji strani vozila.

## Usmerjanje

Drsnik 7 premaknite v zeleni položaj.



Na zračnike ne pritrjujte nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon).

**Obstaja nevarnost poškodb.**

Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

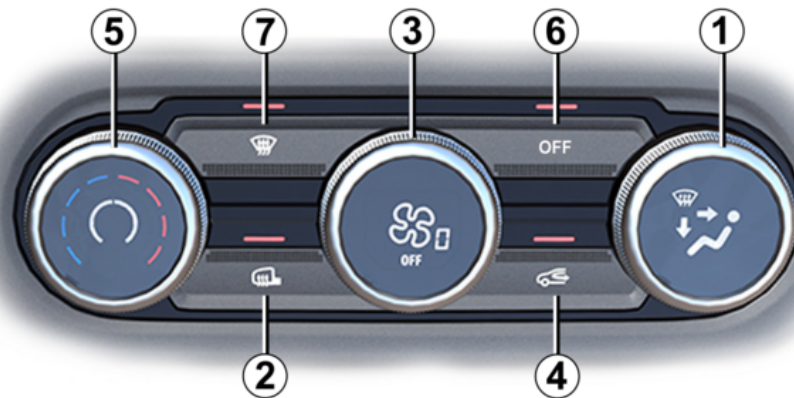


# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Ročna klimatska naprava, gretje

Nadzorni gumbi in stikala

4



59418

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

(odvisno od vozila)

1. Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
2. Ogrevanje/razmegljevanje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzvratnih ogledal.
3. Nastavitev hitrosti ventilatorja.
4. Reciklaža zraka
5. Uravnavanje temperature zraka
6. Upravljanje klimatske naprave.
7. Funkcija "Jasen pogled".

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

## Porazdelitev zraka v potniškem prostoru

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne porazdelitve zraka obračajte stikalo **1**.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.

## Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **7** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje in odmrzovanje vetrobranskega stekla, zadnjega stekla, sprednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal (odvisno od vozila). Samodejno vklopi funkciji delovanja klimatske naprave in ogrevanja zadnjega stekla.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite gumb **2**: vgrajena indikatorska lučka ugasne.

**To funkcijo izključite** s pritiskom gumba **7** ali **5**.



Uporaba funkcije sušenja/odmrzovanja bo onemogočila reciklažo zraka.

## Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Vklop ni mogoč, če je stikalo **3** nastavljeno na "0" (stikalo **A**) ali "OFF" (stikalo **B**).

Pritisnite gumb **6** za izklop klimatske naprave. Opozorilna lučka v stikalu se izklopi.

### Klimatska naprava se uporablja za:

- zniževanje temperature v notranjosti potniškega prostora;
- hitrejše sušenje zarošenih stekel.



Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

## Gumb za vključitev reciklaže zraka

Pritisnite gumb **4**: vklopi se zgornja indikatorska lučka gumba. V teh pogojih zrak v potniškem prostoru kroži brez dovajanja zunanjega zraka.

### Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti vozila pred zunanjim zrakom (npr. pri vožnji v območjih z večjim onesnaževanjem itd.);
- za hitrejše ohlajanje temperature potniškega prostora, ko je aktivirana klimatska naprava.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA




Če klimatska naprava ni vklopljena "A/C" (opozorilna lučka na stikalu **6** se izklopi), lahko daljša uporaba recikliranega zraka povzroči rošenje bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter druge nevarnosti zaradi prisotnosti nercirkulacijskega zraka v potniškem prostoru. Da bi se temu izognili, se reciklaža zraka po določenem času samodejno onemogoči.

## Nastavitev hitrosti ventilatorja

Premaknite stikalo **3**, da nastavite količino dovajanega zraka. Če želite zapreti dotok zraka, nastavite stikalo **3** v položaj "0" (stikalo **A**) ali "OFF" (stikalo **B**).

Sistem je deaktiviran: hitrost ventilatorja je nič (pri mirujočem vozilu). Med vožnjo lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.



Nastavitev položaja  s stikalom **1** deaktivira funkcijo recikliranja, da se prepreči nevarnost kondenzacije na vetrobranskem steklu.

## Urnnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **5** na želeno temperaturo. Bolj kot je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

Pri daljši uporabi klimatske naprave lahko pride do prevelike ohladitve potniškega prostora. Za zvišanje temperature zasukajte gumb **5** v desno.

## Gretje, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla

Pri delujočem motorju pritisnite gumb **2**. Prižge se ustrezna kontrolna lučka.


Ta funkcija omogoča hitro odroševanje zadnjega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **2**. Kontrolna lučka ugasne.

Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

## Hitro sušenje stekel

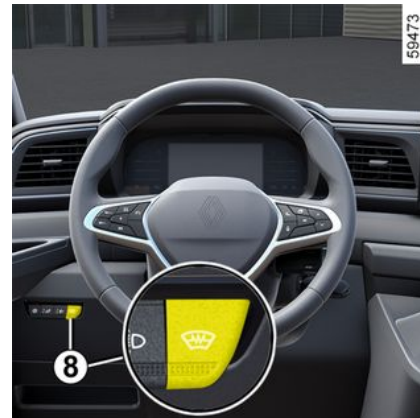
Pomaknite gumb **1**, **3** in **5** v položaje:

- razmegljevanje stekel ;
- hitrost ventilatorja do položaja 3 ali 4;
- najvišja temperatura.

Pritisnite gumb **4** za izklop reciklaže zraka (izklopljena indikatorska lučka).

## Električna naprava za odmrzovanje vetrobranskega stekla

(odvisno od vozila)



Ko motor deluje, pritisnite stikalo **8** (vgrajena opozorilna lučka se prižge).

## PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Ta funkcija omogoča hitro odmrzovanje in odroševanje vetrobranskega stekla (pri opremljenih vozilih).

**To funkcijo izključite** s ponovnim pritiskom na gumb **8**.



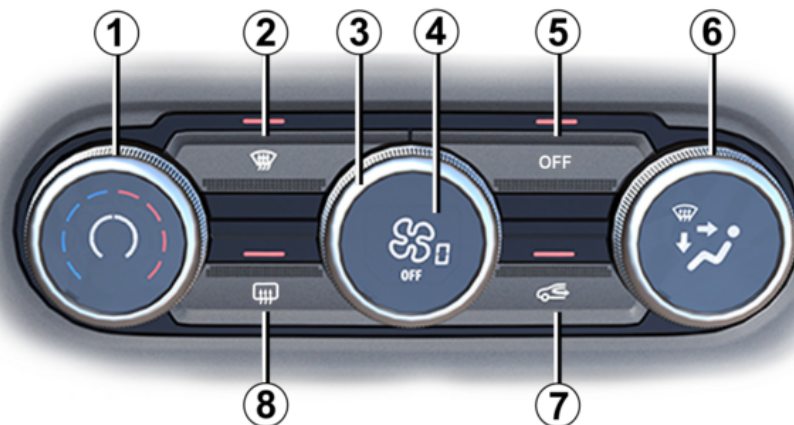


# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Avtomatska klimatska naprava

Gumbi za upravljanje

4



59937

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

(odvisno od vozila)

1. Uravnavanje temperature zraka
2. Funkcija "Jasen pogled".
3. Nastavitev hitrosti ventilatorja.
4. Avtomatski način.
5. Upravljanje klimatske naprave.
6. Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
7. Reciklaža zraka
8. Ogrevanje/razmegljevanje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzvratnih ogledal.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

## Samodejni način

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka.

**AUTO:** optimizira izbrano temperaturo glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb **4**.

## Urnvananje temperature zraka

Zasukajte stikalo **1** na zeleno temperaturo.

Bolj kot je stikalo obrnjeno v desno, tem višja je temperatura.



Če pritisnete kateri koli gumb, razen gumba AUTO, izklopite samodejni način delovanja.

## Nastavitev hitrosti ventilatorja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja prilagaja jakost prezračevanja, tako da doseže in vzdržuje zeleni nivo udobja.

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite z obračanjem stikala **3** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

## Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **2** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje in odmrzovanje vetrobranskega stekla, zadnjega stekla, sprednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal (odvisno od vozila). Samodejno vklopi funkciji delovanja klimatske naprave in ogrevanja zadnjega stekla.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite gumb **8**: vgrajena indikatorska lučka ugasne.

**To funkcijo izključite** s pritiskom gumba **2** ali **4**.

## Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Zasukajte gumb **6**. Prižge se kontrolna lučka na izbranem gumbu.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Pretok zraka je usmerjen predvsem proti vznožju nog.

## Gretje, sušenje in razmegljevanje zadnjega stekla

Pritisnite gumb **8** in zasveti vgrajena opozorilna lučka. Ta funkcija omogoča odmrzovanje in razmegljevanje zadnjega stekla in odmrzovanje zunanjih ogledal (pri vozilih s to funkcijo).

**To funkcijo izklopite tako**, da znova pritisnete gumb **8**. Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

## Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop


# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **5** za izklop klimatske naprave. Vgrajena kontrolna lučka ugasne.

## Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Funkcija se upravlja samodejno, vendar jo lahko vključite tudi ročno. V tem primeru se delovanje potrdi z vklopom indikatorske lučke na gumbu **7**.

 Uporaba funkcije sušenja/odmrzovanja bo onemogočila reciklažo zraka.

## Ročno upravljanje


Pritisnite gumb **7** in zasveti vgrajena opozorilna lučka.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Da bi se temu izognili, se reciklaža zraka po določenem času samodejno onemogoči.

## Izključevanje klimatske naprave

Za izklop sistema obrnite stikalo **1** v položaj »OFF«. Za vklop ponovno obrnite stikalo **1**, da prilagodite hitrost prezračevanja ali pritisnite gumb **4**.

 Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

## Električna naprava za odmrzovanje vetrobranskega stekla



**Ko motor deluje**, pritisnite stikalo **9** (vgrajena opozorilna lučka se prižge).

Ta funkcija omogoča hitro odmrzovanje in odroševanje vetrobranskega stekla (pri opremljenih vozilih).


**To funkcijo izključite** s ponovnim pritiskom na gumb **9**.

## Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo

### Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarosenih steklih uporabite funkcijo **"Jasen pogled"** da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

 **Vozila opremljena z Eco načinom** ko je način Eco vključen, lahko samodejna klimatska naprava ➔ **288** slabše deluje.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

**Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

## Poraba

(Izvedenka vozila z notranjim zgorevanjem)

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

## Doseg

(Električna izvedenka)

Običajno je opaziti povečanje porabe energije pri uporabi klimatske naprave.

**Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo**

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred

zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

## Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Sistem klimatske naprave uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat mesečno za približno 5 minut.

## Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- **Ni hladnega zraka.** Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

## Posebnosti električnih različic

Klimatska naprava vozila se uporablja tudi za hlajenje pogonske baterije. Za-

to da se ohrani življenjska doba pogonske baterije vašega vozila.

Dolgotrajen padec učinkovitosti klimatske naprave lahko privede do prezgodnjega poslabšanja vlečne baterije.

## Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.



**Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom.**

Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

# PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

## Hladilna tekočina



69952

 Glejte navodila za uporabo vozila,

 Vzdrževanje

x,xxx kg	(1) Količina hladilnega sredstva v vozilu.
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxx	(2) Potencial globalnega segrevanja.
CO2 ekv. x.xxt	(3) Teža in količina ekvivalenta CO2.

Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora. Prisotnost nalepke s podatki in njena lokacija sta odvisni od vozila.

 Tip hladilne tekočine

 (XXX) Tip olja v krogotoku klimatske naprave

 Vnetljiv izdelek



Ne odpirajte hladilnega krogotoka. Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 182.

4

## Dodatne informacije

Odvisno od oznake in glede na vrsto hladilnega sredstva:

### Hladilna tekočina R-1234yf

(1) Različica z zgorevanjem: 0,520 kg/0,530 kg

Električna izvedba: 0.650 kg

(2) Potencial globalnega segrevanja (GWP) 4

(3) 0,002 t/0,003 t

## MULTIMEDIJSKA OPREMA



Prisotnost in namestitvev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijno opremo.

1. Avtoradio
2. Multimedijski priključki "USB-C"
3. Območje indukcijskega polnjenja
4. Stikalo pod volanom



Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

### Multimedijski priključki 2 "USB-C"



### Območje indukcijskega polnjenja 3

→ 301



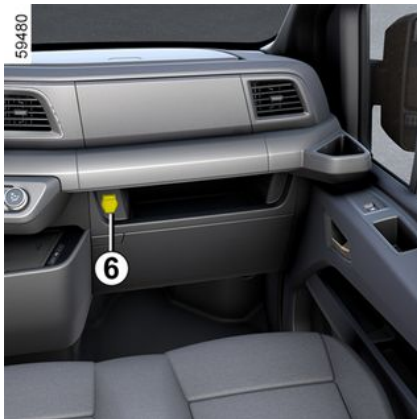
### Zaslon multimedijskega sistema 5





## MULTIMEDIJSKA OPREMA

### Vtičnica za multimedijско opremo 6



Uporabite lahko priključke USB za dostop do multimedijških vsebin svoje dodatne opreme in posodobitev sistema.

Vtičnice USB se lahko uporabljajo tudi za polnjenje dodatkov z največjo močjo 12 vatov (5 V) na vtičnico.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 12 vatov.

**Obstaja nevarnost požara.**

žara.

### Mikrofon 7



(za telefon in glasovno pomoč)



#### **Uporaba telefona**

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

## Stekla

### Električni pomik stekel

Ti sistemi delujejo pri vzpostavljenem ali prekinjenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



#### Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši

čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme, kot je na primer pomik stekla, ali zaklepanje vrat.

Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

Za spust ali dvig stekla do zelene višine pritisnite ali dvignite stikalo za določeno steklo.

Ti sistemi delujejo pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



Na voznikovem sedežu uporabite stikalo:

- 1 za steklo na voznikovi strani;
- 2 za sovoznikovo stran.



Na ostalih sedežih pritisnite stikalo 3.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

### Impulzni električni pomik stekla

(odvisno od vozila)

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še s tem načinom pomika. Slednji je lahko na voljo za voznikovo steklo.

## OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Na kratko do konca pritisnite ali dvignite stikalo za steklo: steklo se bo popolnoma dvignilo ali spustilo. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete stikalo, se steklo ustavi.

**Opomba:** Če steklo pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa), se ustavi in odpre za samo nekaj centimetrov.

### **Impulznega električnega pomika stekla ni mogoče upravljati**

Električni pomik stekel z enim dotikom ima toplotni izklop: če večkrat pritisnete stikalo za pomik stekla (številne sprožitve v nekaj minutah), preklopi v zaščitni način (zaklepanje okna v zaprtem položaju).

Lahko:

- uporabite stikalo za električni pomik stekel v intervalih po približno 30 sekund,
- pri delujočem motorju se bo steklo odklenilo po približno 20 minutah neuporabe stikala za električni pomik stekel.

### **Motnje delovanja**

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način običajnega delovanja: dvignite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za eno sekundo (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno

vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.



### **Voznikova odgovornost**

Nikoli ne pustite ključa, radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali oddajnika-sprejemnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme, kot je na primer pomik stekla, ali zaklepanje vrat. Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščične, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



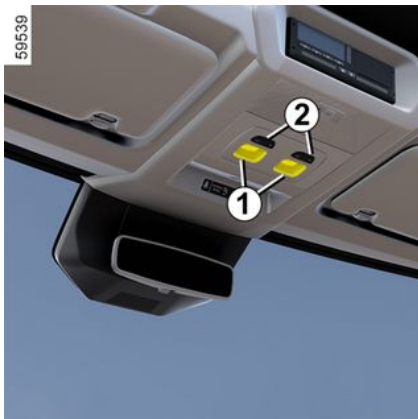
Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

## Notranja osvetlitev

### Bralne lučke 1

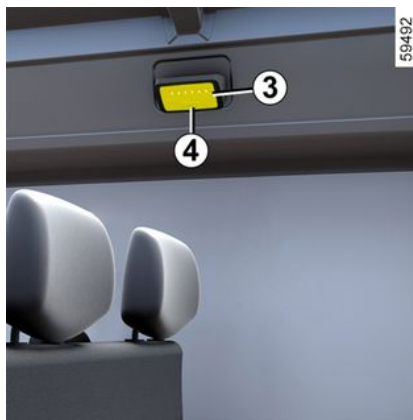


S stikalom **2** omogočite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat. Lučka ugasne, ko so vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

### Stropna lučka 3

(odvisno od vozila)



S stikalom **4** omogočite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat. Lučka ugasne, ko so vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

### Lučka na zadnjem delu 5



S stikalom **6** omogočite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odprtju enih od zadnjih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

## Senčnik, ogledalo, držalo

### Senčniki 1



Spustite senčnik **1**.

Senčnik lahko preklopite tudi ob steklo na vratih.

### Dodatno vzvratno ogledalo 2



(odvisno od vozila)

Spustite senčnik za dostop do dodatnega vzvratnega ogledala.

**Posebnost dodatnega vzvratnega ogledala → 155**

### Držalo 3



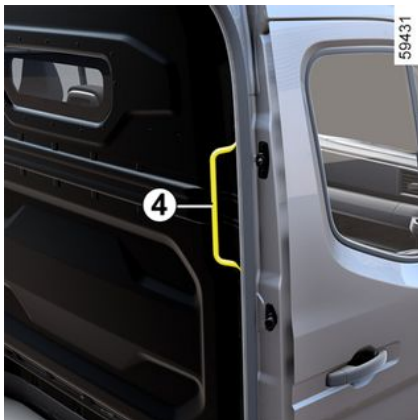
Med vožnjo se lahko zanj držite.



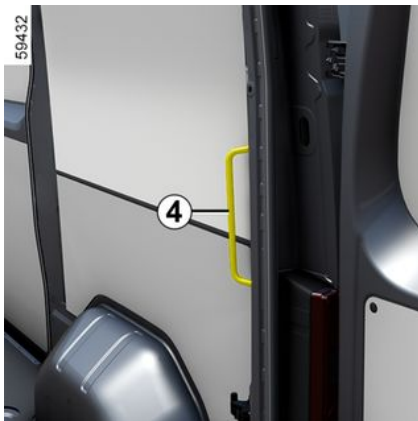
Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

# OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

## Pomožni ročaji 4



Pomoč pri vstopu v vozilo ali izstopu iz njega.



## Vtičnica za dodatno opremo

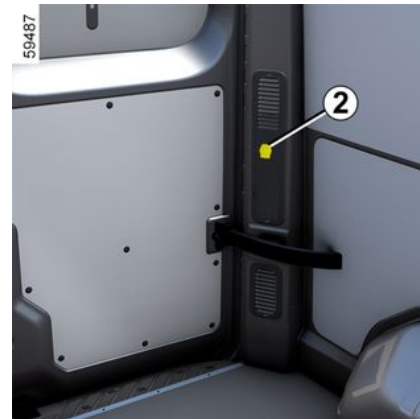
### Vtičnica za dodatno opremo 1

(odvisno od vozila)



Namenjeni so priključitvi dodatne opreme z močjo, ki ne sme presegati 120 vatov (12 V).

## Vtičnica za priključitev dodatne opreme v prtljajniku 2



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

**Obstaja nevarnost požara.**

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

## Žepi na prednjih sedežih



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med ostrim zavijanjem, nenadnim zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

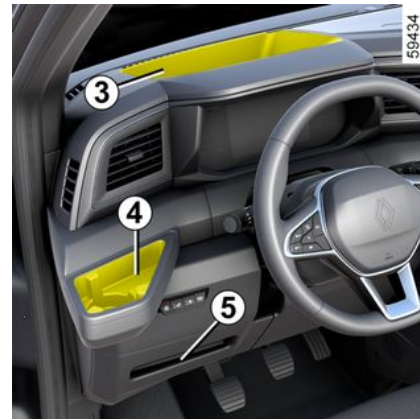
## Predal v prednjih vratih



Odlagalnega predala **1** ne uporabljajte kot ročaj za zapiranje vrat.

V odlagalni predal **2** lahko odložite 1,5-litrsko steklenico.

## Odlagalni predali na voznikovi strani



## Odlagalna predala **3** in **5** Nosilec pločevinke **4**



Prepričajte se, da kozarci v nosilcih za kozarce ne vplivajo na vidljivost med vožnjo.

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

**Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča in/ali razlivanja.**

4

Senčnik in zgornji odlagalni predali kabine



**Odlagalni predal za senčnik 6:** Lahko ga uporabljate za shranjevanje avtocestnih plačilnih listkov, kartic itd.



**Zgornji odlagalni predali kabine 7 in 8:** rezervirani za prevoz predmetov.



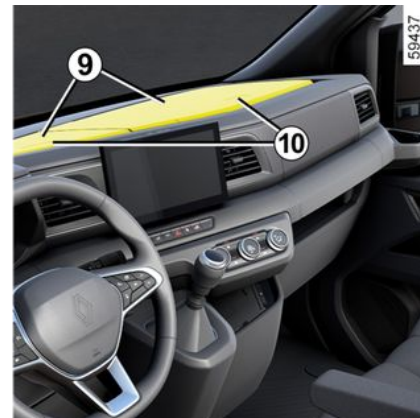
Največja teža, dovoljena v zgornjem odlagalnem predalu kabine 7: enakomerno razporejenih 5 kg.



Pazite, da vanje ne odlagate težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko med vožnjo padli ven.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

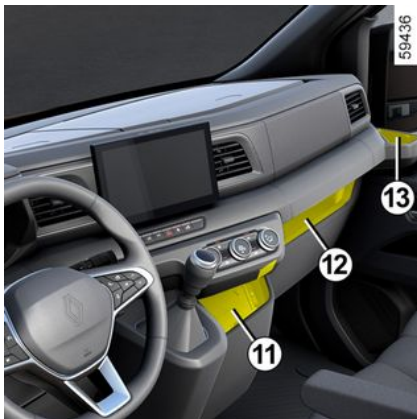
Odlagalni predal na osrednji konzoli/območje indukcijskega polnjenja



**Zaprti odlagalni predali 9:** Če jih želite odpreti, pritisnite enega od upravljalnikov 10.




# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA




**Odlagalni predal ali območje za indukcijsko polnjenje 11:** Za več informacij o območju indukcijskega polnjenja glejte navodila za multimedijsko opremo.

**Odlagalni predal 12**  
**Nosilec za kozarec 13**

 Med polnjenjem telefona je pomembno, da ne puščate nobenih predmetov (ključUSB, karticaSD, kreditne kartice, nakit, ključi, kovanci itd.) v območju indukcijskega polnjenja **11**.

Preden postavite telefon v območje indukcijskega polnjenja **11**, iz ovitka telefona odstranite vse magnetne ali kreditne kartice.

 Predmeti se na območju indukcijskega polnjenja **11** lahko pregrejejo.

Svetujemo vam, da jih odlagate na namenska območja (odlagalni predal, odlagalno mesto v senčniku itd.).



Prepričajte se, da kozarci v nosilcih za kozarce ne vplivajo na vidljivost med vožnjo.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

**Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča in/ali razlivanja.**

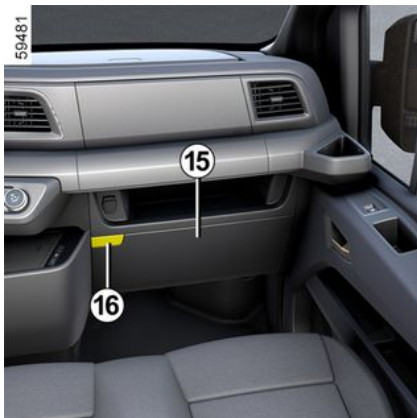


**Prostor za radio 14**

**Dodatni odlagalni predali**

**Predal za drobnarije**  
(odvisno od vozila)

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA



**Predal za rokavice 15:** Če ga želite odpreti, pritisnite gumb **16**. V njem so lahko shranjeni predmeti, kot so dokumenti formata A4, 2-litrska steklenica vode itd. Odvisno od vozila je lahko prezračevan in hlajen.



Največja teža, dovoljena v predalu za drobnarije **15**: enakomerno razporejeni

4 kg.

### Naslonjalo v položaju za mizico



Pri opremljenih vozilih spustite osrednji naslon sedeža tako, da povlečete trak **17**.

Osrednji naslon sedeža je opremljen z naslednjimi funkcijami:

- odlagalno mesto **18**;
- Nosilci za dva kozarca **19**;
- odlagalno mesto **20**.

**Opomba:** v pokončnem položaju naslona sedeža mora pokrov odlagalnega prostora **18** ostati zaprt.



Sedenje na srednjem sedežu je prepovedano, če je naslonjalo preklopljeno.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

**Pri uhajanju vroče tekočine obstaja nevarnost opeklin.**



Odlagalni predal **18**

# ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Predal odprete s pritiskom na gumb **21**.

Ko je odlagalno mesto **18** zaprto, odprtine **22** omogočajo, da pustite polnilni kabel priključen na vtičnico za dodatno opremo.



Odlagalno mesto **18** mora biti zaprto, ko zložite sredinski naslon sedeža.

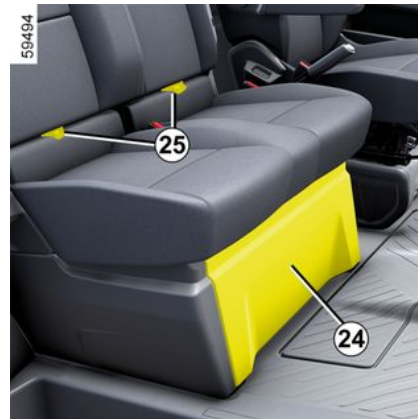
Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.

## Odlagalna mesta zadaj

### Kljukice za obešanje oblačil **23**



## Odlagalno mesto pod prednjo sedežno klopo **24**

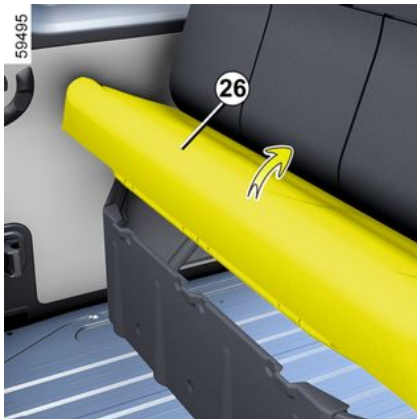


Za dostop povlecite enega od jezičkov **25**.

Če želite zapreti odlagalno mesto, pomaknite zadnji del sedišča kolikor je mogoče. Prepričajte se, da nič ne ovira pravilnega zaklepanja blazin v zaprt položaj.

## ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalno mesto pod prednjo sedežno klopjo **26**



Sedišče **26** je mogoče dvigniti, da se omogoči dostop do odlagalnega mesta, ki se nahaja pod sedežno klopjo.



Med vožnjo naj bo sedišče vedno zaprto:

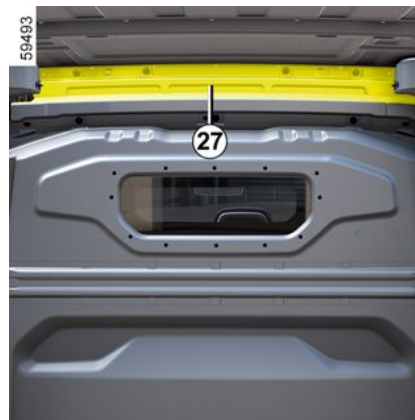
- nevarnost poškodb pri sunkovitem zaviranju ali v primeru nesreče,
- nevarnost, da predmeti odletijo po potniškem prostoru.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

Odlagalna polica pod stropom v tovornem prostoru **27**

(odvisno od vozila)



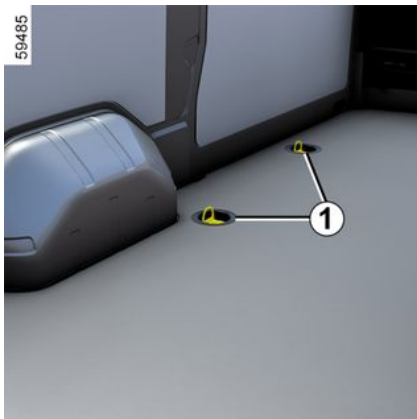
Ta polica je predvidena izključno za prevoz predmetov.



Največja dovoljena teža na odlagalni polici pod stropom v tovornem prostoru **27**: enakomerno razporejenih 35 kg.

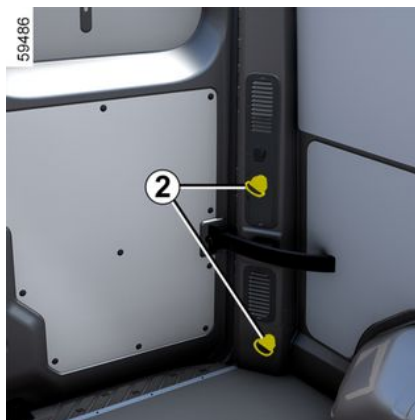
# PREVOZ TOVORA

## Prevoz tovora v tovornem prostoru

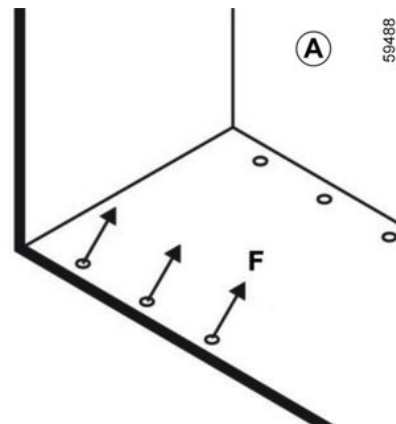


Nekatere izvedenke vozila so opremljene z obroči **1** in **2**, ki preprečujejo prevračanje tovora med prevozom. Število obročev in njihovo mesto se lahko razlikuje glede na vozilo.

**i** Obročki **2** se uporabljajo izključno za to, da preprečujejo prevračanje tovora. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrtilne obročke **1** na podu vozila.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritržitev tovora v prtljažniku uporabite posebna pritržišča na podu prtljažnika, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej in ogrožali potnikov. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

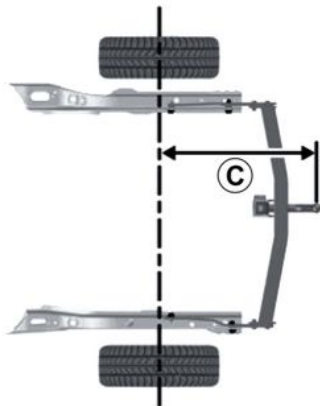


**F** največ: 500 daN (kot je navedeno na nalepki **A**, ki se nahaja v tovornem prostoru zadaj).

# PREVOZ TOVORA

## Vlečna kljuka

### Prikolica



#### Razdalja **C** (največja)

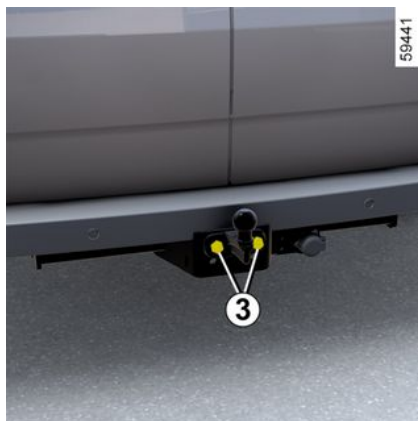
Pogon na sprednja kolesa

**C = 1.253 mm.**

Pogon na zadnja kolesa

**C = 1.843 mm.**

## Namestitev vlečne kljuka



Kljuko namestite tako, da bo upoštevana višina **D**, ki mora pri obteženem vo-

zilu znašati med 350 in 420 mm. Vijake **3** privijte s predpisanim momentom 180 Nm (njutonmetrov).

**i** Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

**i** Pri električnih različicah lahko uporaba velike prikolice povzroči zmanjšanje zmogljivosti motorja in tako omeji pospeševanje in/ali nadzor nad hitrostjo vozila na klancih.

# PREVOZ TOVORA



Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena vlečna teža pri zaviranju in brez zaviranja → 385.

Izbira in namestitev vlečne kljuke

Vlečna kljuka (prečni nosilec in priklop), ki ni bila del serijske opreme vozila: celotna vlečna kljuka in pritrditve ne smejo presegati **30 kg**.

Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate.

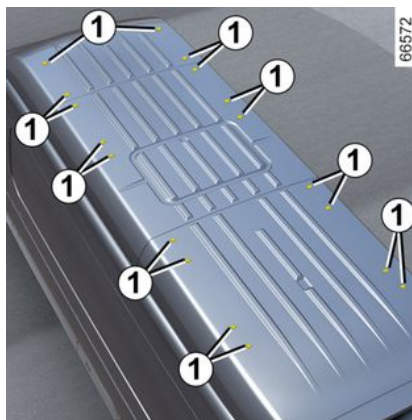
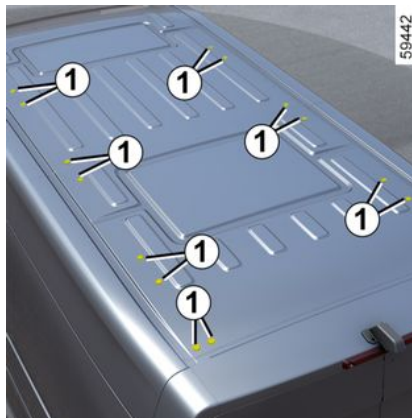
V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

## Strešni nosilci

### Dostop do pritrdišč 1



Za pritrnitev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.

## Varnostna priporočila za uporabo

### Upravljanje zadnjih krilnih vrat

Pred odpiranjem zadnjih krilnih vrat preverite stanje predmetov in/ali dodatne opreme (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.), nameščenih na nosilnih drogovi na strehi: vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in pritrjeni, pri tem pa ne sme biti ovirano pravilno odpiranje zadnjih krilnih vrat.

## PREVOZ TOVORA



Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte proizvajalčeva navodila.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

**Dovoljena obremenitev na strehi → 385.**

4



## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

### POKROV MOTORNEGA PROSTORA

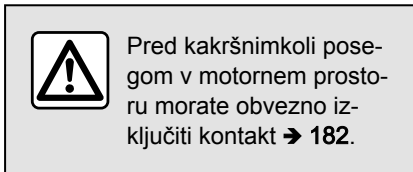
#### Odpiranje pokrova motornega prostora



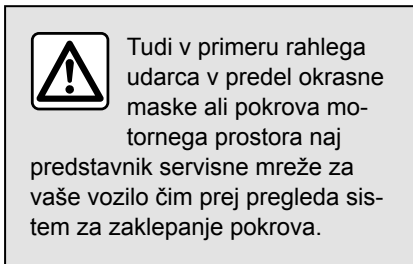
Odprete ga tako, da potegnete ročico **1**.

#### Sprostitev zapaha pokrova motornega prostora

Za sprostitve blokade pomaknite jeziček **2** v levo in nato dvignite pokrov motorja.




Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → **182**.



Tudi v primeru rahlega udarca v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**

#### Zapiranje pokrova

Preverite, ali so metlice brisalcev pravilno nameščene.

Namestite podporno palico **4** v pritrdišče **5**, primate pokrov na sredini, ga pridržite na višini približno 20 cm in spustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.  
Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

### Odpiranje pokrova motornega prostora



Dvignite pokrov motornega prostora in izvlecite podporno palico **4** iz njenega pritrdišča **5**. Zaradi varnosti **morate** pritrditi podporno palico v držalo **3** v motornem prostoru.



Ko zaključite delo v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpe, orodja ...).

Take ovire lahko poškodujejo motor ali zanetijo požar.

### Motorno olje

#### splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 l olja na prevoženih 1000 km, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

**Pogostost menjave olja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.**



#### Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov.

Če je presežen nivo "MAXI", **ne zaganjajte vozila**, temveč se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

### Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

**Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.**


Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 182.

### Opozorilo za minimalen nivo olja

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Napolnite" in prižge se opozorilo

na lučka  na instrumentni plošči.

**Čimprej morate doliti olje.**

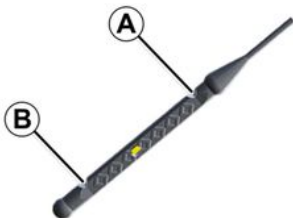
## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

### Kontrola nivoja z merilno palico

64862



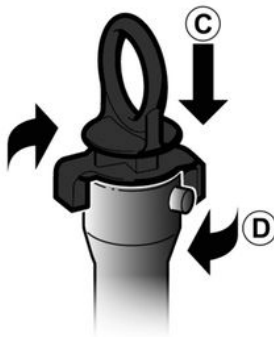
Pri zaustavljenem motorju:

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- merilno palico potisnite do konca;
- ponovno odstranite merilno palico;

– odčitajte raven: nikoli ne sme pasti pod raven "MINI" **B** niti preseči raven "MAXI" **A**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

59506



Merilna palica za olje mora biti zablokirana (odvisno od vozila):

- merilno palico potisnite do konca (premik **C**);
- zasukajte palico, da se zablokira (premik **D**).



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.




### Dolivanje motornega olja

Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

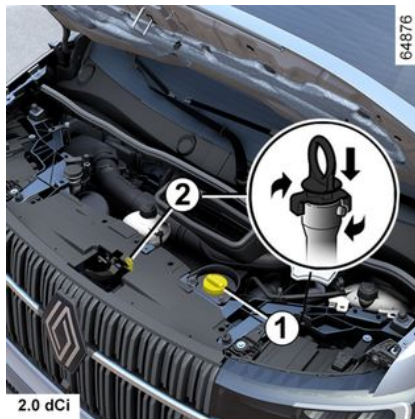
5

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## Dolivanje/nalivanje olja



Vozilo mora biti parkirano na ravnih tleh, motor pa mora biti zaustavljen in hladen (na primer pred prvim zagonom v dnevju).



- Odvijte pokrovček **1**.
- dopolnite do ustreznega nivoja (informativno: količina med oznakama »MINI« in »MAXI« na merilni palici **2** je med 1,5 in 2 litroma odvisno od motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).

Ko odčitate nivo, vstavite merilno palico **2** do konca in jo zasukajte za četrtino obrata, odvisno od vozila, da se za blokira. Do konca privijte pokrovček **1**.



Ne prekoračite ravni "MAXI" in ne pozabite namestiti pokrovčka **1** nazaj ter vstaviti merilne palice **2**.

### Kakovost motornega olja

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

### Zamenjava motornega olja

**Interval za zamenjavo:** glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

### Kapaciteta menjave

Glejte dokument vzdrževanja vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižji od oznake "MINI" ali preseči oznako "MAXI" na merilni palici).

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## Pozor



### Dolivanje motornega olja

Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

**Obstaja nevarnost požara.**



### Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnikoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 182.



**Zamenjava motornega olja:** če olje menjate pri segretem motorju, pazite, da se ne opečete z iztekajočim oljem.




V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru: izpušni plini so strupeni.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



**Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:** pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se

olje ne razlije na katerega od delov motorja.

Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

**Obstaja nevarnost požara.**

## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Nivo hladilne tekočine

#### 5 Različica z zgorevanjem



Nivoji pri izključenem vžigu na ravnih tleh morajo biti v posodah za hladilno tekočino med oznakama "MINI" in "MAXI".

- rezervoar 2 se uporablja za visokotemperaturni hladilni sistem motorja;
- rezervoar 3 se uporablja za nizkotemperaturni hladilni sistem motorja.

Teško dolijte pri **hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



Pri polnjenju napolnite rezervoarje nekoliko nad nivojem "MAXI" (približno 10 mm).

### Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

**Redno preverjajte nivo hladilne tekočine** (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito hladilnega krogotoka.

### Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivojev stopite v stik s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

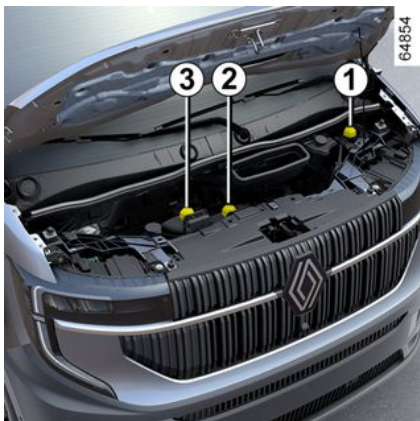


Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

**Obstaja nevarnost opeklin.**

# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## Električna različica



Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjem motorju in na ravni podlagi. Za vsak rezervoar mora biti nivo, **ko je hladno**, med oznako "MINI" in "MAXI" na rezervoarjih za hladilno tekočino:

- posoda **1** is se uporablja za hlajenje motorja,
- Rezervoar **2** se uporablja za ogrevalni tokokrog.
- rezervoar **3** se uporablja za hlajenje motorja in pogonske baterije;

V hladnih vremenskih razmerah dolijte tekočino, **preden nivoji doseže oznako "MINI"**.

Lokacija rezervoarjev za hladilno tekočino se lahko razlikuje glede na vozilo.

**Pompa:** za novo vozilo v fazi obratovanja: je raven tekočine lahko višja od "MAXI" oznake na posodi, nato se spusti med nivoja "MINI" in "MAXI". To ne predstavlja tveganja.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja enega od treh nivojev tekočine stopite v stik s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.



Na hladilnih krogotokih ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

**Obstaja nevarnost opeklin.**



Pogonski sistem električnega vozila uporablja enosmerno napetost približno 400 voltov.


Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen.

Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Vsak poseg ali sprememba na 400 V električnem sistemu vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonska baterija) je strogo prepovedana.

**Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.**

Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

**Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine**

**Redno kontrolirajte nivo hladilne tekočine** (zaradi pomanjkanja hladilne tekočine se lahko močno poškodujeta motor in baterija).

## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito hladilnega krogotoka.

### Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

5



Ne opravljajte posegov pod pokrovom motorja, če se vozilo polni ali če kontakt ni prekinjen.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Nivoji, filtri

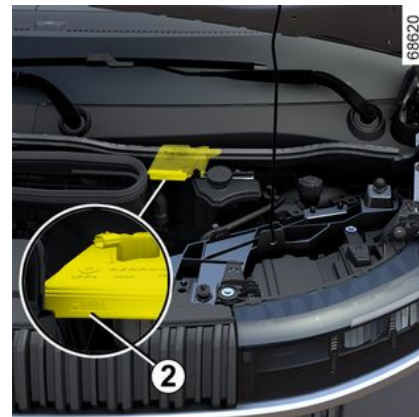
#### Nivo zavorne tekočine

Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je

učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjenem motorju in na ravni podlagi.

#### Nivo 1



Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od "MINI" oznake **2**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih ploščic, si v servisni mreži za vaše vozilo ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

#### Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).



# DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

## Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.




Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 182.

## posoda tekočine za pranje stekel



## Nalivanje

Pri izklopljenem kontaktu odprite pokrovček 3 in dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, nato pa ponovite zaprite s pokrovčkom.

## Tekočina

Uporabljajte samo tekočino za pranje vetrobranskega stekla, ki vsebuje zaščito proti zamrzovanju.

Svetujemo vam, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem ali kvalificiranim strokovnjakom.

**Opomba:** ne uporabljajte trde vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalke ali nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

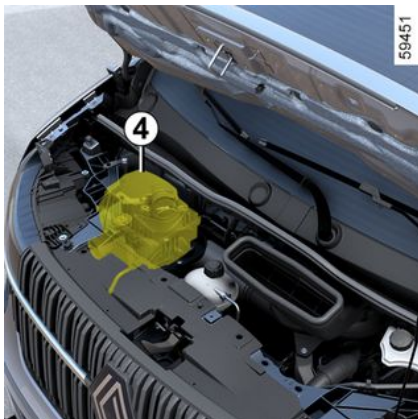


Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 182.

## Filtri

(Izvedenka vozila z notranjim zgorevanjem)

## DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



5

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje itd.) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

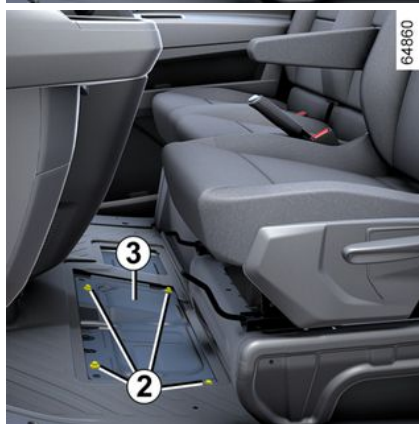
**Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov:** glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Če pri vozilih, ki imajo indikator **4**, ta postane rdeč, pomeni, da je zračni filter zamašen.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

# AKUMULATOR:

## 12-voltni akumulator



Odvisno od vozila je akumulator pod talno oblogo spredaj in ne zahteva nobenega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.** Za dostop:

- privzdignite talno oblogo **1**;
- odvijte vse štiri vijake **2** in odstranite pokrov **3**.

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napoljenosti akumulatorja.

Ob izključitvi kontakta se lahko izklopijo nekateri porabniki (zasenčene luči, avtoradio, prezračevanje ...). Ko stopnja napoljenosti pade na kritično raven, se pojavi sporočilo "Slab akumulator zaženite motor".

Stanje napoljenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajša potovanja;
- v mestnem okolju;
- pri nizki temperaturi ...;
- pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem motorju.

## Oznaka A



Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **4** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **5** zaščita za oči obvezna;
- **6** hranite zunaj dosega otrok;
- **7** eksplozivne snovi;
- **8** glejte navodila za uporabo;
- **9** jedke snovi.

## AKUMULATOR:

### Zamenjava baterije



Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak.

#### **Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.**

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Akumulator je **posebne vrste**: prepričajte se, da bo zamenjan z enakim.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

### Električne različice



Pogonski sistem električnega vozila uporablja enosmerno napetost približno 400 voltov. Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen.

Upoštevajte opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Vsak poseg ali sprememba na 400 V električnem sistemu vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonska baterija) je strogo prepovedana.

#### **Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.**



Pri električnih različicah sekundarne 12-voltne baterije ne smete odklopiti.

#### **Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.**

## Vzdrževanje karoserije

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

### Atmosferski povzročitelji korozije:

- onesnaženo ozračje (v mestnih območjih in industrijskih conah);
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

### Poškodbe v prometu

#### Odrgrnine:

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebem prihajalo do poškodb.

#### Kaj morate storiti

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljenem motorju** z ustreznimi av-

tošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem temeljito sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozzju;
- **ptičje iztrebke, katerih kemična sestava lahko povzroči hitro poškodbo, razbarvanje ali celo odstopanje barve.**

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;

- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebni pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite

opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Pri pranju vozila z visokotlačno čistilno napravo upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- prepričajte se, da je barva vozila, površina ali sestavni del, ki ga želite očistiti, primeren za to vrsto pranja;
- tlak naprave mora biti nižji od 100 barov;
- pri pranju namestite razpršilno šobo vsaj 15 cm od vozila in preverite, ali je pretok vode nižji od 15 l/min;
- pri pranju se ne zadržujte dlje na isti površini, prizadetih mestih ali tesnilih (nevarnost poškodb barve, odstranitve tesnil itd.).

Če je bilo treba katerega od mehaniških delov, tečaje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanesti zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

## ČIŠČENJE

### Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlasnanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje

z visokotlačno napravo za pranje ali s pršenjem čistil, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

### Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni preventivni ukrepi.

### Kaj morate storiti

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

### Čemu se morate izogibati

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

### Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja ➔ 166. Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, vzvratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

### Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če te ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

**Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr. strgalo).**

### Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

### Kaj morate storiti

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Navlažite ga z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

### Čemu se morate izogibati

Uporabite čistila na alkoholni osnovi. Uporabite pripomočke (npr. strgalo). Preveč intenzivno drgnjenje.



Operite območje z visokotlačno čistilno napravo.

# ČIŠČENJE

## Vzdrževanje notranje opreme

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte **hladno (ali mlačno) milnico, pripravljeno na osnovi naravnega mila.**

**Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).**

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnajte odvečno tekočino.

## Zaslon multimedijskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedijske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

## Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

**Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.**

## Varnostni pasovi

Biti morajo čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobrena prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

**Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.**

## Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

## Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajte odvečno vodo.

## Madeži od trdnih ali kremastih snovi

**Nemudoma** previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Madeže od tekočin očistite, kot je navedeno.

## Madeži od bonbonov in žvečilnik

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

## Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da nič ne ovira vožnje (ovira, ki bi preprečevala pritiskanje pedalov, tepih,

## ČIŠČENJE

ki bi se lahko zagozdil pod peto vozni-  
ka itd.).

### Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osve-  
žilci zraka, dišave ipd. v predel zračni-  
kov je odsvetovano, saj lahko poško-  
dujejo oblogo armaturne plošče.



Uporaba visokotlačne či-

stilne naprave ali razpršilcev v notra-  
njosti potniškega prostora: Če te opre-  
me ne uporabljate previdno, lahko med  
drugim pride do nepravilnega delova-  
nja električnih in elektronskih sestavnih  
delov v vozilu.

5



# PNEVMATIKE

## Pnevmatike

### Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Zagotoviti morate, da vaše pnevmatike ustrezajo cestnoprometnim predpisom.



Pnevmatike morajo biti v ustreznem stanju in imeti morajo dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobril Tehnični oddelek Renault imajo kontrolne točke obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliči na več mestih na tekalni površini.**

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **te postanejo vidne 2:**

**Takrat je treba pnevmatike zamenjati, ker je globina profila le še 1,6 mm ali manj, zaradi česar je oprijem na cestišču, zlasti mokrem, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, predvsem kadar zadene-te ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

### Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba preveriti vsaj enkrat na mesec in dodatno pred vsako daljšo potjo (glejte nalepko, pritrjeno na robu voznikovih vrat).



**Neustrezen tlak v pnevmatikah** povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slabo lego vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu voznikovih vrat → 329).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanje temperature višje ali po vožnji pri veliki hitrosti.

Če tlaka ne morete preveriti, ko so pnevmatike hladne, **morate navedene vrednosti tlaka povečati za 0,2 do 0,3 bara.**

**Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!**

# PNEVMATIKE

## Izvedenke z dvojnimi kolesi


Pri polnjenju zunanjega kolesa priporočamo speljavo cevi za polnjenje med obe kolesi.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

## Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, izpraznjena pnevmatika itd.),

se prižge opozorilna lučka  na instrumentni plošči → 207

## Medsebojna zamenjava koles

Ta praksa ni priporočljiva.

## Rezervno kolo

→ 336 → 338 → 342

## Zamenjava pnevmatik



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

**Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško nameščene na **vašem vozilu**.

Na kolesa se lahko namesti samo posebne verige. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepusite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila;
- oteženo nameščanje verig.

# PNEVMATIKE



Ker potrebuje sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

## Zimska vožnja

### Snežne verige

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

**Izvedenke s pogonom na prednja kolesa**

**Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.**

**Izvedenke s pogonom na zadnja kolesa**

**Iz varnostnih razlogov lahko snežne verige montirate samo na zadnja kolesa.**

**Opomba:** pri izvedenkah s pogonom na zadnja dvojna kolesa namestite verige na zunanji zadnji kolesi.

**"Zimske" ali "posebne termo" pnevmatike**

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa kolesa.**

**Opomba:** te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vožnje;
- največjo hitrost, ki je lahko manjša od največje hitrosti vašega vozila.

### Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S temi pnevmatikami morata biti pri vozilih s pogonom na prednja kolesa opremljeni vsaj obe prednji kolesi, pri vozilih s pogonom na zadnja kolesa pa najmanj vsa zadnja kolesa.



V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

## Tlak v pnevmatikah



Vidna je pri odprtih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če tlaka ne morete preveriti, ko so pnevmatike **hladne, morate navedene vrednosti tlaka povečati za 0,2 do 0,3 bara. Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!**

**Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah**

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenzek tlak itd.), se prižge

opozorilna lučka  na instrumentni plošči ➔ 207.

## PNEVMATIKE



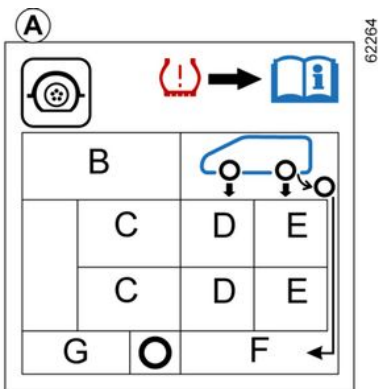
Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

**Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.**

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

**Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.**



Prisotnost nalepke s podatki in njena lokacija sta odvisni od vozila.

**B:** velikost pnevmatik, nameščenih na vozilo.

**C:** predvidena hitrost vozila

**D:** tlak zraka v prednjih pnevmatikah

**E:** tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

**F:** tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa.

**G:** dimenzije pnevmatike rezervnega kolesa.

**Varna vožnja s pnevmatikami in namestitev verig:** informacije o pogojih vzdrževanja in odvisno od izvedenke, uporabi verig → 327.



**Polno obteženo vozilo (največja dovoljena skupna teža) in z vleko prikolice.**

Hitrost vožnje ne sme biti večja od 100 km/h, **tlak v pnevmatikah pa zvišajte za 0,2 bara → 378.** Nevarnost, da pnevmatike počijo.

## GARNITURA ZA POLNENJE PNEVMATIK





S tem kompletom lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od **4 mm**. **S to garnituro ne more popraviti vseh vrst predrtij, na primer poškodb, večjih od 4 mm**, zarez na strani pnevmatike **B** itd. Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju. Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtje.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala. Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike. Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo. **To popravilo je zgolj začasno.** Predrto pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče. Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka. Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno. V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...). Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo. Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok. Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje. Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

## PNEVMATIKE

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.



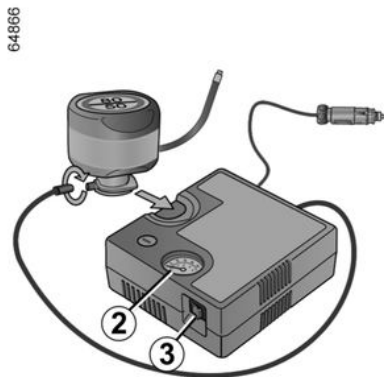
Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik **1**, ki se nahaja pod voznikovim sedežem → 334.

### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge

opozorilna lučka  na instrumentni plošči → 207.

### Garnitura za polnjenje pnevmatik



Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik, ki se nahaja pod voznikovim sedežem.

### Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge

opozorilna lučka  na instrumentni plošči → 207.

### Pri delujočem motorju in zategnjeni ročni zavori.

- Odklopite vso dodatno opremo iz vtičnice za dodatno opremo vozila;

- Glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik, ki je pod voznikovim sedežem, in upoštevajte navodila za uporabo;
- napolnite pnevmatiko do predpisane tlaka → 329;
- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **2**).

**Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **2** na kratko nakaže tlak do 6 barov, nato pa tlak pade;**

- prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture. Za zmanjšanje tlaka pritisnite gumb **3**.

**Če priporočenega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.**

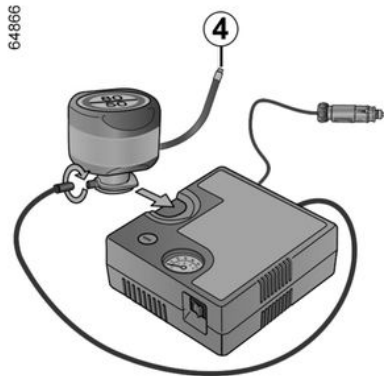
## PNEVMATIKE



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite parkirno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odvijte s posode **4**, da preprečite razlivanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajša vožnja za zamašitev luknje.
- Začnite takoj in vozite s hitrostjo med 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki. Ko prevozite 3 km, ustavite vozilo in preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom poblaščenega servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

### Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut; Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.

## PNEVMATIKE



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po popravilu z uporabo kompleta ne potujete dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod nobenim pogojem ne prekoračite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

## Orodje

### Namestitev garniture orodja



Garnitura orodja **1** je nameščena pod voznikovim sedežem.

Orodje odstranite tako, da premaknete sedež naprej in zložite naslonjalo → 62.



Glede na vozilo mora biti pokrovček **2** odstranjen, za dostop do garniture orodja. Pritisnite na jezičke **3** in povlecite pokrov proti sebi, da ga odstranite.

Ko je komplet orodij spet nameščen, se prepričajte, da ste pokrov varno zamenjali.

**Opomba:** Ko znova shranite komplet orodij, ga potisnite z eno roko in ga vodite z drugo, da zagotovite, da je dobro pritrjen. Prepričajte se, da komplet potisnete noter, dokler se ne zaskoči.



## PNEVMATIKE



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

### Sestava garniture orodja

(odvisno od vozila)



- Hidravlična dvigalka **4**;
- vlečni obroč **5**;
- Ključ za okrasne pokrove **6**;
- Ključ za kolesne vijake **7**;
- ključ za odvijanja vijaka **8**;
- šesterokotni podaljšek **9**;
- podaljški **10**;
- dvigalka **11**.



Zaradi vaše varnosti je strogo prepovedano dvigalko uporabljati na način, ki ga ni priporočal proizvajalec.

Dvigalka je specifična za vozilo in se uporablja za zamenjavo koles. V nobenem primeru je ni dovoljeno uporabljati:

- z drugim vozilom;
- za popravila;
- za dostop do podvozja vozila.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**

# PNEVMATIKE



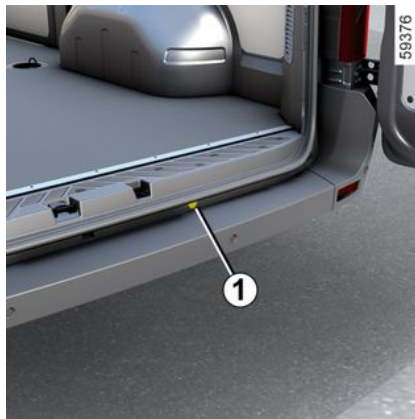
Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

6

## Predrta pnevmatika, rezervno kolo

### Lokacija rezervnega kolesa



Če je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom, je to pod karoserijo.

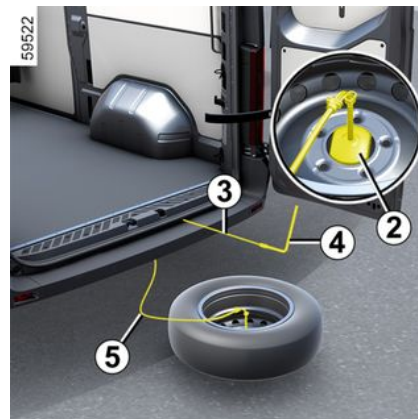


Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.



V nekaterih primerih (ko je predrta pnevmatika na zadnjem delu vozila, vozilo s prikolico itd.) je morda pred tem treba dvigniti vozilo (v točki za dvig, ki je najbližja kolesu s predrto pnevmatiko), da boste lahko izvlekli rezervno kolo → 337.

### Sprostitev rezervnega kolesa

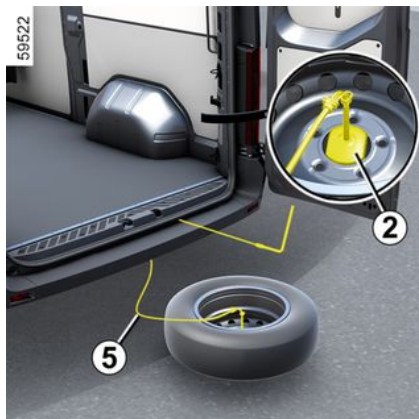


– Vstavite končni del ključa za odklepanje **3**, ki je na voljo v garnituri orodja → 334 in ki ga podaljša ključ za kolesne vijake **4**, v postavitev **1** (uporaba drugih orodij lahko poškoduje mehanizem);

## PNEVMATIKE

- Rezervno kolo spustite čim dlje navzdol z obračanjem ključa za kolesne vijake **4** v levo;
- odpnite element **2** platišča;
- potisnite element **2** skozi platišče, da sprostite kolo.

### Namestitev kolesa



Pričnite s postopkom v obratnem zaporedju:

- kolo položite plosko pod vozilo **tako, da je ventil obvezno obrnjen proti tlamu**. Nevarnost izgube kolesa, če ne upoštevate ustrezne smeri za ponovno namestitev kolesa;
- speljite kabel ter element **2** preko platišča;

- element **2** namestite na sredino kolesa;
- pritrdilni kabel dvignite do konca tako, da kolesno oporo **4** obrnete v desno in preverite, ali je kolo popolnoma varno.

**Opomba:** na vreteno rezervnega kolesa ne smete nameščati predrtega kolesa z aluminijastim platiščem. Vreteno pravilno namestite nazaj.



Predrto kolo položite plosko na tla. **Ventil mora biti obrnjen proti tlamu.** Nevarnost izgube kolesa.



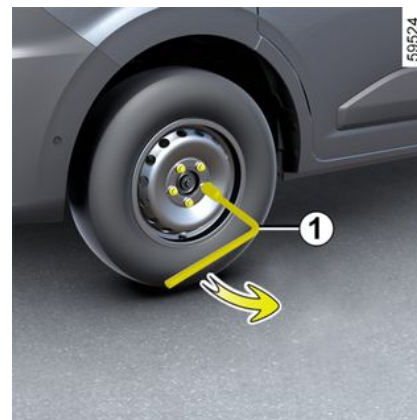
Ne dotikajte se izpušnega sistema. **Obstaja nevarnost opeklin.**

### Zamenjava kolesa

#### Odklepanje kolesa

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

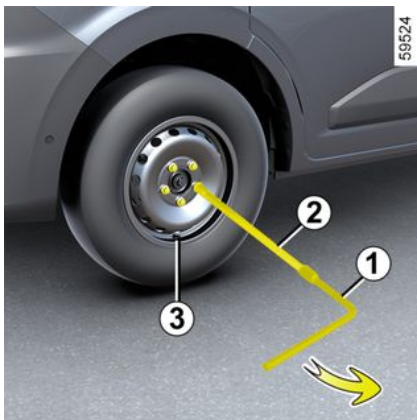
#### Odklepanje kolesa



Sprostite vijake koles s ključem za kolesne vijake **1**. Postavite ga tako, da lahko potiskate od zgoraj.

# PNEVMATIKE

## Odklepanje dvojnih koles



V primeru demontaže dvojnih koles odvijte podaljšek za polnjenje **3**.

**Pri ponovni namestitvi ga ne pozabite priviti nazaj.**

V primeru demontaže dvojnih koles odvijte podaljšek za polnjenje **1**, podaljšan s šesterkotnim podaljškom **2** (dobavljeni z garnituro orodja) in pritisnite navzdol.



### Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi poskrbite, da boste celotno orodje ponovno namestili v nosilec, ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče, da preprečite nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljate izključno za rezervno kolo.

## Hidravlična dvigalka



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Prižgite varnostne utripalke. Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh. Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **D**, **Mali R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom). Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.

## PNEVMATIKE



Zaradi vaše varnosti je strogo prepovedano dvigalko uporabljati na način, ki ga ni priporočal proizvajalec.

Dvigalka je specifična za vozilo in se uporablja za zamenjavo koles. V nobenem primeru je ni dovoljeno uporabljati:

- z drugim vozilom;
- za popravila;
- za dostop do podvozja vozila.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**

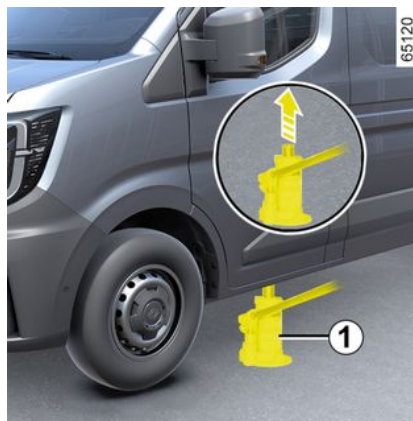
### Uporaba hidravlične dvigalke



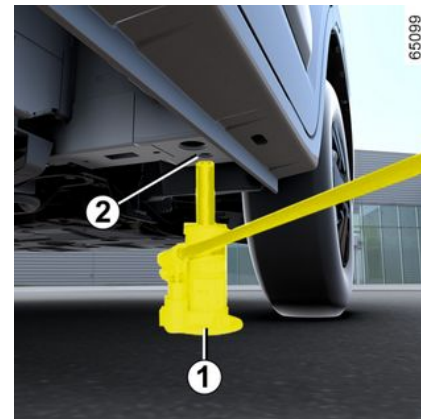
Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

Odstranite dvigalko **1**, ki je v garnituri z orodjem. Pred uporabo dvigalke si oglejte sliko na njej.

### Sprednja točka dvigalke 2



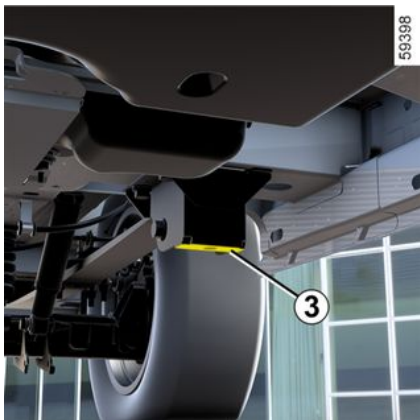
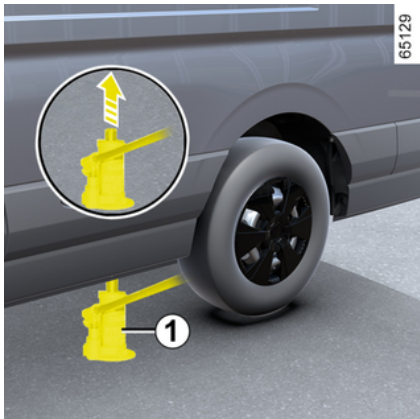
Dvigalko postavite na oporno točko **2** v bližini kolesa, ki ga nameravate zamenjati.



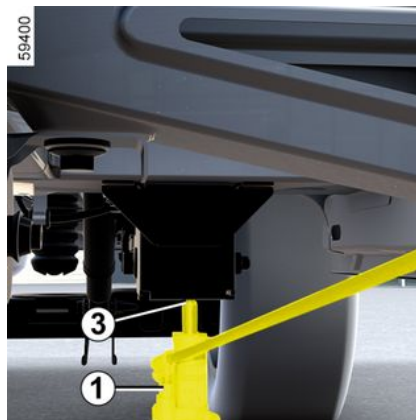
Dvigalko **1** namestite v vodoraven položaj. Glava dvigalke mora biti poravnana s predvidenim mestom **2**.

## PNEVMATIKE

Zadnja točka dvigalke **3** (izvedenke dostavnika nad 3,5 tone)



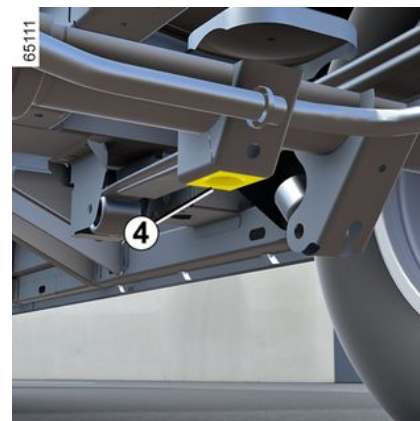
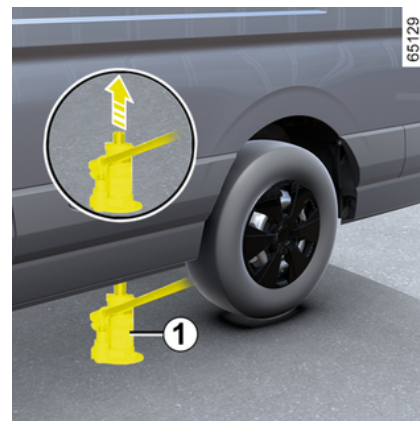
Dvigalko postavite na oporno točko **3** v bližini kolesa, ki ga nameravate zamenjati.



Dvigalko **1** namestite v vodoraven položaj. Glava dvigalke mora biti poravnana s predvidenim mestom **3**.

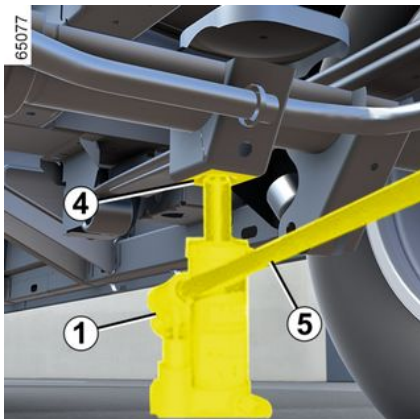
**Zadnja točka dvigalke 4 (pogon na zadnja kolesa in šasija kabine)**

Ta točka dvigalke se mora uporabljati pri menjavi zadnjih koles za vozila s pogonom na zadnja kolesa in vozila s kabino šasije.



Dvigalko postavite na oporno točko **4** v bližini kolesa, ki ga nameravate zamenjati.

## PNEVMATIKE



Dvigalko **1** namestite v vodoraven položaj. Glava dvigalke mora biti poravnana s predvidenim mestom **4**.

Začnite uporabljati dvigalko s premikanjem treh podaljškov **5**, ki so v garnituri z orodjem → **334**.

Kolo dvignite s tal.

**Opomba:** S pomočjo treh podaljškov **5** se vam ne bo treba plaziti pod vozilo za uporabo dvigalke pri dvigovanju vozila **1**.

Odvijte vijake in odstranite kolo (po potrebi odstranite osrednji okrasni pokrov).

Rezervno kolo natakните na pesto in ga glede na vozilo zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo.

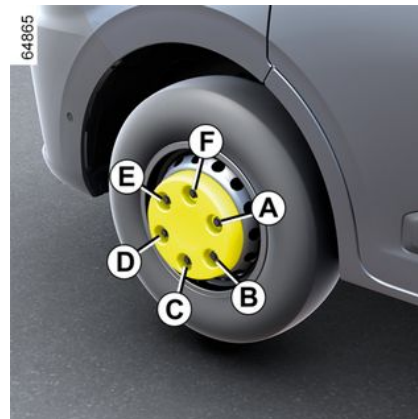
**Opomba:** Kolesnih vijakov ne mažite z mastjo.



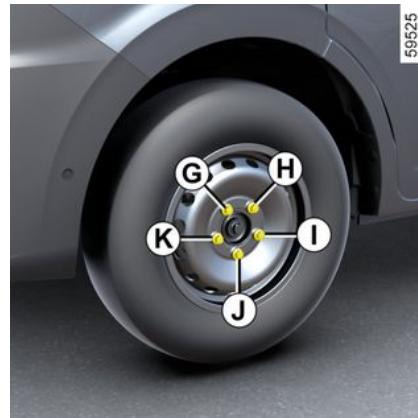
Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

Zategnite matice in spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake, pri čemer upoštevajte naslednji vrstni red:



**Kolo s šestimi luknjami:** Začnite z vijakom **A**, nato uporabite **D**, **B**, **E**, **C** in končajte z vijakom **F**.



6

## PNEVMATIKE

**Kolo s petimi luknjami:** začnite z vijakom **G**, nato uporabite **J**, **H**, **K** in končajte z vijakom **I**.

Čim prej preverite zategnjenost vijakov in tlak rezervnega kolesa.

### priključek jack



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Prižgite varnostne utripalke.  
Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh.  
Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **D**, **Mali R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).  
Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.



Zaradi vaše varnosti je strogo prepovedano dvigalko uporabljati na način, ki ga ni priporočal proizvajalec.  
Dvigalka je specifična za vozilo in se uporablja za zamenjavo koles. V nobenem primeru je ni dovoljeno uporabljati:

- z drugim vozilom;
- za popravila;
- za dostop do podvozja vozila.

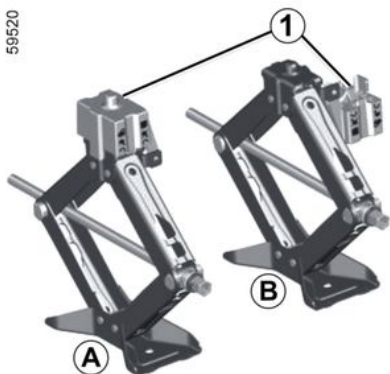
**Obstaja nevarnost poškodb.**  
**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**



# PNEVMATIKE

Vozilo, opremljeno z dvigalko z dvigalnikom

59520



Pri zamenjavi sprednjega kolesa uporabite dvigalnik **1** (slika **A**).

Pri zamenjavi sprednjega kolesa odstranite dvigalnik **1** (figure **B**).

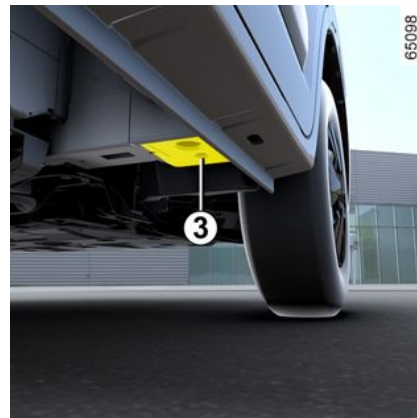
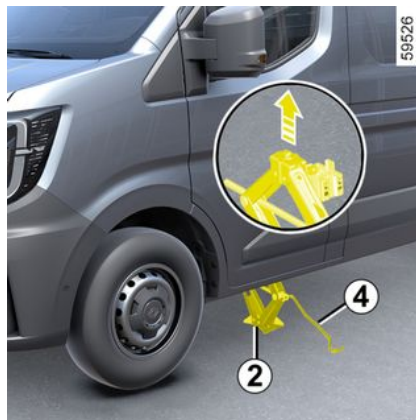
## Uporaba dvigalke



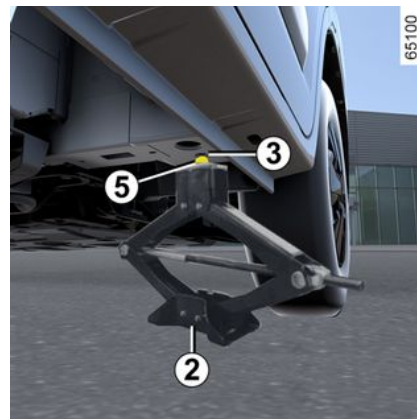
Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

Odstranite dvigalko **2**, ki je v garnituri z orodjem. Pred uporabo dvigalke si oglejte sliko na njej.

## Sprednja točka dvigalke **3**



Dvigalko **2** namestite v vodoraven položaj. Glava dvigalke mora biti poravnana s predvidenim mestom **3**.

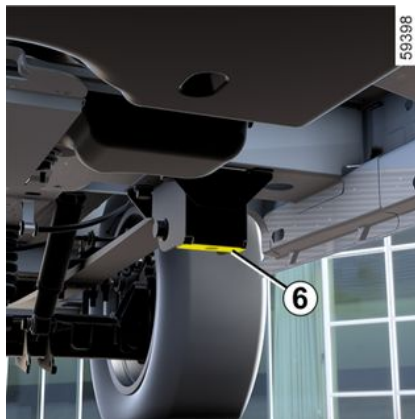
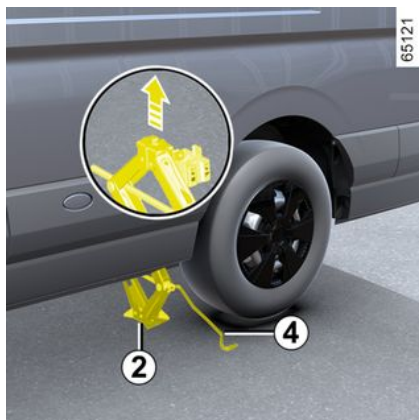


6

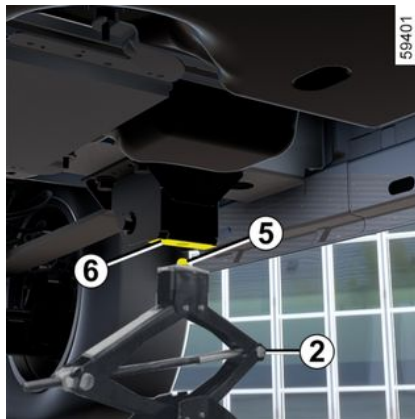
## PNEVMATIKE

Dvigalko namestite v vodoraven položaj **2**. Glava dvigalke **5** mora biti nameščena v isti višini kot točka dvigalke **3**.

### Zadnja točka dvigalke **6**



Dvigalko **2** namestite v vodoraven položaj. Glava dvigalke mora biti poravnana s predvidenim mestom **6**.



Dvigalko namestite v vodoraven položaj **2**. Glava dvigalke **5** mora biti nameščena v isti višini kot točke dvigalke **6**.

Vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, da pravilno postavite podnožje dvigalke na tla (malce zamaknjeno pod vozilo).

Nekajkrat obrnite ročaj **4**, dokler se kolo ne dvigne od tal, nato odstranite vijake in samo kolo.

Rezervno kolo nataknite na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se pripravite, da se kolo dobro prilega pestu ter odvijte dvigalko.

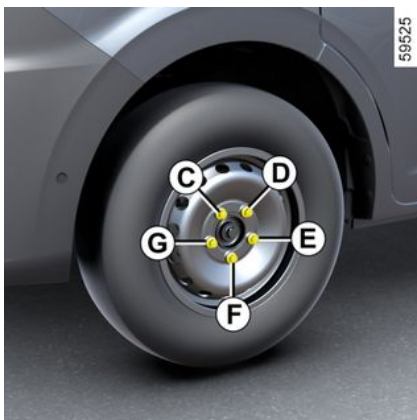
**Opomba:** Kolesnih vijakov ne mažite z mastjo.



#### Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).

## PNEVMATIKE



Ko je kolo na tleh, trdno privijte vijake, začnite na strani **C**, nato **E**, **G**, **D** in končajte s stranjo **F**. Čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki na rezervnem kolesu.

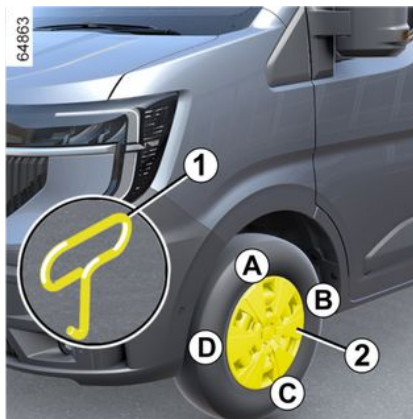


Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

### Okrasni pokrovi, okrasni pokrov – platišče

#### Obloga 2

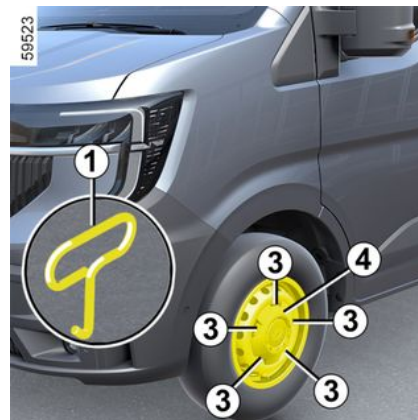


#### (s pokritimi kolesnimi vijaki)

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **1**, tako da potisnete kavelj v odprtino poleg ventila dovolj globoko, da dosežete pritrdilno žico, ki se nahaja za okrasnim pokrovom.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila. Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začete na strani ventila **A**, nato pa na straneh **B** in **C** ter končate na nasprotni strani ventila **D**.

### Osrednji okrasni pokrov 4



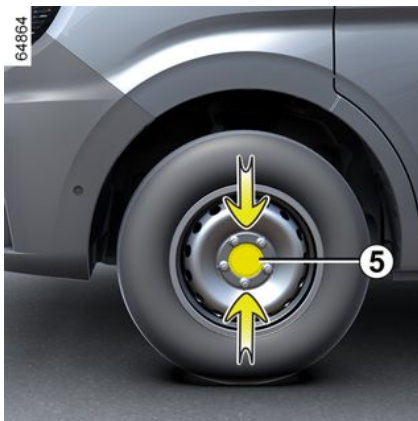
#### (s pokritimi kolesnimi vijaki)

Okrasni pokrov lahko snamete s ključem za okrasne pokrove **1**, ki ga vstavite v za to predvidena ležišča **3**.

Pri nameščanju ga obrnite glede na kolesne vijake. Natakните pokrov in preverite, ali je dobro pritrjen.

## PNEVMATIKE

### Okrasni pokrovi na kolesih 5



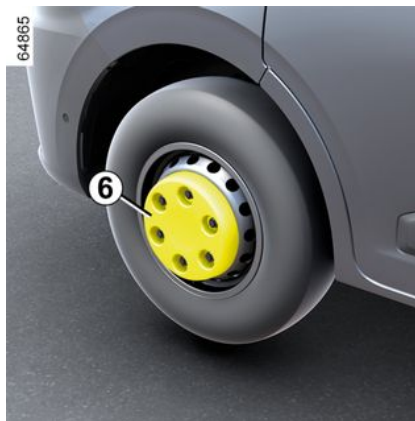
#### (z vidnimi kolesnimi vijaki)

Če želite sneti pokrov, ne da bi vam bilo treba sneti kolo, ga primite v predelih, ki so označeni s puščicami.

Obrnite ga, tako da sprostite pritrdilne nastavke za kolesnimi vijaki.

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

### Okrasni pokrovi na kolesih 6



#### (Pri vozilih z dvojnimi kolesi samo za prednje kolo)

Najprej z roko odstranite pokrovčke matic 6 in nato še okrasni pokrov.

# MOTNJE

## Vleka vozila: v primeru okvare

Volan ne sme biti zaklenjen; kontaktni ključ mora biti v položaju "M" (vklopljen), da se odklene volanski drog. Prižgite varnostne utripalke. Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Prikolico odstranite, če je priklopljena.

Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila ter dovoljeno vlečno obremenitev vozila.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

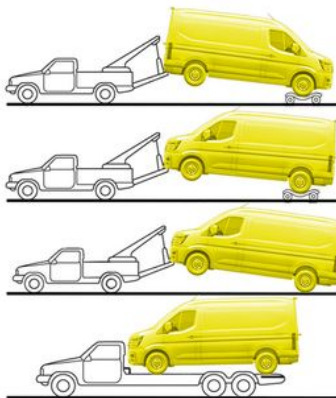


Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.

## Vleka vozila, ki je opremljeno z avtomatskim menjalnikom



65230

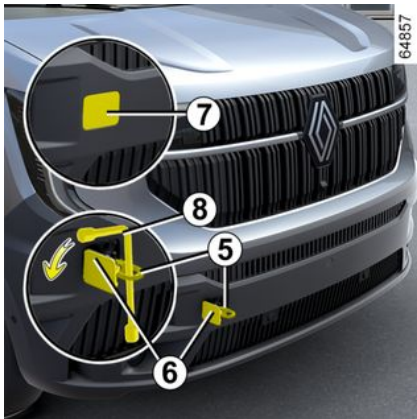
Prevažajte vozilo na vozilu vlečne službe, ali ga vlecite z dvignjenima prednjima kolesoma.



- Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.

# MOTNJE

## Mesto pritrditve vlečnega priključka spredaj



### Uporabljajte samo spredaj:

– vlečni obroč **5** (ki je v garnituri z orodjem).

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.

**Dostop do vlečnega obroča 5:** Premaknite voznikov sedež naprej in nagnite naslonjalo, da ga odstranite iz kompleta orodij → 335.

**Dostop do mesta za pritrditev vlečnega priključka spredaj 6:** Potisnite levo stran pokrova **7**, da ga odprete.

**Vlečni obroč 5 privijte v celoti:** najprej ročno, kolikor je mogoče, nato zaklenite s ključem za kolesne vijake **8**.

Uporabljajte izključno vlečni obroč **5** ki je shranjen poleg orodja → 335.



Prepričajte se, da je vlečni obroč ustrezno privit.

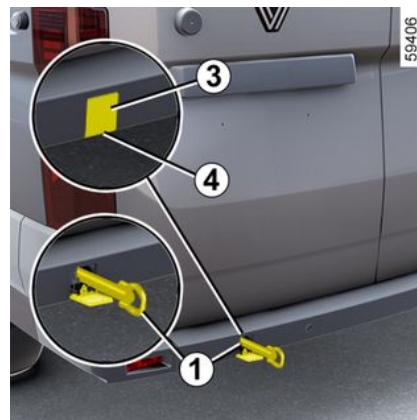
**Nevarnost izgube vlečnega vozila.**



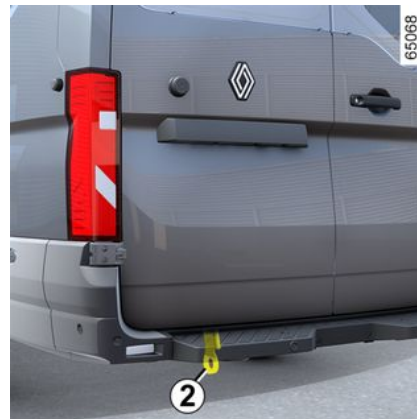
Pri shranjevanju orodja se prepričajte, da so posamezni kosi ustrezno nameščeni na originalne položaje v garnituri orodja, in nato garnituro varno shranite pod voznikov sedež. Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

## Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj

Uporabljajte izključno v zadnjem delu:



– vlečni obroč **1** (ki je v garnituri z orodjem → 335);



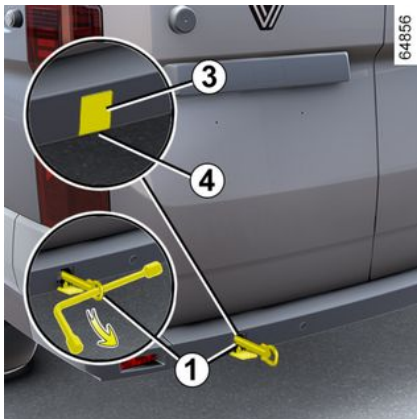
## MOTNJE

– vlečni obroč **2**, če je vozilo opremljeno s tekalno desko.

Ti priključki se lahko uporabljajo samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.

**Dostop do vlečnega obroča 1:** Premaknite voznikov sedež naprej in nagnite naslonjalo, da ga odstranite iz kompleta orodij ➔ **335**.

**Dostop do mesta za pritrditev vlečnega priključka zadaj 3:** Odpnite pokrov **4** tako, da v utor **4** vstavite ploščati izvijač ali podobno.



**Vlečni obroč 1 popolnoma privijte:** najprej z roko, nato pa se zaklenite s ključem za kolesne vijake ➔ **335**.

Uporabljajte izključno vlečni obroč **1** ki je shranjen poleg orodja ➔ **335**.

Te vlečne točke se lahko uporabljajo samo za vleko in nikoli za neposredno ali posredno dviganje vozila.



Prepričajte se, da je vlečni obroč ustrezno privit.

**Nevarnost izgube vlečnega vozila.**



Pri shranjevanju orodja se prepričajte, da so posamezni kosi ustrezno nameščeni na originalne položaje v garnituri orodja, in nato garnituro varno shranite pod voznikov sedež. Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

## Akumulator: obnova po okvari

### Posebnosti električnih različic



Da ne bi poškodovali svojega vozila, sekundarnega 12 V akumulatorja ne polnite z:

- zunanjega polnilnika akumulatorja;
- akumulatorja drugega vozila.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



S svojim električnim vozilom ne poskušajte napolniti 12-voltnega akumulatorja drugega vozila. 12-voltna električna energija električnega vozila je preslaba za tovrsten poseg.

**Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.**



Pogonski sistem električnega vozila uporablja enosmerno napetost približno 400 voltov. Ta sistem je lahko vroč med vzpostavljenim kontaktom in po tem, ko je kontakt izključen.

Upošteвайте opozorilna sporočila na nalepkah v vozilu.

Vsak poseg ali sprememba na 400 V električnem sistemu vozila (sestavni deli, kabli, konektorji, pogonska baterija) je strogo prepovedana.

**Nevarnost težkih opeklin ali smrtno nevarnega električnega udara.**

## Morebitnemu iskrenju akumulatorja se boste izognili, če:

- pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki (stropne luči itd.) izklopljeni;
- izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;

- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.

## Priključitev polnilnika akumulatorja

**Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.**

Ne odklapljajte akumulatorja pri prižganem motorju. **Upošteвайте proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na + **plus za kontaktom**.



Pri nekaterih akumulatorjih veljajo posebna navodila za njihovo polnjenje. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator vedno polnite v dobro prezračevanem prostoru.

**Obstaja nevarnost resnih poškodb.**



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 182.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še

posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (zaradi nevarnosti eksplozije).

Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



**Obstaja nevarnost poškodb.**



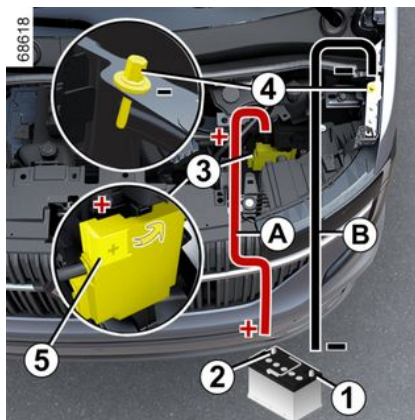
## MOTNJE

### Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

**Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost: 12 V.** Zmogljivost pomožnega akumulatorja (Ah - amperure) mora biti najmanj enaka zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov). Izključite kontakt na vašem vozilu.



Priljučite pozitivni kabel (+) **A** na sponko **3** po odprtju pokrova **5**, nato na sponko (+) **2** akumulatorja, ki dovaja energijo.

Negativni kabel (-) **B** priljučite na sponko (-) **1** akumulatorja, ki dovaja tok, nato pa na maso (-) **4**.

Zaženite motor drugega vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

Če se motor vašega vozila ne zažene takoj, izključite kontakt in počakajte nekaj sekund, preden ponovite postopek.

Ko motor deluje, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**4 - 1 - 2 - 3**).




Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.


**Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.**


# ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

## Zunanja osvetlitev: zamenjava žarnic

### Prednji žarometi


 V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

 Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 183.

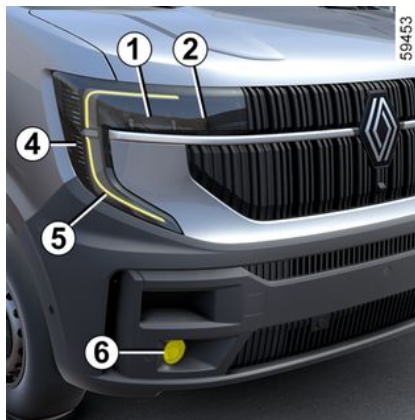
 Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.  
**Obstaja nevarnost poškodb.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



### Zasenčene luči LED 1

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

### Dolge luči 2



Odstranite pokrovček **A** in odprite nosilec žarnice **3**.

# ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

**Vrsta žarnice:** H7.

**Opomba:** po zamenjavi žarnice preverite, ali je pokrovček pravilno nameščen.

## Smerokazi 4

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## Pozicijske luči LED, dnevne luči 5

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## Prednje meglenke 6



– Odnite ali odvijte vratca pod sprednjim odbijačem 7 s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem;

- dostop do nosilca žarnice, ki se nahaja za odbijačem, prek vratc;
- odvijte nosilec žarnice.

**Vrsta žarnice:** H16LL.



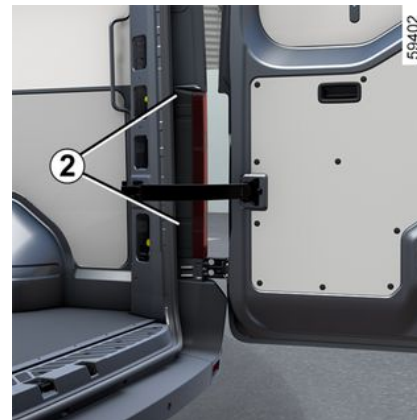
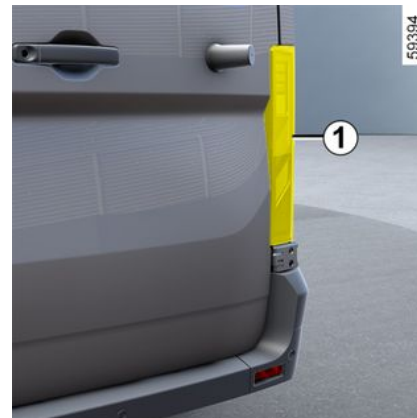
Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, saj nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator). Poleg tega ima predstavnik servisne mreže za vaše vozilo na voljo potrebne dele.



V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

## Zadnje luči in smerni kazalci

### Zadnje luči 1



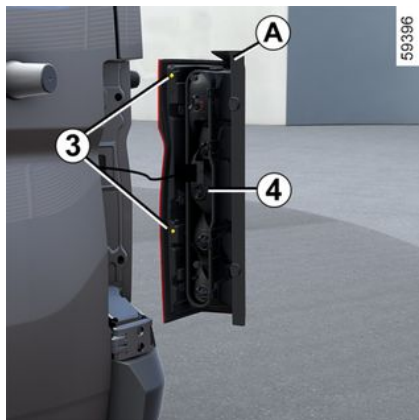
# ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Glede na vozilo odstranite zaščitne mreže. Odvijte dva vijaka **2** in povlecite sklop zadnjih luči **A**.

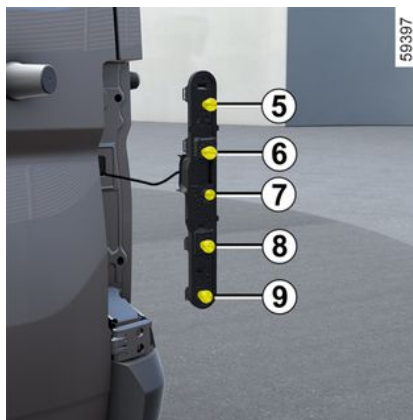


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



Odpnite sponke **3** z držala žarnice **4**.



## **5. Pozicijska in zavorna luč**

Vrsta žarnice: P21/5 W.

## **6. Kontrolna lučka**

Vrsta žarnice: PY21W.

## **7. Pozicijske luči**

Vrsta žarnice: R5W.

## **8. Luč za vzvratno vožnjo**

Vrsta žarnice: P21W.

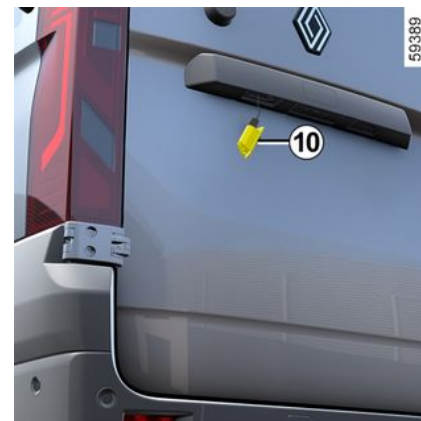
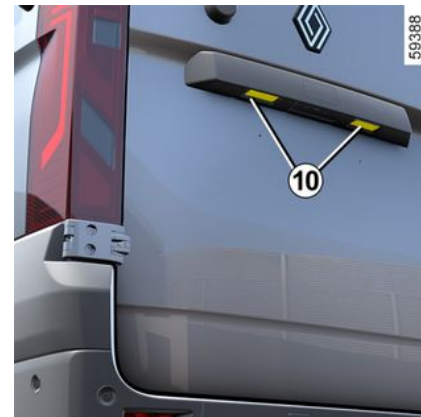
## **9. Zadnja meglenka**

Vrsta žarnice: P21W.

## **Tretja zavorna luč**

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## **Lučke za osvetlitev registrske tablice **10****



# ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Odpnite lučko **10** (s ploščatim izvijačem).

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

**Vrsta žarnice:** W5W.

## Bočni smerni kazalci

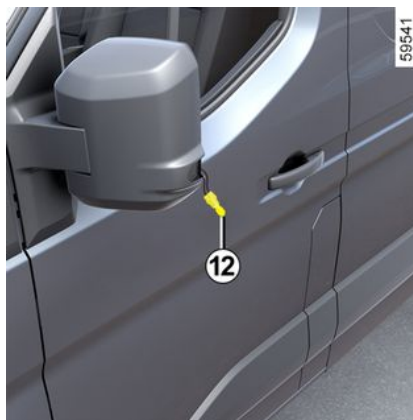


Za dostop do vijaka obrnite ogledalo **11**.

Odvijte vijak s pomočjo torx izvijača.

Izvlcite bočni smerokaz in zamenjajte žarnico **12**.

**Vrsta žarnice glede na vozilo:** WY5W ali W16W.



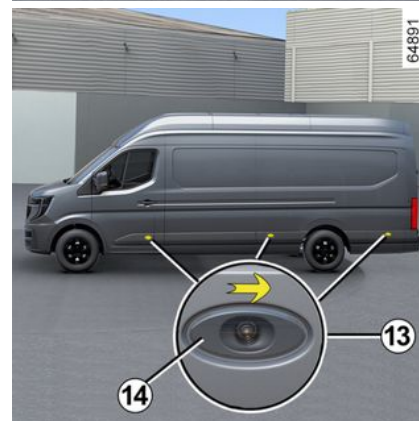
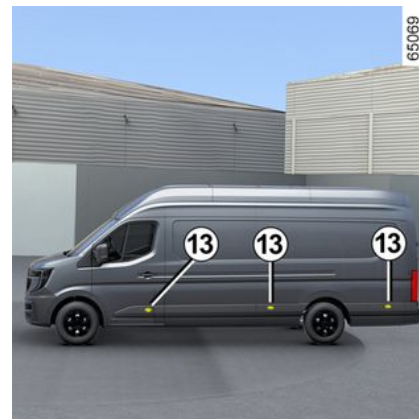
V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



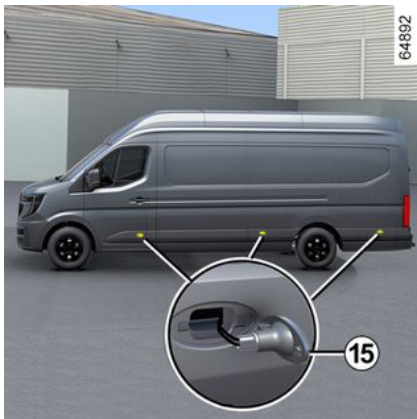
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

## Stranske pozicijske luči



## ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Za zamenjavo bočne luči **13**:

- luč **13** potisnite proti zadnjemu delu vozila;
- povlecite del **14** proti sprednjemu delu vozila, in odstranite luč z njenega ohišja;
- zasukajte nosilec žarnice **15** za četrto obrata v levo in zamenjajte žarnico.

**Vrsta žarnice, odvisno od vozila:**  
W5W.



V skladu z zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

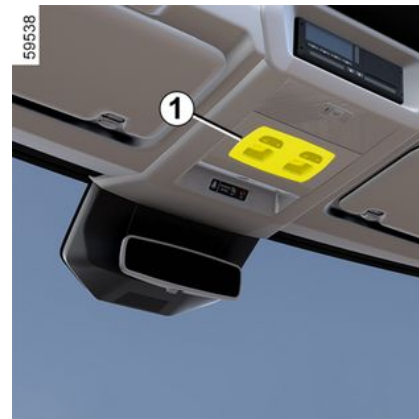


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Obstaja nevarnost poškodb.**

### Notranje lučke: zamenjava žarnic

#### Stropna lučka s halogensko žarnico **1**



S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odprite razdelilnik **1** s stropa.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete iz njenega ležišča.

**Vrsta žarnice:** W5W ali W6W.

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

## ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

**Nevarnost poškodb.**

### Luči LED 2



Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

## METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

### Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 2

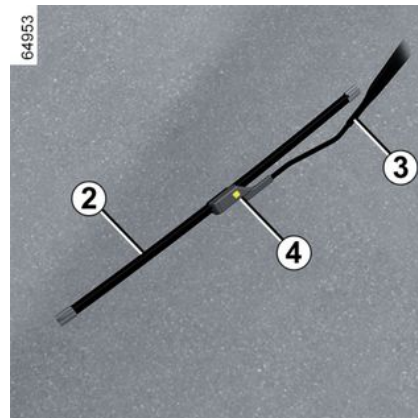
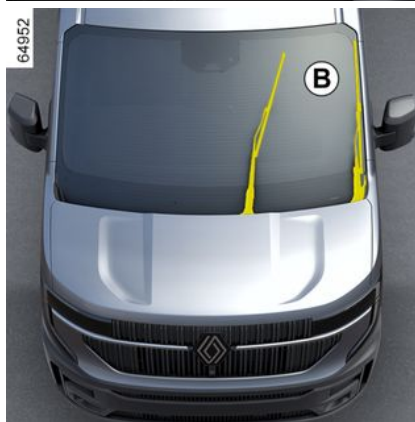
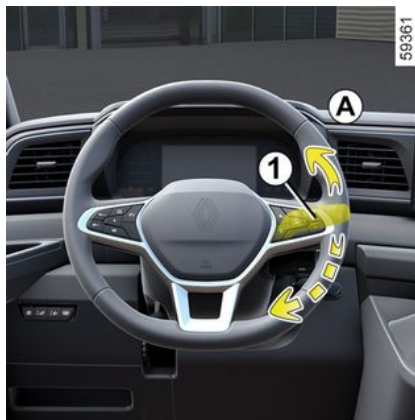
#### Dostop



Za dostop do metlic brisalcev stojte na plošči za noge **1**.

**Opomba:** plošča za noge je lahko spolzka.

#### Odstranitev



Če želite zamenjati brisalce, jih najprej namestite v položaj za servisni pregled **B**.

**Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju:**

- dvakrat zaporedoma premaknite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom); metlice brisalcev se bodo ustavile v položaju za servisni pregled **B**, odmaknjemem od pokrova motornega prostora;
- dvignite ročico brisalca **3**;
- potisnite jeziček navzdol **4** in odstranite metlico **2**.

#### Ponovna namestitev

Če želite ponovno namestiti metlico brisalca **2**, jo vstavite v ležišče na roči-



## METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

ci **3**, da se zaskoči (ko slišite klik). Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.

Za vrnitev metlic v spuščeni položaj se prepričajte, da so metlice so preklopljene na vetrobranskem steklu in nato nastavite ročico **1** v položaj **A** (z enim premikom): metlice brisalcev vetrobranskega stekla se zložijo v pokrov motornega prostora, ko je kontakt vzpostavljen.



Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- metlice in vetrobransko steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem steklu;
- če brisalcev dalj časa ne uporabljate, jih ločite od stekla.



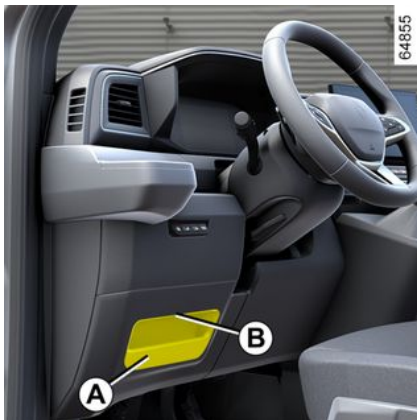
– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

– Preverjajte stanje metlic brisalcev. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): **nevarnost razbitja stekla.**

# VAROVALKE

## Prostor z varovalkami



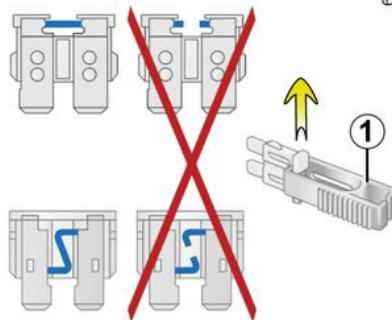
Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odpnite vratca **A** tako, da uporabite utor **B**.

Za identifikacijo varovalk si oglejte nalepko za dodelitev varovalk na zadnji strani vratc **A**.

**Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)**

## Pinceta 1



Snemite varovalko s pomočjo ščipalke **1** na drugi strani vratc **A**.

Za odstranitev varovalke s pinceto, potisnite varovalko v stran.

Ni priporočljivo uporabljati prostih mest za vstavljanje dodatnih varovalk.



V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

Vaše vozilo je opremljeno z dvema ohišjema z varovalkami v potniškem prostoru in v motornem prostoru.








Preverite zadevno varovalko in jo **po potrebi zamenjajte (nadomestna varovalka mora imeti enako nazivno vrednost kot prvotna varovalka)**. Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega toka (nevarnost požara).
















# VAROVALKE

## Razporeditev varovalk

(prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila)

Ikona	Ikona
	Ogrevanje sedežev
	Gumb za pomoč pri parkiranju/radarji na sprednji in zadnji strani
	Zavorne luči
	Sprednji vžigalnik za cigare/vtičnica za dodatno opremo spredaj
	Zadnje meglenke
	Opozorilne luči za nevarnost in visoka zavorna luč
	Avtoradio
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Induktivni polnilnik</li> <li>– Tahograf</li> <li>– Modul opozorila za neprivezane varnostne pasove</li> </ul>

Ikona	Ikona
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov</li> <li>– Alarm</li> <li>– Gretje vetrobranskega stekla</li> </ul>
	Vtičnica za multimedijske dodatke/predoprema za dodatno opremo
	Vtičnica za priključitev dodatne opreme v prtljažniku/vtičnica za vlečno kljuko
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ključavnice sprednjih vrat</li> <li>– Polnjenje/vratca posode za gorivo</li> <li>– Ključavnice zadnjih vrat</li> <li>– Dodatno zaklepanje</li> </ul>
	Zasenčene luči/pozicijske luči
	Alarm
	Impulzni električni pomik stekel za sovoznikov sedež

Ikona	Ikona
	Upravljalni gumb za vzvratno ogledalo
	ABS/ESP
	Zaslon instrumentne plošče
	Impulzni električni pomik stekel za voznikov sedež
	Klimatizacija
	Stropna lučka
	Airbag

## VAROVALKE



Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli.

Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepki.

Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepki.

# VAROVALKE

## Varovalke v motornem prostoru



Pred kakršnikoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 182.




Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

**Obstaja nevarnost opeklin.**



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

**Obstaja nevarnost poškodb.**



V primeru kakršnega koli posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

Nekatere funkcije so zaščitene z varovalkami v motornem prostoru (enota **C**).

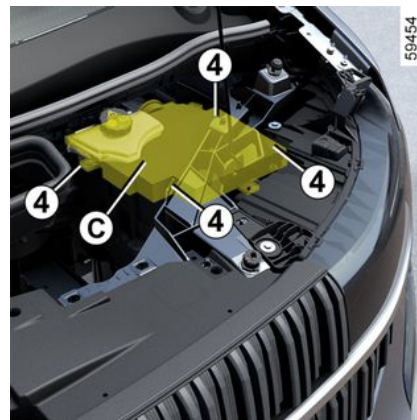
Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

### Dostop do ohišja z varovalkami



Odpnite sponke **2** in nato odstranite posodo za hladilno tekočino **3**.

### Snemite pokrovček **C**.



Odpnite sponke **4** in odstranite pokrov **C**.

### Nomeščanje enote **C**

Vrnite enoto **C** na svoje mesto in pritrдите sponke **4**, da zagotovite, da je škatla z varovalkami popolnoma zaprta.

Namestite posodo za hladilno tekočino **3** in nato privijte sponke **2**.












Pazite, da med demontažo/montažo v ohišje ne prideta voda in prah.

# VAROVALKE

## Razporeditev varovalk: motorni prostor

(prisotnost varovalk JE ODVISNA OD STOPNJE OPREMLJENOSTI VOZILA)

Ikona	Razporeditev	Ikona	Razporeditev
	Odmrzovanje		Desna dolga luč
	Klimatizacija		ABS
	Desna zasenčena luč		Brisalci vetrobranskega stekla
	Leva zasenčena luč		
	Zadnja meglenka		
	Leva dolga luč		

## PREDOPREMA ZA RADIO

Če vaše vozilo ni opremljeno z avdio sistemom, vsebuje mesta, predvidena za namestitvev:

- avtoradia **1**;
- prednji zvočniki **2** (glede na vozilo).

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

### Mesto namestitve radia **1**



Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo napajanje za anteno + in – ter kablji za priključitev zvočnikov.



**i** – V vseh primerih je treba natančno upoštevati navodila za vgradnjo opreme.

– Držala in kablji (na voljo prek naše mreže) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip radia.

Za nakup dela z ustrežno kataložno številko se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

– Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi oziroma na delih, ki so nanjo priključeni.



## Pozor



### Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice → 294. **Obstaja nevarnost požara.**

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna poveza-va in/ali namestitev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko privede do:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov);
- preklic dovoljenja za začetek servisiranja.

### Tveganje hujših nesreč.

#### Tveganje vdora v zasebnost.

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju ustrezne varovalke.

#### Uporaba diagnostičnega priključka

Uporaba elektronskih dodatkov na diagnostični vtičnici lahko povzroči resne motnje v elektronskih sistemih vozila in/ali povzroči vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov).

**Zaradi varnostnih razlogov** je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže.

### Tveganje hujših nesreč

#### Tveganje vdora v zasebnost.

#### Naknadna vgradnja dodatne opreme

## NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME

Če želite na vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

### **Neprijetnosti med vožnjo**

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**



## MOTNJE DELOVANJA

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.	Še vedno boste lahko zaklenili, odklenili in zagnali svoje vozilo → 51 in → 183.
	Vozilo je zagnano.	Ko motor deluje, zaklepanje/odklepanje s ključem ni mogoče. Izključite kontakt.
	Desinhronizacija daljinskega upravljalnika.	Odklenite sprednja leva vrata s ključem v ključavnici vrat, nato zaženite motor → 183, da sinhronizirate daljinski upravljalnik.

6

## MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Opozorilne lučke zatemnijo ali se ne vklopijo; zaganjalnik ne deluje.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
	Akumulator je izprazenjen ali ne deluje.	Na okvarjeni akumulator priključite drug akumulator → 349 ali pa ga po potrebi zamenjajte → 321. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	→ 183
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Odklenete tako, da obračate ključ in volan → 182.

## MOTNJE DELOVANJA


Električna izvedenka	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Polnjenje pogonske baterije ni mogoče. Kontrolna lučka lopute vtičnice za polnjenje utripa rdeče.	Zunanja temperatura je nižja od $-26\text{ }^{\circ}\text{C}$ .	Polnite svoje vozilo v primernejšem okolju. Po potrebi → 347.
	V stenski polnilni enoti ni toka ali kabel ni ustrezno povezan s hišno vtičnico.	Preverite napeljavo (varovalka, programator ...). Preverite povezave (vtičnica za napajanje itd.) → 22.
	Kabel je poškodovan.	Glede njegove zamenjave se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.
Polnjenje pogonske baterije ni mogoče. Kontrolna lučka lopute vtičnice za polnjenje utripa modro.	Napajalni kabel ni pravilno priključen na vozilo.	Polnilni kabel ustrezno priključite v vozilo → 22.

6

## MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščen prodajalec.
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogo-toka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zavijanju ali zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje → 312.
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja.	Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni nujno, da je to napaka. Dimljenje je lahko posledica regeneriranja filtra saja-stih delcev.	→ 191
Dim pod vozilom ob vklopu gretja.	Ni nujno, da je to napaka. Iz grelnika lahko uhaja dim. V tem primeru se bo dim počasi razkadil, ko bo temperatura potniškega prostora dosegla nastavljeno temperaturo.	
Volanski obroč se težko obrača.	Pregrevanje servovolana. Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se pregreva. Prižgeta se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine in	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
opozorilna lučka za 	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo za hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



## MOTNJE DELOVANJA

<b>Zaustavljeno</b>	<b>MOŽNI VZROKI</b>	<b>KAJ STORITI?</b>
Ventilator za hlajenje motorja se vklopi po izklopu kontakta.	<p>Ni nujno, da je to napaka. Sklop ventilatorja za hlajenje motorja se lahko zažene za regulacijo temperature motorja. Ta postopek lahko traja nekaj minut po izklopu motorja.</p> <hr/> <p>Ventilator za hlajenje motorja deluje več kot 10 minut po izklopu motorja.</p>	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

## MOTNJE DELOVANJA

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → 360.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejša utripanje smerokazov	Okvarjena žarnica sprednjih žarometov.	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo → 352.
	Okvarjena zadnja ali bočna žarnica.	Zamenjajte okvarjeno žarnico → 352.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → 360.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → 360.
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu	Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → 360.
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenzacije je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage. Pri prižganih žarometih bo kondenzacija kmalu izginila.	
Neprozorne (črne) sledi v zadnjih lučeh.	Pri pranju avtomobila ali po nalivu lahko voda teče v vodilni kanal sklopa luči. Lahko se pojavijo sledi vlage.	

## MOTNJE DELOVANJA

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	V tem primeru sledi izginejo po nekaj urah.	



## PODATKI O VOZILU

Za dostop do tipa vozila in številke šasije s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odprite pokrov **C**.

### Tehnične informacije za nujne službe



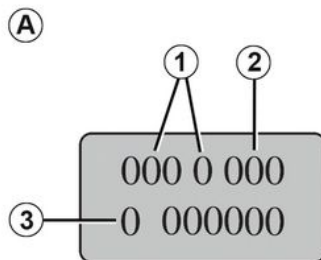
QR Code na etiki **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

Prepričajte se, da je nalepka **A** vedno vidna in prisotna na vetrobranskem steklu.

**Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij.**

## Identifikacija motorja, specifikacije motorja

### Identifikacijska ploščica motorja



### Informacije za identifikacijo motorja iz območja **A** navedite v vseh dopisih ali naročilih.

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)

1. Vrsta motorja.
2. Oznaka motorja.
3. Serijska številka motorja.

# PODATKI O VOZILU

## Specifikacije motorja

### Vrsta motorja, različica motorja z notranjim zgorevanjem

<b>Izvedenke</b>	2,0 dCi
<b>Tip motorja</b> (na ploščici motorja)	M9R
<b>Kubična prostornina (cm<sup>3</sup>)</b>	1 998
<b>Vbrizgavanje</b>	Dizel
<b>Vrsta goriva</b> <b>Oktanska vrednost</b>	Dizel Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
<b>Vrste goriv, ki so v skladu z evropski-mi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi</b> (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	<p><b>B7</b> Dizelsko gorivo je skladno s standardom <b>EN 590</b> in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p> <p><b>B10</b> Dizelsko gorivo je skladno s standardom <b>EN 16734</b> in vsebuje do 10 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p> <p><b>XTL</b> Parafinsko dizelsko gorivo je skladno s standardom <b>EN 15940</b> in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p>
<b>Svečke</b>	-

### Vrsta motorja, električna različica

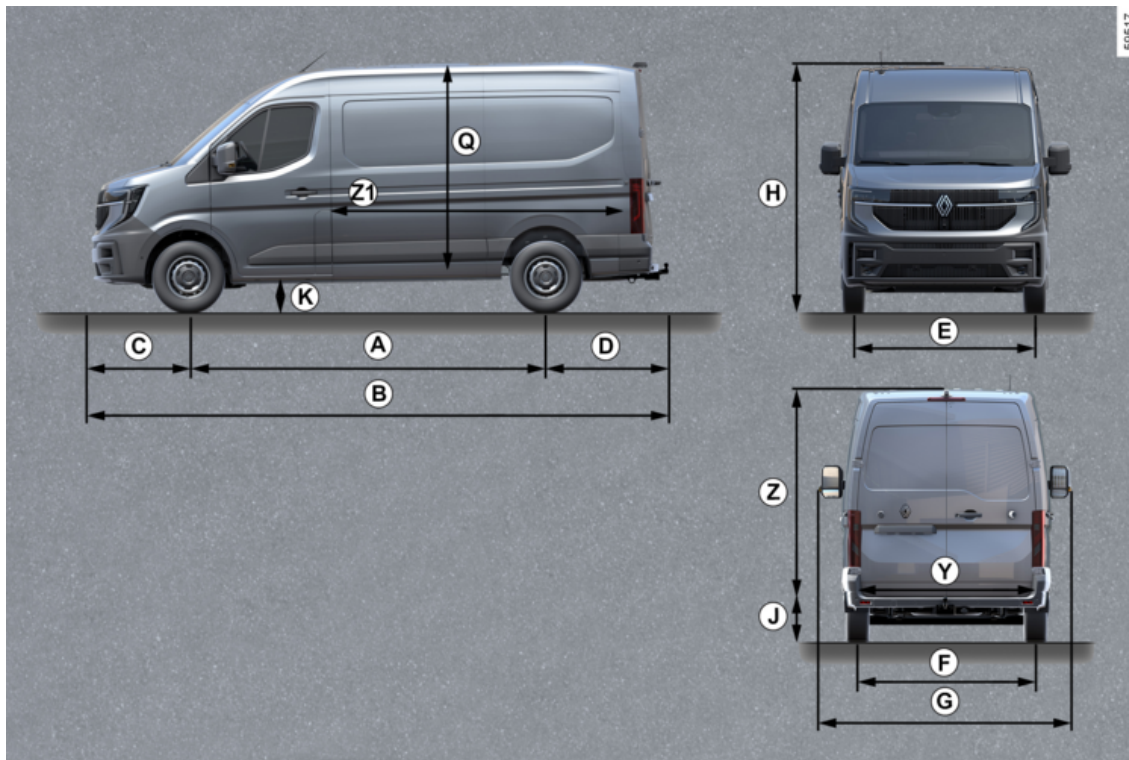
Vrsta motorja: 6AM



# PODATKI O VOZILU

Mere (v metrih)

Diagram dimenzij





# PODATKI O VOZILU

## Tabela dimenzij

### Popolnoma opremljena vozila brez naknadnih predelav

		Standarden furgon		Povišan furgon	
		Običajna izvedenka	Podaljšana karoserijska izvedenka 1	Podaljšana karoserijska izvedenka 1	Podaljšana karoserijska izvedenka 2
<b>A</b>	Obračalni krog	3,585	4,215		
<b>B</b>	Skupna dolžina	5,685 (5,780*)	6,315 (6,410*)		7,075*
<b>C</b>	Sprednji previs	0,970			
<b>D</b>	Zadnji previs	1,130 (1,225*)			1,890
<b>E</b>	Širina sprednjega koloteka	1,765		1,765 (1,775**)	
<b>F</b>	Širina zadnjega koloteka	1,730		1,735 (1,615**)	
<b>G</b>	Širina z zunanjimi vzratnimi ogledali, preklopljeni navzven	2,465 (2,630***)			
	Širina z zunanjimi vzratnimi ogledali, preklopljeni navznoter	2,220			
<b>H</b>	Višina	2,500		2,780	
<b>J</b>	Višina nakladalnega praga	0,570			0,665 (0,715**)
<b>K</b>	Oddaljenost od tal, neobremenjeno	0,212			
<b>Q</b>	Nakladalna višina	1,885		2,120	2,025
<b>Y</b>	Širina med blatniškimi koši	1,380			1,380 (1,080**)
<b>Z</b>	Višina odpiranja prtljažnih vrat	1,755			1,660

## PODATKI O VOZILU

		Standarden furgon		Povišan furgon	
		Običajna izvedenka	Podaljšana karoserijska izvedenka 1	Podaljšana karoserijska izvedenka 1	Podaljšana karoserijska izvedenka 2
<b>Z1</b>	Nakladalna dolžina	3,225	3,855		4,495

\* Različica s ploščo za noge

\*\* Različica z dvojnimi kolesi

\*\*\* Različica z ogledali z "dolgo roko"

# PODATKI O VOZILU

## Teža (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

<b>Največja dovoljena skupna teža (MMAC)</b> <b>Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)</b>	Teže, navedene na ploščici proizvajalca vozila (→ 378)		
<b>Teža prikolice z zavorami* (MRF)</b>	se ugotovi iz izračunom: MTR–MMAC		
<b>Dovoljena masa prikolice brez zavor*</b>	750		
<b>Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*</b>	Izvedenke z MRF med 2 in 2,5 tonami	Izvedenke z MRF med 2,5 in 3 tonami	Izvedenke z MRF med 3 in 3,5 tonami
	100	120	140
<b>Dovoljena obremenitev na strehi</b>	Standardna različica strehe: 200 Povišana različica kombi: prepovedano		

### \* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enak nič (ali pa ni naveden).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

## NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran



# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN: .....

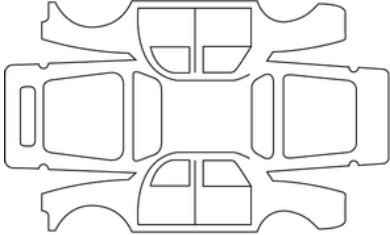
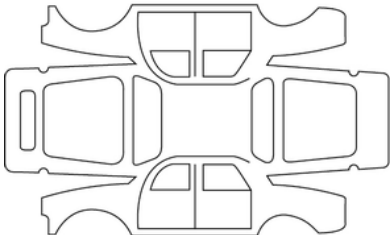
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
<b>Tip posega:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Žig</b>		
<b>Protikorozijska kontrola:</b> V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

\* Glejte posebno stran

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

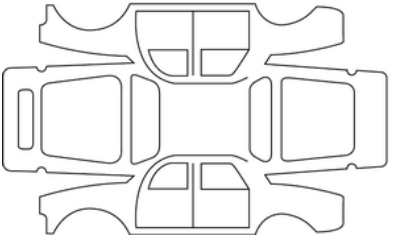
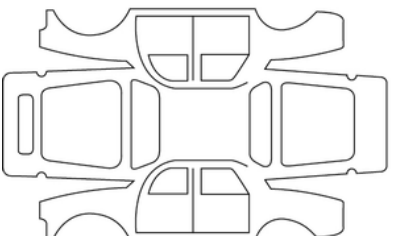
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

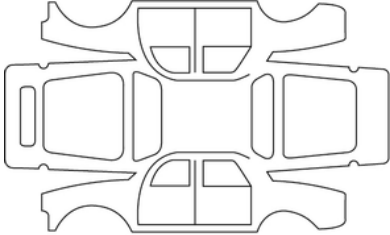
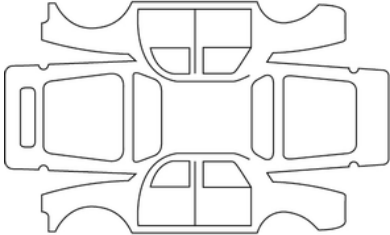
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

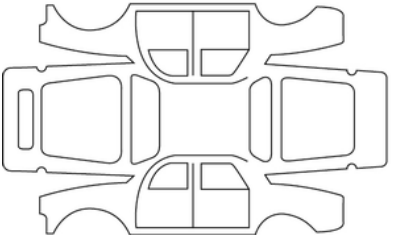
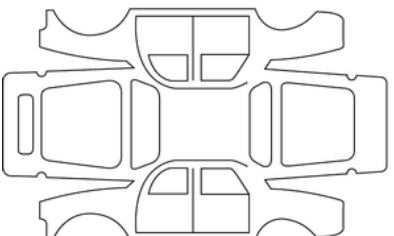
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

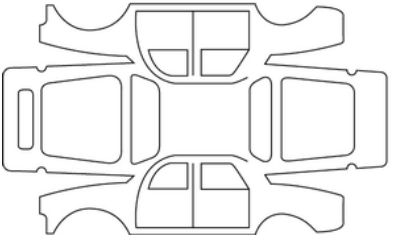
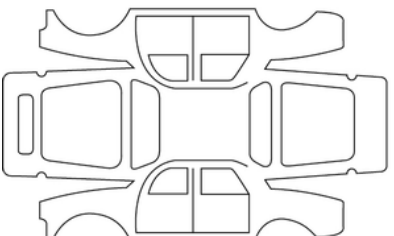
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

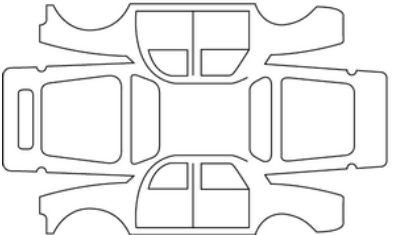
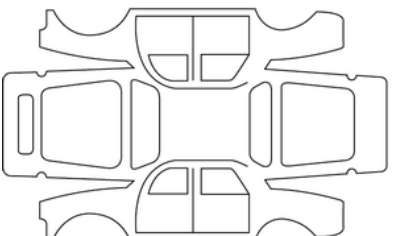
**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

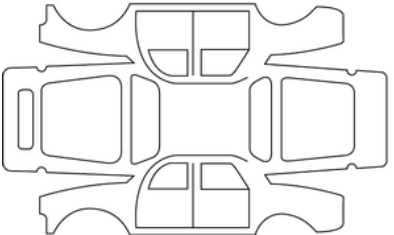
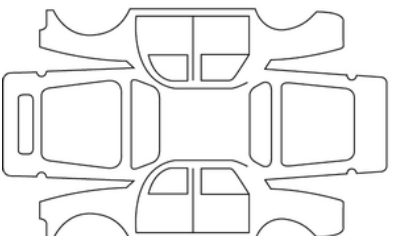
7



# PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

**VIN:** .....

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

# ABECEDNO KAZALO

## Symboles

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>, [144](#), [144](#)

## A

Airbag : Izklop sovoznikove varnostne blazine, [114](#)

Airbag : vklop prednje varnostne blazine za sovoznika, [114](#)

Airbags : varnost otroka, [114](#)

Aktivno zaviranje v sili, [238](#)

Akumulator:, [321](#)

Akumulator: motnje, [349](#)

## B

Brisalci, [166](#)

Brisanje/pranje stekel, [142](#)

## C

Čiščenje: notranjost vozila, [325](#)

## D

Dnevne luči, [142](#)

Dodatni sistemi varovanja, [81](#)

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih, [76](#)

Dostop do motornega prostora, [311](#)

Držalo, [299](#)

## E

ECO vožnja, [199](#), [199](#)

Ekološka vožnja, [199](#)

Električni pomik stekel, [296](#)

Električno vozilo, [22](#)

Električno zaklepanje vrat, [43](#), [46](#), [52](#), [54](#), [56](#), [142](#)

## F

Filter: filter sajastih delcev, [191](#)

Funkcija Stop in Start, [183](#)

## G

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK, [330](#)

Gretje, [277](#)

## I

Identifikacijska ploščica motorja, [379](#)

Instrumentna plošča, [142](#)

## K

Kamera za vzvratno vožnjo, [271](#)

Klimatizacija, [277](#)

Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo, [291](#)

Ključ/daljinski upravljalnik, [43](#)

Ključji, [43](#), [46](#)

Ključ za okrasne pokrove, [345](#)

Kolesa (varnost), [327](#)

## L

Luči: zamenjava žarnic, [352](#)

# ABECEDNO KAZALO

Luči: zunanja spremljevalna osvetlitev, [142](#)

## M

Meni za konfiguracijo, [142](#)

Meni za prilagoditev nastavitve vozila, [142](#)

Mere vozila, [382](#)

Merilna palica za nivo motornega olja, [312](#)

Metlice brisalcev:zamenjava, [358](#)

Motnje delovanja, [370](#)

Motorno olje, [312](#), [312](#)

Multimedijska oprema, [142](#)

## N

Nadzor emisij – svetovanje, [198](#), [198](#)

Nadzor hitrosti, [187](#)

Naprave za stransko zaščito, [81](#)

Naprave za varovanje otrok, [76](#)

Nastavitve, [142](#)

Nastavitve menija za konfiguracijo, [142](#)

Nastavitve prilagoditve vozila, [142](#)

Nasveti za vožnjo, [199](#), [199](#)

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva, [199](#)

Navigacijski sistem, [144](#)

Nivo hladilne tekočine, [316](#)

Nivoji:, [311](#), [318](#)

Nivo motornega olja:, [312](#), [312](#)

Nosilni drogovi prtijažnika na strehi, [309](#)

Notranja osvetlitev, [298](#)

Notranje lučke: zamenjava žarnic, [356](#)

## O

Obnova po okvari akumulatorja, [350](#)

Odklepanje vrat, [56](#)

Odlagalna mesta/ureditev: potniški prostor, [301](#)

Odpiranje elementov, [51](#)

Odpravljanje težav: akumulator, [349](#)

Odpravljanje težav: vleka vozila, [347](#)

Ogledala, [299](#)

Okolje, [196](#), [196](#)

Okrasni pokrovi – kolesa, [345](#), [345](#)

Omejevalnik hitrosti, [258](#)

Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah, [207](#)

Opozorilni zvočni signal, [51](#)

Opozorilo na spremembo voznega pasu, [216](#)

Opozorilo za mrtvi kot, [230](#)

Opozorilo za varnostno razdaljo, [234](#)

Opozorilo za voznikovo budnost, [250](#)

Orodje, [334](#)

Otroški sedeži, [89](#)

## P

Parkirna zavora, [195](#)

Plošča za noge, [358](#)

Pnevmatike, [327](#), [327](#), [327](#), [329](#)

POKROV MOTORNEGA PROSTORA, [311](#)

Polnjenje pnevmatik, [329](#)

# ABECEDNO KAZALO

Pomoč pri parkiranju, [142](#), [265](#)  
Poraba energije, [137](#)  
Poraba goriva, [199](#), [199](#)  
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem, [191](#)  
Posoda za reagent, [173](#)  
Potovalni računalnik, [126](#), [142](#)  
Pranje, [323](#)  
Predrta pnevmatika, [336](#)  
Predrta pnevmatika: rezervno kolo, [336](#)  
Preprečevanje spremembe voznega pasu, [222](#)  
PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU, [307](#)  
Prikazovalnik, [137](#)  
Prilagajanje nastavitve vozila, [142](#)  
Pritrdilni obroči, [307](#)  
Pritrdišča za dodatno opremo, [367](#)

## R

Ravni: hladilna tekočina, [316](#)  
Regulator hitrosti, [261](#)  
Rezervno kolo, [336](#)  
Rezervoar goriva, [170](#)  
Ročna klimatska naprava, [282](#)

## S

Senčnik, [299](#)  
Sistemi za pomoč pri vožnji, [142](#)  
Specifikacije motorja, [379](#)  
Spojler, [309](#)

Sprednja sedeža, [61](#)  
Stekla, [296](#), [296](#)  
Stop and start (zaustavitve in zagona), [183](#)  
Strešni nosilci, [309](#), [309](#)

## T

Tlak v pnevmatikah, [329](#)

## V

Varnostna blazina, [76](#), [81](#)  
Varnostni pasovi, [67](#), [81](#)  
Varnost otroka, [85](#)  
Varnost potnikov: sovoznik airbag, [114](#)  
Varovalke, [360](#), [360](#)  
Vgradnja otroškega sedeža, [89](#)  
Vlečna kljuka, [308](#)  
Vleka vozila: v primeru okvare, [347](#)  
Vleka za reševanje okvare, [347](#)  
Voznikovo mesto, [116](#)  
Vožnja, [142](#)  
Vrata, [51](#), [51](#), [52](#), [142](#)  
Vtičnica za dodatno opremo, [300](#)  
Vzdrževanje, [198](#)  
Vzdrževanje: filtri, [318](#)  
Vzdrževanje: karoserija, [323](#)  
Vzdrževanje: notranje obloge, [325](#)  
Vzdrževanje: svetovanje za vzdrževanje in uravnavanje emisij, [198](#)  
Vzdrževanje notranje opreme, [325](#)

# ABECEDNO KAZALO

Vzdrževanje pobarvanih površin, [323](#)

Vzratna ogledala, [155](#)

## Z

Zadnji sedeži, [66](#)

Zagon motorja, [182](#)

zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov, [56](#)

Zaklepanje – daljinsko upravljanje, [43](#), [46](#)

Zaklepanje vrat, [43](#), [46](#), [54](#), [142](#)

Zamenjava in nadomestni deli, [386](#)

Zamenjava kolesa, [337](#), [345](#)

Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla, [358](#)

Zaščita pred korozijo, [323](#)

Zategovalniki varnostnih pasov na prednjih sedežih, [76](#)

Zaustavitev motorja, [182](#)

Zaznavanje prometnih znakov, [252](#)

Zračniki, [277](#)

Zunanja osvetlitev, [352](#)

Zunanja osvetlitev in signalizacija, [160](#)

zunanja temperatura, [144](#)

Zvočni in svetlobni signali, [165](#)







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / [renaultgroup.com](http://renaultgroup.com)

NU 1483-2 - 77 11 416 169 - 08/2024 - Edition slovène



7711416169

